Ville de Saguenay

Votre facture de taxes arrivera un mois plus tard

page 4

Foire professionnelle à Roberval

Chantale Dumont aspire un jour à porter le casque blanc!

page 16



le QUOTIDIEN®

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

40 PAGES
www.lequotidien.com

29e ANNÉE Nº 57 cyberpresse.ca LE JEUDI 6 DÉCEMBRE 2001

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

L'effet BROCOLI

page 3

Photo Sylvain Dufour



LE QUOTIDIEN... UN CADEAU D'ACTUALITÉ
À OFFRIR OU À S'OFFRIR

INFO ABONNEMENT:

545-4664 • 679-3832 (St-Félicien)

00501232

Ébats sexuels au travail

Le chauffeur d'autobus reprendra le travail

HULL (PC)-La Société des transports de l'Outaouais est revenue sur sa décision de congédier le chauffeur qui a été surpris en plein ébats sexuels pendant ses heures de travail, l'hiver dernier.

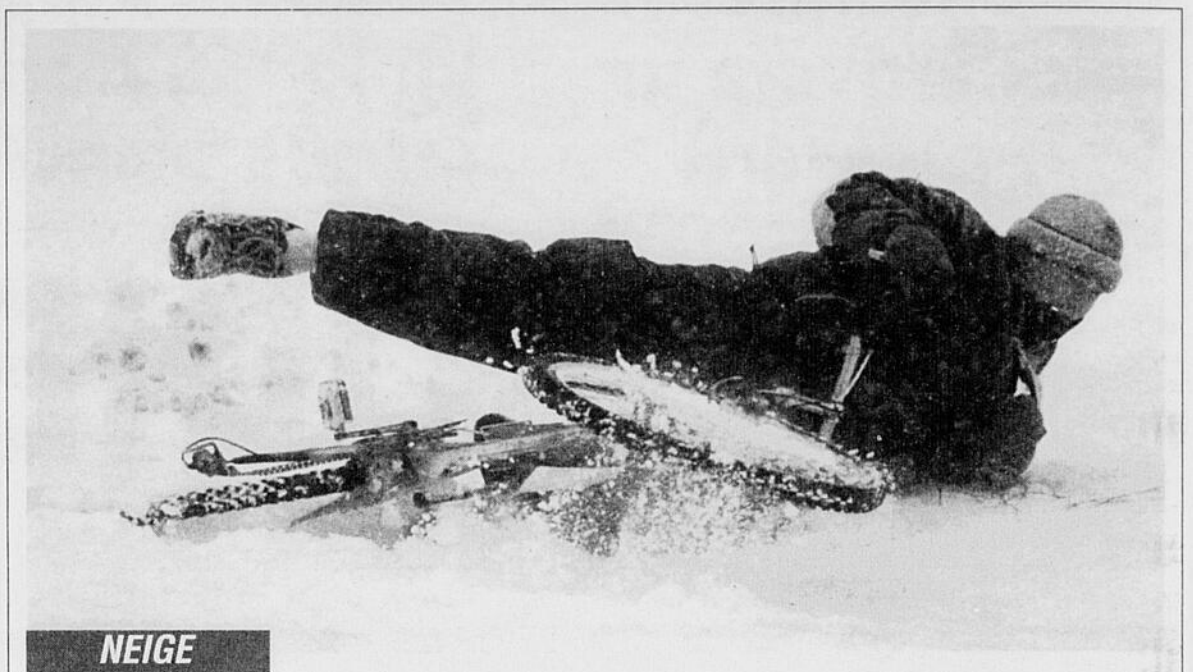
Une entente hors cour survenue entre la direction de la STO et le syndicat de ses chauffeurs permettra à l'homme de 53 ans de revenir au travail à la fin du mois de janvier 2002.

Le congédiement se sera alors métamorphosé en suspension sans solde d'un an. «Les discussions qui ont eu lieu entre la direction et le syndicat sont de nature confidentielle. Je peux néanmoins confirmer que l'homme reviendra en poste à la fin janvier et qu'il conservera son statut d'ancienneté au sein de notre entreprise», a confirmé la porte-parole de la STO, Céline Gauthier.

Un témoin

Le chauffeur fautif avait été surpris en compagnie d'une femme dans son autobus stationné dans le secteur des Hautes-Plaines, au début de l'année 2001. Le témoin qui avait surpris les jeux sexuels s'était alors plaint à la direction de la STO. Le congédiement du chauffeur était survenu le 25 janvier 2001.

L'individu comptait alors 26 années d'ancienneté au sein de la société de transport. Il présentait un dossier de comportement quasi-parfait. Le syndicat s'était porté à la défense de son chauffeur en minimisant la portée de l'incident. «On parle d'une bonne accolade, chaleureuse certes, mais pas de déculottage. Je ne voudrais pas mettre (les dires) de personne en doute, mais on était loin du XXX», avait déclaré le président du syndicat, Jean-Luc Deroy.



NEIGE

Pas facile d'utiliser la bicyclette en hiver, surtout quand vient de tomber une belle neige toute neuve. Jerémy Paluck l'a appris à ses dépens quand il a fait une vilaine chute dans les rues de Winnipeg où une abondante chute de neige a rendu la circulation difficile.

(Photo CP)

Meurtre de Gilles Leblanc

Robert Rainville condamné à la prison à vie

TROIS-RIVIERES (PC)-Robert Rainville, 39 ans, accusé du meurtre de Gilles Leblanc, a été condamné à la prison à perpétuité sans possibilité d'une libération conditionnelle avant d'avoir purgé dix ans de sa peine. Rainville avait plaidé coupable à une accusation réduite de meurtre au second degré.

Appelé par le juge Jean-Clude Beaulieu à dire quelques mots, Robert Rainville a dit avoir commis son geste sous le coup de l'impulsivité. «Vous savez, monsieur le juge, Gilles Leblanc avait menacé de mettre le feu à ma maison et de me tirer si je ne cessais pas de le harceler», a expliqué l'accusé en ajoutant, les sanglots dans la voix, qu'il regrettait ce qu'il avait fait.

Selon son avocat, Me Jean-Claude Lagacé, seul l'accusé connaît bien les motifs réels qui l'ont poussé à tirer à bout portant sur la victime. Il n'en a pas moins expliqué au juge que depuis des années, son client prêtait de l'argent à Gilles Leblanc, qui risquait de perdre sa propriété. «Mon client a toujours été un homme généreux et travailleur, mais en voyant la manière de vivre de la victime et sa façon de dépenser son argent dans l'alcool et la drogue, il a eu du mal à accepter que Leblanc ne le rembourse pas de ses dettes», a mentionné Me Lagacé.

La procureure de la Couronne, Me Hélène Carle, a pour sa part dit que des témoins avaient aperçu l'accusé pointer une arme sur la victime dans la nuit du 4 novembre. «Nous aurions pu probablement faire la preuve d'un meurtre au premier degré, a précisé la procureure de la Couronne, mais tenant compte du règlement rapide du dossier, nous avons accepté un plaidoyer pour un meurtre au second degré.»

Faits divers

Rosanne n'est plus

OTTAWA (PC)-Le Musée de l'Agriculture du Canada pleure la mort d'une de ses plus illustres vaches. Rosanne, seul animal à survivre à l'incendie de 1996, a été euthanasiée à la demande de vétérinaires d'Ottawa, de Guelph et de Saint-Hyacinthe.

La doyenne du musée a développé une forme de cancer au cours des dernières semaines. «Rosanne nous manquera, car elle faisait partie de notre famille élargie», a déclaré la directrice générale du musée, Michelle Dondo-Tardiff.

Rosanne, qui appartenait à la famille des vaches limousines, est devenue célèbre en août 1996. Elle a miraculeusement survécu à un incendie qui a causé la mort de 57 bêtes. La vache s'en est tirée avec des brûlures sur son flanc droit. Des voeux de prompt rétablissement lui avaient alors été transmis de partout au pays.

Autre victime

TROIS-RIVIERES (PC)-L'accident qui a décimé lundi une famille de Yamachiche, près de Trois-Rivières, a fait une troisième victime. Frédéric Martel, 8 ans, a succombé à ses blessures à l'hôpital Sainte-Justine, à Montréal, après avoir passé 36 heures dans le coma.

Cet accident, qui est survenu sur la route 153, à Yamachiche, avait également coûté la vie à la mère du garçon, Sylvie Milot, 36 ans, et son frère, Yannick Martel, 7 ans.

La conductrice avait perdu la maîtrise de son véhicule à la sortie d'une courbe. La voiture a ensuite été heurtée de plein fouet par une minifourgonnette. La mère et son fils de 7 ans sont morts sur le coup.

Incendie

DOLLARD-DES-ORMEAUX (PC)-Les enquêteurs émettent l'hypothèse qu'un article de fumeur puisse être la cause de l'incendie qui a fait périr une dame de 59 ans, en milieu de nuit, dans un complexe de maisons de ville de Dollard-des-Ormeaux, dans l'ouest de l'île de Montréal.

Un voisin, âgé de 40 ans, a subi des brûlures au deuxième degré en tentant de porter secours à la dame, qui n'a pas encore été identifiée. Trois appels avaient été logés à la centrale 9-1-1 au cours des heures précédentes, tous pour des événements survenus dans ce même complexe de la rue d'Avignon: début d'incendie, bruits suspects et dispute entre voisins. Cependant, la police n'établit jusqu'ici aucun lien entre ces appels et le feu subséquent.

Pas possible

Sportifs au service de l'église

MANCHESTER (AP) - Des vedettes du sport britannique, dont l'ancien patron de l'équipe d'Angleterre de football Kevin Keegan et l'athlète Diane Modahl, participent à une campagne destinée à ramener les habitants de Manchester à l'église à l'occasion des fêtes de fin d'année.

Cette campagne radio-télévisée et d'affichage à laquelle participent également des dizaines de croyants anonymes vise à encourager les gens à assister à la messe de Noel dans une église et de «chanter à tue-tête pour le petit gars», une expression d'affection que les habitants de Manchester utilisent pour désigner Jésus Christ.

Financée par des fonds caritatifs et des donateurs privés, cette campagne s'achève le 16 décembre. Elle est soutenue par plus de 150 églises de la région.

Météo

AUJOURD'HUI:
Averses de neige fondante
Max: 10

VENDREDI:
Averses de neige éparses
Max: -1 Min: -5

SAMEDI:
Ennuagement
Max: -4 Min: -13

Lever: 7 h 21 Coucher: 15 h 50

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 06h45 (3m9)
Basse à 13h45 (1m1)
Haute à 19h05 (4m7)
Basse à 02h45 (0m9)
LA BAIE
Haute à 06h40 (4m3)
Basse à 12h25 (1m2)
Haute à 18h55 (5m1)
Basse à 01h35 (0m9)

Sommaire

Arts	21-22
Bandes dessinées	23
Bourse	25-26
Détente	24
Décès	31-32
Finances	27
Horoscope	24
Petites annonces	28 à 30
Sports	33 à 39
Télévision	23

LE QUOTIDIEN

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1
545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

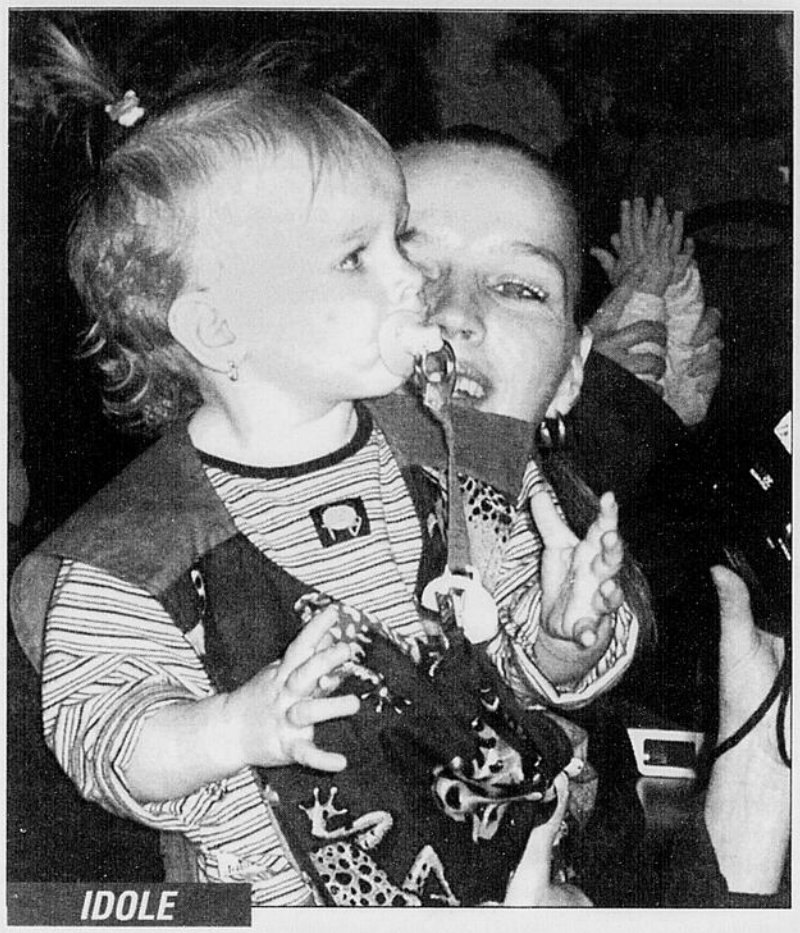
PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Théâtre Palace

Annie agrémente le voyage de centaines de petits brocolis !

JONQUIÈRE (JDLS) - Conviés à un voyage dans l'espace par leur idole Annie Brocoli, des centaines de petits cosmonautes ont pris d'assaut le théâtre Palace d'Arvida, hier.

Accompagnés «d'agents de bord», les bambins issus de plusieurs garderies du Saguenay arboraient fièrement lunettes «fluo» et tabliers colorés; ils formaient sans doute, un des plus jeune « fan club» venu applaudir son idole adorée!



IDOLE

Pas besoin d'être bien grand pour apprécier les performances de ses idoles. Il faut dire qu'Annie Brocoli n'a pas ménagé son énergie pour séduire son jeune auditoire.

(Photo Sylvain Dufour)

Ritournelles, chansons, histoires, Annie Brocoli a relevé le défi de retenir l'attention des bouts-de-choux pendant un peu plus d'une heure. Littéralement envoûtés, les petites filles et les gamins d'âge préscolaire ont frappé des mains, chanté avec l'astronaute et crié de plaisir, aussitôt le deuxième couplet de la première chanson, entamé.

Le spectacle de l'artiste, «Annie Brocoli dans l'espace» a entraîné les petits voyageurs au rythme des chansons qu'ils connaissaient déjà et en fins connaisseurs, ceux-ci sont restés sagement assis, exception fait bien sûr des moments où la charmante coqueluche leur demandait de danser.

Après plusieurs milliers de vidéocassettes et d'objets de promotion vendus, il ne faut pas s'étonner de voir les enfants se dandiner, sur les airs qui leur sont familiers. Mais il faut admettre que l'adaptation « d'Annie Brocoli dans l'espace» pour la scène, a semblé plaire aux tout-petits qui ont participé avec entrain au scénario. Essentiellement, Annie doit retrouver les cinq pétales de la marguerite génératrice qui se sont envolés après une panne d'électricité, sans quoi... toutes les marguerites de la terre vont se flétrir. Au fil des aventures qui s'enchaînent au gré des chansons, la gentille héroïne finit par retrouver tous les précieux pétales. En lieu des personnages colorés qui l'accompagnent sur la vidéocassette, les petits spectateurs, les voient apparaître sur un écran qui empruntent les allures d'un grand hublot avec vue sur la voie lactée. «Madame Chose»,la bizarre scientifique, y fait une brève apparition et parvient à provoquer une explosion mais c'est vraiment l'arrivée de Jérémie, le petit co-pilote d'Annie, qui a déclenché le plus d'enthousiasme. Même si la gentille cosmonaute apparaît un peu seule par moment dans son costume argenté, le seul instant où l'on a perçu un léger désintéressement, fût celui où elle disparut momentanément pour revêtir les habits de «Germaine la grenouille végétarienne». Mais cette courte baisse d'intérêt s'est vite traduite par des trépignements effrénés et joyeux, aussitôt les premiers accords de la chanson entendus. Si le robot «Robbie Bigoudi» manquait à l'appel, Annie Brocoli est apparue chevauchant elle-même la fabuleuse machine «Électrichide». Les éclairages ont particulièrement impressionné les petits brocolis quand ils ont vu apparaître sur les murs du théâtre, de belles grandes étoiles. Et la toute petite Gabrielle qui a retrouvé le dernier pétale de la marguerite a eu le privilège de monter sur scène et d'entendre Annie lui chantonner à l'oreille, « Je t'aime gros comme le ciel. »De quoi rêver encore un bout de temps à celle qui sait faire voyager les petits brocolis. Quant à savoir s'ils en mangent, c'est une autre histoire.

L'idole des jeunes sera à la polyvalente de Saint-Félicien aujourd'hui à 18 h 30 et à Alma, samedi, 13 h 30. Dimanche, le neuf décembre, à 13 h 00, Annie Brocoli sera à l'auditorium de Chicoutimi.



ANNIE

Le premier album et la vidéocassette de la coqueluche des jeunes (son véritable nom est Annie Grenier) s'est vendue à 50 000 exemplaires après six mois.

(Photo Sylvain Dufour)

Supplément du revenu garanti

Simard est stupéfait

CHICOUTIMI (JDLS) - Le président du Conseil de l'âge d'or de la région, Robert Simard est stupéfait du rapport indiquant que de nombreuses personnes âgées ne se prévalent pas du droit de recevoir un Supplément du revenu garanti.

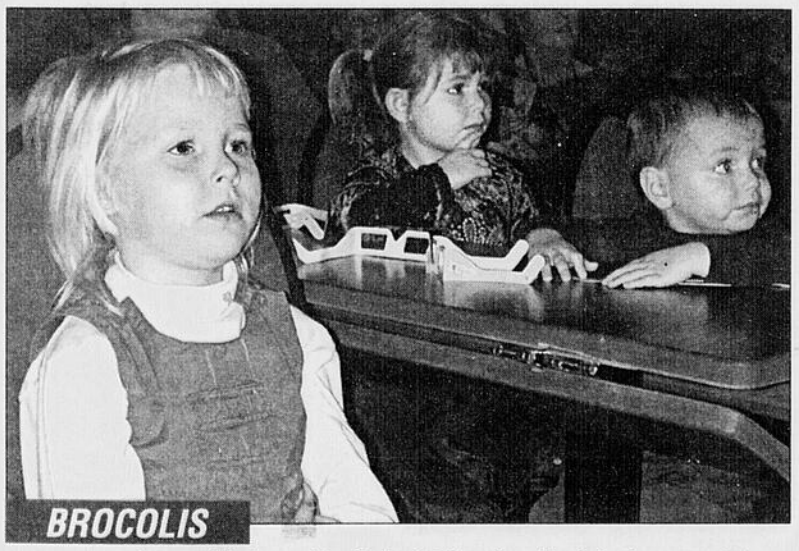
Le rapport du Comité permanent de développement des ressources humaines et de la condition des personnes handicapées, indique qu'au Canada, un nombre effarant d'aînés, dont 68 000 seulement au Québec, sont privées de ce droit parce qu'elles n'ont pas effectué de demandes.

Selon la Fédération de l'âge d'or du Québec, le gouvernement fédéral doit agir promptement dans ce dossier.

La Direction des ressources humaines Canada doit identifier les retraités, touchés par un ou des problèmes les empêchant de réclamer ce qui leur est dû. M. Simard dénonce l'attitude du gouvernement qui prétend ne pas vouloir échanger des informations avec le DRHC prétextant le principe de confidentialité.



Robert Simard



BROCOLIS

Les petits brocolis étaient très attentifs à tout ce que faisait Annie Brocoli.

(Photo Sylvain Dufour)

Réserve des Laurentides

Renversement et déversement

CHICOUTIMI (JDLS) - Le renversement d'un camion citerne au kilomètre 93 dans le parc des Laurentides, tôt hier matin a provoqué un ralentissement de la circulation qui s'est échelonné sur plusieurs périodes pendant la journée.

Le conducteur de 31 ans qui compte une dizaine d'années d'expérience, n'avait jamais eu d'accident. Heureusement, ce dernier n'a subi que des blessures légères.

Les policiers croient qu'il a simplement raté le détour provoquant ainsi le renversement de la remorque dans le fossé. «Pour le moment, nous pensons que le conducteur s'est endormi ou qu'il a été victime d'une distraction puisqu'il n'y avait pas de traces de freinage. Comme il s'agit d'un endroit où il y trois voies de circulation, on a pu utiliser deux voies pendant les opérations de remorquage et de récupération qui se sont terminées un peu avant 16 heures », a indiqué Richard Gagné, relationniste à la Sûreté du Québec.

En raison des risques d'explosion inhérents au transport d'huile à chauffage, les policiers n'ont pris aucune chance mais contrairement à ce qu'ils avaient d'abord cru, le chargement d'huile s'était en partie déversé dans la nature ce qui a nécessité l'intervention des équipes de récupération qui s'affairaient encore à cette tâche, en fin d'après-midi.

Nouvelle ville au Saguenay

Les contribuables recevront leur facture de taxes en février

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) — Les contribuables de la nouvelle ville de Saguenay ne recevront pas de compte de taxes au début de la prochaine année. Il ne s'agit pas de la réalisation d'une promesse électorale, mais plutôt d'une conséquence de la fusion!

La situation est plutôt attribuable à la date d'entrée en vigueur de la grande ville. Compte tenu qu'elle deviendra officielle le 18 février, c'est quelques jours plus tard que les propriétaires de la nouvelle communauté trouveront dans leur boîte aux lettres leur facture de taxes.

Selon ce qu'a déjà expliqué le Comité de transition de Ville de Saguenay, à moins d'une intervention politique, le budget de l'An 1 sera adopté en février, à l'occasion de la première réunion du nouveau conseil. Cela permettra aux fonctionnaires de mettre à la poste le compte de taxes dans les jours qui vont suivre.

Le décret de fusion de la ville de Saguenay attribue au Comité de transition la responsabilité de préparer le premier budget. C'est tout de même le conseil qui en disposera avec les prérogatives de le modifier s'il y a lieu.

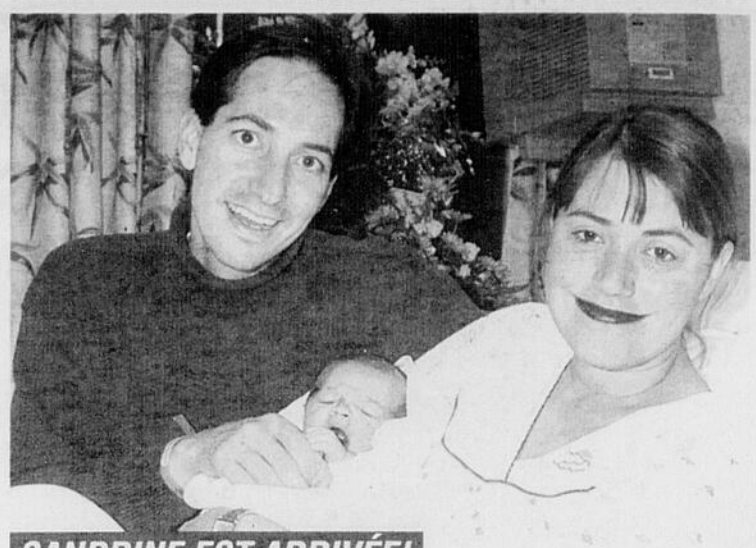
Taxes

D'autre part, la perception tardive (mars au lieu de janvier) du premier versement des taxes municipales occasionne une perte à la nouvelle ville. La perte sera équivalente aux intérêts de quelques semaines de la part du budget réclamé dès le premier versement.

Autre effet de la conjoncture, le nouveau conseil n'a, en principe, pas une cenne pour assurer son fonctionnement avant le 18 février.

Selon une source d'information, il aura besoin entre le 1er janvier et le 18 février 2002 de quelque 35 millions $. Ne disposant pas de cette somme, il devra l'emprunter. Les intérêts seraient supérieurs à un million $.

Il semblerait que des démarches sont en cours afin que les intérêts de l'emprunt soient à la charge du Comité de transition. Les modalités ne sont pas encore définies, a-t-on dit au Quotidien, mais c'est l'orientation qui aurait été privilégiée par le Comité de transition.



SANDRINE EST ARRIVÉE!

Depuis lundi soir, 23 h, le député de Chicoutimi à l'Assemblée nationale, Stéphane Bédard, et son épouse, Janick Tremblay, sont les heureux parents d'une jolie petite fille, prénommée Sandrine. La maman, dit-on, au bureau du député, a traversé l'accouchement en beauté, alors que la papa a déployé tout l'encouragement dont il était capable. Il n'y a pas que les nouveaux parents qui soient comblés; le grand-papa, Marc-André (Bédard), a accueilli sa première petite-fille avec beaucoup de joie. Assurément que Sandrine égaiera le Noël des nouveaux parents.

(Photo Sylvain Dufour)

Sondage Unimarketing

Les citoyens gardent confiance dans l'économie



DENIS
BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

CHICOUTIMI (DB) — Une personne sur deux au Saguenay affiche une bonne confiance en l'économie de la région, selon un sondage effectué pour le compte du Centre local de développement (CLD) du Fjord-du-Saguenay.

Ces résultats d'un sondage omnibus mené par Unimarketing, auprès de 330 personnes entre le 13 et le 15 novembre, ont été dévoilés, hier, par le président du CLD, Léo April.

L'indice de confiance dans l'économie de la région s'établit à 50,3, dans une échelle où 100 constitue une note parfaite. Ce sont les Chicoutimiens qui affichent la plus grande confiance, ayant un taux de 52,4. À Jonquière, le taux de confiance se fixe à 50,7, alors qu'à La Baie, il se trouve à 43,8.

Selon Léo April, il est dans l'ordre des choses que les Baieriverains soient affectés par l'avenir incertain d'Abitibi-Consolidated et la fermeture de scieries.

Il s'est toutefois dit heureux de constater que «malgré un contexte économique mondial difficile, on constate que la population de Ville de Saguenay garde le moral». Le président réfère naturellement aux événement du 11 septembre dernier.

Interrogé sur la signification des résultats, Roger Boivin, directeur du CLD, ne risque pas d'explication. «C'est difficile de connaître la réelle valeur de cet indice de confiance, dit-il, parce que nous n'avons pas de repère.»

Pour remédier à la situation, le CLD prendra l'habitude, affirme Roger Boivin, de commander ce genre de sondage à tous les six mois.

Curieusement, le taux de confiance se rapproche sensiblement du taux d'activité de la population active. Ce taux englobe toutes les personnes qui se disent disponibles pour intégrer le marché du travail.

Toujours selon les informations de Roger Boivin, il n'y a pas moyen d'établir une relation de cause à effet entre le taux de confiance et le taux d'activité. Les questions du sondage n'étaient pas suffisamment pointues pour tirer cette conclusion.

De manière plus microscopique, le sondage indique que 2,3 pour cent de la population de Saguenay perçoit l'économie comme étant très bonne, 24,2 pour cent comme bonne, 51,3 pour cent, comme moyenne, 16,4 pour cent, comme mauvaise, et 5,8 pour cent, comme très mauvaise.

Décortiqué par groupe d'âge, le sondage présente une petite variante. La tranche des 18-34 ans affiche un taux de confiance de 49,9, les 35-54 ans en présentent un de 48,8 et les 55 ans et plus obtienne un taux de confiance de 53,1.

Par revenu, les résultats indiquent que la confiance n'est pas liée au salaire des répondants. Ainsi, les personnes sondées ayant un revenu familial inférieur à 29 000 $ présentent un taux de confiance de 51,6. Les familles ayant un revenu se situant entre 30 et 49 000 $ présentent le meilleur taux de confiance, soit 52,4. Enfin, les 50 000 $ et plus sont ceux qui ont le moins confiance en l'économie, avec un taux de 48,8

Par sexe, les résultats révèlent que les hommes sont plus confiants, avec un taux de 51,6, que les femmes (48,8).

Ce sont les familles de trois membres et plus et les célibataires qui se disent les plus confiantes en l'économie, avec un taux de 52. Les ménages de deux personnes ont un taux de confiance de 48,8.

Enfin, les locataires (51,9) sont plus confiants que les propriétaires (49,1), comme quoi les responsabilités peuvent avoir un impact sur la perception de l'état de l'économie.



DIRECTEUR

Roger Boivin est directeur du Centre local de développement (CLD) du Fjord-du-Saguenay.

(Archives)

Villes fusionnées

Les nouveaux élus ne pourront toucher un double traitement

QUEBEC (PC) — Les nouveaux élus des villes issues des fusions municipales ne pourront toucher un double traitement.

Québec les empêchera d'encaisser en sus de leur salaire, des primes et des allocations de départ ou de transition avant la fin de leur nouveau mandat, a tranché la ministre des Affaires municipales, Louise Harel, à Québec, mercredi.



La ministre des Affaires municipales, Louise Harel.

Par exemple, le maire de Gatineau, Yves Ducharme, ne pourra pas toucher, en plus de son salaire de 118 000 $, les 85 000 $ que lui vaut le fait de ne plus être maire de la défunte ville de Hull. Des maires et des conseillers municipaux à Montréal, à Québec, à Sherbrooke et ailleurs en province qui rêvaient de faire comme lui seront déçus.

La Loi sur le traitement des élus municipaux sera amendée dans quelques jours, reportant le versement des diverses allocations au moment où les élus quitteront véritablement leurs fonctions. La loi entrera en vigueur le 1er janvier 2002, en même temps que celle créant les nouvelles villes.

Mme Harel a donc fait sienne l'opinion du maire de Québec, Jean-Paul L'Allier, qui jugeait effronté d'empocher un salaire de 104 000 $ en même temps qu'une somme de 105 000 $ parce que l'ancienne ville de Québec n'existe plus.

Au total, 541 élus municipaux ont perdu leur poste lors des fusions municipales. À cause d'un trou dans la loi, ceux qui ont été réélus souhaitaient passer à la caisse avant la fin de l'année.

Mme Harel n'avait tout simplement pas pris la mesure de l'avidité des édiles municipaux. «Nous avions prévu des dispositions pour ceux qui partent, mais pas pour ceux qui restent», a-t-elle confessé, mercredi.

Lettre de courtoisie

CHICOUTIMI (DB) — Tous les candidats, élus comme défaits, aux dernières élections municipale de Saguenay, ont reçu au cours des derniers jours une lettre de courtoisie du maire Jean Tremblay.

Sur un ton poli, le maire remercie tout le monde d'avoir participé à l'exercice démocratique et d'avoir enrichi le débat de leur participation. Dans un autre temps, il invite les candidats qui ont connu un malheureux sort à conserver leur intérêt pour la politique municipale et les invite à y contribuer.

Violence conjugale

Femme libérée d'un mandat d'arrestation

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI (IL) — Une plaignante qui refusait de témoigner et de venir s'expliquer devant la cour, dans une histoire de violence conjugale, a finalement été libérée du mandat d'arrestation qui pesait contre elle. Le juge Rosaire Larouche a cependant suggéré à la Couronne d'analyser la possibilité de porter une accusation d'outrage au tribunal.

La jeune femme devait se rendre au palais de justice de Chicoutimi le 13 novembre pour témoigner contre son ex-conjoint mais elle ne s'est pas présentée. Un huissier a alors été assigné pour aller lui remettre un sub poena et s'assurer qu'elle serait en cour le 27 novembre.

À cette date, comme elle était encore absente, un nouveau sub poena lui a été envoyé. De plus, la substitut du procureur général Me Sonia Rouleau a communiqué avec elle pour s'assurer qu'elle ne lui ferait pas faux bond.

La plaignante a alors fait valoir sa volonté de retirer sa plainte, ce à quoi elle s'est fait répondre qu'elle devait venir s'expliquer devant la cour.

À la troisième date fixée dans cette affaire, le 30 novembre, la plaignante brillait toujours par son absence, malgré que les policiers se soient rendus chez elle pour aller la chercher. Le juge Jean-Paul Aubin de la Cour du Québec avait donc émis un mandat d'arrestation contre elle. Il faut dire que son absence a eu pour résultat l'acquittement du prévenu qui a été remis en liberté.

Hier, la jeune femme a comparu devant le juge Rosaire Larouche après avoir été arrêtée par les policiers.

Ce dernier a cependant dû la remettre en liberté en raison du vide juridique qui existe lorsqu'il y a mandat d'arrestation d'une personne alors que le procès a été annulé.

Il a cependant demandé à Me Sonia Rouleau d'analyser la situation et de voir si une accusation d'outrage au tribunal pourrait être portée contre la plaignante.

Pour entrer dans l'armée

Un Jonquiérois absous

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI (IL) -— En expliquant au juge qu'il souhaitait entrer dans l'armée et qu'il se retrouvait devant la justice à cause d'une erreur de jeunesse, un Jonquiérois de 19 ans a pu bénéficier d'une absolution.

Le jeune homme a comparu hier au palais de justice de Chicoutimi pour répondre à une accusation de possession de 10 grammes de marijuana. Il avait été arrêté en compagnie d'un ami dans le stationnement de la polyvalente Arvida.

Il a expliqué au juge Rosaire Larouche qu'il était étudiant et qu'il travaillait comme garçon de service dans un restaurant, et qu'il avait l'intention de faire une demande pour entrer dans l'armée.

Voyant la bonne volonté du jeune homme, qui a plaidé coupable sans être représenté par un avocat, le juge Larouche a demandé au criminaliste Jean-Marc Fradette, qui avait assisté à toute la scène, d'agir comme ami de la cour en «vendant» les qualités du jeune homme. Ce à quoi s'est plié de bonne grâce l'avocat.

Il a ensuite été possible au magistrat de prononcer une absolution pour le crime commis, conditionnelle à un don de 80 $ à une maison de jeunes et à une probation de trois mois, qui permettra au Jonquiérois de pouvoir faire sa demande à l'armée.

Manifestement soulagé et content, le jeune homme a mentionné au juge qu'il allait penser à lui lors de la signature de son contrat avec les Forces armées canadiennes.

«Tant mieux, mais j'espère que vous ne penserez pas à moi si vous allez au front», a répliqué le juge Larouche.

Altercation

JONQUIÈRe (JDLS) — La supposée altercation impliquant deux policiers de la Sûreté du Québec qui serait survenue mercredi, aux petites heures du matin, dans un bar de Jonquière pourrait bien n'être qu'une tempête dans un verre d'eau.

C'est en tout cas l'opinion du relationniste de la Sûreté municipale de Jonquière, Bruno Cormier. «Nos policiers sont intervenus pour séparer deux individus qui se bagarraient à l'extérieur mais cet incident n'impliquait aucunement les deux policiers de la SQ », a indiqué M. Cormier. Aucune plainte relative à cette affaire n'a d'ailleurs été déposée.

Toutefois, les affaires internes de la Sûreté du Québec enquêteront.

Vos souvenirs des fêtes commencent ici.



GRATUIT
GARANTIE DE 5 ANS, FILM ET DÉVELOPPEMENT
gratuits à l'achat de tout appareil photo 35mm/APS non réflex, jusqu'au 31 décembre 2001.
Tous les détails en magasin.
PRENEZ NOTRE CIRCULAIRE DES FÊTES POUR CONNAÎTRE NOS NOMBREUX SPÉCIAUX DE PHOTOGRAPHE
Certains magasins peuvent ne pas stocker tous les produits.



OBTENEZ LE DOUBLE DE MILLES* AIRMILES
GRATUIT GARANTIE DE 5 ANS

Nikon
ENSEMBLE LITE TOUCH 120 ED
Incluant l'appareil photo, l'étui en cuir, la pile et un film
•GARANTIE de 5 ans •ZOOM d'une puissance de 3,2X•4 modes de FLASH •MACRO
Économisez 30 $ 269,99 $



OBTENEZ LE DOUBLE DE MILLES* AIRMILES
MINOLTA
ENSEMBLE MAXXUM STsi avec objectif zoom 28-80mm
Incluant le boîtier, l'objectif zoom et la bandoulière
•offre 5 modes d'exposition
Économisez 30 $ 399,99 $



Konica
DIGITAL REVIO KD-200Z
Incluant l'appareil photo, la pile et la bandoulière
•ultra compact •zoom optique 3X numérique 2X •mise au point macro
NOUVEAU! 499,99 $

Centre Japonais de la Photo
De La Photo...Seulement De La Photo!
1 heure photo MD

PLACE DU SAGUENAY
1324 Boulevard Talbot, Chicoutimi
418-543-0490

LE FAUBOURG SAGAMIE
2655 Boul. Du Royaume, Jonquiere
418-548-6462

00500349

TAG HEUER



Garantie 3 ans
Changement de pile à vie
Assurance vol gratuite pour 1 an avec tout achat de 300$ et plus.

Étanche 200 m.
Verre saphir
2950$

Chronographe
KIRIUM
Par TAG Heuer

Succursales
Place de la Cité 656-6657
Galeries de la Capitale 627-8278

WEBSTER
BIJOUTERIE
www.bijouteriewebster.com

00501742

INTERSPORT®
Plus de 4700 magasins dans 27 pays



Du 6 au 9 décembre
4 JOURS SEULEMENT
Nous payons le montant équivalent aux
taxes
sur tous les vêtements et tous les accessoires vestimentaires

Nous déduisons du prix de l'article le montant équivalent à celui qui sera payé pour la TPS et la TVQ, c'est-à-dire, le montant total de l'article, toutes taxes comprises, ne dépassera pas le prix de l'article.
L'offre s'applique sur les vêtements et accessoires vestimentaires uniquement, du jeudi 6 au dimanche 9 décembre 2001.

INTERSPORT®
GARANTIT LES MEILLEURS PRIX !

Offre de base : Obtenez 1 mille de récompense AIR MILES pour chaque tranche d'achat de 20$ avant taxes.

Offre en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise ou jusqu'à la fermeture dimanche 9 décembre 2001. Valide dans les magasins Intersport participants.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Tous les articles, couleurs ou grandeurs ne sont pas nécessairement disponibles dans tous nos magasins.

ALMA: 668-8328
CHICOUTIMI: 696-1730
DOLBEAU: 276-3010
LA BAIE: 544-0877
ROBERVAL: 275-3744
ST-FÉLICIEN: 630-2999

00501737



Le commandant de la 3e Escadre de Bagotville, Dwight Davies était l'invité des membres du Cercle de presse du Saguenay hier. (Photo Rocket Lavoie)

État des Forces armées

Davies ne partage pas l'opinion de la Vérificatrice Fraser

Par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB) - Divergeant d'opinion avec le contenu du récent rapport de la Vérificatrice générale du Canada, Sheila Fraser, le commandant de la 3e Escadre de Bagotville, Dwight Davies a soutenu, hier avec aplomb, que la Force aérienne de Bagotville, «est pleinement opérationnelle et que le personnel est prêt au combat.»

Devant le Cercle de presse du Saguenay hier, le colonel Davies a rappelé que des améliorations ont été apportées et continuent d'être apportées aux installations, équipements et infrastructures de la base, notamment à l'ensemble du réseau électrique (3 millions $) et à la tour de contrôle (6 millions $). Il a indiqué également que pour les prochaines années d'autres projets sont prévus pour le personnel de la 3e Escadre dont la construction d'une clinique.

Le colonel a admis que les réductions budgétaires effectuées au début des années 1990 ont affecté certaines activités et limité dans quelques cas, le déploiement d'avions de chasse mais que ce régime d'austérité sera bientôt «chose du passé».

De fait, si l'on en juge par l'une des déclarations récentes du premier ministre Jean Chrétien aux Communes relativement au budget de la Défense du Canada, il est possible que le ministre Paul Martin apporte dès lundi prochain, quelques correctifs financiers, contexte de guerre et attentats terroristes obligent, à la présente situation.

Des pépins?

Questionné à savoir si la 3e Escadre de Bagotville a quelques problèmes en regard de l'état de sa flotte d'aéronefs et autres plates-formes d'équipements militaires majeurs, le colonel Davies admet que les systèmes informatiques des CF-18 nécessitent un certain rattrapage technologique et bon nombre de mises à jour, mais que les modifications requises sont faites pour maintenir et assurer le bon entretien des unités de chasse en attendant le renouvellement de la flotte entière prévu pour dans quelques années.

Le commandant a soutenu de plus qu'en appui aux troupes de l'OTAN, les CF-18 dépêchés en 1998 pour réaliser diverses patrouilles et missions au-dessus de la Bosnie-Herzégovine, ont été en mesure pour l'essentiel de réaliser les patrouilles et missions confiées sur ce théâtre d'opération, sans qu'il se pose de problèmes majeurs.

L'officier supérieur s'est toutefois montré plutôt évasif sur le fait que certains avions CF-18 basés à Aviano ne disposaient pas de batteries de rechange, que des batteries de rechange ont même dû être empruntées à l'aviation espagnole, et que cela pouvait entraîner des risques pour la sécurité du personnel, ainsi que le précise le rapport que vient de rendre public la vérificatrice Sheila Fraser.

Appelé à préciser si les autorités de la 3e Escadre entendent assurer une large diffusion du rapport de Mme Fraser auprès de l'ensemble du personnel, le colonel Davies répond qu'il s'agit d'un document public, que certains aspects seront éventuellement diffusés, si cela est requis, mais qu'il n'y aura pas nécessairement large diffusion dudit document.

Dans le cadre du Cercle de presse, le commandant a mentionné par ailleurs qu'il sera muté prochainement à un quartier général, soit à Winnipeg, soit à Ottawa ou ailleurs, et que son successeur qui devra prendre la relève n'a cependant pas encore été nommé.

1325 nouveaux cas chaque année

Sentier Nouveau a un grand besoin d'argent pour lutter contre le cancer

par Catherine Delisle

JONQUIERE (CD) - Sentier Nouveau tient sa première grande campagne de financement avec un objectif de 40 000 $.

Organisée par Josée Bergeron, la campagne de financement comprend deux volets: la campagne grand public, avec 25 000 billets en circulation au coût de 2 $ l'unité et la possibilité de gagner des prix d'une valeur totale de 5000 $, et la campagne corporative qui prendra la forme d'un cocktail-bénéfice, le 8 mai, à l'hôtel Chicoutimi. 400 cartes sont en vente au coût de 60 $ l'unité. Le Dr Luc Gravel et l'avocat Serge R. Simard sont les présidents d'honneur.

Hier, lors du lancement de la grande campagne de financement, les spécialistes Raynald Simard, hémato-encologue, et Sylvie Vass, radio-oncologue, ont insisté sur l'importance d'une organisation comme Sentier Nouveau, car au-delà du traitement thérapeutique, il y a la souffrance. Sentier Nouveau, c'est une organisation qui réunit trois employés et une quarantaine de bénévoles. Ils accueillent des milliers de personnes chaque année, organisent des ateliers thématiques, font de l'écoute téléphonique et des visites à domicile, assurent le transport pour les visites médicales et les traitements et offrent même un service de massages suédois. Son budget, d'environ 70 000 $, provient de la Régie régionale (28 000 $) et du Secrétariat d'action communautaire autonome (15 000 $). A cela s'ajoutent les dons et d'autres activités. Selon Josée Bergeron, la demande de services a augmenté de 50 pour cent. Et cette croissance n'est pas prête de s'arrêter parce que le cancer fait toujours de plus en plus de victimes.

Augmentation des cas

Le Dr Vass souligne que le cancer est la deuxième cause de décès après les maladies cardio-vasculaires. On compte 35 000 nouveaux cas par année dont 1325 au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Les hommes sont affectés dans 60 pour cent des cas, les femmes dans 40 pour cent des cas. Le cancer du poumon est le plus fréquent chez l'homme et le cancer du sein celui le plus fréquent chez la femme.

La radiothérapie demeure omniprésente dans le domaine de l'oncologie. D'ailleurs, plus de 60 pour cent des nouveaux cas reçoivent de la radiothérapie. Selon le Dr Vass, la mortalité par le cancer marque un léger déclin en raison du dépistage accru, de l'approche thérapeutique plus agressive, des nouveaux agents de chimiothérapie et d'une radiothérapie plus sophistiquée, notamment.

Même à Chicoutimi, souligne le Dr Raynald Simard, on a accès à des protocoles de recherche. Selon lui, le cancer est sur le point de devenir l'ennemi numéro un dans les pays Occidentaux en raison du vieillissement de la population.



Josée Bergeron est entourée des deux présidents d'honneur de la première campagne de financement de Sentier Nouveau: Serge R. Simard et Luc Gravel. (Photo Sylvain Dufour)

Expo-Sciences Bell

Alma présentera la 34e finale régionale

ALMA (CC) - La 34e finale régionale de l'Expo-Sciences Bell se déroulera, du 21 au 23 mai 2002, à Alma, sous la responsabilité du Collège d'Alma dont les dirigeants ont signé, hier, un protocole d'entente avec la Corporation de l'expo-sciences régionale et le Conseil du loisir scientifique du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Cette cérémonie constituait en fait le coup d'envoi de cet événement qui, annuellement, permet à quelque 250 à 300 élèves des niveaux secondaire et collégial de présenter à la population régionale 110 des meilleurs projets réalisés localement.

La finale régionale de cette expo-sciences ne s'est pas tenue à Alma depuis 1984, ce qui constitue un stimulant d'autant plus fort pour Jany Gagné qui, coordonnatrice de l'organisation, s'est entourée d'une imposante équipe de personnes bénévoles pour faire un succès de cet événement.

Jean Lefebvre, directeur général du Collège d'Alma, a fait remarquer que l'organisation est structurée sur le modèle utilisé lors des Jeux du Québec présentés à Alma. «Inutile de mentionner que la barre est particulièrement haute», a-t-il ajouté. L'organisation disposera d'un budget de 35 000 $ dont il faut recueillir une partie auprès de la population, à l'occasion d'une cueillette de fonds qui se déroulera à compter du mois de janvier.

Parmi les personnes faisant partie de l'organisation, il y a Jean Paradis qui, aujourd'hui professeur en informatique au Collège d'Alma, avait présenté, à l'édition de 1966, une ampoule électrique de sa fabrication. Il a poursuivi ses efforts dans le domaine en mettant sur pied Négawatts Production Inc.



Diane Munger et Jean Lefebvre signent le protocole au sujet de la 34e finale régionale de l'Expo-Sciences Bell en présence de Jocelyn Caron et Edgar Snellen. (Photo Steeve Tremblay)

En bref

Attouchements sexuels

CHICOUTIMI (IL) - Un Laterrois de 36 ans a comparu hier au palais de justice de Chicoutimi pour répondre à des accusations d'attouchements sexuels sur sa fille âgée de moins de 14 ans.

Selon l'acte d'accusation, les événements reprochés à l'homme se seraient déroulés entre 1992 et 1993, et de 1994 jusqu'à tout récemment. La jeune fille aurait dénoncé son père.

Lors de sa comparution devant un juge de paix, le 30 novembre, l'individu avait pu reprendre sa liberté sous la promesse de respecter diverses conditions, dont celle de suivre un traitement au Centre résidentiel communautaire (CRC) de Roberval.

Hier, devant le juge Rosaire Larouche de la chambre criminelle de la cour du Québec, par la voix de son avocat, l'homme a fait valoir qu'il ne désirait plus être tenu de respecter ses conditions de remise en liberté et de résider à Roberval. Il a donc pris le chemin des cellules jusqu'à son enquête sur remise en liberté, qui aura lieu le 10 décembre. Une ordonnance de la cour interdit de divulguer des informations permettant d'identifier l'accusé ou sa victime.

Fonds d'ABS

CHICOUTIMI (JDLS) - Depuis le premier octobre 1998, chaque tonne de matières résidentielles enfouie au Centre technologique AES, permet d'investir 0,50 $ dans un fonds destiné à promouvoir des projets de type environnemental. Les projets retenus devront inciter la population et les usagers du site d'enfouissement à réduire la quantité de déchets sur le territoire de la M.R.C. du Fjord-du-Saguenay.

Le fonds qui affiche un montant de 35 000 $ annuellement est administré par un comité réunissant des gens du Centre AES, de la MRC du Fjord-du-Saguenay, de ville de Chicoutimi, de la région-Laboratoire du Développement Durable, du Conseil régional de l'environnement et du ministère de l'Environnement du Québec. L'aide octroyée par le Fonds ne peut être supérieure à 10 000 $ et les projets doivent être déposés, avant le 21 décembre.

Pas d'alcool

CHICOUTIMI (JDLS) - Bien que la campagne provinciale «Pas d'alcool» soit officiellement terminée depuis le premier décembre, les policiers avisent la population que d'autres barrages routiers auront lieu. Afin de prévenir la conduite automobile avec facultés affaiblies, les policiers indiquent que la population doit s'attendre à rencontrer régulièrement des barrages dans des points stratégiques.

La compilation des 30 opérations effectuées entre le premier novembre et le premier décembre, indiquent que sur 1315 véhicules qui ont franchi les barrages, 609 ont été vérifiés. Des avertissements (48 heures) ont été donnés à 76 conducteurs. Six véhicules ont été remisés pour 30 jours, et un conducteur arrêté pour excès de vitesse. Les policiers ont fait subir cinq alcootests et des constats d'infractions pour trois conduites sans permis ont été émis. Enfin, un véhicule non-immatriculé a été intercepté de même qu'un conducteur sous la restriction «tolérance zéro.»


Bouquinerie Jacques-Cartier enr.
VENTE 50%
sur tous les livres et disques de vinyle en magasin
La vente se poursuit jusqu'au 8 décembre inclusivement
366, Savard, Chicoutimi
696-1534
00501602

BANK CHICOUTIMI BAR
La différence...
Le lieu de rencontre N° 1 du secteur nord
Venez rencontrer nos Mères Noël!
Julie, Karina, Linda, Karine et Véronique

4 à 7 tous les jours
D.J. (Jean-Claude) du jeudi au samedi soir MUSIQUE VARIÉE
JEUDI ET VENDREDI 4 à 7 AILES DE POULET: 25¢
Samedi et dimanche doublement FORT
DÎNER DE LA CONSTRUCTION
21 DÉCEMBRE
MÉCHOUI + CONSOMMATION
Réservez tôt!
PARTY DU JOUR DE L'AN
31 DÉCEMBRE
BUFFET FROID ET CHAMPAGNE DOUBLE TOUTE LA SOIRÉE
PARTY DES FÊTES
Consommation gratuite, groupe de 10 et +
25, du Pont, Chicoutimi, Tél.: 543-5425
00501715

LE PLUS GRAND CHOIX DE CARPETTES AU QUÉBEC
400 CARPETTES EN MAGASIN
à compter de: 149$
jusqu'à 1500$
de 20% à 40%
de rabais sur toutes les carpettes en magasin
DE PLUS
jusqu'au 22 décembre
comme cadeau de Noël,
NOUS PAYONS LES 2 TAXES POUR VOUS!
PLANCHERS
MÉTRO
MAISON D'ESCOMPTE
1415, Des Champs-Élysées, Chicoutimi
Téléphone (418) 545-3763 | Télécopieur (418) 545-3887
Licence RBQ 1857-2750-34
00501676

ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Le moment est venu de penser enfin à la ruralité

Depuis les deux dernières années, les réorganisations municipales occupent tout le plancher de la politique québécoise en matière d'urbanisation. La politique de la ruralité, réclamée à grands cris depuis deux ans par les secteurs ruraux, repose sur le bureau du nouveau ministre d'État aux Régions et ministre de l'Industrie et du Commerce, Gilles Baril.

Il devrait la rendre publique au cours des prochains jours ou à tout le moins avant Noël. On comprend qu'avec le renforcement urbain des grandes agglomérations, les petites municipalités excentriques s'inquiètent du rôle qu'on leur accordera dans l'ère post fusion.



RICHARD BANFORD
rbanford@lequotidien.com

La détentrice du portefeuille ouvre la porte à des travaux d'infrastructures pour traiter les eaux usées des entreprises en milieu rural. Elle avance 75 millions $ pour relier les écoles de villages à un réseau de télécommunication à la fine pointe de la technologie. Elle tient aussi à la disposition des villageois près de 35 M$ pour la rénovation résidentielle et l'embellissement des villages. De même accorde-t-elle au ministre Baril 10 millions $ pour soutenir des initiatives nouvelles touchant le développement des milieux ruraux.

Peu rassurés

Mais ces particularités budgétaires ne semblent guère rassurer le monde rural. Même la loi 29, qui constitue pourtant un levier important vers l'imputabilité des MRC en matière de développement, ne propose pas de garanties suffisantes. Cette loi, qui consolide le palier supra local, ne s'applique qu'aux 28 municipalités rurales. C'est en marge de cette réglementation, touchant les fonctionnements des 28 MRC mixtes, que le gouvernement du Québec confiait à une commission l'évaluation des impacts sur le monde rural. La commission Nicolet-Ruest-Jutras, contrairement aux prétentions du monde rural, ne voit pas d'effets négatifs à sortir les agglomérations urbaines des MRC.

Les ruraux souhaitent que ce rapport ne reçoive pas l'assentiment du gouvernement. Il reviendrait à dire que le Québec se retrouverait avec quatre ou cinq types de MRC. En plus des communautés urbaines, comme «Saguenay», on compterait désormais des MRC rurales, des MRC urbaines et rurales et les MRC situées sur les territoires des communautés urbaines.

Intervention de Gaudreault

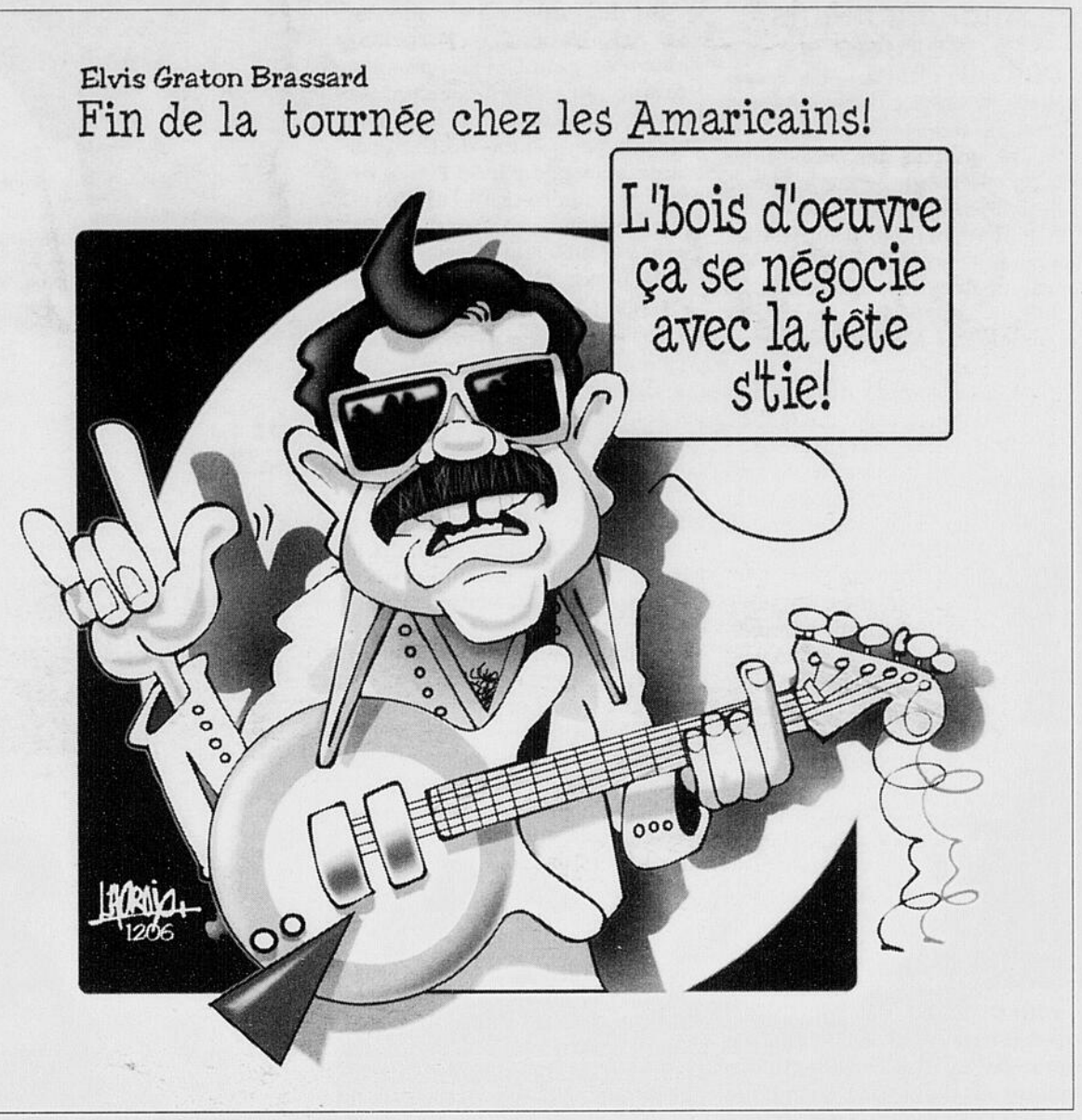
Comme le soulignait récemment le directeur général et secrétaire-trésorier de la MRC du Fjord-du-Saguenay, Rénald Gaudreault, à qui l'on rendait hommage pour ses 17 ans de travail au sein de l'organisme, il faut chercher des solutions politiques pour rapprocher les villes et les campagnes plutôt que de tirer une ligne entre les deux mondes. Il trouve inconcevable, qu'après 17 ans de vie commune, on sépare le territoire.

À ses yeux, confiait-il récemment au Quotidien, le territoire saguenéen est indivisible sur le plan administratif. La concertation restera toujours indispensable parce que les activités le sont. Les papetières opèrent dans les villes, mais le bois se trouve chez les ruraux.

La politique nationale de la ruralité occupera donc à son tour l'avant-scène québécoise au cours des prochaines semaines. Le ministre Baril, qui élabore largement sur la question dans le numéro de décembre de Quorum, propose déjà des balises pour aborder le document tellement attendu. Il ne faudra pas voir dans cette politique de la ruralité une finalité mais un moyen pour parvenir à la croissance et au développement harmonieux des communautés rurales, croit-il. En clair, il faudra que les municipalités rurales participent aux programmes proposés et jouent un rôle dans l'économie régionale.

Quant à leur poids politique pour revendiquer dans la même mesure que les grandes municipalités urbaines, les municipalités rurales risquent la déception.

Sur cet aspect de la question, le ministre Baril semble s'aligner sur les recommandations du rapport Nicolet-Ruest-Jutras. Il proposerait des mesures touchant le processus décisionnel ménageant à la fois les pouvoirs des municipalités rurales et celui des villes-centres mais sans favoriser un processus d'intégration social, économique et culturel. À ce chapitre, les représentants des municipalités rurales ne peuvent pas reculer.



Au fil du temps

Protéger, oui, mais pas à n'importe quel prix!

La composition du conseil municipal de «Saguenay» est maintenant connue. Au lendemain de cette élection historique, les chats commencent à sortir du sac. En effet, la loi 170 et les décrets qui en découlent montrent des zones grises qui vont coûter de l'argent aux citoyens.

Ainsi, maires et conseillers défaits ont droit à des allocations de fin de mandat. Dans le cas des conseillers, c'est le salaire, dépouillé de tous remboursements



RAYNALD BOILY

afférents, qui s'applique. Dans le cas d'un maire défait, c'est une autre formule qui s'applique.

Par exemple, en vertu du règlement de la ville de Jonquière, qui date de quelques années et que la Loi des cités et villes a avalisé, le maire a droit à un an de salaire. Chicoutimi dispose, semble-t-il, du même règlement.

Pourtant, assi bien à Jonquière qu'ailleurs au Québec, les administrations encore en place n'ont pratiquement plus de pouvoirs, si ce n'est de garder le fort d'ici l'entrée en fonction des nouveaux élus.

Il aurait fallu que la loi sur les fusions obligées tienne compte des règlements municipaux en vigueur et statue de façon précise sur leur abolition pure et simple. Un débat à l'Assemblée nationale, il y a quelques jours, a obligé le premier ministre suppléant, Guy Chevrette, à reconnaître qu'il y a du «mou» dans cette législation et que le gouvernement devra y regarder de près assez rapidement. Sinon, les fusions de Mme Harel vont se transformer en une sorte d'auberge espagnole où les élus défaits vont vider une partie de la caisse sans restriction.

Le Protecteur du citoyen

Sur un autre plan, notons que le maire Jean Tremblay a promis de vendre à ses collègues l'idée de doter «Saguenay» d'un Protecteur du citoyen.

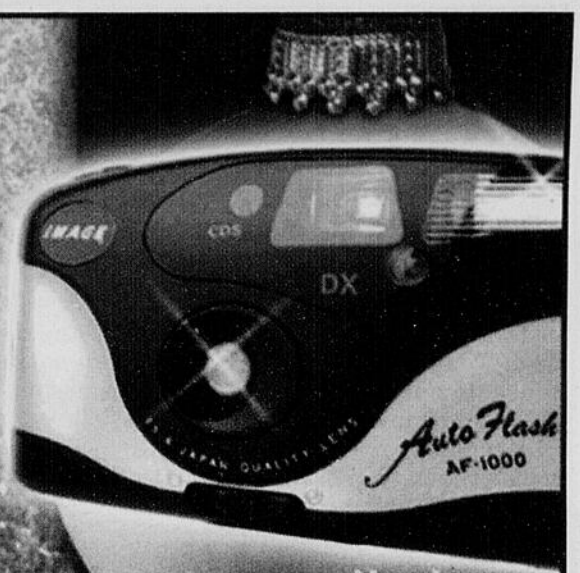
À bien y regarder, cette promesse peut dormir sans trop de dommage encore un certain temps sur son bureau, car la population vient d'élire 19 conseillers, en plus du maire. S'ajoutent, à ces élus, un directeur général et, sous peu, un Vérificateur général. Tout ce pouvoir administratif va pressurer le budget d'au moins 800 000 $ annuellement, en supposant notamment que le salaire des conseillers sera d'environ 30 000 $ comme c'est le cas pour la nouvelle ville de Hull-Gatineau.

Force est de conclure que M. Tremblay sera entouré d'une équipe qui a comme mission première de protéger en priorité le citoyen relativement à toutes les facettes de l'administration municipale. De plus, on nous vante depuis plusieurs mois les compétences de tous les élus et des fonctionnaires retenus par le Comité de transition. Si le citoyen n'est pas suffisamment protégé avec toutes ces qualités, où allons-nous?

L'objectif principal de l'heure est la préparation, par le Comité de transition, du budget de la nouvelle ville qui, nous dit-on, sera quelque peu inférieur à 200 millions $. Et le premier règlement qui sera adopté sera celui qui fixera le salaire du maire et des conseillers, avec, comme prémisse, une recommandation du même Comité de transition. On sait déjà que dans certaines villes fusionnées, les élus ne se gênent pas pour se recommander des émoluments qui enfreignent la limite du raisonnable.

On verra bientôt si nos élus feront preuve de frugalité et si le slogan du maire «le citoyens d'abord» sera appliqué... S'il y a exagération, il sera toujours temps de penser à un «protecteur»!

Souriez! C'est gratuit!†



Appareil photo 35mm
Valeur de 50$

SPÉCIAL AUDIO-VIDÉO!

JVC

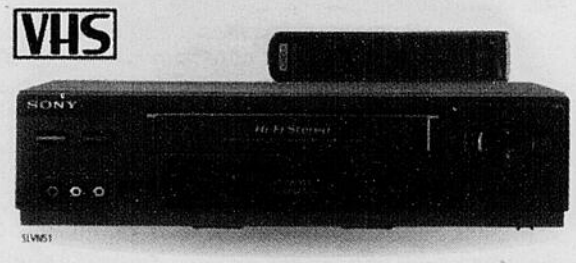


Magnétoscope VHS 4 têtes Hi-Fi

- Système 19 microns
- Entrée A/V frontale
- SQPB (lecteur quasi S-VHS)

138$ GRATUIT! Valeur : 50$

SONY VHS



Magnétoscope VHS 4 têtes Hi-Fi

- Entrée A/V frontale
- Système 19 microns
- Télécommande multimarques

178$ GRATUIT! Valeur : 50$

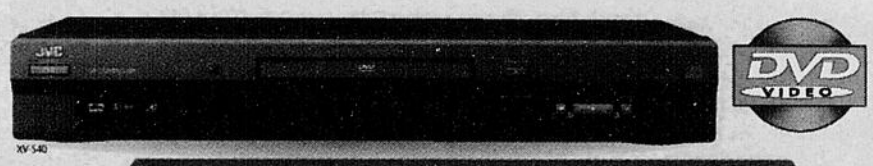


Lecteur DVD

- Lecture de disque CD-R/RW et MP3
- Sortie Dolby numérique et DTS
- Télécommande

198$ GRATUIT! Valeur : 50$

JVC CD-R-RW Playback



Lecteur DVD/CD-RW/VDC

- Compatible CD-R, CD-RW
- Sortie vidéo à composants
- Design ultra-mince
- Télécommande multimarques

248$ GRATUIT! Valeur : 50$



HITACHI Compatible MP3



Lecteur DVD

- Compatible avec disques CD-R/RW/MP3
- Capteur à 2 lasers
- Télécommande multimarques

278$ GRATUIT! Valeur : 50$

Panasonic Compatible MP3



Lecteur DVD

- Compatible CD-R/RW et MP3
- Sortie vidéo à composants
- Télécommande

288$ GRATUIT! Valeur : 50$

JVC Lecture CD-R-RW



Mini-chaîne avec lecteur 3 DC

- 2 x 90 watts • Double magnétocassette
- Compatible CD-R/CD-RW • 3 courbes d'égalisation
- Haut-parleurs 3 voies • Télécommande

278$* GRATUIT! Valeur : 50$

*Après remise postale de 15$.

SENNHEISER

Casque d'écoute

- Casque dynamique ouvert offrant un rendement élevé.



48$ GRATUIT! Valeur : 50$

SENNHEISER



Casque d'écoute sans fil

- 900MHz
- 30Hz-19KHz
- Contrôle du volume sur casque
- Très léger: 160 grammes seulement

148$ GRATUIT! Valeur : 50$

†À l'achat de produits identifiés. *Détails en magasin.

FINANCEMENT disponible!
Ajusté à vos besoins!

OPÉRÉ PAR : GAGNON FRÈRES

Dumoulin

Électronique • Informatique • Photo • Communications



ALMA - 660, rue Sacré-Coeur (418) 662-3459 • **BAIE-COMEAU** - 346, boul. La Salle 1 800 665-5546 • **CHIBOUGAMAU** - 390, 3ième Rue (418) 748-2532 • **CHICOUTIMI** - 326, des Saguenéens (418) 543-1501
DOLBEAU-MISTASSINI - 120 rue de l'Église (418) 276-1123 • **LES ESCOUMINS** - 273, route 138 (418) 233-2744 • **FORESTVILLE** - 7A, route 138 (418) 587-2268 • **JONQUIÈRE** - 2049, Ste-Famille (418) 547-2156
VILLE DE LA BAIE - 532, 1ère rue (418) 544-2811 • **LA MALBAIE** - 308, St-Étienne (418) 665-3939 • **METABETCHOUAN** - 93, St-André (418) 349-2214 • **SACRÉ-COEUR** - 63, rue Principale (418) 236-4661 • **SEPT-ILES** - 770, boul. Laure 1 877 961-2212

Concours québécois en entrepreneurship

La quatrième édition lancée dans la région

CHICOUTIMI (SE) - Le concours québécois en entrepreneurship ouvre de nouveau les bras aux entrepreneurs de tout âge du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Ses responsables ont officiellement lancé la quatrième édition du concours, hier matin, en présence de nombreux invités et d'anciens récipiendaires.

Le concours réalisé grâce à la collaboration de plusieurs organismes partenaires a pour objectif de stimuler le développement de l'entrepreneurship au Québec. Il récompense les initiatives entrepreneuriales et la création d'emplois. Le volet «Initiatives entrepreneuriales» s'adresse aux étudiants de tous les niveaux. La division «Création d'entreprise» permet de récompenser des personnes de 18 ans et plus qui songent à se lancer en affaires ou qui viennent de le faire.

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, l'édition 2001-2002 permettra de distribuer plus de 20 000 $ en bourses et prix de service. Les gagnants régionaux seront connus en avril ou mai 2002. Ils deviendront du même coup candidats à la finale provinciale.

Président d'honneur de la version régionale du concours, Gaston Blackburn a profité du lancement pour souligner que des événements du genre peuvent contribuer à enrayer la baisse démographique que connaît le Saguenay-Lac-Saint-Jean. Il a rappelé que 3000 personnes quittent la région chaque année et qu'il faudra faire preuve d'imagination pour contrer le problème. La solution passe en bonne partie par les PME et la création de nouvelles entreprises.

«La région est confrontée à des défis sérieux. Peut-être les plus importants défis de son histoire. Nous n'avons pas 20 ans devant nous pour renverser la tendance. Je crois que nous avons cinq ans», a dit l'ancien ministre et homme d'affaires.

Gagnants

L'an dernier, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, 126 projets ont été présentés dans la classe «Initiatives entrepreneuriales» en 44 dans la catégorie «Création d'entreprise». Certains ont été primés à la finale provinciale.

Ce fut notamment le cas de Pan-O-Starr de Saint-Félicien. Ce complexe intégré pour la fabrication de panneaux massifs en bois de bouleau a vu le jour grâce à un investissement de 10,5 millions $. Il donne présentement du travail à 50 personnes et ses dirigeants ont bon espoir de porter le nombre d'employés à 74 en réalisant une nouvelle phase de son développement au printemps. Ils ont également présenté une demande de brevet international qui pourrait trouver sa réponse prochainement.

En lançant l'idée de créer le site web «La table des bleuets», des étudiants en technique de tourisme du Cégep de Saint-Félicien ont également obtenu la faveur du jury provincial lors de la dernière édition du concours. Le site doit officiellement être lancé en juin 2002. Il offrira un portrait des restaurants, bars et discothèques de la région. Il donnera aussi du travail à deux employés, grâce à une subvention de 35 000 $ du Fonds jeunesse québécois.

Des étudiants de la polyvalente de La Baie ont également fait leur marque en donnant naissance à la coopérative de solidarité Alboplas. Cette jeune entreprise se spécialise dans la récupération et la réutilisation de produits en aluminium, en bois et en plastique.

«Le concours a eu un très bon effet sur les jeunes. Plusieurs ont pris confiance. Ce fut également très enrichissant pour les professeurs», a signalé Yvan Goulet, un enseignant de la polyvalente.

Tous les projets pour la quatrième édition du concours doivent être présentés avant le 28 mars 2002. Les établissements d'enseignement et les différents Centres locaux de développement de la région possèdent tous les renseignements nécessaires.



Deux représentantes d'entreprises récompensées sur la scène provinciale par le concours québécois de l'entrepreneurship, Karine Bélanger (à gauche), étudiante en technique de tourisme au Cégep de Saint-Félicien, et Suzanne Auclair, de Pan-O-Starr, posent en compagnie de Gaston Blackburn, président d'honneur de la quatrième édition et Yvon Gagnon, président du comité organisateur régional.

(Photo Rocket Lavoie)

Restaurant Médiéval
Le Druide
Nouveau au Saguenay - Lac-St-Jean
Déjeuner
Diner d'affaires
Table d'hôte gastronomique
544-9334
1-800-463-6567
4715, boul. Grande-Baie Sud
AUBERGE DE LA GRANDE BAIE
00501704

loto-québec *résultats*

Célébration 2002
1 Land Rover (ou 60 000 $)
Tirage du 2001-12-05 — 529F647
(non décomposable)

2001-12-01	850C154	2001-12-03	145E905
2001-12-02	213F687	2001-12-04	842E989

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

1 Land Rover Discovery chaque jour du 1er au 31 décembre

loto-québec *résultats*

Les Poules aux Oeufs d'OR — Tirage du 2001-12-05

1er numéro	2e numéro
890267	842743
25 000 $	ALLEZ À LA TÉLÉ
numéro décomposable	numéro non décomposable
3e numéro	**4e numéro**
378127	396411
50 000 $	100 000 $
numéro décomposable	numéro décomposable

Lotto 649 — Tirage du 2001-12-05
10 13 31 43 47 48
Numéro complémentaire: 44

Québec 49 — Tirage du 2001-12-05
10 19 25 30 43 47
Numéro complémentaire: 23

Banco — Tirage du 2001-12-05
03 04 06 09 12
18 20 23 29 33
35 37 41 42 43
45 47 50 57 65

Extra — Tirage du 2001-12-05
NUMÉRO 003143

La Quotidienne — Tirage du 2001-12-05
3 4
464 0718

Le jeu doit rester un jeu.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

ERNEST
Montréal
Québec
Toronto
Ottawa
Gatineau
Chicoutimi
Drummondville
Sherbrooke
Trois-Rivières
www.ernest.ca
SOLDE D'HIVER
JUSQU'À 50% DE RABAIS
Complet Orvieto
Ord. 450$
299,98$
Manteau 3/4 100% laine
Ord. 275$
199,98$
Blouson de cuir
Ord. 450$
299,98$
Chandail col roulé
Ord. 95$
59,98$
PLACE DU ROYAUME, **CHICOUTIMI**
00501636

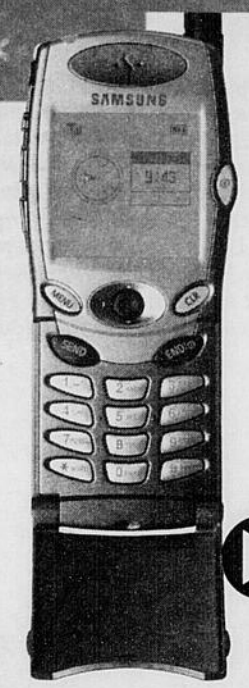
Prime 50$ de crédit en magasin et ensemble d'accessoires 3 pièces sur les téléphones cellulaires sélectionnés.

Heures d'ouverture

6 déc.	7 déc.	8 déc.
10 h à 21 h	10 h à 21 h	9 h à 17 h

PRIME! Ensemble d'accessoires 3 pièces!





web ready

TELUS mobilité

Téléphone SCP trimode à deux bandes
- Écran à haute résolution
- Composition activée par la voix
- Accès à Internet par monotouche

SAMSUNG SCH-T300 CodeWEB: 10011050

49,99$*
APRÈS 150$ DE CRÉDIT DE TEMPS D'ANTENNE ET 50$ REMISE POSTALE

Activation exigée sur contrat de trois ans. Renseignez-vous en magasin.

PRIME! 50$ crédit en magasin et ensemble d'accessoires 3 pièces!





Bell Mobilité

Téléphone numérique trimode
- Activation par la voix et alerte par vibration
- 4,5 heures de conversation et 300 heures en mode d'attente
- Choix de 32 types de sonneries

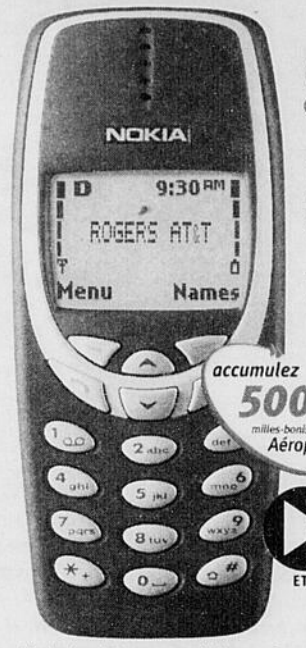
MOTOROLA V120 CodeWEB: 10010835

49,00$*
APRÈS 70$ REMISE POSTALE

*Activation exigée sur contrat de deux ans. Renseignez-vous en magasin.

PRIME! 50$ crédit en magasin et ensemble d'accessoires 3 pièces!





ROGERS AT&T COMMUNICATIONS SANS FIL

Téléphone SCP numérique bimode
- Prêt pour le service bidirectionnel de messagerie textuelle
- Alerte par vibration
- Sonneries téléchargeables et jusqu'à 5 heures de temps d'antenne

NOKIA 3360 RETAIL CodeWEB: 10009742

49,99$*
APRÈS 50$ REMISE POSTALE ET CRÉDIT D'ACTIVATION DE 75$

*Activation exigée sur contrat de deux ans. Renseignez-vous en magasin.
MRogers Communications Inc. Utilisé sous licence. MAT&T Corp. Utilisé sous licence.

photo Future

Offre d'une durée limitée!
Obtenez un rabais de 10$ lors de votre première commande
en utilisant L'assistant d'impression photo Future pour Microsoft Windows XP www.futurephoto.com/xpo1f

À l'aide de L'assistant d'impression photo Future pour Microsoft Windows XP, vos images numériques deviendront des impressions photographiques permanentes et de qualité supérieure aussi simplement que d'appuyer sur un bouton.



ÉPARGNEZ 20$ MAINTENANT SEULEMENT **239,99$**

OLYMPUS

Appareil photo 35mm avec zoom
- Zoom de 38 à 80mm • Lampe-éclair à puissance variable avec équilibre automatique des couleurs • Fabrication pour toutes conditions de température • Dispositif de datation

STYLUS EPIC 80 QD CodeWEB: 10006831



349,99$

FUJIFILM digital

Appareil photo numérique
- 2,1 méga-pixels • Zoom numérique de 2,5x
- Fonction de film • Comprend une carte Smart Media de 16 Mo

A201 ZOOM CodeWEB: 10010635



899,99$

Canon

Appareil photo numérique
- 3,2 méga-pixels • Zoom optique à 3x
- Mise au point automatique en 3 points
- 13 modes de prise de photo

POWERSHOT30 CodeWEB: 10011349

AUDIOVOX CORPORATION

Paquet jumelé de services de radio familiale à 14 canaux
- Fonctionnement mains-libres intégré (VOX)
- Balayage automatique des canaux avec suppression automatique du bruit
- Affichage à ACL avec indicateur d'épuisement de la pile
- Pince pivotante pour ceinture incluse

FR1420 CodeWEB: 10010420



79,99$
LA PAIRE



palm m500 Handheld

Ordinateur de poche Palm m105
- Système d'exploitation Palm OS 3.5.2
- Mémoire de 8 Mo
- Trousse pour un accès mobile à Internet
- Façades de recouvrement encliquetables amovibles*

*Vendues séparément
M105 CodeWEB: 10006168

ÉPARGNEZ 20$ MAINTENANT SEULEMENT **229,99$**



palm m125 Handheld

m125 - appareil de poche de 8 Mo
- Fente d'expansion SD/MMC • Berceau USB pour PC ou Mac • Connecteur Palm universel
- Fonctionnement basé sur le logiciel d'exploitation Palm OS 4.0

M125 CodeWEB: 10010482

80$ CHUTE DE PRIX MAINTENANT SEULEMENT **299,99$** APRÈS CHUTE DE PRIX

379,99$ - 80$ Chute de prix = 299,99$



SIEMENS

Téléphone sans fil DSS de 2,4 GHz
- Afficheur annoncé par la voix
- Composition activée par la voix
- Répondeur numérique
- Peut accepter jusqu'à 4 combinés

GIGASET 4215 CodeWEB: 10011306

299,99$

Une offre par client, aucun détaillant, ne peut être jumelée à une autre promotion, ne s'applique pas aux achats antérieurs. Voir détails en magasin.

Prix et produits en vigueur du 5 au 11 décembre 2001.

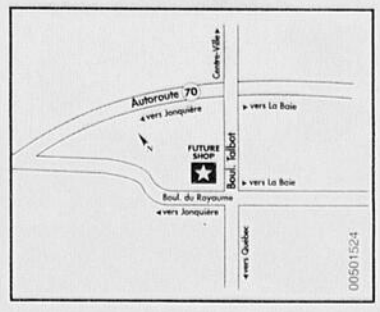
FUTURE SHOP MD Ltée.

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve MC

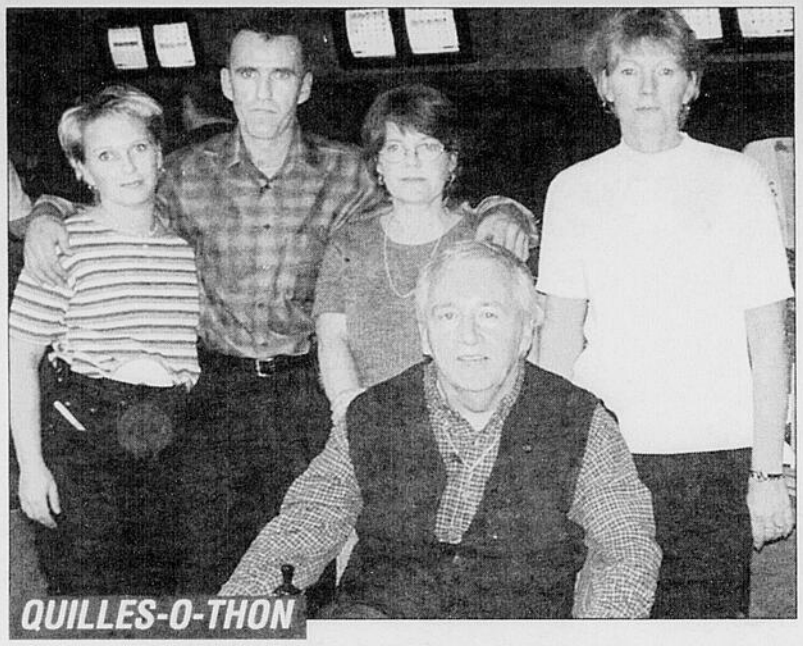
POLITIQUE PUBLICITAIRE: Là où des rabais ou crédits de programmation sont indiqués, toutes les taxes devant s'appliquer sont calculées et doivent être payées sur le prix avant rabais ou crédit. Les frais d'affranchissement appropriés doivent être payés pour les remises postales. Les remises payables en dollars américains sont sujettes aux fluctuations dans la valeur des devises et peuvent faire l'objet de frais de traitement par les banques canadiennes. Future Shop n'est pas responsable des remises postales des fabricants. La disponibilité des produits varie selon le magasin. © 2001, Future Shop Ltée. Tous droits réservés. Le présent document ne peut être reproduit ni en tout ni en partie, ceci incluant l'information sur les prix, sous quelque forme que ce soit et par quelque procédé que ce soit sans l'obtention préalable d'une autorisation écrite de Future Shop. Les prix, produits et offres annoncés par l'InterBoutique de notre site web peuvent différer de ceux offerts dans les magasins Future Shop. **AÉROPLAN:** MDAéroplan est une marque déposée d'Air Canada. Les achats de certificats et de cartes-cadeaux ne donnent pas droit à des milles Aéroplan; néamoins, les achats effectués avec ces derniers le peuvent. Les milles Aéroplan sont calculés avant taxes. Veuillez noter que les milles Aéroplan accumulés (comprenant les milles-bonis) sur les articles retournés, échangés ou lors d'une protection de prix, seront corrigés en conséquence. **INTEL:** Intel, le logo «Intel Inside», Pentium et Celeron sont des marques déposées ou des marques de commerce de la corporation Intel ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays.

FUTURESHOP.ca fait la livraison pour les Fêtes!
Livraison garantie presque partout au Canada pour les commandes passées le ou avant le 20 décembre.
Plus de détails en ligne @ www.futureshop.ca/guidedesfetes

CHICOUTIMI
2480, boul. Talbot
698-6701



Fourre-tout



QUILLES-O-THON

La Fondation de la Sclérose en plaque a reçu un chèque de 1297,50 $, récemment, grâce à un Quilles-O-Thon organisé en collaboration avec le Salon de quilles le Dallo, de Chicoutimi. Sur la photo, nous retrouvons debout, de gauche à droite. Kathy Fortin, organisatrice de l'activité, Michel Fortin, propriétaire du Restaurant Buffet Amico, Christiane Larouche représentante de la section Saguenay de la Sclérose en plaque et Christiane Tremblay adjointe au directeur général du Dallo. À l'avant il s'agit de Benoît Boucher, président de la Fondation de la Sclérose en plaque. La responsable Kathy Fortin désire remercier les généreux commanditaires et donateurs qui ont soutenu l'activité.

En bavardant



AVEC RENO

Le jeune chanteur de Laterrière Stéphane Gagnon interprétera la chanson «Petit papa Noël» en compagnie de la célèbre Ginette Reno, ce soir, en ce jeudi 6 décembre, à compter de 21h sur les ondes de CKTV, dans le cadre de l'émission animée par Patrice L'Écuyer. Stéphane est le fils de Roger Gagnon et Guylaine Lajoie. Il vivra certes un moment inoubliable.

Vente de livres

Les Editions JCL organisent leur vente annuelle de livres, le jeudi 6 décembre, de 8h à 15h, au Pavillon Sagamie, situé au 939, rue Jacques-Cartier Est, à Chicoutimi. On s'informe au 696-0536.

Projet de la SAQ

Dans son journal bimensuel, la Société des alcools du Québec annonce qu'elle avancera plusieurs projets d'une valeur de 100 millions $ qui devraient se réaliser au cours des exercices financiers de 2001-2002 et 2002-2003. Outre l'implantation de la quinzaine de nouvelles succursales prévue à la grandeur du Québec, la société prévoit ouvrir une SAQ Dépôt à Chicoutimi.



ROGER
BLACKBURN
blackburn_roger@hotmail.com

Commune

J'ai quelques amis dans la cinquantaine avancée. Ce sont des baby-boomers et, comme bien des baby-boomers, ils commencent à regarder vers la retraite. Les enfants sont grands, ils ont quitté la maison qui commence à devenir trop grande pour un couple.

Certains d'entre eux commencent à être tannés de voir débarquer les petits-enfants à tout moment et à jouer aux gardiens d'enfants. Ce n'est pas qu'ils ne les aiment pas mais, à un moment donné, il y a des limites à se priver de sorties afin de laisser leurs enfants s'amuser et profiter de la vie.

Il me semble que ces boomers devraient reconsidérer la bonne vieille formule de la commune.

Imaginez cinq ou six couples qui possèdent chacun une maison d'environ 100 000 $. Si demain ils vendaient leurs maisons, ils disposeraient d'une mise de fonds de 600 000 $. Ils pourraient s'installer dans une grande maison avec une femme de ménage, un cuisinier et recevoir les services de soins de santé d'une entreprise spécialisée dans le domaine. Ils pourraient jouir d'une piscine intérieure, d'une table de billard, d'un cinéma maison et partager les frais inhérents au logement. Ils pourraient même s'offrir le luxe d'un condo en Floride qu'ils utiliseraient à tour de rôle l'hiver. Ils auraient en plus l'espace suffisant pour recevoir les parents et amis à l'occasion.

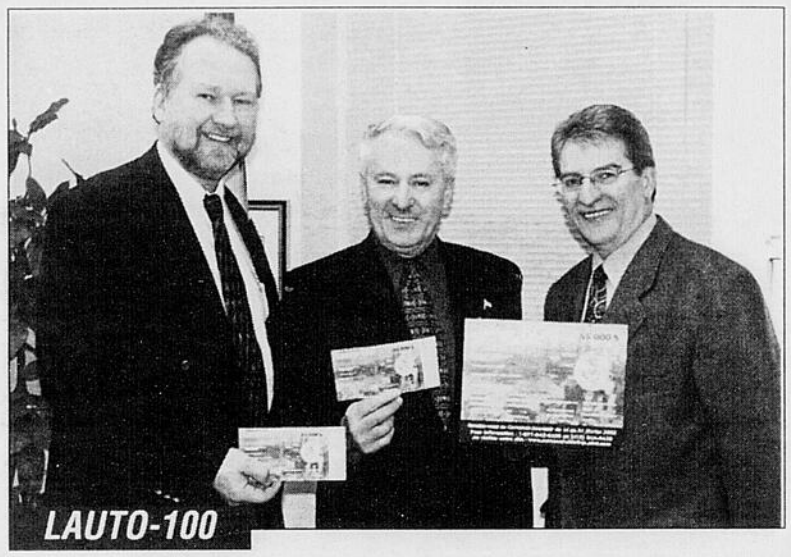
Étant donné que les familles sont de moins en moins nombreuses, les couples risquent de plus en plus de vieillir seuls. Pourquoi payer pour des appartements ou des condos trop petits qui ne serviront qu'à les confiner dans la solitude alors qu'ils seraient beaucoup mieux en communauté, entre amis?

À une certaine époque, les familles vivaient en communauté pour partager les frais et rendre le quotidien plus vivant. On retrouve ce principe dans les foyers pour personnes âgées. Il me semble que le modèle pourrait s'appliquer à une plus petite échelle. Si les boomers initient cette démarche, je m'engage à former un groupe pour acheter leur mini-foyer de vieux, quand j'arriverai à la retraite.



VINS ET FROMAGES

La dégustation de vins et fromages du Régiment du Saguenay a connu un énorme succès, en fin de semaine dernière, alors que les responsables de l'événement ont su démontrer leur savoir-faire en la matière. Sur la photo nous retrouvons quelques officiers. Il s'agit de gauche à droite du lieutenant Paul-Daniel Pedneault, président du mess; du lieutenant-colonel Louis Fortin, commandant du Régiment du Saguenay et du lieutenant-colonel honoraire du régiment, Adrien Fortin. Le lieutenant Claude Fortin et le capitaine Richard Lavoie étaient les organisateurs de la soirée



LAUTO-100

C'est ce soir, à l'hôtel le Montagnais, qu'aura lieu le tirage de la Lauto-100 du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi. Sur la photo nous reconnaissons Guy Granger, président éditeur du Progrès du Saguenay et président d'honneur de la campagne de la Lauto-100 en train de vendre un billet au député fédéral du comté Chicoutimi-Le Fjord, André Harvey sous l'oeil observateur de Roger Tremblay de Plancher Métro, président de la 42e édition du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi.

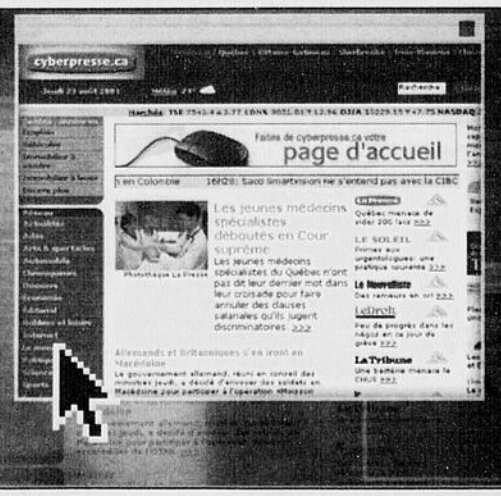


GAGNANT

Stéphan Dufour, de Dolbeau Mistassini a gagné la somme de 55 370 $ lors du tirage du 21 novembre du Lotto 6/49, à la catégorie 5/6 plus. La combinaison gagnante a été achetée au Dépanneur Etienne du 186, avenue Jean-Dolbeau. Le gagnant a réveillé sa conjointe pour lui annoncer la nouvelle avant d'aller accomplir sa journée de travail.

OUVREZ UNE **FENÊTRE**
SUR CYBERPRESSE

NOUVELLES
ANNONCES CLASSÉES
CHATS ET FORUMS
HOROSCOPE
MÉTÉO
MOTEURS DE RECHERCHE



cyberpresse.ca
CHAQUE MINUTE COMPTE
www.cyberpresse.ca
00501975

Mini-centrales dans la région

Qui s'intéressera aux projets maintenant?

par Léo-Gilles Savard

DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) - La semaine dernière, le conseil de la MRC Maria-Chapdelaine rendait public ses recommandations sur la possibilité de développer certains sites à potentiel hydroélectrique du territoire. Sur quatorze zones ciblées, seulement deux ont été retenues.

Le ministère des Ressources naturelles du Québec a fait l'inventaire des cours d'eau de la province. C'était la première étape en vue d'instaurer un nouveau régime de développement de ces sites pour construire des mini-centrales de 50mw et moins. Dans un second temps, les autorités ayant une juridiction territoriale et les populations concernées avaient à se prononcer.

La commission de la MRC Maria-Chapdelaine, responsable du dossier, a recommandé le rejet des sites de l'île aux Faucons, ceux des chutes 1 à 10 sur la Mistassini, ceux identifiés Mb2 et Mb3 sur la Mistassibi. Elle a accepté d'identifier la chute Blanche sur la rivière Alex et la 11e chute sur la Mistassini comme sites méritant de passer à une phase d'analyses plus poussées. Ses recommandations font état des mémoires, commentaires et suggestions émis lors des consultations publiques. Comme par exemple, l'élaboration d'une politique nationale d'économie d'énergie, l'évaluation du potentiel de développement de l'énergie éolienne et le développement d'un programme de mise en valeur du potentiel récréotouristique des rivières. Il est aussi question de la mise en place d'un parc régional éclaté associé aux grandes rivières de la MRC.

Opposition

Plus de 200 personnes ont assisté aux deux soirées de consultation tenues par la commission et 26 mémoires y ont été présentés, dont 12 venant de particuliers. Un seul mémoire se prononçait en faveur de l'adoption des sites proposés par le ministère en indiquant toutefois d'attendre de voir les projets concrets avant de se prononcer. Le processus adopté par le ministère était sérieusement questionné et jugé prématuré. Le potentiel récréotouristique devait passer avant le potentiel de production d'électricité et il y avait peu de retombées économique.

Évaluation

Du point de vue des entrepreneurs déjà engagés en production d'hydroélectricité, la démarche du ministère se fait en pure perte, si le nouveau régime d'octroi des forces hydrauliques maintient la condition des baux de 25 ans non renouvelables avec session de la propriété des barrages à l'État, une fois le bail échu.

On apprend que Hydro-Ilnut n'a pas de projet à l'étude avec ce régime. Gaston Morin, maire de Sainte-Jeanne-D'Arc et propriétaire de deux mini-centrales doute de la rentabilité de tels projets sous des baux de quarante ans ! «Une mini-centrale ne se paie pas en 25 ans, c'est impossible ! Surtout avec le paquet de normes à respecter et les hasards coûteux en cours de construction qui sont difficiles à prévoir. Les promoteurs qui vont se lancer là-dedans n'ont aucune chance de succès», dit-il. M. Morin a assisté aux audiences de la commission et croit que les opposants n'ont pas à s'inquiéter, ce n'est pas demain que débutera la construction de mini-centrales sur nos rivières.

Beaucoup de gens intéressés se demandent maintenant qui seront les promoteurs des mini-centrales aux deux sites retenus...

• NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU •

NAVETTE Stoneham

Seulement 42 95 $

Départ garanti tous les samedis
Jonquière: 8 h 45 / Chicoutimi: 9 h

INCLUANT:
• Billet de ski
• Transport
• Départ de Jonquière et Chicoutimi

informations: SPECTRAL

• CHICOUTIMI: 543-6830
• JONQUIÈRE: 547-2687
• LA BAIE: 697-1991
• ALMA: 668-2005

00501597

MIRABEL-LES MEILLEURS FUTONS

Mirabel 10" avec base à partir de 295 $
Mirabel avec base de bois à partir de 195 $

PLUS QUE 25 MODÈLES DE FUTONS
PLUS QUE 25 BASES DIFFÉRENTS

Choix en magasin ou commandez pour Noël

Spécialités Matelas et Futons
Liquidation de matelas - séries 2001

Quantités limitées		ÉTAIT	SPÉCIAL
312 ressorts	60"	579 $	249 $
708 ressorts	54"	749 $	299 $
Sealy posturepedic		*Comparez à*	
736 ressorts St Martin	54"	1249 $	549 $
736 ressorts St Martin	60"	1449 $	649 $
Sealy variés			
390 ressorts Ortho F	39"	389 $	189 $
608 ressorts Posture Chiro	54"	399 $	319 $
608 ressorts EnchantedNights	60"	469 $	349 $
608 ressorts Marquis	60"	949 $	449 $

Spécialités Matelas et Futons - dépositaire Sealy

3740, boul. du Royaume , Jonquière
547-3560

00501442

SEMAINE PAS DE TPS TVQ TAXES*

Jusqu'à 50% de rabais sur une vaste sélection d'articles à prix déjà réduit!

Chandails en coton à col roulé, cheminée, en V ou de style polo pour dames — 8$ Prix courant 12$

Vestes de denim pour dames en piqué garnies de fourrure — 20$ Prix courant 40$

Manteaux en PVC pour dames garnis de fourrure — 30$ Prix courant 50$

Manteaux en PVC pour dames garnis de fourrure (Trois-quarts) — 40$ Prix courant 70$

Cardigans en laine mélangée pour dames — 15$ Prix courant 22$

Jupes à incrustations de fantaisie pour dames — 15$ Prix courant 24$

Blouses pour dames en popeline et en popeline de coton extensible — 15$ Prix courant 20$

Chandails en chenille pour dames, choix de couleurs, ras du cou, col souple ou en V — 20$

Hauts de fantaisie garnis de volants pour dames — 20$

Cols roulés en peluche sans manches pour dames — 20$

Accessoires d'hiver pour dames — Tuques, chapeaux — 6$ et plus

Accessoires d'hiver pour dames — Gants, mitaines — 1$ et plus

Accessoires d'hiver pour dames — Capes en molleton polaire — 15$

Pyjamas pour dames en flanelle imprimée — 16$ et plus

Chemises de nuit en dentelle pour dames, longues et courtes — 14$ et plus

Chemises à carreaux en coton pour hommes — 6$ Prix courant 10$

Chemises habillées pour hommes, vaste choix — 10$

Chemises en microfibre pour hommes — 10$ Prix courant 15$

Chandails en chenille pour hommes — 10$ Prix courant 15$

Hauts en coton pour hommes à manches longues, à col roulé, en V ou ras du cou — 10$

Gants en suède pour hommes — 8$

Pyjamas 2 pièces pour hommes en flanelle imprimée — 20$

Vestes d'hiver pour hommes de style blazer ou blouson aviateur — 25$ et plus

Pantalons cargo pour hommes en coton, croisé en coton — 20$

Pantalons habillés pour hommes — 30$ et plus

Blouses pour enfants en popeline extensible — 6$ Prix courant 16$

Hauts pour enfants, polos et cols roulés en molleton polaire — 8$ Prix courant 17$

Hauts en coton pour garçons et filles, à manches longues, choix de modèles — 6$ Prix courant 12$

COHOES

LA PASSION DE LA MODE À BAS PRIX

MAINTENANT OUVERT!

MONTREAL
Carrefour Angrignon (514) 363-1437
Côte St-Luc Mall (514) 489-3807
Côte-des-Neiges Plaza (514) 737-5839
Place Henri-Bourassa (514) 327-7348
Carrefour Langelier (514) 255-4558
4908, Jean-Talon Blvd. West (514) 739-4065
Le Bazar Mall (514) 334-6410
Galeries des Sources (D.D.O.) (514) 685-3653
Dorval Gardens (514) 636-3060
Pointe-Claire Complex (514) 630-1022
Eaton Centre (514) 289-9963
Promenades Cathédrale (514) 982-2454
409, Notre-Dame St. West (514) 849-1341
404, St-Jacques St. West (514) 849-1341
Place Versailles (514) 355-8410
Place Versailles (Rodisson) (514) 353-5883
LAVAL & NORTH SHORE
Laval 1799, St-Martin Blvd. West (450) 682-7424
Terrebonne Galeries Terrebonne (450) 964-7807
SOUTH SHORE
Châteauguay Regional Mall (450) 698-0938
Greenfield Park Mall Camaval (450) 671-0041
Boucherville Promenades Montarville (450) 641-0649
TROIS-RIVIERES
Carrefour Trois-Rivières Ouest (819) 375-8866
QUEBEC
Quebec Place Fleur de Lys (418) 524-7209
Neufchâtel Carrefour Neufchâtel (418) 847-4215
CHICOUTIMI
Chicoutimi Place du Royaume (418) 545-2245

*Un montant équivalent au total de la TPS et la TVQ sera déduit du prix des articles

00496957

Projet de développement

L'entreprise PH Lemay se réorganise

par Claude Côté

SAINT-FRANÇOIS-DE-SALES (CC) — L'entreprise PH Lemay et Fils Ltée va entreprendre, dès janvier, la construction d'une nouvelle scierie à L'Ascension, afin de remplacer l'usine détruite en mars dernier à Saint-François-de-Sales et la Scierie Mailloux de Saint-Coeur-de-Marie (Alma) dont elle est en train de faire l'acquisition.

Voilà la décision qui a été prise, au cours des derniers jours, par les propriétaires et les dirigeants de la Scierie PH Lemay et Fils de Saint-François-de-Sales, après plusieurs semaines d'analyse des différentes options qui s'offraient à eux et du contexte relativement difficile dans lequel se trouve présentement l'industrie du bois de sciage.

Il était très difficile de rentabiliser de nouvelles installations à Saint-François-de-Sales, de sorte que, selon Claude Godin, vice-président au développement à la Scierie PH Lemay, il a fallu examiner d'autres options, notamment les usines à vendre. C'est ainsi qu'on s'est arrêté à la Scierie Mailloux de Saint-Coeur-de-Marie et que des négociations ont été entreprises avec les propriétaires afin d'en faire l'acquisition.

Approvisionnement

Le contrat d'approvisionnement et d'aménagement forestier (CAAF) de la Scierie Mailloux, de l'ordre de 75 000 mètres cubes, est situé entièrement dans le secteur de Chutes-des-Passes, ce qui devenait d'autant plus intéressant pour la Scierie PH Lemay que 40 pour cent de son propre volume d'approvisionnement, de l'ordre de 83 000 mètres cubes, se trouve également dans ce secteur. Le reste se trouve en Haute-Mauricie (35 pour cent) et dans le secteur immédiat de Saint-François-de-Sales (25 pour cent).

«En conjuguant notre volume d'approvisionnement à celui de la Scierie Mailloux, explique Godin, nous constatons que 70 pour cent du CAAF moyen des deux entreprises est localisé dans le secteur de Chute-des-Passes, ce qui modifie d'autant le pourcentage des deux autres sources d'approvisionnement qui représenteront 19 pour cent de notre volume global en Haute-Mauricie et 11 pour cent dans le secteur avoisinant Saint-François-de-Sales.»

Il est donc dans l'intérêt de l'entreprise de se rapprocher le plus possible de sa principale source d'approvisionnement forestier. C'est pourquoi les dirigeants de la Scierie PH Lemay ont décidé de relocaliser leur usine à L'Ascension.

En agissant ainsi, on élimine de façon importante le transport du bois en longueur sur les routes publiques, un élément qui, selon Claude Godin, a été déterminant dans la conclusion du dossier.

Conséquences

Les installations actuelles de la Scierie Mailloux seront démolies dès que la nouvelle usine, dont les travaux de construction devraient s'amorcer en janvier, entrera en fonction, probablement en juillet 2002. «Non seulement les installations de la Scierie Mailloux sont désuètes, mais son emplacement ne dispose pas de l'espace suffisant pour y ériger une usine moderne et y recevoir un volume plus important de bois en longueur», affirme Godin, qui précise que la Scierie Mailloux demeurera en fonction jusqu'à l'entrée en fonction de la nouvelle.

Par contre, la finition du bois continuera à se faire à l'usine de rabotage de Saint-François-de-Sales, tout comme le séchage d'ailleurs.

Les dirigeants de la Scierie PH Lemay pensent que, sur les quelque 60 postes permanents des deux scieries, ils seront en mesure d'en maintenir 20 permanents et 20 autres semi-permanents (saisonniers), en fonctionnant six mois par année sur deux quarts de travail.

A l'usine de rabotage de Saint-François-de-Sales où la production est appelée à doubler, on prévoit multiplier par deux les 12 postes de travail actuels. Une couple d'emplois devraient également s'ajouter au séchoir, tout comme au centre administratif. Par contre, en forêt, il n'y aura aucun changement, puisque les besoins resteront les mêmes.



L'entreprise PH Lemay et Fils Ltée construira une nouvelle scierie à L'Ascension pour remplacer l'usine détruite en mars dernier à Saint-François-de-Sales et la Scierie Mailloux de Saint-Coeur-de-Marie (Alma) qu'elle veut acquérir.

(Photo Steeve Tremblay)

Claude Godin parle de «décision économique»

par Claude Côté

SAINT-FRANCOIS-DE-SALES (CC) — En faisant l'acquisition de la Scierie Mailloux de Saint-Coeur-de-Marie et en construisant une scierie à L'Ascension, la Scierie PH Lemay de Saint-François-de-Sales rationalise et réorganise deux entités menacées de fermeture définitive pour n'en créer qu'une seule promise à un bel avenir.

C'est ainsi que Claude Godin, vice-président du développement à la Scierie PH Lemay et Fils Ltée, résume le projet jeannois en voie de se concrétiser dans le secteur du bois de sciage.

En faisant l'acquisition de la Scierie Mailloux et de son contrat d'approvisionnement et d'aménagement forestier (CAAF) de 75 000 mètres cubes par année, il devenait impensable, selon Godin, de reconstruire la scierie à Saint-François-de-Sales, en raison des coûts d'exploitation qui auraient été trop élevés. « Par surcroît, dit-il, il était impossible d'envisager une reconstruction de la scierie Mailloux, à cause d'un manque évident d'espace et de problèmes reliés à l'environnement puisqu'un ruisseau coule à proximité de cette usine.»

L'installation à L'Ascension, plus près de sa principale source d'approvisionnement, constitue donc, selon Claude Godin, une décision d'ordre économique et une question de survie pour l'entreprise. «Bien sûr que la situation actuelle dans le secteur du bois de sciage nous inquiète, reconnaît-il, mais nous préférons jouer la carte de l'optimisme.» Il reste encore autour de huit mois avant que la nouvelle scierie entre en fonction, de sorte que les dirigeants de la Scierie PH Lemay espèrent que, d'ici là, la crise actuelle aura été réglée.

Mentionnant que la production annuelle de la Scierie Lemay passera de 20 millions PMP qu'elle était à 45 ou 50 millions PMP avec celle de Mailloux, Claude Godin affirme qu'on mise beaucoup sur une meilleure efficacité de la récupération de la fibre au stade-même du sciage pour améliorer cette production. Il est en outre permis, selon lui, d'envisager éventuellement une troisième transformation, histoire d'aller chercher la plus grande valeur ajoutée.

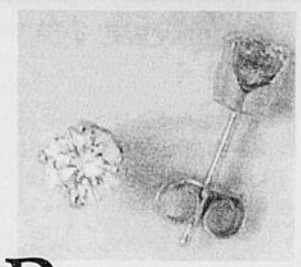
Equité

D'autre part, les dirigeants de la Scierie PH Lemay sont déterminés à user d'équité dans l'attribution des postes à l'usine qui sera construite à L'Ascension.

Effectivement, selon Claude Godin, les postes à la nouvelle scierie seront bel et bien offerts aux employés actuels des deux entreprises, mais au prorata des volumes historiques de bois exploités par chaque usine. En unifiant les volumes actuels des deux entreprises (158 000 mètres cubes par année), on en arrive à 53 pour cent pour l'usine de Saint-François-de-Sales, qui tirait 83 000 mètres cubes par année de la forêt, et à 47 pour cent pour la Scierie Mailloux dont le volume annuel est de 75 000 mètres cubes. «Nous voulons protéger nos travailleurs et user d'équité en fonction des réalités historiques des deux entreprises», affirme le vice-président de PH Lemay.

Joyeux Noël!

15 à 35 % de rabais



Boucles d'oreilles à diamants
à partir de: 65,95$



Jonc semi-éternité
à partir de: 159,95$

Vaste choix de Montres Seiko, Pulsar et Roots
15% à 25% de rabais

BIJOUTERIE RENÉ GUÉRIN
1233, rue Bagot
Ville de La Baie
544-3737
Jean Guérin, F.C.Gm.A.
propriétaire
00501015

Bois d'oeuvre

Plainte du Canada étudiée par un groupe spécial de l'Organisation mondiale

OTTAWA (PC)-L'Organisation mondiale du commerce (OMC) a annoncé, mercredi, qu'elle acceptait d'établir un groupe spécial pour étudier la plainte du Canada qui conteste les droits compensatoires imposés par les Etats-Unis sur le bois d'oeuvre canadien.

Le groupe spécial devra trancher à savoir si les pénalités de 19,3 pour cent imposées au bois canadien par le département de Commerce américain vont à l'encontre des engagements des Etats-Unis à l'OMC. La décision pourrait être rendue dans environ neuf mois.

Mercredi, à la sortie de la Chambre des communes, le ministre du Commerce international, Pierre Pettigrew, a une fois de plus insisté sur l'importance de ces démarches devant le tribunal commercial. «C'est très important pour le Canada de maintenir la pression sur les Américains. Les Américains savent que, devant l'OMC, ils perdraient, que leur cause n'est pas bonne», fait-il valoir.

Reste à savoir si ce groupe spécial aura à abattre tout le travail prévu. Le Canada, dans le cadre d'un accord satisfaisant sur le différend canado-américain, pourrait bien consentir à retirer sa plainte devant l'OMC et, entretemps, l'utiliser comme un outil de négociation.

C'est du moins l'opinion de Pierre Paquette, député de Joliette et porte-parole du Bloc québécois en matière de commerce international. «S'il y a un accord final satisfaisant, je pense qu'on devrait abandonner nos poursuites devant l'OMC... On doit s'en servir (de la voie judiciaire) comme d'un rapport de force avec les Américains pour arriver à un règlement qui respecte nos objectifs, c'est-à-dire le retour au libre-échange», explique M. Paquette.

Au tout du Québec

Les négociations entre les provinces et le l'envoyé spécial américain dans le dossier, Marc Racicot, se poursuivent toute la semaine, à Washington. Mardi, c'était au tour du Québec à soumettre ses propositions.

Ce sera ensuite au tour des Etats-Unis de mettre carte sur table, estime M. Pettigrew. «Ce sera fait cette semaine», précise-t-il, voulant visiblement garder la pression sur les voisins du Sud. Mercredi le premier ministre Jean Chrétien s'est également mêlé de la partie. Lors d'une conversation téléphonique, il a rappelé au président américain, George W. Bush, l'importance de régler ce litige, a expliqué une porte-parole de M. Chrétien.

Les Américains semblent plus que jamais convaincus de mettre un terme au différend commercial. M. Racicot avait indiqué, il y a quelques semaines, vouloir terminer son mandat avant Noël. Si ce n'est pas le cas, il devra néanmoins faire vite puisqu'il est pressenti pour devenir le prochain président du caucus national républicain.

Le ministre Pettigrew a voulu rassurer les représentants de l'industrie qu'une entente ne sera pas signée à la hâte et au détriment du Canada. Pas question de céder à la hâte que voudraient imposer les Américains. «Nous allons prendre le temps d'obtenir un accord qui apporterait une solution durable et à long terme (...) Je veux régler la question pour de bon», réitére M. Pettigrew, qui croit qu'il est possible de définir «des paramètres d'un accord» avant Noël. Une entente menant à un accord final, poursuit-il, serait plus probable dans les premières semaines de l'année 2002.

Mercredi, l'opposition a mis en garde le ministre Pettigrew de ne pas céder aux pressions des Américains ou à la tentation d'un règlement rapidement et, ainsi, de négocier un accord qui se ferait au détriment des travailleurs et de l'industrie canadienne.

«Le gouvernement du Canada ne devrait pas tenter de cacher des années de bêtises et d'inaction dans le dossier du bois d'oeuvre avec un cadeau de Noël qui représenterait une capitulation hâtive et irréfléchie», a souligné John Duncan, député de la Colombie-Britannique et critique de l'Alliance canadienne en matière de commerce international, lors d'un point de presse conjoint avec le Bloc québécois.

Depuis le début du mois, les droits compensatoires de 19,3 pour cent de s'appliquent plus puisque la décision préliminaire prévoit une application de quatre mois seulement. Ils pourraient être remis en vigueur en mars, lorsque le Département américain du Commerce rendra sa décision finale.

Canada

pour les fêtes de fin d'année, offrez le cadeau du Canada.

S'agissant de cadeaux de fin d'année, les Nouvelles Obligations d'épargne du Canada ne manqueront pas de capter l'intérêt. Constituer un pécule pour l'avenir d'un être cher, c'est lui faire preuve de prévenance et de prévoyance.

Ramassez une carte-cadeau à votre institution bancaire ou financière. C'est une manière élégante d'aviser un proche qu'il recevra des Nouvelles Obligations d'épargne du Canada en cadeau.

pour l'achat direct, consultez www.oec.gc.ca ou composez 1.888.773.9999

NOUVELLES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA
BÂTISSEZ SUR DU SOLIDE

Le ministre des Finances peut mettre fin à la vente des obligations en tout temps.

00501783

PRIX INCROYABLES 10 JOURS SEULEMENT



Couvre-chaussures
À partir de:
29,99$



PANTALONS DE TRAVAIL DOUBLÉS
en polyester ou en flanelle



34,99$

Le spécialiste des vêtements et chaussures de travail

Spéciaux en vigueur jusqu'au 8 décembre 2001

Photos à titre indicatif seulement

OUVERT LE DIMANCHE APRÈS-MIDI



Les variétés LCR inc

Vêtements - Chaussures - Sécurité
CHICOUTIMI - LA BAIE - JONQUIÈRE
ALMA - ROBERVAL

CHICOUTIMI-NORD: 35, rue du Pont • 543-2735
CHICOUTIMI: 1915, boul. Talbot • 543-2477
LA BAIE: 362, rue Albert • 544-3305
JONQUIÈRE: 2132, rue Sainte-Famille • 542-8211
ALMA: 950, du Pont Nord • 668-5314
ROBERVAL: 946, boul. Marcotte • 275-2264

00501777

Centres de formation professionnelle

Les étudiants font des choix éclairés

ROBERVAL(ChP) - Quelques milliers de personnes, surtout des jeunes adultes, ont visité les stands offerts par les centres de formation professionnelle des quatre commissions scolaires de la région Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Raymond Genest, directeur du centre de formation professionnelle de Roberval, attend toujours cette journée avec impatience. «Dans le cadre de l'école orientante, tous les intervenants doivent travailler ensemble pour amener les jeunes du secondaire à explorer le plus de métiers possible, à se connaître davantage, à connaître leurs habiletés afin de faire des choix éclairés », déclare Raymond Genest.



Plusieurs jeunes étaient fort intéressés par ce qu'ils pouvaient trouver dans les stands. (Photo Chantale Hamel)

Attablée devant le stand «Chapeau les Filles», Chantale Dumont de Dolbeau-Mistassini fait la promotion des métiers non-traditionennels qui peuvent s'offrir aux femmes. « J'ai découvert que j'adorais l'ambiance des usines. Je sais que le chemin que je prends n'est pas traditionnellement réservé aux femmes, je choisis surtout de faire ce que j'aime», déclare la jeune étudiante qui aspire à porter un jour le fameux casque blanc!

On parle d'un investissement de près de huit millions, seulement pour le centre de Roberval. «Notre centre possède ses propres équipements, tous nos programmes sont autonomes et c'est ce qui est fantastique. Nous achetons des machines usagées qui servent à la formation», explique Raymond Genest, en montrant une mini-usine qui simule les changements d'un produit de base vers un produit fini. Le petit bijou allemand, entièrement fidèle aux fonctions industrielles, a nécessité deux semaines de montage et coûte 100 000 $.

Alain Demers enseigne la conduite de machineries industrielles à l'aide de cette mini-usine. «Avant, les gens apprenaient sur le tas, maintenant, ils ont les outils pour comprendre», explique l'enseignant. L'an dernier, la cohorte de ses finissants ont démontré un taux de placement de 100%, la moyenne nationale étant de 85% dans ce métier.

Patrick Simard est formé en mécanique automobile. Il travaille dans le secteur de Chicoutimi depuis une dizaine d'années. Il était de passage à Roberval et en a profité pour visiter les stands des 80 programmes offerts. «Je m'intéresse surtout à l'entretien d'équipement motorisé. Je suis heureux de mon choix aujourd'hui. Il est temps de voir ce type de formation de façon valorisante. Ma soeur enseigne au primaire et son salaire est bien inférieur au mien. Ça me prouve que j'ai fait le bon choix», déclare Patrick Simard.

Raymond Genest explique que plusieurs avantages sont reliés à la formation professionnelle. Selon lui, le milieu est assez ouvert et facile d'admission. «La moyenne d'âge des étudiants est d'environ 25 ans, mais des gens de 17 à 40 ans fréquentent l'école. On accueille des gens en formation continue qui arrivent du secondaire, des gens qui arrivent du marché du travail ou qui se cherchent une nouvelle voie». Par exemple, en janvier 2002, un tout nouveau cours du soir sera offert, soit mécanique d'engins de chantier.



Alexandra Fortin pose en compagnie du directeur du centre de formation professionnelle de Roberval, Raymond Genest. (Photo Chantale Hamel)



Dave Boily explique ici un instrument fort utile pour ceux et celles qui oeuvrent en aménagement forestier. (Photo Chantale Hamel)

SPÉCIAL
Lampe gratuite
À l'achat d'une table de billard
Valide jusqu'au 15 novembre 2001
Table avec ardoise 4X8
à partir de 8,24 $ par semaine* taxes incluses
* Sur approbation de crédit
BRUNSWICK
Piscine Soleil Plus
1359, boul. St-Paul
Chicoutimi
693-1521
00498525

Tatouage & Perçage
Sylvain Gagné
Les mardis et mercredis fous fous fous
Perçage à 5$ + bijou
Vaste choix de bijoux sur place
ÉQUIPE COMPÉTENTE
2166, St-Hubert, Jonquière
542-0444
00498678

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES EXCEPTIONNELLE
À VENDRE
Bâtisse commerciale au cœur du centre-ville de Chicoutimi
• 469-475, Racine Est
• Immeuble de 25 027 pi car.
• Secteur achalandé
Raynald Gagné
545-2419
543-7587
Agent immobilier affilié
Sutton
groupe sutton - accès plus
courtier immobilier agréé
00501404

L'équipe de Coiffure Carat souhaite à sa clientèle
un merveilleux temps des Fêtes
et par la même occasion, annonce la venue de Byanka Bolduc,
coiffeuse styliste de onze années d'expérience.
Byanka est fière d'offrir
à sa clientèle
présente et future
un accueil chaleureux
et un service personnalisé.
Bienvenue à tous.
Byanka Bolduc
Coiffeuse styliste
COIFFURE Carat UNISEXE
455, Racine est, Chicoutimi
Pour rendez-vous: 549-6669
455, Racine est, Chicoutimi
00501265

UN JOYEUX TEMPS DES FÊTES
HOMME - FEMME - ENFANT
337, rue Racine
Chicoutimi
(418) 543-8538
RODRIGUE LE BOTTIER
00496743

Au profit de l'Hôtel-Dieu de Roberval

Le Carrousel de la GRC au Festival du Cowboy

CHAMBORD (CP) - La Gendarmerie royale du Canada – Unité de Roberval, la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval et le Festival du Cowboy de Chambord annoncent qu'ils s'associeront pour la présentation de trois spectacles du Carrousel de la GRC sur le site du Festival à Chambord, les 15 et 16 juin 2002.

Le passage du Carrousel a été mis à l'horaire lors d'une récente rencontre avec son porte-parole, Marc Dureau, et les représentants des organismes-hôtes.

Le Carrousel est constitué d'une troupe de trente-deux cavaliers et chevaux, ainsi que d'un officier responsable. Lors du spectacle, les cavaliers évoluent en exécutant des figures complexes et des mouvements réglementaires de cavalerie au son de la musique. Ces mouvements qui sont exécutés au trot et au galop par des groupes de deux, quatre ou huit cavaliers, exigent une grande maîtrise, beaucoup de synchronisme et une excellente coordination.

Foule attendue

Le président du Festival du Cowboy, Vincent Gagnon, s'est dit «confiant de voir ce spectacle attirer un très large public».

Pour sa part, le Dr Paul-Émile Pouliot, président de la Fondation, a dit que son organisme se trouvait privilégié de pouvoir présenter un tel spectacle en exclusivité régionale et s'est dit heureux de pouvoir le faire en collaboration avec Festival du Cow-boy.

La vente des billets, qui seront à prix populaire, débutera après les Fêtes. Tous les profits des spectacles seront versés à la Fondation et au Festival du Cowboy de Chambord.



Marc Dureau du Carrousel de la GRC; leDr Paul-Émile Pouliot, président de la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval; Vincent Gagnon, président du Festival du Cowboy de Chambord et Normand Vachon, représentant de la Gendarmerie Royale du Canada à Roberval.

La Sienna 2002

Une offre irrésistible.

La Sienna 2002

La CE Plus inclut :
- Accueil sans clé (nouveau pour 2002)
- Glaces, verrous et rétroviseurs assistés
- Moteur de 3 litres et 210 ch
- Témoin de basse pression des pneus
- Climatiseur jumelé
- Régulateur de vitesse
- Radiocassette AM-FM avec CD
- Freins antiblocage

Location de 359 $** par mois, 48 mois

Financement au détail de 3,9 %* jusqu'à 36 mois



La mini-fourgonnette la plus sécuritaire jamais testée par l'I.I.H.S.†

TOYOTA | SIENNA

1 888 TOYOTA-8 www.toyota.ca

Plans de location et de financement de Toyota Crédit Canada Inc. Approbation du crédit requise. *Exemple de financement : 20 000 $ à un taux de financement de 3,9 % par année. Paiement mensuel de 589,59 $ pendant 36 mois. Frais d'emprunt de 1 125,24 $. Coût total du prêt de 21 125,24 $. Immatriculation, assurance et taxes en sus. **En fonction d'une location-bail de 48 mois et d'un taux de location de 5,9 % sur la Sienna CE Plus (modèle ZF19CS-B) avec acompte de 3 829 $ ou échange équivalent. Premier paiement et dépôt de garantie de 425 $ exigés au moment de la livraison. Coût total de la location de 21 062 $ et prix de l'option d'achat de 14 374,15 $ basés sur un maximum de 96 000 kilomètres. Des frais de 0,10 $ s'appliquent pour chaque kilomètre supplémentaire, s'il y a lieu. Basé sur un PDSF de 29 335 $. La location inclut un maximum de 1 245 $ de frais de transport et de préparation. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Offres valables sur tous les modèles Sienna CE Plus 2002 neufs, loués ou achetés avant le 31 décembre 2001. Le concessionnaire peut louer/vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire Toyota participant pour plus de détails. †Basé sur les essais de l'*Insurance Institute for Highway Safety* (I.I.H.S.) des É.-U. en 1998 pour les collisions frontales déportées à 40 %, à 40 mi/h. Pour obtenir les résultats complets des tests, visitez www.highwaysafety.org. Votre concessionnaire Toyota est fier de commanditer les Jeux olympiques spéciaux et le programme La classe verte Toyota Evergreen.

TOUS LES VÉHICULES COMPRENNENT :
L'assistance routière
Un plein réservoir d'essence
Des tapis protecteurs

00501356

Violence faite aux femmes

Une journée en rose et blanc pour la Maison Isa

CHICOUTIMI (CD) - Pour la deuxième année, la Maison Isa fait coïncider la Journée nationale de commémoration et d'activités contre la violence faite aux femmes avec son activité d'autofinancement.

Aujourd'hui, des militantes de la Maison Isa seront présentes dans les hôpitaux de Jonquière, Chicoutimi et La Baie dans l'espoir de vendre leurs 300 roses blanches. Le coût: 5$ l'unité ou trois roses pour 12 $. Hier matin, elles s'affairaient à confectionner une trentaine d'arrangements floraux (de 25 $ ou de 50 $ chacun) pour des gens d'affaires du secteur.



CATHERINE **DELISLE**
cdelisle@lequotidien.com

L'objectif est de recueillir en tout 2000 $. Une vingtaine de militantes sont associées à l'événement.

La rose est le symbole de la journée du 6 décembre. Qu'on se souvienne du 6 décembre 1989, alors que le Québec subissait tout un choc en apprenant le terrible événement de la Polytechnique qui avait coûté la vie à 14 jeunes étudiantes en génie. Le blanc, par ailleurs, est le symbole de la non-violence. Aujourd'hui, ajoute l'intervenante sociale, Christine Baron, les militantes distribueront également des rubans blancs pour signifier leur action contre la violence faite aux femmes.

La Maison Isa, c'est un centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS). Elles sont six intervenantes sociales et une stagiaire à offrir des interventions individuelles de soutien ou des interventions de groupe et d'accompagnement dans les démarches médicales et juridiques. Elles font aussi de l'information, de la sensibilisation et de la prévention. Des rencontres sont donc organisées dans les organismes, les institutions ou auprès de groupes préoccupés par la réalité des agressions à caractère sexuel. Elles participent également à des actions pour dénoncer la violence faite aux femmes et pour susciter des changements sociaux.

Au cours du dernier exercice financier, les intervenantes ont rencontré, chaque mois, en moyenne 30 femmes et adolescentes ayant subi des agressions à caractère sexuel en plus de réaliser 384 interventions téléphoniques et participé à 275 rencontres individuelles auprès des victimes. On compte aussi une quinzaine d'accompagnements judiciaires. Le budget de fonctionnement est de 200 000 $. Il provient principalement de la Régie régionale.

Au Québec, une femme sur trois est agressée sexuellement au cours de sa vie. L'âge des victimes varie de six mois à 90 ans. De 70 pour cent à 85 pour cent des agresseurs sont connus de la victime. Dans un cas sur six, l'agresseur était un ami. 49 pour cent des agressions se produisent le jour. Plus de 50 pour cent des agressions sexuelles se produisent au domicile de la victime ou à celui de l'agresseur.



Anne-Marie Dufour, stagiaire, Vicky Vézina, militante, et les intervenantes sociales: Karen Myles, Christine Baron, Marie-Claude Bouchard et Marie-Claude Frénette confectionnaient, hier, des bouquets de roses pour des gens d'affaires du secteur désireux de souligner la Journée de commémoration et d'activités contre la violence faite aux femmes.

(Photo Jeannot Lévesque)

Des bonbons

De leur côté, les membres de la Table de concertation locale en violence familiale et agressions à caractère sexuel du Lac-Saint-Jean-Est distribuent, aujourd'hui, dans plusieurs restaurants du secteur et autres institutions du territoire, des friandises porteuses de messages. Celles-ci vous incitent à vous engager personnellement à poser un geste concret qui contribuera à créer autour de vous une ambiance plus harmonieuse.

Plusieurs groupes de femmes récidivent

MONTREAL (PC) - Un an après la Marche des femmes et à l'occasion du 12e anniversaire de la tuerie de l'Ecole polytechnique, les groupes de femmes demandent au gouvernement d'orchestrer une vaste campagne sur 10 ans contre la violence faite spécifiquement aux femmes.

Cette revendication d'une campagne sur la violence contre les femmes date de la Marche des femmes, à l'automne 2000. On y avait revendiqué une campagne de 25 millions $ sur 10 ans, soit 2,5 millions $ par année, mais réalisée par les groupes de femmes, a indiqué en conférence de presse, mercredi, la présidente de la Fédération des femmes du Québec, Vivian Barbot.

Cette campagne, destinée à sensibiliser le grand public à l'égard de la violence faite spécifiquement aux femmes, devait aussi permettre de sensibiliser les juges, employeurs, médecins, policiers, entraîneurs sportifs et intervenants sociaux.

À LOUER ENTREPÔT
POUVANT SERVIR DE GARAGE
Centre-ville Chicoutimi
4200 pi car. chauffé
2000 $ / mois
Inf.: **543-3357**
00498070


Louise Auclair
Propriétaire
Bronzage Louise Auclair
690-0500
niveau 1, local 36
CARREFOUR Racine
SPÉCIAL
12 SÉANCES POUR 25$
Valide en novembre et décembre 2001
400, rue Racine Est, Chicoutimi
00499326


Maquillage permanent avec pigments naturels
Disponible dans un salon près de chez-vous
Informez-vous
540-2089
Josée Lemieux *18 ans d'expérience en maquillage*
00497862

GARANTIE DE TAUX JUSQU'AU 31 JUILLET 2002
CONTACTEZ-NOUS!
1 AN 3.55 % | 3 ANS 4.75 %
5 ANS 5.70 % | 10 ANS 6.65 %
SERVICES GRATUITS
1-888-331-7685
(7 jours/sem.)
MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES
Courtier immobilier agréé
«Le leader en courtage hypothécaire au Canada»
Nous rencontrer, c'est rencontrer plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous.
(418) 548-8783
www.multi-prets.com

LE LOYER DE L'ARGENT

06-12-2001 Institutions	Comptes d'épargne Sans chèques	Comptes d'épargne Intérêt quotidien	Dépôts à court terme (rachetables à échéance) 30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-179 jours	Certificats de placement garanti (int. semestriel) Dépôt min. ($)	1 an	3 ans	5 ans	Hypothèques 1 an	2 ans	3 ans	5 ans
Banque CIBC 05-12			+1,1	1,1	1,1	1,1	1000	1,225	1,975	3,075	4,60	5,30	5,75	6,85
Banque HSBC Canada 28-11	0,10	0,10	0,95	0,95	0,95	0,95	1000	1,375	2,625	3,525	4,60	5,30	5,75	6,85
Banque Laurentienne 05-12	0,05	0,05	0,95	0,95	0,95	0,95	1000	1,05	2,45	3,35	4,60	5,30	5,75	6,85
Banque de Montréal 05-12			0,85	0,85	0,85	0,85	**1000	1,35	2,70	3,65	4,60	5,30	5,75	6,85
Banque Nationale 05-12	0,02		0,95	0,95	0,95	0,95	1000	1,30	2,70	3,60	4,60	5,30	5,75	6,85
Banque Scotia 05-12		0,25	0,85	0,85	0,85	0,85	1000	1,225	2,575	3,525	4,60	5,30	5,75	6,85
Banque Royale 05-12	0,00 à 0,02	0,05 à 0,10	0,85	0,85	0,85	0,85	1000	1,25	2,70	3,55	4,60	5,30	5,75	6,85
Caisses Desjardins Qc 05-12	0,05	0,05	*1,20	*1,20	*1,20	*1,20	**1000	1,30	2,70	3,60	4,60	5,30	5,75	6,85
Clarica (La Mutuelle) 05-12			++1,00	1,00	1,00	1,00		1,60	2,95	3,80	4,85	5,75	6,25	7,10
La Capitale Ass. MFQ Inc.05-12		0,25	1,20	1,20	1,20	1,20	**500	1,30	2,70	3,60	4,59	5,29	5,74	6,84
Placements Québec (1) 05-12							**500	1,75	2,90	3,80				
Promutuel Capital 05-12			+1,60	1,60	1,60	1,60	1000	1,70	3,30	4,20	4,60	5,30	5,75	6,85
SSQ Vie 05-12							**400	1,90	3,25	4,25	4,60	5,30	5,75	6,85
TD Canada Trust 05-12		0,10	1,20	1,20	1,20	1,20	500	1,175	2,575	3,525	4,60	5,30	5,75	6,85
Trust Général 05-12	0,02		0,95	0,95	0,95	0,95	1000	1,30	2,70	3,60	4,60	5,30	5,75	6,85
Trust Royal 05-12	0,00 à 0,02	0,05 à 0,10	0,85	0,85	0,85	0,85	1000	1,25	2,70	3,55	4,60	5,30	5,75	6,85

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision.
* : non rachetables ; ** : intérêt annuel; + : dépôt minimal de 5000 $; ++ : dépôt minimal de 10 000 $; (1) Obligations à taux fixe du Québec; (2) dépôt min. 2500 $.

Compilation: LOUISE VOYER

00501617

Violence faite aux femmes

La Table propose diverses activités au Lac-Saint-Jean

ROBERVAL (ChP) - La Table de concertation régionale sur la violence conjugale et les agressions à caractère sexuel mène une opération originale de mobilisation contre la violence faite aux femmes.

La Table régionale regroupe les Centres de femmes, les maisons d'hébergement pour femmes violentées, les ministères de l'Éducation et de la Justice, la Sûreté du Québec, le CAVAC (Centre d'aide aux victimes d'actes criminels), le CALACS (Centre d'aide et de lutte aux agressions à caractère sexuel) et la Direction de la santé publique de la Régie régionale Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Josée Castonguay, responsable de l'Opération, explique que quatre moyens concrets seront utilisés. Premièrement, une exposition itinérante de peintures, réalisées sur le thème de la violence est actuellement en cours de production. Quelque 40 étudiants provenant des quatre cégeps réaliseront des toiles sous la supervision de leur professeur d'art. Seize œuvres seront retenues pour le vernissage prévu en février 2002.

Deuxièmement, on demande à tous les élus municipaux des MRC d'endosser la charte de non-violence envers les femmes. Plusieurs élus se sont déjà engagés à favoriser l'égalité dans les relations entre les femmes et les hommes. En adhérant à la charte, ils reconnaissent l'importance du problème et souhaitent réduire la tolérance sociale face à toute forme de violence, et en particulier, celle faite aux femmes. Toutes les municipalités engagées présenteront l'exposition de peinture sur leur territoire.

La troisième action consistera à distribuer des napperons dans les restaurants.

La quatrième action se fera de concert avec le ministre québécois des Transports. Tout comme les panneaux routiers qui condamnent l'alcool au volant et la vitesse, on souhaite livrer des messages aux automobilistes qui dénoncent clairement que la violence faite aux femmes est inacceptable. Ces panneaux seront installés aux entrées des municipalités ayant adhéré à la charte.

Les principaux responsables de l'Opération sont Josée Castonguay, Joscelin Minier, agent de relation communautaire à la Sûreté du Québec, Jimmy Martel, intervenant du Cran d'Arrêt à Dolbeau-Mistassini (organisme qui œuvre auprès d'hommes ayant des comportements violents) et Robert Colpron, agent de programmation à la Direction de la santé publique.

Tous ces gens s'entendent pour dire que la violence peut se retrouver partout, sous diverses formes (verbale, psychologique, physique, etc) qu'elle est injustifiable, souvent criminelle et que personne ne peut demeurer les yeux fermés ou tolérer l'existence de tels drames.

Aujourd'hui marque le douzième anniversaire d'un drame sans précédent au Québec: la tuerie à l'École Polytechnique (6 décembre 1989) où 14 femmes ont trouvé la mort sous les balles de Marc Lepine.

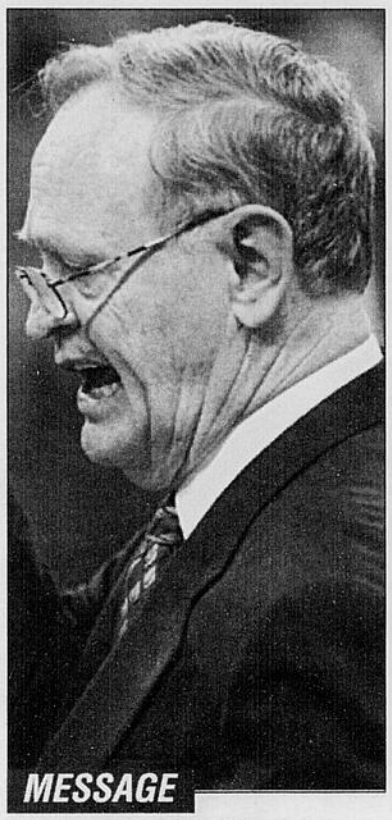
Plusieurs femmes ont eu la vie sauve parce qu'elles ont feint d'être mortes. L'image démontre que certaines doivent faire semblant pour avoir elles aussi la vie sauve et ce, dans leur propre maison.

Message de Jean Chrétien

OTTAWA (Selon PC) - Le premier ministre du Canada, Jean Chrétien, a émis un bref communiqué rappelant le triste anniversaire de la tuerie à Polytechnique de Montréal.

«Il y a 12 ans aujourd'hui (le 6 décembre), un homme a brutalement mis fin à la vie de 14 jeunes femmes, simplement parce qu'elles étaient des femmes. Ce jour-là, les Canadiens et les Canadiennes ont été accablés de chagrin. Nous avons éprouvé de la peine et de la sympathie pour les victimes et leurs familles. Nous avons aussi éprouvé de la colère face à ce crime innommable et à la réalisation qu'il aurait pu s'agir d'une soeur, d'une fille, d'une nièce, d'une petite-fille, d'une conjointe ou d'une amie.»

Le premier ministre canadien a affirmé que depuis 10 ans, «le gouvernement s'est employé à mieux comprendre la violence à l'endroit des femmes et à faire prendre conscience de ce problème.»



Jean Chrétien affirme que depuis 10 ans, «le gouvernement s'est employé à mieux comprendre la violence à l'endroit des femmes».
(Photo PC)

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

Pro Coiffe
École de coiffure
365, avenue Sainte-Anne
CHICOUTIMI

COURS: Jour ou soir
13 décembre, date limite pour s'inscrire
Cours débutant le 7 janvier 2002

- Nombre de places limitées pour un meilleur encadrement
- Déductible à 100 %
- Arrangement de paiement
- Cours payable à la semaine ou au mois

Pour information ou inscription 698-1688



00499950

Chanceux !



Chanceux d'être dans Charlevoix !

Casino de Charlevoix

Aussi Forfaits HIVER
Informez-vous :
1 800 667-2276

Charlevoix
Association Touristique Régionale

Cet hiver, la région de Charlevoix joue la carte de la détente et du plaisir !
Renseignez-vous sur les forfaits Casino au 1 800 665-CASINO.

10510500

Mesures de sécurité exceptionnelles

La navette Endeavour décolle finalement

CAP CANAVERAL, Floride (AP) — Avec près d'une semaine de retard sur le calendrier initial, la navette américaine Endeavour a finalement décollé mercredi, avant le coucher du soleil, de Cap Canaveral en Floride.

Le décollage avait été reporté jeudi dernier en raison d'un problème sur la Station spatiale internationale (ISS): un sas d'amarrage était encombré par un joint en plastique. Lors d'une sortie dans l'espace lundi, deux membres d'équipage de l'ISS, les cosmonautes russes Vladimir Dejourov et Mikhail Tiourine ont coupé le joint, ce qui a permis à un vaisseau de ravitaillement Progress de s'amarrer dans la foulée.

Les morceaux du joint seront ramenés sur Terre pour analyse. La pièce appartiendrait à un vaisseau de ravitaillement russe qui a quitté l'ISS avec un chargement de déchets le 22 novembre et s'est consumé dans l'atmosphère.

Ce premier lancement de navette depuis que l'Amérique a déclaré la guerre au terrorisme est entouré de mesures de sécurité sans précédent. L'US Air Force avait annoncé que des avions de chasse, des hélicoptères de combat et un nombre supplémentaire de militaires seraient mobilisés pour protéger le pas de tir. Une zone d'exclusion aérienne pour les petits avions a été étendue à 55 kilomètres autour du centre spatial Kennedy.

Endeavour s'est envolée pour une mission de 11 jours avec à son bord sept membres d'équipage. La navette doit déposer un cosmonaute russe et deux astronautes américains sur l'ISS et ramener les trois hommes qui séjournent dans la station depuis le mois d'août. Le nouvel équipage, composé du commandant Iouri Onoufrienko, ainsi que de Carl Walz et Daniel Bursch, restera à bord jusqu'en mai. Ce sera le quatrième à habiter la station.

La navette a emporté des provisions, du matériel scientifique et plus de 6000 drapeaux américains en hommage aux victimes des attentats du 11 septembre. Après la mission, les petites bannières seront fixées sur des certificats et offertes aux familles des victimes et aux rescapés.

Un des drapeaux emmenés par Endeavour flottait sur le World Trade Center le jour des attentats. Il est toujours imprégné d'une odeur âcre, à tel point que le commandant d'Endeavour, Dominic Gorie, a déclaré qu'il ne la sortirait pas des cartons de crainte de déclencher les alarmes de la navette signalant la présence de fumées.



Endeavour a finalement décolé mercredi, avant le coucher du soleil, de Cap Canaveral en Floride.

(Photo AP)

Alerte aux noisettes

OTTAWA (PC) — L'Agence canadienne d'inspection des aliments avise les personnes allergiques aux noisettes de ne pas consommer les «coquillages de mer au chocolat» de marque Bella: ils contiennent des noisettes alors que l'étiquette n'en fait pas mention.

Le produit, importé de Turquie, est vendu en format de 68 g, portant le CUP 7 75026 01551 1.

L'importateur, Les Aliments Papco Foods Inc., de Saint-Laurent, retire volontairement le produit distribué au Québec, en Ontario, en Alberta et en Colombie-Britannique.

Aucun cas de maladie associé à la consommation de ce chocolat n'a été signalé, précise l'Agence.

Des recherches sur l'ostéoporose

CENTRE SPATIAL KENNEDY (PC) — La NASA et la firme Amgen mèneront des expériences dans l'espace sur une protéine appelée O-P-G, à qui on attribue des vertus pour combattre le phénomène de dégénérescence des os humains.

Deux douzaines de souris prenaient place à bord de la navette spatiale «Endeavour» qui a décollé hier.

La moitié des rongeurs subiront des injections de la protéine O-P-G. Dès leur retour sur Terre, les scientifiques mesureront la densité de leurs os et la compareront à celle des autres souris.

Les chercheurs estiment que si l'O-P-G peut s'avérer efficace en apesanteur, elle pourrait être aussi bénéfique sur Terre.

L'O-P-G pourrait aussi permettre aux astronautes de passer plus de temps en mission spatiale sans risquer une chute de leur densité osseuse.

TEL-AIDE

695-AIDE

1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean

Heures d'ouverture: 16 h à minuit

00496953

À Noël, soyez original, offrez un cadeau qui durera toute l'année!

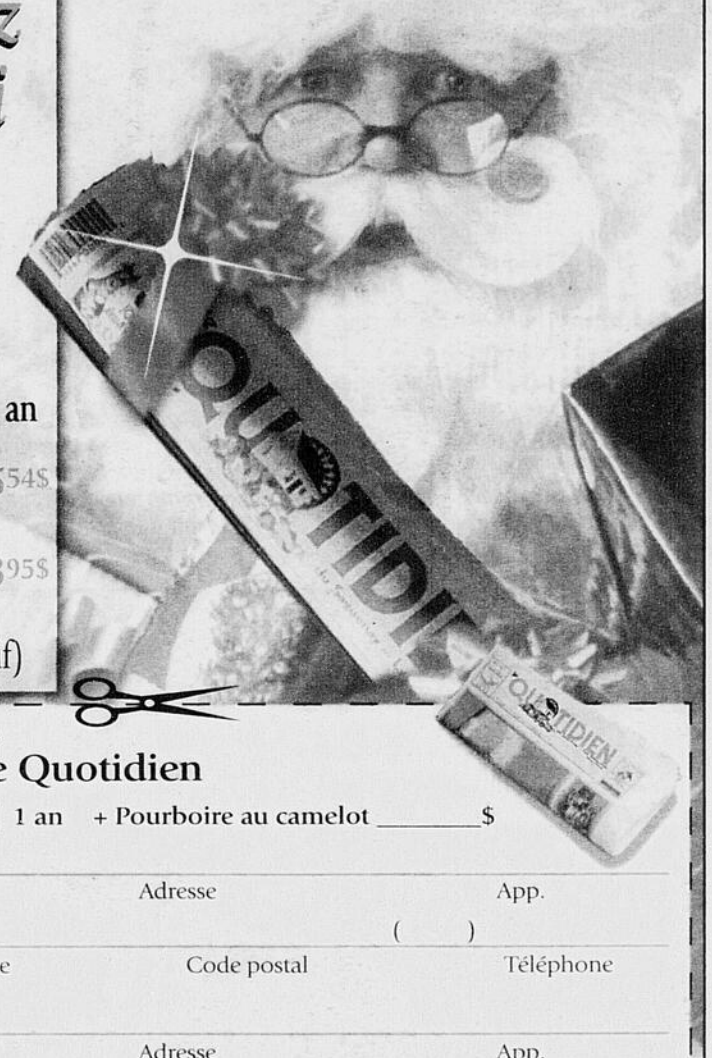
ABONNEMENT

	3 mois	6 mois	1 an
Par camelot:	51,76$	101,22$	195,54$
Route motorisée:	57,51$	111,57$	213,95$

taxes incluses

+ pourboire au camelot (facultatif)

ABONNEMENT-CADEAU



Envoyez de ma part un abonnement-cadeau Le Quotidien

☐ 3 mois ☐ 6 mois ☐ 1 an + Pourboire au camelot _____$

Envoyez à | Adresse | App.

Ville | Province | Code postal | Téléphone

De la part de | Adresse | App.

Ville | Province | Code postal | Téléphone

MODE DE PAIEMENT:

☐ Chèque à l'ordre de Le Quotidien

☐ Visa ☐ MasterCard

N° carte: Exp.:

Signature (obligatoire)

00499668



LE SEIGNEUR DES ANNEAUX

LA COMMUNAUTÉ DE L'ANNEAU

VERSION FRANÇAISE DE " LORD OF THE RING: FELLOWSHIP OF THE RING "

Procurez-vous le supplément **Le Seigneur des Anneaux ˙ La terre du milieu ¨** gratuitement samedi dans le magazine Voilà ! dans le Quotidien.

gagner des centaines de laissez-passer pour assister au film et 10 caméscopes Canon ZR-20.

Répondez à la question suivante : Comment s'appelle l'auberge du village de Bree où Frodon rencontre Aragorn ?

La réponse se trouve dans le supplément de samedi.

Tirage des laissez-passer le 21 décembre 2001 et des caméscopes le 7 janvier 2002.
Règlements disponibles dans *Le Quotidien* • Valeur des prix offerts : 31 990 $ • Fac-similés non-acceptés

LE QUOTIDIEN

cyberpresse.ca

ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM

NEW LINE CINEMA

Concours « Le Seigneur des Anneaux » *Le Quotidien*
1051, boul. Talbot, Chicoutimi (Québec) G7H 5C1

Nom : Âge :

Prénom : App. :

Adresse : Code postal :

Ville : Tél. (rés.) : Tél. (travail) :

Courriel :

Réponse du 8 décembre 2001 :

00501238

Les criminalistes canadiens réclament un ombudsman

TORONTO (PC) - Les criminalistes canadiens réclament la nomination d'un ombudsman afin de surveiller l'application de la nouvelle législation antiterrorisme fédérale, dont certaines dispositions sont controversées.

Ce n'est que grâce à une surveillance assurée par une partie indépendante que les Canadiens pourront avoir l'assurance que tout éventuel abus découlant des mesures extraordinaires prévues par le projet de loi C-36 ne sera pas passé sous silence, estiment-ils.

«Il y aura des abus. Il y aura des erreurs», a déclaré mercredi Bill Trudell, président du Conseil canadien des avocats de la défense, à Toronto.

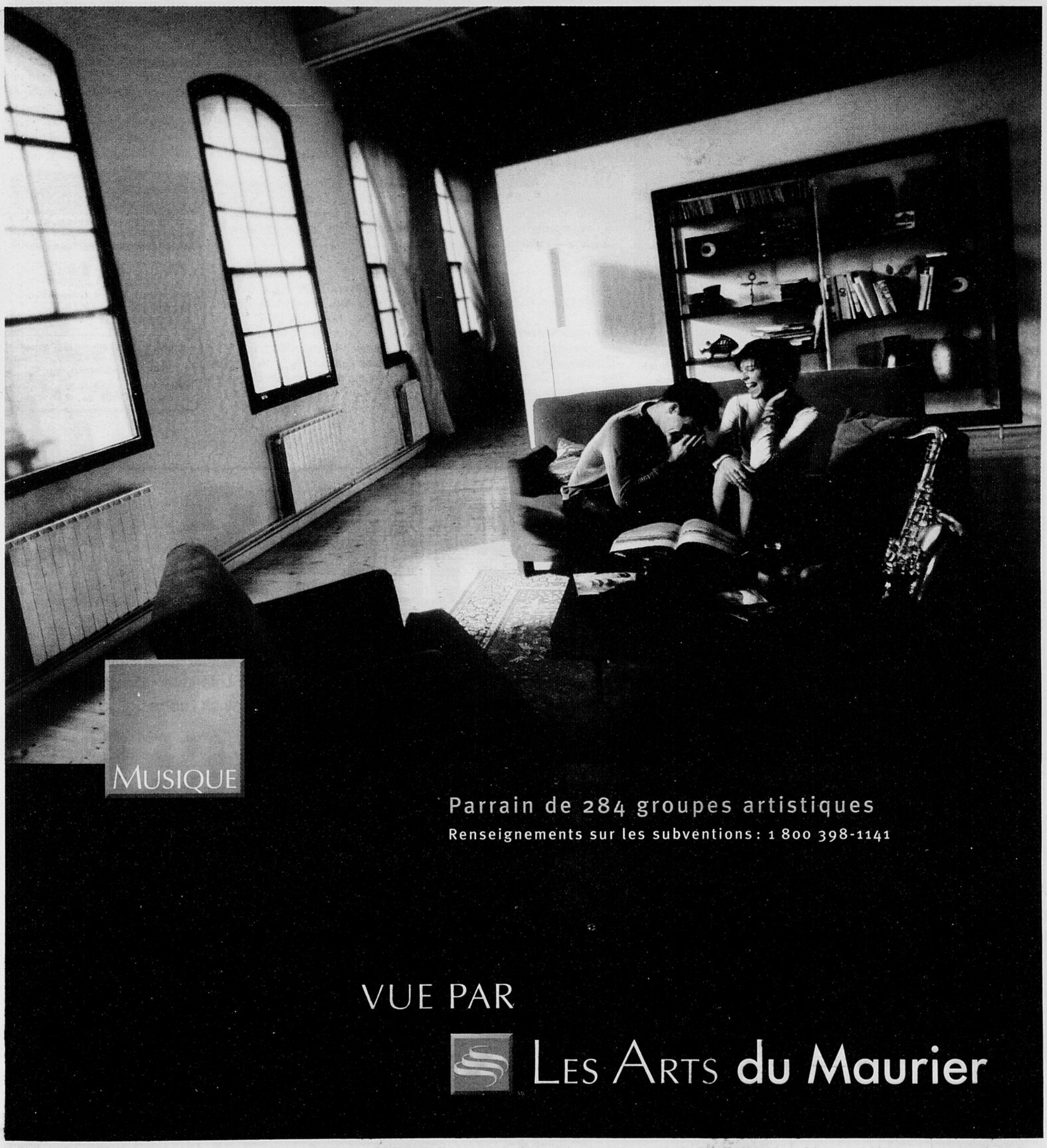
Dans une lettre transmise le même jour au Sénat, où le comité sur la justice étudie le projet de loi C-36, le conseil estime que l'ombudsman dont il souhaite la nomination devrait être un ancien juge de la Cour suprême ou de la Cour d'appel. Ce dernier serait tenu de rendre des comptes au Parlement une fois par année.

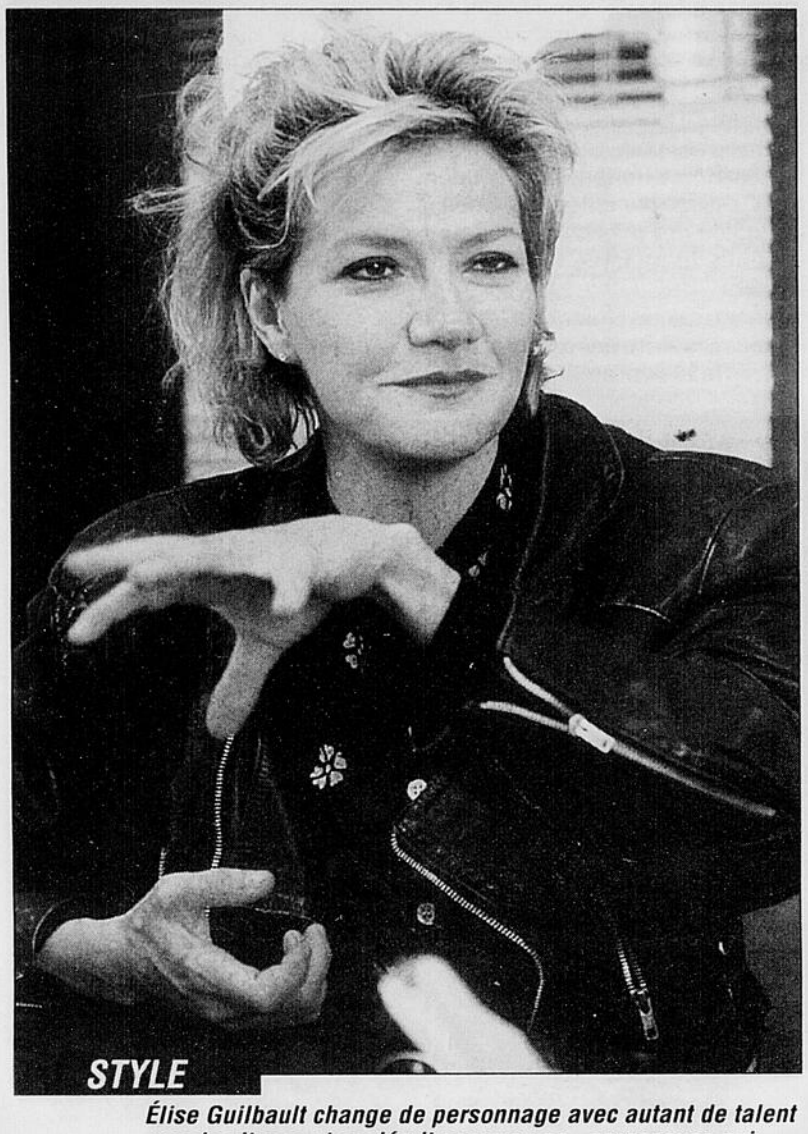
«Les charges d'ombudsman représentent un aspect important des démocraties», est-il écrit dans cette lettre, dont la Presse Canadienne a obtenu copie.

«De cette façon, nous sommes assurés de freins et contrepoids, tout en faisant confiance à nos représentants élus», ajoute l'organisme. «Les pouvoirs extraordinaires et effrayants qu'il (le projet de loi) confère en ce qui a trait aux arrestations préventives, aux audiences d'enquête et aux témoignages contraignants sont sans précédent dans ce pays, et inéprouvés pour ce qui est de leur nécessité et de leurs conséquences», estime par ailleurs le Conseil canadien des avocats de la défense dans la missive adressée au Sénat.

Adopté par la Chambre des communes à la suite des attentats perpétrés le 11 septembre aux Etats-Unis, le projet de loi C-36 a provoqué la colère des défenseurs des libertés civiles, des criminalistes et des universitaires.

Face à cette levée de boucliers, la ministre de la Justice, Ann McLellan, a déposé des amendements au projet législatif, l'une d'entre elles exigeant des responsables du maintien de l'ordre qu'ils fassent un rapport annuel au Parlement. Mardi, Mme McLellan a affirmé aux membres du comité sénatorial que ces changements étaient suffisants.





Élise Guilbault change de personnage avec autant de talent que de vitesse et se décrit comme une «paresseuse qui travaille beaucoup».

(Archives)

Horaire bien rempli

Elise Guilbault reste toujours la même: douce et disponible

MONTREAL (PC) - Qu'elle campe Elise, la lesbienne masculine d'«Un gars, une fille», Antonietta, l'épouse et mère exemplaire d'«Une journée particulière», ou le rôle-titre de la différente maman du téléroman «Emma», Elise Guilbault reste la même femme: douce, généreuse et disponible.

Celle qui change de personnage avec autant de talent que de vitesse se décrit comme une «paresseuse qui travaille beaucoup». En effet, elle travaille beaucoup, cette Elise Guilbaut, qui, l'année dernière, entre le théâtre et la série «Deux Frères», commençait à défendre «Emma», animait un gala, etc.

Cette année, pas de retour à l'animation des prix Jutras, mais une «Emma» qui se poursuit en sagesse et en popularité, le théâtre, des présences sporadiques mais «punchées» à «Un gars, une fille», de généreuses visites, toujours remarquées et remarquables, au «Grand Blond avec un show sournois».

Les quelques semaines de vacances que lui permettra bientôt «Emma» seront donc tout à fait les bienvenues. Surtout que la comédienne a un talent fou pour ne rien faire.

«Je ne m'ennuie pas à ne rien faire car cela ne m'arrive pas souvent.»

Mais rien faire est un bien grand mot. «Je suis une grande consommatrice de vidéos. Cela me permet de profiter de mon intérieur et de ne pas avoir à me préparer pour sortir», affirme la jeune femme, qui adore être à la maison: «Je suis du genre à prendre racine».

«Ne rien apprendre et ne rien accomplir, c'est bien aussi. Et il y a tout le reste: les amis, la famille, et c'est sans parler des imprévus de la vie.»

Elise Guilbault, qui, l'année prochaine, ajoutera l'enseignement à ses nombreuses activités, n'a pas, pour l'instant, l'angoisse du lendemain. Elle admet que cela l'aide à profiter des journées de congé que son travail lui permet de prendre.

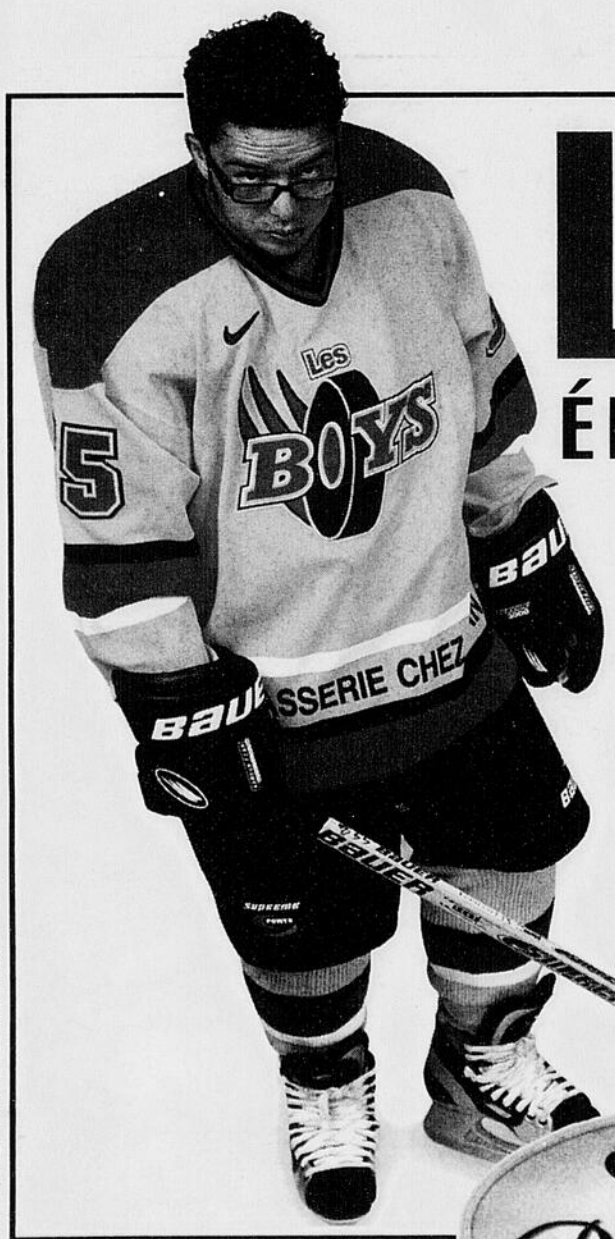
«Je sais par contre qu'un jour le vent va tourner, peut-être changer de direction, mais qu'il y aura autre chose, et c'est bien ainsi.»

Elise Guilbault a fait connaître, apprécier et aimer Emma Dauphin. Emma l'abandonnée. Emma la différente, celle qui bouge comme un chat, s'habille comme personne et a un style bien à elle, un style qu'on lui envie.

Emma, c'est aussi la généreuse. Emma la passionnée. Emma la sensuelle. Emma l'amoureuse.

Elise apprécie Emma. Elle vit bien avec ce personnage qui n'a pas fini d'étonner. «Tu sais, comme nous sommes dans une fiction, et que les gens heureux n'ont pas d'histoire...»

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
MARDI et MERCREDI 5.00$ SAUF LES JOURS FERIÉS
et
cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4.50$ SAUF LES JOURS FERIÉS
00501044



LES BOYS III
ÉRIC LAPOINTE ET BOYS INVITÉS:
Rémi Girard • Patrick Huard • Serge Thériault • Paul Houde • Roc Lafortune • Dominic Phillie
Michel Charette • Pierre Lebeau • Luc Guérin • Patrick Labbé
EN SPECTACLE
EN EXCLUSIVITÉ
Samedi, 8 décembre, 21 h
En vente maintenant
Théâtre Palace Arvida
Réservez au: 548-0130
1-877-548-0130
00501859

Peanut



Ben



Philomène



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		Les 3 Mousquetaires / Françoise Faucher		C'est simple comme bonjour / Michel Mpambara		L'Heure du midi		Les Beaux Parleurs		Liza		Mon ange		Lunch / Frimousses	Tweenies	Tic et Tac les rangers	Ayoye!	Watatatow	Les Beaux Parleurs
TQS	Flash	Fun noir	TQS a.m. / Roger Joubert		Les Soeurs Reed		Le Grand Journal				Sexe et Confidences		Cinéma / LA PARTIE DÉCISIVE (6) avec Erik Estrada, Steven Nijjar				Pokémon	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Deux filles le matin / Mireille Deyglun		Les Saisons de Clodine		Michel Jasmin / René Caron		Le TVA Midi (11h45)		Dans la mire		La Vie au...		Boutique TVA (13h45)	Les Feux de l'amour	Aimer	Claire Lamarche / J'ai repris goût à la vie...		Le TVA	
TQc	Zoboo-mafoo	La Maison de Ouimzie	Teletub-bies	Destinos	La Peinture moderne au Québec		Le Monde à la carte		Ramdam		Hartley, coeurs à vif		Zone Science		Québec School Television	La Période de questions		Hartley, coeurs à vif	Zoboo-mafoo	Corne-muse

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

JEUDI 6 décembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Virginie	Un gars, une fille	Fred-Dy		L'Écuyer / Spécial de Noël avec Ginette Reno		Le Téléjournal/Le Point / Destination: Ile-à-vache, Haïti		Les Nouvelles du sport	Cinéma / MADAME DALLOWAY (4) avec V. Redgrave, N. McElhone (23h25)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Julie McClemens	Fun noir / Bruny Surin	Caméra extrême	Cinéma / SUSPENSE EN PROLONGATION (5) avec Jean-Claude Van Damme, Powers Boothe				Le Grand Journal		110%	Phantasmes	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA 18 heures	Ultimatum	La Lampe magique	Surprise sur prise en rappel	Cinéma / JACKIE B. KENNEDY ONASSIS (5) avec Joanne Whalley, Tim Matheson (2/2)				Le TVA	Le Grand Blond avec un show sournois / Pierre Nadeau, Patrick Huard		TVA Sports / Loteries (23h52)	Ces enfants d'ailleurs (23h58)
TQc	Macaroni tout garni	Ramdam	Tous contre un	Les Choix de Sophie	Les 400 coûts / Jeux et Jouets		Grands Documentaires / J'ai pour toi un lac		L'Effet Dussault	Les Choix de Sophie	Tous contre un	Les Groupes parlementaires	La Période de questions (23h36)
TV5	Des chiffres et des lettres	Pyramide	Journal FR2	Faut pas rêver / Macha Makeieff		Écrans du monde	On ne peut pas plaire à tout le monde / Soeur Emmanuelle, Patrick Devedjian			Les Arts et les Autres	Journal belge (23h03)	Envoyé spécial / Les Vins exotiques	
CANAL D	Contact Animal / Les araignées, prédateurs solitaires		Mystères anciens / Les Légions romaines disparues		Dossiers FBI / Secret de famille		Biographies / Robin des Bois - Le Hors-la-loi de la forêt		La Femme bionique		Cinéma / LES SOUS-DOUÉS EN VACANCES (5) avec Daniel Auteuil, Guy Marchand		
RDI	RDI Junior / Euronews (18h15)	Capital Actions	Bulletin de guerre		Mourir pour l'empereur		Le Téléjournal/Le Point		Bulletin de guerre	Le Canada aujourd'hui		Bulletin de santé	Le Téléjournal /Le Point
RDS	Sports 30 Magazine	Sports 30		Curling / Essais olympiques						Sports 30		Ski Mag	Chasse et Pêche max sans limites
S.E.	Coyote Ugly (17h00)		La Tempête (18h45)				L'Été de Kikujiro				Ressusciter les morts (23h05)		
VIE	Médecine d'enquête	Les Copines d'abord	Cinéma / LE TOURBILLON DES SOUVENIRS (5) avec Jane Seymour, Bruce Davison				Quand la vie est un combat		Sortie gaie	Les Copines d'abord	Jeux de société / La Seconde Vie de nos ordures		Cinéma / LE TOURBILLON...
SERIES+	Au nord du 60e		Will & Grace	Fou de toi	La vie à tout prix		Le docteur mène l'enquête		Collection Vertiges				La Crim'
Z	X Files/Anthologie		La Revanche des nerdz	Le Futur en marche	Star Trek: Deep Space 9		Au-delà du réel		Mission Zed		L'Ange noir		X Files
HISTORIA	30 Journées... Desjardins		L'Histoire à la une		Trouvailles... Bonaventure		Enfer dans le Pacifique (3/4)		Cinéma / LE GRAND SECRET (5) avec Robert Taylor, Eleanor Parker				
ÉVASION	L'Hiver autrement	Voyagez en famille	D'ici & d'ailleurs	Airport	Deux Jours en France	Golf de Floride	Croisières à la découverte du monde		Le vent dans les voiles	D'ici & d'ailleurs	Plaisirs champêtres	Travel Travel	Billet ouvert
CBJET	CBC News: Canada Now		Opening Night / Rigoletto						The National		The National - 2nd Edition	Cinéma / LET ME GO (4) Documentaire	
CFCF	CFCF News		Who Wants to be a Millionaire? / Celebrity Edition		Whose Line is it Anyway?		CSI: Crime Scene Investigation		ER		CTV News	CFCF News / Sports Night (23h45)	Open Mike with Mike Bullard (0h05)
WVNY	News	ABC News	King of the Hill	Frasier	A Charlie Brown Christmas		Who Wants to be a Millionaire?		Primetime Thursday		News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Survivor: Africa		CSI: Crime Scene Investigation		The Agency			Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Friends	Inside Schwartz	Will & Grace	Just Shoot me	ER			The Tonight Show with Jay Leno (23h35)	
WCFE	BBC World News	Nightly Business Report	Newshour		Armenians: A Story of Survival			Adirondack Blue			BBC World News	Charlie Rose	
FOX	3rd Rock from the Sun	Drew Carey	Seinfeld		Family Guy	The Tick	Temptation Island II		Popstars	Maybe it's me	Star Trek: Voyager		Elimidate
TSN	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	Canadian Curling Olympic Trials						Sportscentre		WWF Tough Enough	Motoring 2002
SPNET	Sportscentral	Last Word with Jim Rome	SportsDox / Oksana Bauil		Canadian Finals Rodeo		World Grand Prix Darts		Sportscentral		World Sport	Last Word with Jim Rome	Champion-ship Rugby
DISC.	Crocodile Hunter / Australia's Wild Frontier		@discovery.ca		Wild Discovery	Wild Discovery	The Real Planet of the Apes				@discovery.ca		Crocodile Hunter / ...Wild Frontier
GLOBAL	Global News (17h30)	Global National	Entertainment Tonight	Friends	Survivor: Africa		Will & Grace	Just Shoot me	The Agency		Body and Health	Global Sports	Entertainment Tonight (0h07)

00501859

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1188

SUITE PRINCIPALE

Lorsque le déclarant fait son plan de jeu, la première chose qu'il doit prendre en considération, c'est le nombre de levées dont il a besoin dans sa couleur principale. Cette suite est très souvent la couleur d'atout.

Tous vulnérables.
Nord donneur.

NORD
♠ R V 2
♥ 7 3
♦ A D V 5
♣ R 7 4 2

SUD
♠ A 9 7 4 3
♥ A R D V
♦ 4 3
♣ A 6

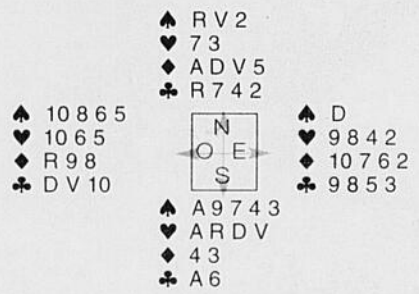
Ouest	Nord	Est	Sud
	1 ♦	Passe	1 ♠
Passe	2 ♠	Passe	4 S-A*
Passe	5 ♥ **	Passe	6 ♠

Tous passent.

* RKCB (Roman Kay Cards Blackwwod)
** 2 Cartes clés, (As de carreau, Roi de pique), sans la Dame de pique.

Ouest entame de la Dame de trèfle. Quel est votre plan de jeu ?

Même avec une perdante possible à l'atout et une à carreau, les chances de réussite semble très grandes. Il s'agit en fait d'un problème de maniement des couleurs. Il y a deux manières de jouer la couleur d'atout, selon le nombre de levées nécessaires. Pour réussir cinq levées dans la couleur, il faut nécessairement trouver la Dame de pique singleton, deuxième ou troisième à gauche. Il faut donc jouer petit vers le Valet, encaisser ensuite le Roi et l'As. Si vous pouvez vous permettre de perdre une levée d'atout, la bonne manière de jouer la couleur, pour mettre le maximum de chance de votre côté, c'est de jouer le Roi, de revenir en main et de jouer vers le Valet. Lequel de ces deux manièment faut-il employer ici ? C'est la réussite ou l'échec de l'impasse à carreau qui devrait vous le dire. Donc gagnez l'entame dans la main cachée et jouer tout de suite carreau vers le Valet. Si Est gagne, il ne faudra pas perdre de pique. Si l'impasse réussit, il vous faudra jouer les atouts de la deuxième manière.



Comme vous pouvez le voir dans la main du diagramme, même avec le Roi de carreau bien placé, si vous jouez pique au Valet au premier tour de la couleur, vous perdrez deux plis dans la couleur.

Téléromans

JEUDI 6 DÉCEMBRE

17h00

CKTV — WATATATOW **60322** INTOXICATION avec Alexandra Laverdière, Linda Sorgini et Élyse Aussant. - Sandra confronte Simone qui refuse d'admettre ses torts. Colin trouve sa mère en crise d'hypertension et demande à Sandra de se tenir loin. Louis-Philippe relance Émilie. Pourra-t-elle lui résister? À la fois excitée et stressée, Vanessa se prépare pour une séance de photos avec Alain. ATTENTION: L'émission fera relâche durant la période des Fêtes. La prochaine diffusion est prévue le 7 janvier 2002 à la même heure.

19h00

CKTV — VIRGINIE **80186** Avec Jacques L'Heureux, Anne Dorval et Martin Gendron. - Tout le monde est d'accord: le corps professoral s'en va à la dérive. Julien a mangé de la vache enragée. Ce dernier s'attaque à tout ce qui bouge. Lucie envisage un changement de carrière et une diminution de salaire pour occuper un poste à la Commission scolaire. Roger craque. Ses problèmes amoureux et l'arrestation imminente de Stéphane le tourmentent.

19h30

CKTV — UN GARS, UNE FILLE **49493** Avec Guy A. Lepage et Sylvie Léonard. - Pour Guy et Sylvie, trouver le cadeau idéal ce n'est rien. Cependant, s'entendre sur ce qu'ils offriront à chacun, voilà le défi du magasinage de Noël. Un party de Noël avec la famille de Guy, ça promet. Inviter la mère de Sylvie ça promet d'être explosif!

20h00

CKTV — FRED-DY **40631** L'AMOUR, C'EST PAS UN CADEAU! Avec Nicole Leblanc, Luc Guérin et Cédric Pépin. - On se prépare pour le réveillon chez Fred-Dy, mais tous n'ont pas le coeur à la fête pour autant. Véro est anéantie: sa séparation d'avec Philippe réveille des blessures insoupçonnées. Roxanne fait appel à Ice Corbo pour régler le problème de Finger avec les Deads. Maurice a trouvé des cadeaux qui ont de l'allure et il réussit à émouvoir Mado, Frédéric et Vincent. (1h)

Mot mystère

NO 3970

7 LETTRES — AMATEURS DE CARTES

amuse	cave	fou	mort	réussite
annonce	chance	full	neuf	reversi
atout	coeur			rival
	coupe	gain	passe	robre
baccara	crapette		perdu	sixain
banco		hombre	pique	
baste	dame	honneurs	ponte	talon
battu	deux	huit		tarot
belote			quarte	tenancier
bluff	échec	jeu		tierce
brème	excuse	joué	rami	trèfle
but			reine	tricher
	figure	levée	rentrée	trick
casino	flush		repic	yass

Solution du problème précédent: absence

J	C	E	R	L	E	V	E	E	R	T	N	E	R	Q
T	E	T	V	O	L	S	S	R	C	E	A	A	A	U
I	T	U	T	A	B	U	U	B	S	N	P	R	N	A
E	S	B	R	I	C	R	F	M	N	S	A	I	O	R
R	A	R	M	X	U	E	E	O	A	C	A	H	C	T
C	B	A	E	X	B	H	N	H	C	X	O	Y	C	E
E	R	R	U	V	R	C	G	A	I	N	U	N	T	N
C	O	E	U	R	E	I	B	S	N	T	U	O	T	A
R	D	O	T	T	M	R	E	E	T	D	L	L	E	N
A	F	A	N	I	E	T	U	A	R	E	A	A	R	C
P	H	O	M	I	S	R	B	E	B	V	U	T	U	I
E	P	S	N	E	S	S	P	L	I	A	R	Q	G	E
T	N	E	U	F	A	A	U	R	A	I	N	U	I	R
T	R	O	M	L	P	F	C	E	C	H	E	C	F	P
E	J	T	R	E	F	L	E	K	R	E	P	U	O	C

Mots croisés

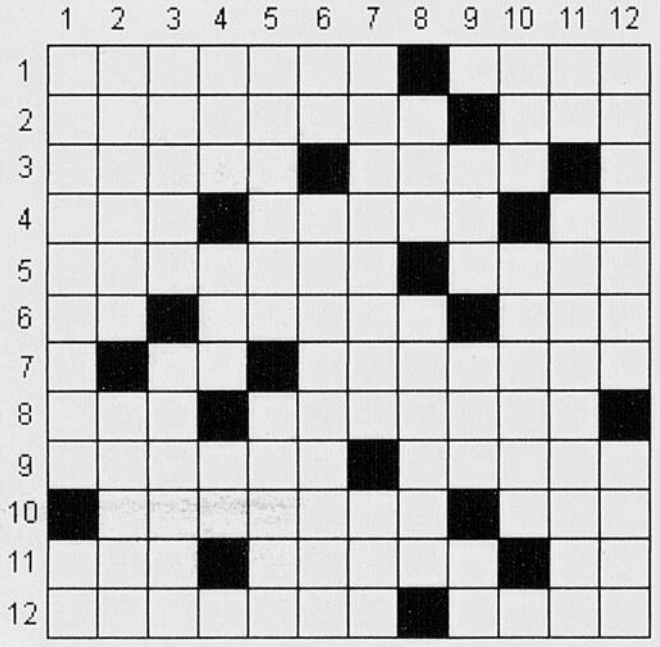
NO 1390

HORIZONTALEMENT

1 - Fille d'Agamemnon - Détester.
2 - Habillèrent - Survécut au Déluge.
3 - Bouclier de Zeus et d'Athéna - Meurtri, en parlant d'un fruit.
4 - Dément - Trébuchet - Iridium.
5 - Drôle - Qui est en feu.
6 - Pige - Scabreuses - Saison.
7 - Sert de liaison - Diviser.
8 - Un style de musique - Lettre grecque.
9 - Héroïde - Revenu annuel.
10 - Négligence - Situé.
11 - Nom de deux chaînes de montagnes, l'une en Asie Mineure, l'autre en Crète - Poivrier - Problème.
12 - Appareil utilisé pour faciliter le vêlage - Une dermatose.

VERTICALEMENT

1 - Étalage de marchandises, à l'extérieur d'une boutique - Quatre.
2 - Grand nombre - Le xylocope en est un.
3 - Canal qui amène l'eau de mer dans les marais salants - Ch.-l. du dép. des Vosges.
4 - Corneille en est l'auteur - Biens qu'une femme apporte en se mariant - Technétium.
5 - Mort - Petit vautour d'Amérique.
6 - Note - Inattendus.
7 - Obstinées - Mot latin.
8 - Graffiti - Reine-des-prés.
9 - Monnaie roumaine (pl.) - Bière - Note.
10 - Grison - Administrons.
11 - Une génisse - Volonté.
12 - Divertir - Crochet double.



SOLUTION DU PROBLÈME NO 1389

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	E	D	O	P	H	I	L	I	E	■	R
2	A	T	O	N	I	E	■	A	N	T	R	E
3	R	O	N	C	E	■	A	N	S	E	E	S
4	A	I	N	■	G	E	R	C	E	■	A	I
5	C	L	E	M	E	N	T	I	N	E	■	L
6	L	E	N	A	■	S	E	N	S	U	E	L
7	E	■	T	O	L	E	R	E	E	S	■	E
8	T	E	■	■	A	V	E	N	■	T	A	■
9	■	T	A	N	C	E	■	T	R	A	C	T
10	C	U	B	A	■	L	A	■	E	C	H	O
11	O	D	E	■	R	I	C	O	C	H	E	R
12	N	E	R	V	I	S	■	O	U	E	S	T

Ciné-télé

JEUDI 06 DÉCEMBRE

13h00

CANAL D — LE DERNIER SECRET DU POSÉIDON **4569051** (6) (Beyond the Poseidon Adventure), É.-U. 1979. Thriller d'I. Allen avec Michael Caine, Sally Field et Telly Savalas. - Deux groupes rivaux explorent l'épave d'un paquebot pour y faire du pillage. (2h)

CANAL VIE — LA PETITE MARCHANDE D'ALLUMETTES **6218099** (6) (The Little Match Girl), É.-U. 1987. Conte de M. Lindsay-Hogg avec Keshia Knight-Pulliam, William Daniels et John Rhys-Davies. - Une jeune orpheline vendant des allumettes durant l'époque de la prohibition est invitée par un riche playboy dans son manoir familial. (2h)

14h00

TQS — LA PARTIE DÉCISIVE **67322** (6) (The Final Goal), Can. 1994. Drame sportif de J. Cassar avec Erik Estrada, Steven Nijjar et Dean Butler. - Un homme d'affaires véreux fait obstacle à un gardien de but professionnel venu participer à un championnat mondial de soccer. (2h)

19h00

CANAL VIE — LE TOURBILLON DES SOUVENIRS **9629506** (5) (A Memory in my Heart), É.-U. 1999. Drame psychologique de H. Winer avec Jane Seymour, Bruce Davison et A Martinez. - À la suite d'un choc traumatique, une femme se rappelle des trois enfants qu'elle a abandonnés sept ans auparavant et de son premier mari qui la battait. (2h)

20h00

TQS — SUSPENSE EN PROLONGATION **82631** (5) (Sudden Death), É.-U. 1995. Thriller de P. Hyams avec Jean-Claude Van Damme, Powers Boothe et Raymond J. Barry. - Un pompier lutte contre des bandits qui menacent de faire sauter un amphithéâtre où se déroule un match de hockey. (2h)

CJPM-CFER — JACKIE B. KENNEDY ONASSIS **88273** (Dern. de 2). (5) (Jackie Bouvier Kennedy Onassis), É.-U. 2000. Drame biographique de D.B. Morris avec Joanne Whalley, Tim Matheson et Philip Baker Hall. - Les moments marquants de la vie de Jacqueline Kennedy Onassis. (2h)

23h00

CANAL D — LES SOUS-DOUÉS EN VACANCES **9781970** (5) Fr. 1981. Comédie de C. Zidi avec Daniel Auteuil, Guy Marchand et Grace de Capitani. - Un naïf tente de retrouver une belle avec qui il s'est trouvé des affinités sentimentales grâce à un ordinateur. (2h)

23h25

CKTV — MADAME DALLOWAY **97639612** (4) (Mrs. Dalloway), G.-B. 1997. Drame psychologique de M. Gorris avec Vanessa Redgrave, Natasha McElhone et Rupert Graves. - Les souvenirs d'une femme d'âge mûr refont surface le jour où elle donne une réception chez elle. (2h05)

23h30

CBJET — LET ME GO **48877** (4) (Tu as crié Let Me Go), Can. 1996. Documentaire d'A.C. Poirier. - Portrait de la fille de la réalisatrice qui est morte après avoir sombré dans la drogue et la prostitution. (2h)

00h00

CANAL VIE — LE TOURBILLON DES SOUVENIRS **6027858** (2h) Voir 19h00.

01h00

TQS — ÉCLIPSE TOTALE **260552** (4) (Full Eclipse), É.-U. 1993. Drame fantastique d'A. Hickox avec Mario Van Peebles, Patsy Kensit et Bruce Payne. - Invité à se joindre à une unité spéciale, un policier de Los Angeles y découvre de curieuses méthodes de combats contre le crime. (2h appr.)

Horoscope

JEUDI, LE 6 DÉCEMBRE 2001

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Vous cherchez à affirmer davantage votre personnalité. Sur le plan conjugal, vous tentez de dominer l'autre ce qui suscite des émotions fortes et ne contribue en rien à la paix du foyer. En affaires, vous formulez le désir de sécuriser vos placements ou d'assurer davantage vos biens durement acquis. Bon tonus physique.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Restrictions et contradictions face à vos désirs et intentions. Cultivez les vertus de patience et de persévérance ainsi qu'un parfait contrôle de vos émotions. Analysez vos sentiments afin de réajuster vos conditions de vie amoureuse. Mêlez l'utile à l'agréable lors de l'accomplissement de vos diverses fonctions. La discrétion et la diplomatie s'imposent.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Pauvreté honnête vaut mieux que richesse mal acquise. Rien ne sert d'envier le sort des autres, il est parfois pire que le sien. Vous raisonnez d'une façon juste sans vous laisser influencer par de tierces personnes. Vous désirez vous rapprocher de votre partenaire. Montrez-vous chaleureux et démonstratif et vous serez bien servi.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Grandes aspirations visant le bien-être des gens qui vous sont chers et de la détermination dans vos faits et gestes. Entente favorable aux dialogues pour élaborer de nouveaux projets avec l'être aimé. Beaucoup d'activités entremêlées d'invitations intéressantes. Votre succès social sera facilité par la sympathie que vous dégagerez autour de vous. Amusez-vous en accueillant des amis sincères à votre domicile.

Lion: du 23 juillet au 23 août
D'une nature versatile et inégale on saura vous voir tantôt autoritaire et audacieux, tantôt sensible et soucieux de faire bonne impression devant votre entourage familial. Vous aurez à faire preuve de sagesse et de discrétion envers l'être aimé tout en donnant libre cours à ses bonnes intentions. Vous aurez à vivre des moments très délicats dans vos rapports avec la société.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Avec des intentions d'harmonie et de paix soulignées par un jugement sain et équitable dans vos relations affectives, vous rechercherez aussi à vous surpasser et à vous faire remarquer dans toutes vos activités. Vous serez amoureusement épris de l'être aimé. Vous saurez vous attirer les faveurs et la considération de vos supérieurs grâce à des initiatives personnelles et à vos talents d'organisateur.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Le désir de parfaire vos conditions de vie sociale et professionnelle se manifestera avec plus d'acuité. Mais au fond ce qui est important c'est d'assurer votre sécurité. Vous aurez certaines divergences d'opinions avec l'être aimé. Cherchez la quiétude morale en fréquentant des gens compatibles avec votre état d'esprit.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Vous vivez dans un climat entremêlé d'agitation et d'inquiétude face à vos conditions financières et sentimentales. Vous manifestez des doutes sur la teneur de vos sentiments envers l'être aimé. Recherchez les conseils d'un personne fiable afin de vous venir en aide. Délaissez l'auto et marchez, vous sentirez la forme revenir.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Vous avez le vent dans les voiles mais attention, vos techniques de séduction pourraient être mal interprétées. Votre carrière figure au dernier rang de vos préoccupations pour l'instant; il serait quand même important de manifester un minimum de constance. On juge l'homme selon sa force, le grain selon l'épi.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Votre vie sentimentale commence à se stabiliser et vous devriez profiter de cette période d'accalmie qui ne durera peut-être pas. Vous prenez un second souffle et êtes portée à en faire encore plus que ce que l'on attend de vous. Reprenez-vous en main. A trop en faire, l'on commet souvent des erreurs et l'on prête flanc à la critique.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Votre vie amoureuse et sociale ne vous laissera pas de répit. Si vous tombez en amour, il y a de fortes chances pour que ce soit pour longtemps, ce qui ne signifie pas que ce sera facile. Vous serez débordante d'énergie et d'initiative au travail et cela tombe bien car les défis qui se présentent vous offriront l'occasion de donner votre pleine mesure.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Vous jouissez d'une popularité exceptionnelle aujourd'hui. D'ailleurs, une déclaration d'amour inattendue risque de vous troubler et de vous causer des tracas. Une personne de votre entourage vous offre son appui inconditionnel. Pourtant, il vous faut cesser de rêver et de compter toujours sur les autres. Pensez à vous reposer, vous en avez grand besoin.

Bourse

Toronto

Aet B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ACD SYS	32000	2.500	2.300	2.350	-0.150
AD OPT	9900	2.650	2.550	2.550	+0.050
ADB SYS O	90128	0.650	0.560	0.610	+0.010
ADF GR F	4892	13.000	12.000	12.550	+0.300
ADS INC A	19500	1.940	1.850	1.850	-0.040
AFM O	1000	4.250	4.250	4.250	0.000
AGF B F	141078	25.400	24.650	25.130	+0.530
AIC DIVE P	1300	26.250	26.100	26.100	0.000
AIT ADV	5900	1.400	1.310	1.400	0.000
ALI TECH	100880	19.750	18.850	19.750	+1.000
AMU CAMB	2200	1.550	1.500	1.500	0.000
AMR TECH	27600	1.030	1.000	1.030	+0.010
AMT INTL O	10000	0.025	0.025	0.025	+0.005
ARC RES I	34	0.000	0.000	0.000	0.000
ART ADV O	9925	5.250	4.900	5.150	+0.050
AT PLASTICS	18700	1.950	1.860	1.880	-0.020
AT T CAN	32744	47.580	47.300	47.340	-0.090
ATI TECH	4090737	20.100	19.030	19.700	+0.800
ATS AUTO	943905	15.750	14.500	15.750	+1.250
AASTRA T	149060	19.500	18.000	19.300	+1.300
ABER DM	96860	20.400	19.920	20.400	+0.550
ABERDEEN	83315	7.780	7.650	7.700	+0.040
ABITIBI C	1688088	11.530	11.220	11.530	+0.270
ACCELIO C	79032	1.900	1.800	1.820	0.000
ACETEX	1200	5.550	5.500	5.550	+0.050
ACKTION	170	18.250	18.250	18.250	0.000
ADHEREX O	251133	0.330	0.300	0.330	-0.015
ADRIAN O	2500	0.080	0.060	0.060	-0.020
ADVANTX O	91522	0.360	0.310	0.310	-0.020
AECON GR	3065	4.250	4.200	4.200	0.000
AETERNA F	57651	8.800	8.700	8.710	+0.170
AFTON O	24800	0.770	0.760	0.770	+0.010
AGNICO E	175100	15.300	14.880	15.300	+0.200
AGRIUM	730715	16.450	15.900	16.010	+0.200
AIMGLOBL	77800	1.350	1.250	1.350	0.000
AIR CANADA	10401104	4.880	4.550	4.880	+0.380
AIR CAN A F	810856	3.250	2.950	3.100	+0.120
AIRBOSS O	30200	1.500	1.450	1.480	-0.070
AKITA A F	4150	12.000	11.550	11.750	-0.250
AKITA B	800	14.000	14.000	14.000	+0.250
ALARMF O	4000	1.450	1.440	1.450	+0.150
ALT ENERGY	921475	59.500	58.750	59.110	+1.310
ALT ENER P	9383	26.900	26.800	26.900	-0.070
ALCAN	1298017	59.950	56.300	58.640	+3.240
ALCAN C P	9975	25.250	25.020	25.190	+0.140
ALCATEL C	8476	31.310	29.500	31.310	+2.670
ALDEAVISN O	7000	0.240	0.230	0.230	-0.010
ALGO CENT	400	28.000	27.010	27.010	-1.990
ALIANT	393044	31.100	30.010	31.100	+0.610
ALIANT 2 P	1150	25.950	25.600	25.600	+1.350
ALIMENTA B	712570	25.750	25.250	25.450	-0.300
ALLBANC SP	22759	48.000	46.610	48.000	+1.310
ALLBANC SP	19174	26.010	26.010	26.010	+0.010
ALL ATL A	50	0.000	0.000	0.000	0.000
ALL ATL BF	35399	15.740	15.300	15.690	+0.690
ALLIED OIL	21117	2.650	2.640	2.650	0.000
ALTAGAS	30062	7.350	7.150	7.250	+0.250
ALTAREX O	305745	2.550	2.380	2.400	+0.060
ALTERNAT O	287195	0.335	0.300	0.335	+0.030
AMERICA O	19000	0.600	0.500	0.500	+0.020
AM LEDUC	1000	0.260	0.260	0.260	+0.010
AMICA M	7000	0.700	0.650	0.700	+0.050
AMISCO I	2000	4.500	4.500	4.500	+0.150
AMISK A	938	0.830	0.830	0.830	-0.030
AMTELE	926	3.000	2.950	3.000	0.000
AMVES	7942	23.010	21.250	22.500	+1.450
ANDRS WA F	3000	15.150	15.000	15.150	-0.100
ANDRES W B	100	15.000	15.000	15.000	0.000
ANGIOTEC	47718	84.000	83.170	83.500	-0.330
ANORMED	34970	3.580	3.500	3.520	-0.030
ANTHONY O	1000	0.990	0.990	0.990	+0.090
ANTRIM ENE J	9566	0.940	0.890	0.940	-0.010
ARBOR B F	700	14.000	14.000	14.000	0.000
ARCIS O	1700	1.200	1.060	1.200	-0.050
ARCTIC GR O	700	0.800	0.800	0.800	+0.050
ARGS 250 P	50	0.000	0.000	0.000	0.000
ASBESTOS	13200	3.200	2.770	3.200	0.000
ASHTON	254775	1.950	1.700	1.950	+0.240
ASIA O	46500	0.200	0.185	0.190	+0.005
ASPEN G O	69900	0.900	0.800	0.820	+0.070
ASSANTE C	17620	6.750	6.350	6.650	+0.150
ASTRAL A F	59872	47.500	46.500	46.750	+0.250
ATCO I F	27446	46.400	46.160	46.390	-0.060
ATCO 3 P	2200	26.250	26.250	26.250	+0.090
ATNA O	18800	0.275	0.255	0.275	+0.020
AUR RES	401775	3.100	2.980	3.040	-0.030
AURADO EX O	1198300	0.060	0.060	0.060	0.000
AURIZON O	44200	0.250	0.230	0.250	+0.020
AUTOMODU	22820	4.250	4.000	4.000	0.000
AXCAN P	70572	21.200	20.140	20.890	-0.110
AXIA NET O	277275	1.380	1.220	1.350	+0.100
AZCAR TEC	9300	0.255	0.250	0.250	0.000
B SPLIT	600	27.500	27.000	27.500	+2.500
B SPLIT P	1841	27.000	27.000	27.000	-0.100
B SPLIT II	18939	17.250	16.410	17.000	+0.450
B SPLIT IIP	1095	18.550	18.520	18.520	-0.030
B2B TR	35049	8.550	8.400	8.400	-0.050
BCE EMER	377775	45.950	44.100	45.950	+1.950
BCE INC	1763748	35.900	35.450	35.870	+0.530
BCE I P	149100	25.850	25.700	25.720	+0.020
BCE I R	2040	26.700	26.360	26.700	+0.200
BCE I S	2700	24.400	24.400	24.400	+0.100
BCE I Y	2100	24.750	24.650	24.650	+0.070
BC GAS	26208	35.100	34.800	34.990	-0.010
BC GAS REC	1350	34.300	34.300	34.300	-0.050
BMTC A F	12700	17.000	15.000	16.750	+2.000
BNN INVST	9	0.000	0.000	0.000	0.000
BNN SP P	2000	25.790	25.610	25.610	0.000
BPO PPTY	525	18.450	18.250	18.250	0.000
BPO PTY G	8	0.000	0.000	0.000	0.000
BW TECH O	11920	14.000	13.000	13.750	+0.400
BADGER	33800	1.250	1.250	1.250	0.000
BAKBONE	220911	1.480	1.240	1.480	+0.220
BALLARD	633317	50.890	46.500	49.990	+4.200
BAND ORE O	24600	0.540	0.490	0.540	+0.090
BANK MTL 2	164860	35.250	34.700	35.200	+0.850
BK MTL 3P	13600	26.500	26.450	26.500	-0.050
BKMTL B4	5200	25.500	25.400	25.400	-0.100
BKMTL B 5	6845	24.930	24.750	24.750	-0.190
BK MTL B6	72120	25.250	25.250	25.250	-0.050
BANK N S	1425383	50.000	48.650	50.000	+1.300
BK NS 6P	2466	26.150	26.000	26.000	-0.100
BK NS 7P	15000	26.850	26.750	26.750	-0.150
BK NS 8P	20205	27.730	27.500	27.500	+0.030
BK NS 9P	1100	27.800	27.600	27.600	0.000
BK NS 11P	700	27.800	27.800	27.800	0.150
BK NS 12 P	12430	24.640	24.550	24.640	+0.010
BARICK GLD	1374174	24.300	23.750	24.280	+0.530
BASIS100 O	707735	3.770	3.500	3.700	+0.190
BATTERY	218316	0.295	0.250	0.260	+0.005
BAYTEX	562130	3.950	3.700	3.950	+0.370
BELAIR E O	9225	2.000	1.860	1.950	+0.100
BELL C 15P	1948	26.000	25.500	26.000	+0.250
BELL C 17P	3000	25.300	25.250	25.250	-0.050
BELL C 19P	3550	25.650	25.250	25.250	-0.250
BELL C INTL	710263	2.420	2.310	2.400	0.000
BELZBERG O	5900	4.250	3.970	3.970	-0.280
BEMA GL O	446900	0.600	0.570	0.570	-0.010
BENET E O	92506	10.250	9.050	10.250	+0.820
BENVEST C F	200	2.850	2.850	2.850	+0.390
BEST PAC	38095	1.050	1.000	1.000	+0.010
BESTAR	3000	1.130	1.100	1.130	0.000
BIG ROCK	3435	4.750	4.300	4.750	+0.450
BIOMIRA	466620	6.350	6.060	6.270	+0.170
BIONICHE O	7100	2.750	2.660	2.700	0.000
BIOSCRYPT	40625	1.700	1.600	1.680	+0.030
BIOVAIL C	331728	89.750	85.110	86.110	-1.980
BIRIM A O	120550	0.200	0.150	0.180	+0.030
BL HAWK O	296700	0.100	0.095	0.100	+0.005
BLK SWAN	19080	0.210	0.210	0.210	0.000
BLKROCK O	88825	0.950	0.900	0.910	-0.040
BOARDWL	114674	11.750	11.660	11.750	0.000
BOCENOR GR	500	0.500	0.500	0.500	0.000
BOLIDEN	18543	5.750	5.600	5.650	-0.100
BOMBR A	238693	15.010	14.500	14.820	+0.380
BOMBR B F	459245	15.010	14.490	14.880	+0.560
BMBDR 2 P	8798	23.500	22.900	23.250	+0.150
BONAVIST	207886	28.000	26.900	28.000	+0.770
BOOMRNG O	20350	3.050	2.950	3.000	0.000
BORALEX A	1000	8.900	8.700	8.850	-0.050
BOVAR A	9062	0.045	0.045	0.045	0.000
BOW VAL J	113290	1.350	1.300	1.350	+0.030
BOWATER C	241	77.000	75.900	77.000	+1.750
BOYD GR AO	1200	1.410	1.410	1.410	-0.030
BRADST A F	26800	0.280	0.280	0.280	-0.120
BRAINIUM	218427	0.100	0.070	0.070	0.000
BRMPTN A F	46875	9.500	9.000	9.350	+0.450
BRASCAN A	170676	27.200	26.790	27.000	+0.200
BRASCAN 2	600	17.400	17.250	17.250	-0.050
BRASCAN 4	78	0.000	0.000	0.000	0.000
BRASCAN 8	875	24.250	24.250	24.250	+0.100
BRASCAN 9	50045	24.750	24.750	24.750	+0.200
BRASCAN 10	4340	25.700	25.550	25.600	-0.150
BREAKWTR	96378	0.220	0.210	0.220	0.000
BRIK BRW O	18200	0.410	0.400	0.400	-0.040
BRIDGEPT	543950	0.065	0.050	0.055	+0.005
BRIDGE.C O	11550	3.750	3.550	3.750	+0.100
BROCKER O	2425	0.310	0.300	0.310	-0.090
BROOKFLD P	256903	27.340	26.340	26.600	-0.080
BUDD CAN	300	7.600	7.600	7.600	+0.100
BUHLER	500	3.650	3.650	3.650	+0.050
BURNTSND	515193	2.400	2.050	2.340	+0.290
BUSHMIL O	21100	1.270	1.250	1.250	-0.020

C

CAE	3230993	11.200	10.760	11.150	-0.010
CCL A	500	13.150	12.800	13.150	+0.650
CCL B F	30856	13.330	12.500	13.320	+0.770
CCR TECH O	50000	0.180	0.150	0.180	+0.005
CE FRANKL	44	0.000	0.000	0.000	0.000
CFM MAJ	14000	11.150	10.570	11.000	0.000
CGI A F	1489539	11.770	11.350	11.600	+0.250
CHC H A F	63361	17.500	17.000	17.100	+0.100
CI FUND	939039	12.750	11.710	12.690	+0.940
CP HOLDRS	46385	60.550	59.510	60.500	+1.350
CP SHIPS	406507	17.000	16.150	16.720	+0.620
CPI PLAST O	5	0.000	0.000	0.000	0.000
CRS NT U	5500	24.500	24.500	24.500	0.000
CRS ROBOT	23900	2.800	2.590	2.750	0.000
CSI WRLSS O	141202	2.140	1.880	1.910	+0.070
CABLE SAT F	12370	4.750	4.600	4.600	0.000
CALADER O	77100	0.120	0.110	0.120	0.000
CALDWEL A F	51894	1.090	1.030	1.050	+0.010
CALEDONIA	99000	0.060	0.060	0.060	0.000
CALIAN TECH	3250	2.740	2.570	2.740	+0.240
CALLNET	34770	0.440	0.405	0.440	+0.040
CALLNET B F	157800	0.245	0.225	0.230	-0.010
CALPINE	5411	34.450	31.250	32.290	+0.590
CAMBIOR	57700	0.720	0.710	0.710	-0.010
CAMCO INC	79600	2.300	2.150	2.150	0.000
CAMECO	170378	38.850	37.750	38.100	+0.110
CAMP RES	370	0.000	0.000	0.000	0.000
CAN BAN A	925	47.500	46.000	47.500	+2.500
CAN BAN P	11	0.000	0.000	0.000	0.000
CAN BREAD	18900	18.350	17.590	18.350	+0.760
CAN LIFE F	235555	44.350	44.010	44.330	+0.200
CS PETE	3800	7.010	6.750	7.000	+0.020
CANADEX	3500	2.650	2.450	2.650	+0.100
CBK NOTE	2000	1.900	1.800	1.800	+0.050
CDN CRUDE	4402	6.450	6.300	6.410	+0.010
C B8 ENG	411900	1.870	1.790	1.810	+0.040
CDN FIN	3000	31.010	30.810	31.010	+0.850
CDN FIN A	2111	15.400	15.250	15.350	+0.050
CG INVEST	20552	8.600	8.400	8.600	+0.050
CG INV W	1641	3.550	3.400	3.550	0.000
CG INV 1P	300	25.500	25.500	25.500	0.000
C HUNTER	82613	53.110	52.960	52.970	+0.010
C HYDRO O	6020	2.180	2.000	2.090	+0.130
CI BK COM	1540160	55.400	54.000	55.260	+1.410
CIBC 14	4375	27.090	27.090	27.090	-0.260
CIBC 15	5332	26.650	26.600	26.610	-0.090
CIBC 17	1200	26.400	26.380	26.400	-0.180
CIBC 18	4795	25.100	24.900	25.100	+0.100
CIBC 19	2470	25.250	25.110	25.250	0.000
CIBC 21	1000	27.900	27.500	27.500	-0.150
CIBC 23	3300	26.000	26.000	26.000	+0.140
C MEDICAL	12400	18.600	18.250	18.600	+0.400
CN RAIL	481106	69.950	67.900	69.700	+1.000
CDN NAT RES	6923844	0.750	39.850	40.090	+0.340
CP RAIL	593061	31.500	30.600	31.350	+0.760
C SUPERIOR O	74366	1.740	1.670	1.700	0.000
CDN TIRE	250	40.000	40.000	40.000	0.000
CTIRE A F	218177	26.380	25.600	26.340	+0.640
CUTIL A F	19621	52.150	50.770	51.750	+0.290
C UTIL B	1212	51.800	51.310	51.800	+0.490
CDN WS BK	8203	26.900	26.460	26.850	+0.550
CDN WORLD	1000	2.950	2.950	2.950	-0.150
CDN Z O	48000	0.180	0.155	0.155	-0.015
CANAM A F	9700	8.590	8.470	8.500	-0.050
CANARC O	129500	0.190	0.170	0.190	+0.060
CANCAP P	1076	26.000	25.750	25.750	+0.100
CANFOR	107506	9.850	9.540	9.720	+0.170
CANGENE	21285	7.850	7.550	7.740	-0.010
CANLAN ICE	16166	0.040	0.040	0.040	0.000
CANMINE O	20550	0.410	0.400	0.410	+0.040
CANWST N V	7949	10.940	10.050	10.940	+0.790
CANWEST G F	124948	110.950	110.060	110.900	+0.790
CAP GAIN Y	9860	26.900	26.500	26.500	-0.100
CAP GAIN E	300	15.500	15.500	15.500	-0.100
CARA	100	7.050	7.050	7.050	+0.200
CARA A F	5100	5.470	5.260	5.260	+0.010
CARDIOM O	53200	0.730	0.650	0.690	+0.040
CARS4U	10000	0.470	0.470	0.470	0.000
CASCADES I	39116	9.990	9.800	9.980	0.000
CASSIAR O	900	0.120	0.120	0.120	0.000
CATHEDRL O	1300	0.950	0.950	0.950	0.000
CAUSSA C O	407000	0.010	0.005	0.005	-0.005
CAVELL EN	162000	0.800	0.750	0.800	+0.050
CEDARA SFT	103235	2.250	2.050	2.130	+0.130
CELESTICA	1385410	76.690	71.250	75.250	+1.220
CELL LOC O	635046	3.250	2.760	3.200	-0.220
CFUND A F	1100	5.200	5.190	5.190	-0.030
CENTRINITY	119651	1.350	1.130	1.300	+0.170
CENTURION O	57400	0.470	0.435	0.435	-0.025
CERTICOM	767718	3.550	3.110	3.300	+0.420
CHAI NA TA	200	0.000	0.000	0.000	0.000
CHAIN E O	16000	0.790	0.700	0.790	+0.040
CHEMTR U	45109	11.660	11.450	11.480	+0.030
CHESBAR O	42700	0.090	0.080	0.090	+0.010
CHUM B F	200	60.500	59.000	59.000	-1.900
CHURCHILL	1000	2.800	2.800	2.800	+0.130
CINRAM	1845574	5.150	4.350	4.950	+0.600
CINTECH O	8000	0.850	0.800	0.850	+0.050
CIRCA O	7500	1.030	0.950	0.960	-0.060
CIRCUIT W	6286	1.700	1.670	1.680	-0.020
CLAIRVEST	5000	4.700	4.500	4.600	-0.300
CLARICA	274733	49.250	48.700	49.240	+0.440
CLARICA P	1500	26.900	26.900	26.900	-0.350
CLARKE I	1800	7.500	7.500	7.500	-0.250
CLAUDE R	3800	0.490	0.485	0.485	-0.015
CLUBLINK	4700	5.600	5.600	5.600	-0.050
CO OPER A	400	24.600	24.500	24.500	0.000
CO STEEL	88040	1.730	1.520	1.730	+0.140
COASTAL SVF	400	0.000	0.000	0.000	0.000
COASTAL MV	400	0.000	0.000	0.000	0.000
COASTAL DV	400	0.000	0.000	0.000	0.000
COGCO CBLE F	1319222	45.022	45.000	22.450	+0.450
COGECO F	12425	19.750	19.600	19.600	+0.350
COGNICASE	1540936	14.350	14.550	14.550	+0.090
COGNOS	450603	31.750	30.600	31.750	+1.330
COLLICUTT	1000	6.200	6.200	6.200	-0.100
COM DEV	205081	3.000	2.830	2.900	+0.100
COMAPLX	376760	0.750	0.700	0.750	+0.050
COMUNIC O	4800	0.600	0.550	0.600	-0.030
COMPTON	846331	4.250	3.750	3.750	-0.350
CONCERT I	238300	7.100	6.900	7.100	+0.100
CONCORD P	27719	1.400	1.300	1.310	+0.040
CONTECH O	195000	4.490	4.250	4.250	+0.040
CONOCO 1 P	263005	4.490	4.450	4.490	+0.040
CONOR PAC O	2448	0.220	0.220	0.220	0.000
C ENFIELD	220	0.000	0.000	0.000	0.000
CONS PPTY	24500	0.210	0.190	0.190	0.000
CON PKG	331100	0.025	0.020	0.020	0.000
CONTINENTL O	115000	0.750	0.730	0.750	+0.020
CONTRNS A F	13800	17.250	17.250	17.250	0.000
COOLBRND	1131213	3.710	3.500	3.600	-0.050
CORBY	600	67.000	67.000	67.000	+0.750
CORBY B F	700	57.000	57.000	57.000	+1.500
CORECO I	6394	5.700	5.600	5.700	0.000
COREL	409471	4.050	3.850	3.930	+0.210
CORETEC	489229	3.250	3.100	3.250	+0.150
CRNER BAY O	55100	1.870	1.770	1.800	-0.050
CORONA G O	134	0.900	0.900	0.900	-0.200
CORRIENTE O	62550	0.730	0.600	0.620	-0.110
CORUS B F	79248	28.760	27.900	28.760	+0.960
COSSETTE F	3100	13.600	13.500	13.600	-0.100
COTT	999863	28.000	26.550	28.000	+1.500
COUNSEL	85555	3.000	2.750	3.000	0.000
CREO PROD	189346	19.250	18.900	19.170	+0.170
CREW D O	61500	0.600	0.580	0.580	0.000
CROS LKE O	6900	0.065	0.060	0.065	+0.005
CROSOF O	4600	0.800	0.700	0.700	+0.030
CLIFE I A	5395	25.450	25.450	25.450	0.000
CRYOCATH	529494	7.000	6.800	6.800	0.000
CRYPTOLOG	147280	34.750	30.500	34.510	+4.560
CRYSTALX O	75750	2.850	2.730	2.750	-0.100
CUMBERL O	10500	0.810	0.800	0.800	-0.050
CYBERPLX O	91700	0.300	0.285	0.300	+0.015
CYGNAL O	59760	3.440	3.250	3.300	+0.040
CYMAT O	47460	3.850	3.500	3.750	+0.200

DàG

DC DIAGN O	35000	0.590	0.590	0.590	-0.010
DAIMLERCH	200	66.390	66.390	66.390	-2.640
DALSA	22500	7.150	6.800	7.150	+0.050
DANBEL I P	8400	0.025	0.025	0.025	0.000
DANIER L F	1300	10.400	10.250	10.400	+0.150
DATAMARK	1900	3.290	3.250	3.250	+0.100
DATAMIRO	5710	9.500	9.310	9.490	+0.090
DATAWEST O	13917	1.850	1.800	1.850	+0.050
DAYTON O	1440	0.420	0.420	0.420	+0.005
DECOMA A F	86165	14.000	13.300	14.000	+0.700
DELANO TE O	90784	1.060	0.940	1.000	+0.050
DELRINA EX	7375111	1.560	106.820	110.500	+9.520
DENBURY	2481	9.750	9.550	9.550	+0.040
DENISON	1220813	0.145	0.125	0.140	+0.010
DENNING	5000	4.450	4.400	4.440	+0.180
DERLAN	9089	1.400	1.400	1.400	0.000
DESCARTE	1007983	12.270	10.750	12.150	+1.660
DESTINY R	37700	0.350	0.310	0.350	-0.010
DEVLAN O	2000	2.350	2.350	2.350	-0.050
DIAGNOCUR O	9850	1.000	0.910	1.000	+0.020
DIAMWORK O	7900	0.450	0.320	0.400	-0.050
DIAZ RES CL A	1550	0.350	0.350	0.350	0.000
DIMETHAS	643052	0.450	0.400	0.400	+0.050
DION ENT O	40361	0.185	0.165	0.170	0.000
DIVERSFD P	700	26.600	26.550	26.550	-0.050
DOFASCO	526678	25.450	24.200	25.450	+1.450
DOFASCO 46	200	94.000	94.000	94.000	+1.900
DOMAN A	2820	0.500	0.500	0.500	0.000
DOMAN B F	29257	0.480	0.420	0.430	0.000
DOMCO INC	1900	5.450	5.200	5.200	-0.200
DOM CITRUS	7649	1.320	1.300	1.300	-0.050
DOMTAR	1210511	14.550	14.350	14.550	+0.090
DOREL A	56	0.000	0.000	0.000	0.000
DOREL B F	11580	31.650	31.200	31.650	+0.900
DRAXIS	12296	3.240	3.160	3.210	+0.100
DRECO EN	100	31.000	31.000	31.000	+3.500
DRILLERS	24400	1.150	1.030	1.030	-0.070
DRILLERS WT	84075	0.030	0.010	0.020	-0.005
DRUG ROYAL	26740	2.500	2.450	2.500	0.000
DUNDEE A F	24157	13.300	12.850	13.200	+0.350
DUNDEE P A	2000	9.100	9.080	9.080	0.000
DUNDE P W	1500	0.570	0.450	0.570	+0.070
DUNDEE RE	1603	13.200	13.000	13.100	0.000
DUNDEE WE	392	4.250	4.250	4.250	0.000
DUPONT A	23042	23.000	22.250	22.740	+0.480
DYNACARE	1300	27.360	26.630	27.360	+3.600
DYNAMIC G O	780	1.780	1.780	1.780	0.000
DYNASTY C O	126500	0.150	0.120	0.125	-0.010
DYNATEC	9500	0.260	0.250	0.260	+0.010
DYNETEK O	2600	2.600	2.550	2.550	-0.050
E-L FIN	2220020	3.000	200.150	203.000	-0.000
EGI CAN	3940	14.500	12.930	14.500	+1.730
EMJ SYS	9518	4.200	3.900	4.200	+0.300
EAGLE P	3000	0.250	0.250	0.250	+0.050
EASTMAIN O	13330	0.150	0.150	0.150	0.000
ECHO BAY	8158	0.910	0.900	0.900	-0.010
ECLIPSE C	1000	1.400	1.400	1.400	-0.100
ECOPIA B O	43600	2.200	1.990	2.050	0.000
ECUADORN O	1400	0.970	0.950	0.970	+0.020
EDEN ROC O	84120	0.170	0.070	0.070	+0.030
EDISPTCH O	84425	0.480	0.445	0.445	-0.025
EIGER TEC O	177833	0.470	0.430	0.450	0.000
ELDORADO	50800	0.290	0.260	0.270	-0.010
ELCTRFL	107955	0.900	0.850	0.850	-0.040
ELCTHOM Y F	10900	1.900	1.650	1.900	+0.200
ELCTMED J	3271	0.350	0.350	0.350	0.000
ELECTRNIC O	143890	0.450	0.410	0.430	+0.010
ELI ECO O	15285	0.850	0.750	0.790	+0.040
ELK POINT	54800	3.390	3.300	3.300	+0.010
EMCO	288	5.750	5.750	5.750	0.000
EMERA INC	116480	18.000	17.850	18.000	+0.100
EMPIRE A F	274390	37.000	35.750	37.000	+1.000
ENBRIDGE	166520	44.850	44.100	44.350	-0.350
ENBRIDGE P

Fonds mutuels

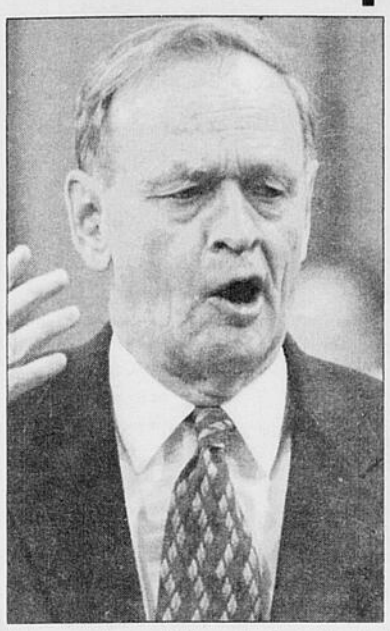
Argentum Management C$
oPool Mkt Neu C$ 8.78
oPort RER int el 7.15
oPort Revenu 8.63
oPort act can 9.19
oPort am élite 9.48
oPort découverte 11.88
oPort etat élu 9.76
oPort équi Québ 9.79
oPrt perform can 11.61
oPt A/V Act Can 11.41
oPt Mar NeutreC$ 6.15
Argentum Management US
uoAmér élite 6.03
uoInt élite 6.21
uoPool Mkt Neu US 5.59
uoPort RER int él 4.55
uoPt Mar NeutreUS 3.92
A.P.M.
ynÉquilibré 11.41
ABC Funds
ynAmer-Value 5.56
ynFully-Mgd 7.39
ynFund-Value 12.29
Aberdeen Management
nSCDTS 23.26
Acker Finley
QSA Act Can A 6.59
oQSA Act Can B 14.72
uoQSA Entreprise 8.40
oQSA Sel Cdn Equ 8.73
oQSA comm électr 3.56
Acuité Fonds
oAct RER G7 7.71
oActions can 12.73
oActions mond 8.41
oActs can vl soc 10.23
oClean EnvSecTec 5.61
oÉquilibré can 11.60
oFixed Income 8.95
oMon act val soc 8.30
xoRevenu élevé 11.50
oac C30 tout cap 9.52
Acuity Clean Environment
oAct mondiales 6.96
oActions 10.89
oÉquilibré 10.13
Acuity Pooled
nActions Mondial 15.01
nActions can 16.00
ynCap de risque 8.77
nCourt Terme 8.18
nEnv Tech & Tech 11.56
nÉquilibré 13.39
xnHigh Income 14.24
nMondial Bal. 13.19
nRevenu Fixe 12.55
nRép act cons 12.38
AGF Groupe de Fonds C$
oAct Croiss 32.76
oAct Immob Mond 6.89
oActions Euro 20.53
oActions Mond 21.25
oActions Mond 8.14
oAllemagne 30.79
oAsie RER Rp TA 5.63
oAsie Latine 4.08
oAmér RTA 22.16
xoCan Obl Rnd Gl 6.00
oCan Petites Cap 11.89
oCan Rép Tct Act 5.94
oCan Valeur 17.59
oCan titres act 4.40
oCanActToutesCap 3.85
oCat Canada 7.61
oCat Rev CT 11.49
oCat Tit Am Val 5.82
oCr Amér RER 4.41
oCr Act 18.07
oCroiss Act 18.07
oCroiss Amér 27.89
oCroiss Asia 9.72
oDir Chine 8.15
oDividendes can 26.20
oEqui Rép Act 7.16
xoGlo Tot Ret Bnd 3.40
oIndien 1.35
oInt RER Rp Act 4.33
oInt Tit Act 6.47
oJapon 4.77
oJapon RER 3.42
oMd Sci Santé 6.56
oMd Serv Fin 6.67
oMd Tr Inov 7.28
xoMon Obl RER 10.50
xoMond Obl Gouv 10.22
oMond Ressources 6.02
oMond Equi 14.75
oMulti Gest 4.84
oMulti Gest RER 5.25
oMétaux Précieux 4.15
xoOblig Can 5.24
oPers Mondiales 12.81
oPersp Can 13.62
oRER Act Euro 6.20
oRER Action Mond 8.12
oRER Mond Equi 7.65
oRER Soc Mond 5.49
oRessources can 15.46
oSoc Mond 19.78
oSpécial Amér 12.41
oTit Act Japon 2.21
xoTit Rev Eleve 9.68
oTitres Can 30.51
oTitres Inti 9.77
oVal Contr Terme 1.09
oVal Inst 45.18
oVal Mar Emerg 3.77
oVl Int RER 8.31
oÉquilibré can 19.42
AGF Groupe de Fonds US
uoAct Euro US 13.07
uoAct Imm Mond US 4.38
uoAct Mond US 5.18
uoActions Mond US 13.52
uoAllemagneUS 19.60
uoAm Rép TA 14.10
uoAmér Latine US 2.59
uoCat Can US 4.84
uoCat Rev CT US 7.31
uoCat Rev Mod VIUS 9.70
uoCr Act US 11.50
uoCr Amer US 17.75
uoCr Asie US 6.58
uoEur Rép Act US 4.56
xuoGl Tot Ret Bd US 2.17
uoInden US 1.86
uoInt Tit Act US 4.12
uoJapon US 3.03
uoMd Sci Santé US 4.18
uoMd Sv Fin US 4.24
uoMd Tr Inc US 1.45
xuoMon Obl Gouv US 6.50
uoMond Ress US 3.83
uoMond Equi US 9.48
uoMulti Gest US 3.08
uoPers Mond US 8.15
uoSoc Mond US 12.59
uoSpéc Amér US 7.90
uoTit Act JaponUS 1.41
uoTit Int US 6.22
uoVal Intl US 28.75
uoVl Mar Em US 2.40
AGF (Global Strategy)
oAct Amer 16.81
oEuropéen+ 13.26
oMultirevenu 21.20
oRER Européen + 13.78
AGF Gestion
zAllemagne CS M. 34.95
uoAllemagne US M 22.24
AIC Fonds série Avantage
uoAvant Mond US 3.29
oAvantage 73.05
oAvantage Amér 8.16
uoAvantage AmérUS 5.18
oAvantage II 8.85
oAvantage Mond 5.18
uoAvantage UnivUS 3.56
uoAvantage Univ 5.60
oREER Avant Amér 4.47
oREER Avant Mond 4.13
oREER Avant Uni 15.99
AIC Advantage Corp Group
oAvantage Amer 5.20
uoAvantage Amer 3.30
oAvantage II 5.16
uoAvantage II US 3.28
uoAvantage Mond US 2.85
oAvantage Mond 4.48
uoAvantage UnivUS 3.08
oAvantage Univer 4.84
AIC Balanced Corp Group
uoÉquil Amer US 3.34
oÉquilibré Amér 5.26
oÉquilibré Can 5.11
uoÉquilibré CanUS 3.25
AIC Balanced Group
oAct RER G7 7.71
oActions can 12.73
oActions mond 8.41
oActs can vl soc 10.23
oClean EnvSecTec 5.61
oÉquilibré can 11.60
oFixed Income 8.95
oMon act val soc 8.30
xoRevenu élevé 11.50
oac C30 tout cap 9.52
Acuity Clean Environment
oAct mondiales 6.96
oActions 10.89
oÉquilibré 10.13
Acuity Pooled
nActions Mondial 15.01
nActions can 16.00
ynCap de risque 8.77
nCourt Terme 8.18
nEnv Tech & Tech 11.56
nÉquilibré 13.39
xnHigh Income 14.24
nMondial Bal. 13.19
nRevenu Fixe 12.55
nRép act cons 12.38
AGF Groupe de Fonds C$
oAct Croiss 32.76
oAct Immob Mond 6.89
oActions Euro 20.53
oActions Mond 21.25
oActions Mond 8.14
oAllemagne 30.79
oAsie RER Rp TA 5.63
oAsie Latine 4.08
oAmér RTA 22.16
xoCan Obl Rnd Gl 6.00
oCan Petites Cap 11.89
oCan Rép Tct Act 5.94
oCan Valeur 17.59
oCan titres act 4.40
oCanActToutesCap 3.85
oCat Canada 7.61
oCat Rev CT 11.49
oCat Tit Am Val 5.82
oCr Amér RER 4.41
oCr Act 18.07
oCroiss Act 18.07
oCroiss Amér 27.89
oCroiss Asia 9.72
oDir Chine 8.15
oDividendes can 26.20
oEqui Rép Act 7.16
xoGlo Tot Ret Bnd 3.40
oIndien 1.35
oInt RER Rp Act 4.33
oInt Tit Act 6.47
oJapon 4.77
oJapon RER 3.42
oMd Sci Santé 6.56
oMd Serv Fin 6.67
oMd Tr Inov 7.28
xoMon Obl RER 10.50
xoMond Obl Gouv 10.22
oMond Ressources 6.02
oMond Equi 14.75
oMulti Gest 4.84
oMulti Gest RER 5.25
oMétaux Précieux 4.15
xoOblig Can 5.24
oPers Mondiales 12.81
oPersp Can 13.62
oRER Act Euro 6.20
oRER Action Mond 8.12
oRER Mond Equi 7.65
oRER Soc Mond 5.49
oRessources can 15.46
oSoc Mond 19.78
oSpécial Amér 12.41
oTit Act Japon 2.21
xoTit Rev Eleve 9.68
oTitres Can 30.51
oTitres Inti 9.77
oVal Contr Terme 1.09
oVal Inst 45.18
oVal Mar Emerg 3.77
oVl Int RER 8.31
oÉquilibré can 19.42
AGF Groupe de Fonds US
uoAct Euro US 13.07
uoAct Imm Mond US 4.38
uoAct Mond US 5.18
uoActions Mond US 13.52
uoAllemagneUS 19.60
uoAm Rép TA 14.10
uoAmér Latine US 2.59
uoCat Can US 4.84
uoCat Rev CT US 7.31
uoCat Rev Mod VIUS 9.70
uoCr Act US 11.50
uoCr Amer US 17.75
uoCr Asie US 6.58
uoEur Rép Act US 4.56
xuoGl Tot Ret Bd US 2.17
uoInden US 1.86
uoInt Tit Act US 4.12
uoJapon US 3.03
uoMd Sci Santé US 4.18
uoMd Sv Fin US 4.24
uoMd Tr Inc US 1.45
xuoMon Obl Gouv US 6.50
uoMond Ress US 3.83
uoMond Equi US 9.48
uoMulti Gest US 3.08
uoPers Mond US 8.15
uoSoc Mond US 12.59
uoSpéc Amér US 7.90
uoTit Act JaponUS 1.41
uoTit Int US 6.22
uoVal Intl US 28.75
uoVl Mar Em US 2.40
AGF (Global Strategy)
oAct Amer 16.81
oEuropéen+ 13.26
oMultirevenu 21.20
oRER Européen + 13.78
AGF Gestion
zAllemagne CS M. 34.95
uoAllemagne US M 22.24
AIC Fonds série Avantage
uoAvant Mond US 3.29
oAvantage 73.05
oAvantage Amér 8.16
uoAvantage AmérUS 5.18
oAvantage II 8.85
oAvantage Mond 5.18
uoAvantage UnivUS 3.56
uoAvantage Univ 5.60
oREER Avant Amér 4.47
oREER Avant Mond 4.13
oREER Avant Uni 15.99
AIC Advantage Corp Group
oAvantage Amer 5.20
uoAvantage Amer 3.30
oAvantage II 5.16
uoAvantage II US 3.28
uoAvantage Mond US 2.85
oAvantage Mond 4.48
uoAvantage UnivUS 3.08
oAvantage Univer 4.84
AIC Balanced Corp Group
uoÉquil Amer US 3.34
oÉquilibré Amér 5.26
oÉquilibré Can 5.11
uoÉquilibré CanUS 3.25
AIC Balanced Group
oAct RER G7 7.71
oActions can 12.73
oActions mond 8.41
oActs can vl soc 10.23
oClean EnvSecTec 5.61
oÉquilibré can 11.60
oFixed Income 8.95
oMon act val soc 8.30
xoRevenu élevé 11.50
oac C30 tout cap 9.52
Acuity Clean Environment
oAct mondiales 6.96
oActions 10.89
oÉquilibré 10.13
Acuity Pooled
nActions Mondial 15.01
nActions can 16.00
ynCap de risque 8.77
nCourt Terme 8.18
nEnv Tech & Tech 11.56
nÉquilibré 13.39
xnHigh Income 14.24
nMondial Bal. 13.19
nRevenu Fixe 12.55
nRép act cons 12.38
AGF Groupe de Fonds C$
oAct Croiss 32.76
oAct Immob Mond 6.89
oActions Euro 20.53
oActions Mond 21.25
oActions Mond 8.14
oAllemagne 30.79
oAsie RER Rp TA 5.63
oAsie Latine 4.08
oAmér RTA 22.16
xoCan Obl Rnd Gl 6.00
oCan Petites Cap 11.89
oCan Rép Tct Act 5.94
oCan Valeur 17.59
oCan titres act 4.40
oCanActToutesCap 3.85
oCat Canada 7.61
oCat Rev CT 11.49
oCat Tit Am Val 5.82
oCr Amér RER 4.41
oCr Act 18.07
oCroiss Act 18.07
oCroiss Amér 27.89
oCroiss Asia 9.72
oDir Chine 8.15
oDividendes can 26.20
oEqui Rép Act 7.16
xoGlo Tot Ret Bnd 3.40
oIndien 1.35
oInt RER Rp Act 4.33
oInt Tit Act 6.47
oJapon 4.77
oJapon RER 3.42
oMd Sci Santé 6.56
oMd Serv Fin 6.67
oMd Tr Inov 7.28
xoMon Obl RER 10.50
xoMond Obl Gouv 10.22
oMond Ressources 6.02
oMond Equi 14.75
oMulti Gest 4.84
oMulti Gest RER 5.25
oMétaux Précieux 4.15
xoOblig Can 5.24
oPers Mondiales 12.81
oPersp Can 13.62
oRER Act Euro 6.20
oRER Action Mond 8.12
oRER Mond Equi 7.65
oRER Soc Mond 5.49
oRessources can 15.46
oSoc Mond 19.78
oSpécial Amér 12.41
oTit Act Japon 2.21
xoTit Rev Eleve 9.68
oTitres Can 30.51
oTitres Inti 9.77
oVal Contr Terme 1.09
oVal Inst 45.18
oVal Mar Emerg 3.77
oVl Int RER 8.31
oÉquilibré can 19.42
AGF Groupe de Fonds US
uoAct Euro US 13.07
uoAct Imm Mond US 4.38
uoAct Mond US 5.18
uoActions Mond US 13.52
uoAllemagneUS 19.60
uoAm Rép TA 14.10
uoAmér Latine US 2.59
uoCat Can US 4.84
uoCat Rev CT US 7.31
uoCat Rev Mod VIUS 9.70
uoCr Act US 11.50
uoCr Amer US 17.75
uoCr Asie US 6.58
uoEur Rép Act US 4.56
xuoGl Tot Ret Bd US 2.17
uoInden US 1.86
uoInt Tit Act US 4.12
uoJapon US 3.03
uoMd Sci Santé US 4.18
uoMd Sv Fin US 4.24
uoMd Tr Inc US 1.45
xuoMon Obl Gouv US 6.50
uoMond Ress US 3.83
uoMond Equi US 9.48
uoMulti Gest US 3.08
uoPers Mond US 8.15
uoSoc Mond US 12.59
uoSpéc Amér US 7.90
uoTit Act JaponUS 1.41
uoTit Int US 6.22
uoVal Intl US 28.75
uoVl Mar Em US 2.40

FPREM US U	13565	21.800	21.010	21.800	+0.400
FPRM O U	6100	9.250	9.050	9.250	+0.100
FREEHOLD U	11333	8.440	8.350	8.400	+0.090
GLOBAL PLS U	15850	20.200	19.500	20.000	+0.550
GL HYDRO U	66200	13.750	13.600	13.700	-0.400
H&R U	51687	13.200	13.120	13.190	+0.020
HALTERM U	2720	8.200	8.200	8.200	+0.050
HCARE BIO U	8000	6.150	5.830	5.830	-0.170
IAT AIR U	2000	11.690	11.500	11.690	+0.440
INFINITY I U	1000	2.500	2.500	2.500	-0.250
IG5S	10283	28.550	28.250	28.250	-0.310
IG10S	11492	27.150	26.800	26.900	-0.450
KMS PWR U	18215	8.100	8.030	8.100	+0.090
LABRADOR U	64880	13.900	13.550	13.550	-0.200
LEGACY H U	85195	7.890	7.790	7.800	0.000
MCKNZ INC U	1800	7.490	7.450	7.450	0.000
MIDLEFLD H U	1400	6.750	6.750	6.750	0.000
MORGRD U	40990	8.450	8.400	8.450	-0.040
MULTI FND U	4200	4.850	4.800	4.800	-0.050
NAL OIL U	38237	8.800	8.630	8.750	+0.080
NCE EN U	25480	3.200	3.150	3.190	+0.040
NCE PTR U	128126	11.940	11.700	11.900	+0.160
N ALTAMIR U	9274	9.750	9.650	9.750	+0.100
NEW MILL U	1700	11.450	11.000	11.450	+0.640
NEWCSTL U	3400	18.150	18.000	18.000	-0.050
NORTH WST U	221540	15.150	14.850	15.100	+0.300
NORTHLAND U	3307011	7.250	11.080	11.180	-0.020
OCEANEX U	11716	10.940	10.800	10.800	0.000
PRT FOR U	200	10.390	10.390	10.390	+0.140
PEMBINA U	506285	10.700	10.580	10.600	-0.040
PNGRWTH U	1735671	13.900	13.400	13.570	+0.210
POLAR HED U	2000	5.220	5.200	5.200	-0.050
PRIMWST U	732235	6.650	6.450	6.520	+0.070
PRO-AMS	31141	24.500	24.360	24.500	-0.050
PRO-AMS TR	81252	24.950	24.690	24.770	-0.110
PROVIDNT U	84625	8.750	8.570	8.600	0.000
REQUEST UN	91120	2.590	2.250	2.300	+0.050
RESIDENTL U	21514	15.140	14.950	15.000	-0.050
RETIRMNT U	93680	12.120	12.050	12.100	0.000
RIOCAN U	325829	11.990	11.850	11.900	-0.030
ROGERS S U	16950	4.390	4.250	4.350	+0.150
RYL HOST U	18393	5.850	5.720	5.790	+0.070
SCI U	6395	11.540	11.100	11.540	+0.240
SAGE HIGH U	900	12.150	12.150	12.150	0.000
SENTRY BC U	3346	25.400	25.150	25.150	-0.250
SENTRY D U	293638	4.200	4.080	4.150	+0.040
SENTRY G U	5062	24.900	24.550	24.900	+0.100
SHININBK U	190623	13.920	13.300	13.680	+0.480
SIXTY PLS U	2505	25.800	25.300	25.800	0.000
SUMMIT U	77293	14.190	14.120	14.150	+0.050
SUPERIOR U	53857	17.000	16.680	16.940	+0.040
TR3 TRUST U	9321	10.550	10.350	10.350	+0.100
TAYLOR NGL	1900	4.510	4.500	4.500	-0.010
TRIAX CAR U	15670	23.500	23.180	23.490	-0.010
TRIAX TEC U	13150	20.690	20.500	20.670	+0.080
RIAXC III U	23385	24.740	24.500	24.740	+0.140
TRIAX U	14233	8.490	8.310	8.450	+0.130
ULTIMA U O	29800	4.180	4.000	4.020	-0.060
VIKING U	298758	6.400	6.310	6.370	+0.110
WARDLEY UN	500	0.700	0.700	0.700	0.000
WESTSHOR U	38450	5.800	5.700	5.700	-0.010
WORLD ST U	812	14.780	14.500	14.780	+0.280
YEARS TR U	20421	24.880	24.760	24.880	+0.110
YIELD M U	1600	17.650	17.650	17.650	+0.150
TRADED IN US FUNDS					
CIT EXCH	1430	41.000	41.000	41.000	+1.480
CIBC 20	6900	26.100	25.750	26.100	+0.340
CIBC 22	10600	27.350	27.300	27.350	+0.050
CIBC 16P	3200	26.400	26.210	26.350	+0.130
CARIBEN U	2028	12.330	12.180	12.180	-0.160
EUROPEAN O	1000	0.100	0.100	0.100	0.000
INCO E P	134735	46.250	44.600	46.000	-0.240
MULVHIL US U	5100	20.990	20.510	20.990	+0.050
RY BK K	7900	26.850	26.700	26.850	+0.100
RY BK P	9450	25.750	25.300	25.690	+0.290
SNP CAP	32491	8.650	8.350	8.500	+0.200
SNP CAP P	4855	25.800	25.510	25.700	-0.540
SIDEWARE O	120540	0.255	0.240	0.240	0.000
TD BK G	9649	25.770	25.750	25.750	0.000
TRATLANT O	88250	0.030	0.030	0.030	0.000
YEARS US U	7657	25.050	24.900	25.050	+0.150
OTHER DEBT. SECURITIES					
ATLAS C D	400001	25.000	125.000	125.000	+1.500
CIBC NK NT	1781	8.070	8.020	8.020	+0.100

oAlex mon biotec	7.26	BCan Toutes Cap	9.86	oU Md valeur	4.20
oAlx RER croi mo	6.02	BCrois Euro	8.89	oU Md éthique	7.14
oAlx RER Eq Int	5.06	BMarches Emerg	7.51	oU Mét préc	5.49
oAlx Tech Md RER	4.63	BRépart AMér	13.41	oU Ress can	11.36
oAlx croiss can	12.53	**Inv Group/Templeton**		oU Sci et tech	7.51
oAlx croiss euro	8.42	gAct Intl	9.66	oU Serv Fin	10.50
oAlx croiss mond	7.57	xgOblig Mondiales	8.85	oU Strat oblig	5.58
oAlx mon pte cap	9.54	BRépart Mondiale	11.09	oU Tech Int	3.95
oAlx mond Techno	9.62	**iPerform Hedge Funds**		oU amé val sûr	7.88
oAlx équil can	11.37	yuoAmerican Foc US	64.82	oU amé val sûre	4.29
GGOF Centurion - Mutual		yuoAmerican Focus	101.88	oU g.sél Jap RER	9.79
oCent Amé gr cap	10.08	yoGabelli Global	83.38	oU sci santé	11.49
oCent RER val am	9.62	yoSélect Leaders	97.79	oUn Avenir	16.60
oCent RER val mo	7.80	yoSilicon Valley	94.19	oUn Tend Cr RER	10.14
oCent mond comm	6.80	**iPerform Hedge Funds US**		oUnv Md Ress	8.55
oCent val japon	8.24	yuoGabelli Glo US	53.05	**Mackenzie Universal US**	
oCent val mond	8.57	yuoSilicon ValleyU	56.93	uoMd forte cr U	2.61
oCent valeur amé	13.35	**iPerformance Pooled Funds**		uoMond rev RER	3.12
oCent équil can	10.64	yHersch Perform	12.16	uoMond équil REER	2.75
oCnt Equil Can	17.75	**IRIS Groupe de fonds**		uoNA Fonds Actions	7.17
GGOF Centurion - Classic		oAct Cdn Pt Cap	15.72	uoU Amériques US	7.17
Cent Amé Valuer	13.97	Cent RER val am	13.77	uoU Can croiss US	9.81
Cent RER val am	9.72	oAct Mondiales	13.27	uoU Can équil US	4.02
Cent équi can	17.63	oActions Amér	44.58	uoU Can équil US	4.02
GGOF Guardian - Classic		oActions Cdn	11.90	uoU Communic US	2.27
x Gdn Divid mensu	8.57	oDividendes	15.63	uoU Euro occ inv	7.55
x Gdn Obligat can	10.12	yxnHypothèques	10.57	uoU Gest sél US	4.42
x Gdn RER Can Pl	19.38	yxnObligations	9.70	uoU Int actions	6.97
x Gdn RER env rtr	11.15	xInd Nasdaq100RER	7.59	uoU Japon US	2.32
Gdn actions can	11.33	xnObINA Haut Rend	9.53	uoU Md Ress US	5.44
Gdn entreprise	21.73	xnObligations	11.67	uoU Md immob US	3.89
Gdn rev men élé	8.88	xnRevenu Fixe	9.26	uoU Md rend élevé	1.95
GGOF Guardian - Mutual		nEg Opt Tactique	10.75	uoU Md valeur US	2.67
oGdn Oblig Can	10.18	xnEqu Opt Revenue	10.27	uoU Mét préc US	3.49
oGdn RER rev int	9.74	nÉquilibré	32.65	uoU Ress can US	7.23
oGdn actions can	11.06	**Jones Heward**		uoU Sci et tech	4.78
oGdn can grd cap	12.13	oAmér Croiss Eq	20.38	uoU Serv Fin US	6.68
oGdn divid mensu	8.24	oJH Amér CS	8.45	uoU Strat oblig	3.55
oGdn entreprise	20.97	uoJH Amér US	12.97	uoU Tech Int US	2.51
oGdn rev men élé	8.62	oJH Equil Can	14.77	uoU am val sûre	2.73
oJH Fonds Ltée	11.23	oJH Equil US	10.19	uoU md éthique US	4.54
oJH Oblig	11.16	oJH Fonds Ltée	10.38	uoU sci santé US	7.31
oGrd Act Mond	10.23	oJH Oblig -	9.28	uoUn Avenir US	10.56
oGrd Croiss Div	10.05	**Juniper Fund Management**		**Mackenz Star Portfolio C$**	
xoGrd Ob Cn Rd Et	10.74	oAct croiss	4.24	oCan cr lg-term	66.32
Highstreet Asset Mgmt		**Key Alt Conseiller Serie**		oCan cr max LT	69.34
nActions Amér	11.25	oAlt actions	7.90	oCan croi Mact	82.47
nActions Can	15.31	oAlt croissance	6.95	oCan rev cr prud	65.22
nOblig ind can	10.21	oCommerce-e RER	5.78	oCan équi cr rev	75.56
oCroiss Asiatique	8.38	oSci & Tech RER	5.54	oEnr cr max LT	82.46
yBCroiss Can Div	9.75	**Keystone Fonds**		oEnr cr mod LT	75.25
yBCroissance Amér	7.52	oSaxon Pet Soc	6.75	oEnr crois M.act	67.04
yBCroissance Can	12.21	**Keystone Portfolios**		oEnr rev cr prud	79.36
yMEqui Inv Fonds	14.82	yxAgg Cdn Arbit I	102.13	oEnr équi cr rev	79.43
xzSHTerm Bond	12.06	yxAgg Cdn Arbitré	102.13	oEnr cr max LT	72.66
zUS Growth & Inc	15.15	yxAgg Mkt Neut Eq	12.44	oEnr cr max-act	72.33
Mack Multiples Stratégies		yxGDN Mkt NeutEql	106.34	oEnr équi cr rev	82.70
yoAct Cdn Mult	6.79	yxnEq Mkt Neutral	11.22	oEnr rev cr prud	90.66
yoMultistratégy US	6.79	**Mackenzie Fds cat.Cap CS**		oNE cr lg-term	77.90
yoMultistratégie	10.68	oAct mond Cap	7.73	oNE cr max LT	79.02
Mackenzie Fds cat.Cap CS		oAct Sci&Tech Cap	5.35	oNE crois M.act	67.86
oAct mond Cap	7.73	oCC ame val sûre	8.57	oNE rev cr prud	79.36
oAct Sci&Tech Cap	5.35	oCC ame val sûre	5.90	oNE équi cr rev	79.43
oCC ame val sûre	8.57	oCC can grd rnd	10.14	oNE cr max LT	72.66
oCC can grd rnd	10.14	oCdl CC valeur	10.86	oNE cr mod LT	73.53
oCdl CC valeur	10.86	oEnr cr Act Cap	5.90	oNE équi cr rev	79.43
oEnr cr Act Cap	5.90	yHBal Value	9.93	oNE crois M.act	67.86
oEnr cr rev cr prud	79.36	**Mackenzie Universal CI US**		oNE rev cr prud	79.36
oEnr équi cr rev	79.43	yBCroiss Mond Eq	10.16	oNE équi cr rev	79.43
oEnr cr max LT	72.66	yBCroiss MC Euro	11.53	oNE cr max LT	72.66
oEnr crois M.act	67.04	yBCroissance CI	13.11	oNE cr mod LT	73.53
oEnr rev cr prud	79.36	yBDecouvertes E-U	18.71	oNE équi cr rev	79.43
oEnr équi cr rev	79.43	yBDécouvertes CI	17.24	oNE crois M.act	67.86
oEnr cr max LT	72.66	yBEqui Can Sél C	26.95	oNE rev cr prud	79.36
oEnr cr mod LT	73.53	yBEntreprises Can	9.16	oNE équi cr rev	79.43
oEnr équi cr rev	79.43	yBEuropéen	11.21	oNE cr max LT	72.66
oEnr crois M.act	67.86	yBFusions & Acq	13.01	oNE cr mod LT	73.53
oEnr rev cr prud	79.36	yBGlobal Sci & Tech	9.13	oNE équi cr rev	79.43
oEnr équi cr rev	79.43	yBGlo Serv Fin	9.24	oNE crois M.act	67.86
oEnr cr max LT	72.66	yBGlob Com Electr	4.50	oNE rev cr prud	79.36
oEnr cr mod LT	73.53	yBGlobal	11.27	oNE équi cr rev	79.43
oEnr équi cr rev	79.43	yxgGlobal Oblig	5.15	oNE cr max LT	72.66
oEnr crois M.act	67.86	yxgGlobal Gouv	5.05	oNE cr mod LT	73.53
oEnr rev cr prud	79.36	yBJaponais	9.85	oNE équi cr rev	79.43
oEnr équi cr rev	79.43	**Mackenzie Fixed Income C$**		oNE crois M.act	67.86
oEnr cr max LT	72.66	oAct Mond Rend	20.14	oNE rev cr prud	79.36
oEnr cr mod LT	73.53	oAct Sél RER	10.50	oNE équi cr rev	79.43
oEnr équi cr rev	79.43	oAct Sél RER	4.70	oNE cr max LT	72.66
oEnr crois M.act	67.86	oGlobal	9.56	oNE cr mod LT	73.53
oEnr rev cr prud	79.36	oGreater Europe	8.89	oNE équi cr rev	79.43
oEnr équi cr rev	79.43	oPacific	6.02	oNE crois M.act	67.86
oEnr cr max LT	72.66	oSci Biolog	11.18	oNE rev cr prud	79.36
oEnr cr mod LT	73.53	oSciences Inc	12.09	oNE équi cr rev	79.43
oEnr équi cr rev	79.43	oUn Horizon	8.31	oNE cr max LT	72.66
oEnr crois M.act	67.86	oUn Équilibré	7.88	oNE cr mod LT	73.53
oEnr rev cr prud	79.36	oUn Rend Rev Part	6.21	oNE équi cr rev	79.43
oEnr équi cr rev	79.43	oUnd Rev Part 4S	6.81	oNE crois M.act	67.86
oEnr cr max LT	72.66	oGlobal Sectors	8.72	oNE rev cr prud	79.36
oEnr cr mod LT	73.53	oInd Inti RER	9.56	oNE équi cr rev	79.43
oEnr équi cr rev	79.43	oMar fin en dév	13.03	oNE cr max LT	72.66
oEnr crois M.act	67.86	xoObl Can HtRend	9.70	oNE cr mod LT	73.53
oEnr rev cr prud	79.36	xoObligCan	10.64	oNE équi cr rev	79.43
oEnr équi cr rev	79.43	zPlcmts Inst	6.60	oNE crois M.act	67.86
oEnr cr max LT	72.66	oSc Cr Amér (L)	7.87	oNE rev cr prud	79.36
oEnr cr mod LT	73.53	oSc Cr Can (L)	7.15	oNE équi cr rev	79.43
oEnr équi cr rev	79.43	oSc Cr Mond (L)	8.66	oNE cr max LT	72.66
oEnr crois M.act	67.86	oSc Cr Mond (L)	3.45	oNE cr mod LT	73.53
oEnr rev cr prud	79.36	oEq Can (MX)	10.00	oNE équi cr rev	79.43
oEnr équi cr rev	79.43	oEq Can (L)	8.54	oNE crois M.act	67.86
oEnr cr max LT	72.66	**Fonds R (BLC-Rothschild)**		oNE rev cr prud	79.36
oEnr cr mod LT	73.53	oAmér RER	7.29	oNE équi cr rev	79.43
oEnr équi cr rev	79.43	oAmérican	7.49	oNE cr max LT	72.66
oEnr crois M.act	67.86	oAsie	6.32	oNE cr mod LT	73.53
oEnr rev cr prud	79.36	oAsie RER	6.73	oNE équi cr rev	79.43
oEnr équi cr rev	79.43	oEntr Dom Can	9.28	oNE crois M.act	67.86
oEnr cr max LT	72.66	oEntr Domin RER	9.24	oNE rev cr prud	79.36
oEnr cr mod LT	73.53	oEntr Dominant	7.71	oNE équi cr rev	79.43
oEnr équi cr rev	79.43	oEurRER Tech-Med	6.11	oNE cr max LT	72.66
oEnr crois M.act	67.86	oEurRERPrMoyCap	7.52	oNE cr mod LT	73.53
oEnr rev cr prud	79.36	oEuro Techo-Méd	6.47	oNE équi cr rev	79.43
oEnr équi cr rev	79.43	oEuroPrMoyCap	7.74	oNE crois M.act	67.86
oEnr cr max LT	72.66	oEurope	7.08	oNE rev cr prud	79.36
oEnr cr mod LT	73.53	oEurope RER	7.39	oNE équi cr rev	79.43
oEnr équi cr rev	79.43	oFrancfort-Cap Hold	4.12	oNE cr max LT	72.66
oEnr crois M.act	67.86	oFrancfort-Médiat	4.40	oNE cr mod LT	73.53
oEnr rev cr prud	79.36	oGlobal Med RER	4.40	oNE équi cr rev	79.43
oEnr équi cr rev	79.43	oNE crois cam	6.00	oNE crois M.act	67.86
oEnr cr max LT	72.66	oNE rev cr prud	10.44	oNE rev cr prud	79.36
oEnr cr mod LT	73.53	oNE équi cr rev	9.65	oNE équi cr rev	79.43
oEnr équi cr rev	79.43	**R.A. Floyd Capital Mgt**		oNE cr max LT	72.66
oEnr crois M.act	67.86	oCroissance	7.73	oNE cr mod LT	73

Assurance-emploi

Chrétien admet se servir de la caisse pour éviter le déficit



Le premier ministre du Canada, Jean Chrétien.

OTTAWA (PC) - Le surplus de la caisse d'assurance-emploi, qui atteindra 42,8 milliards $ en mars prochain, a permis au gouvernement libéral d'éviter les déficits au cours des dernières années, a reconnu le premier ministre Jean Chrétien, mercredi, à la Chambre des communes.

«Nous avons administré les programmes du gouvernement très bien, a affirmé M. Chrétien. C'est pourquoi nous avons eu un surplus de 18 milliards $ l'année dernière, au lieu d'un déficit de 42 milliards $.»

Le premier ministre a été pris à partie par l'opposition, qui a accusé le gouvernement de détourner des fonds appartenant aux travailleurs et aux entreprises, qui financent le régime d'assurance-emploi par leurs prestations.

«C'est du vol organisé, clairement et simplement, a dénoncé Alexa McDonough, chef du NPD, aux Communes. Le gouvernement profite des travailleurs, prend leur argent. Mais quand il est temps pour eux de recevoir de l'aide, on leur ferme la porte.»

Selon le Bloc québécois, le gouvernement a déjà utilisé les surplus générés par la caisse de l'assurance-emploi et éprouvera bientôt des difficultés à verser les prestations aux chômeurs.

«Est-ce que la ministre (du Développement des ressources humaines, Jane Stewart) admettra que ces surplus ont déjà été dépensés et que si la récession frappe, elle ne pourra faire face à ses obligations?», a demandé le député bloquiste Paul Crête.

La Scotia dégage un bénéfice

TORONTO (PC) - L'action énergique menée par la banque Scotia en début d'année pour mettre de l'ordre dans son portefeuille de prêts a résulté en des profits records, indique le bilan annoncé mercredi.

Ainsi, pour l'exercice bouclé le 31 octobre, le bénéfice net atteint 2,17 milliards $, en hausse de 13 pour cent sur les 1,93 milliard $ dégagés un an plus tôt; au quatrième trimestre, le bénéfice net avance de 14 pour cent, passant de 497 millions $ à 566 millions $.

Tout cela en dépit de l'état très amorti de l'économie en Amérique du Nord, l'institution annonçant en plus un dividende de 34 cents par action ordinaire, à verser pour le trimestre qui échoira fin janvier.

Ces gains ont été obtenus malgré le ralentissement général, antérieur aux attentats du 11 septembre et qui a causé à d'autres banques à charte bien du souci pour leurs prêts; en outre les divisions actives sur le marché des actions ont vu plonger leur bénéfice d'exploitation. Au premier trimestre (amorcé en novembre 2000), le montant net des prêts douteux atteignait 1,08 milliard $ mais, «grâce à de vigoureuses mesures correctives», le total a été ramené au niveau de 259 millions $, souligne le président Peter Godsoe.

La Scotia y est arrivée au moyen notamment de cessions d'actifs, arrangements de crédit et «fortes provisions», a-t-il expliqué. Cette administration «rigoureuse» du portefeuille aura permis de réduire le total des prêts douteux pour un troisième trimestre de suite.

La Banque Royale, la CIBC, la Banque de Montréal et la TD ayant dévoilé leurs résultats annuels, ces dernières semaines, ceux de la Scotia donnent aux cinq plus grandes au pays un bénéfice net total de 9,02 milliards $, en léger recul sur les 9,10 milliards $ dégagés en 2000.

Cognicase à New York

MONTRÉAL (PC) - Cognicase a entrepris de reconstruire le réseau informatique des services juridiques de la ville de New York, endommagé lors de l'attentat perpétré contre le World Trade Center le 11 septembre dernier.

Il s'agit d'un contrat d'un million de dollars américains.

L'attaque terroriste avait endommagé le bureau principal des services juridiques et le poste central du système d'information de gestion. L'agence a demandé à Cognicase de reconstruire ce poste central dans un nouveau site et de construire un réseau qui reliera tous les membres de l'équipe à travers la ville de New York.

Cognicase, une entreprise montréalaise spécialisée dans les technologies de l'information, devra également assurer la sécurité des données des différents bureaux de l'agence.




YVAN GRAVEL
CONSEILLER EN PLACEMENTS

OPTION RETRAITE

FCPE MEMBRE DU FONDS CANADIEN DE PROTECTION DES ÉPARGNANTS ET DE LA BOURSE DE MONTRÉAL

COURTIER EN VALEURS MOBILIÈRES

LE GROUPE OPTION RETRAITE INC.
345, RUE DES SAGUENÉENS, BUREAU 101
CHICOUTIMI
TÉL.: (418) 698-0777
COURRIER ÉLECT.: y.gravel@option.ca
00498723



CHRONIQUE JURIDIQUE

POURREZ-VOUS ÉCHANGER VOS CADEAUX?



Me Isabelle Maltais

Vous êtes-vous interrogé sur ce que vous pourrez faire du cadeau reçu en deux exemplaires ou du vêtement offert qui ne fait tout simplement pas? Pourrez-vous obtenir un remboursement? A-t-on l'obligation de vous faire un crédit? Peut-on vous refuser le retour d'un article?

En matière d'échange et de remboursement de biens non défectueux, la Loi sur la protection du consommateur est muette quant aux obligations des commerçants. Chaque commerçant doit établir sa propre politique à ce sujet.

En effet, les commerçants n'ont aucune obligation de vous rembourser votre achat ni de vous offrir un crédit. Il est donc essentiel de vous informer aux commerçants eux-mêmes, lors de vos achats, des possibilités qui vous sont offertes et des modalités exigées pour l'échange, le crédit ou le remboursement, le cas échéant, par exemple quant aux délais à l'intérieur desquels vous pourrez échanger vos cadeaux ou obtenir un remboursement. Rassurez-vous, la plupart des magasins consentent à prolonger les délais pour la période des Fêtes. Mais, ne prenez pas pour acquis qu'ils le feront.

Également, vérifiez si l'emballage doit demeurer intact. En effet, certains types de biens ne peuvent être remboursés ou échangés si la pellicule plastique qui les protège est enlevée.

Bien que la loi n'oblige pas les commerçants à adopter une politique d'échange ou de remboursement, si ces derniers en élaborent une, ils se doivent d'en respecter les termes.

Simplifiez-vous la vie en faisant inscrire sur vos factures les possibilités et les modalités exigées par les commerçants en ces matières et conservez celles-ci tout précieusement.

En prenant soins d'obtenir de telles informations avant de conclure un achat, vous vous éviterez bien des désagréments et des discussions avec les commerçants au début de la nouvelle année. Bon magasinage des Fêtes!

Me Isabelle Maltais
Bureau de Normandin
Téléphone : (418) 274-2900

Cain Lamarre Casgrain Wells

AVOCATS S. E. N. C.

Nos places d'affaires
• ALMA • AMQUI • CHICOUTIMI
• DOLBEAU-MISTASSINI • JONQUIÈRE
• LA BAIE • MONTRÉAL
• NORMANDIN • QUÉBEC • RIMOUSKI
• ROBERVAL • SEPT-ÎLES
• ST-FÉLICIEN

Site internet: www.clcw.qc.ca
Courriel: info@clcw.qc.ca
09626900

Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour.....	8,00 $
2 jours.....	9,60 $
3 jours.....	11,20 $
4 jours.....	12,80 $
5 jours.....	14,40 $
6 jours.....	16,00 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,25 $

Mots additionnels:
0,43 $ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

102 Blocs appartements

2 BEAUX blocs de 12 logements, très propre, près hôpital La Baie, moins de 2?,000/la porte. Régis Morin, La Capital, 678-3017.

104 Commerces à vendre

192 TADOUSSAC Chicoutimi-Nord résidence avec restaurant à liquider, cause décès, moins de 5????. A qui la chance? Régis Morin, La Capitale, tél.:678-3017.

RESTAURANT situé bord du Saguenay, St-Fulgence et offrant une vue exceptionnelle. Très bonne clientèle établie depuis plusieurs années. Installation entièrement rénovée offrant 90 places et plus. Contexte détendu et cuisine régionale de qualité. Equipement de très bonne qualité. Bâtisse très propre et grand terrain avec stationnements. Les Consultants Gauthier, Bouchard (Roger Gauthier) 693-8421.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOT de 4.500 pieds carrés, libre décembre 2001, situé au 5474, boul. Talbot, Laterrière. Tél.:678-1999.

109 Locaux à louer

2730 boul. Talbot, local commercial ou industriel 2800 pi.ca, porte 14'X10' et 8'X10', libre immédiatement. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI boul. Saint-Paul, 2,500 pi.ca., industriel ou entrepôt (au mois). Tél.:690-7890, 693-1467.

CHICOUTIMI pour entreposage, commerce ou bureaux, différentes grandeurs, prix intéressant. Tél.:698-0666.

CHICOUTIMI: rue Néron, jusqu'à 4000 pieds.carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

JONQUIERE local commercial situé artères principales avec très bon achalandage, stationnements, possibilité 2,400 pi.ca. ou moins. Tél.:547-2766, 540-6258.

LOCAUX à bureau: 1531 boul. Tadoussac Chicoutimi, espaces disponibles 12X18' ou 25X30'. Tél:696-4065.

LOCAUX et espace à bureaux de 150' à 10,000 pieds.carrés, secteur centre-ville Jonquière. Salle de réception pouvant contenir jusqu'à 50 personnes. Tél.:547-7813, 818-1954.

PLACE Roussel Chicoutimi-Nord. Recherchons locataires commerciaux pour espaces disponibles. Espaces variants de 400 jusqu'à 6,000'. Les Immeubles Saguenay 549-9200, cellulaire 690-9590.

www.cyberpresse.ca

109 Locaux à louer

POUR TRAVAILLEUR AUTONOME
Grand bureau 182 pieds.carrés, entièrement meublé, libre immédiatement. Services disponibles: secrétariat, informatique, internet, photocopie, fax, téléphone. Accès facile. Vaste stationnement. Près de tout. Tél.:549-9200.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

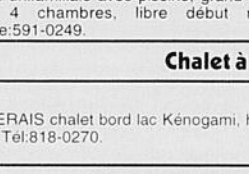
RECHERCHE colocataire, grande maison, bord de rivière, coin tranquille, personne responsable et autonome. Tél:549-6221, paget:541-9002.

202 A vendre ou à louer

LA-BAIE unifamiliale avec piscine, grand terrain, fini brique, 4 chambres, libre début novembre. Cellulaire:591-0249.

203 Chalet à vendre

ACHETERAIS chalet bord lac Kénogami, habitable à l'année. Tél:818-0270.



LAC Lamothe: seulement à 1.1/4 heure du centre-ville de Chicoutimi. Construction neuve de 3 ans. Style suisse avec mezzanine, 20'x20'. Finition de plancher bouleau. Murs et plafonds en pin. L'eau à l'intérieur hiver comme été. Poêle au propane 20", réfrigérateur, génératrice. Remise à bois. Remise extérieure, patio extérieur. Grand terrain avec beaucoup de bouleau. Intérieur meublé: lit, table, divan. Installé au propane, 12 volts et 110 volts. Fosse septique certifiée. Demande: 35,000$, négociable. Tél:693-6209.

LAC AMBROISE, 30 minutes Chicoutimi, meublé, 3 chambres. 29,500$. Tél.:672-1579 (fin de semaine), 698-2849 (soir, après 18 h).

204 Chalet à louer

Planifiez vos vacances dans un site exceptionnel: **CAMP BOIS ROND**, en pleine forêt situé 7 milles de la ville, disponible journée, semaine ou mois. Tel.690-0978.

RECHERCHE chalet bord lac Kénogami, période d'un 1 à 6 mois. Tél:818-0270.

205 Chambres à louer

1 chambre, entrée indépendante, stationnement près de l'Université. Tél.:693-1560.

2 MINUTES Place Royaume, 4 chambres, rénovées à neuf, câble, téléphone, cuisine, stationnement, 200$/mois.Tél:690-0080 soir, 690-3631 jour.

334 RACINE, Chicoutimi, maison historique, tranquillité assurée, tous les services inclus (possibilité de pension). Tél.:543-1919, 820-0591.

CHICOUTIMI près Cégep, près de Multi-Hexa, Hôpital, Université, cuisine commune, laveuse sécheuse, câble. Tél.:549-1301.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI rue St-Paul, cuisine, laveuse, sécheuse, câble. 200$/mois. Tél:673-7900.

CHICOUTIMI studio, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

CHICOUTIMI, câble, entrée indépendante, laveuse, sécheuse, stationnement, près de l'université et de l'école de métallurgie. Tél.:698-2228.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 200$/mois. Tél:543-9081.

CHICOUTIMI, près Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse/sécheuse, téléphone. Tél.:545-0698.

JONQUIERE 2 chambres, idéal pour étudiants(es), près du Cégep, très propre, meublées, chauffées, éclairées, câble et téléphone fournis, libres 1er janvier 2002. Tél.:695-1371, paget: 541-8659.

JONQUIERE chambre propre, tout inclus, entrée indépendante, 225$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-3740.

JONQUIERE meublée, près cégep et centre-ville, avec cuisinette. 50$/semaine. Tél.:695-1240.

JONQUIERE pour étudiant(e), non fumeur(euse), câble, téléphone. Tél.:547-4055

JONQUIÈRE près Cégep, entrée indépendante, téléphone, câble. Tél.:547-6069, cell:592-7673.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI luxueux condo 4.1/2, foyer, ascenseur, piscine intérieure. Tél.:549-0330.

JONQUIERE
1999 De la Jonquille, condo à vendre, 6 pièces, 65,000$. Cellulaire:818-3571, 690-3833.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, entièrement meublé, entièrement équipé, lingerie incluse, au mois. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peinturés, tapis lavés, possibilité ameublement, arrière Wal-Mart, rez-de-chaussée de maison, possibilité de bureau personnel. Tél.:820-1135.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5./12
VISITEZ et FAITES VOTRE OFFRE!
CHICOUTIMI, CHICOUTIMI-NORD, beaux grands logements, porte patio, propres, bien situés. Tél.:**549-9343.**

4.1/2 (410$/mois), 5.1/2 (455$/mois), ARVIDA. Un mois gratuit, chauffés, éclairés, rénovés, parc pour enfant, libre immédiatement. Tél.:591-3560, 548-6417, 693-5596.

208 Logements à louer

4.1/2 (St-Jean-Eudes), Jonquière, demi-sous-sol, tranquille, très propre, remise, devant piste cyclable, très près Alcan, Arvida, 375$/mois. Tél.:548-8895, 541-3354 (paget).

4.1/2 et 5.1/2
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux. Possibilité chauffés, éclairés, meublés, repeints à neuf.
Tél.:690-7892, 690-6308.

4.1/2 et 5.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

5.1/2
CHICOUTIMI 43 Jauffret, grand, repeint, très propre, rez-de-chaussée, chauffé, eau chaude fournie, 525$/mois. Libre. **Tél.:696-6381, 591-0396.**

A VOIR CHICOUTIMI 3 1/2 (Place Royaume), chauffé, éclairé, semi-meublé, buanderie, 1er décembre. 420$/mois. Tél.:699-1170.

A VOIR! Chicoutimi-Nord 1.1/2 et 2.1/2, chauffés, éclairés, meublés. Tél.:543-3939.

ALMA 220 boul. Auger Ouest, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre immédiatement. 350$/mois. (non fumeur(euse)). Tél:668-3200.

ANGOULEME 4.1/2 libre immédiatement. Tél.:543-9520.

ARRIRE Place Royaume: 4.1/2, libre immédiatement, entrée indépendante, 435$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-6375.

ARVIDA 4.1/2, 1736 Neilson, 450$ laissé 350$ jusqu'au 30-6-2002 (cession de bail). Immeuble très propre et tranquille, accès contrôlé. Disponible 1er janvier. Tél.:548-9260 (9 h à 15 h).

ARVIDA 4.1/2, 5.1/2, immeuble tranquille, très bon service, 425$/mois, 455$/mois. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA 4.1/2, secteur MANOIR Saguenay, eau chaude fournie, état neufs, endroit calme, immédiatement. Tél.:695-4444, 695-1396 Normand.

ARVIDA dans bloc 6 logements, grand 4.1/2, 3ième étage, près services, entrée contrôlée, libre 1er janvier. Tél:693-9075, 699-1460.

ATTENTION 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

ATTENTION idéal pour aîné(e)s Chicoutimi grand 3.1/2 rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, remise extérieure, entrée personnelle. 450$. Tél.:545-2197.

AU BORD de l'eau, La-baie condo, superbe panorama, idéal gens d'affaires, tout fourni, meublé, au mois. Tél.:544-0892.

CHICOUTIMI
4.1/2, libre 1er décembre, semi-meublé, 480$/mois. Chauffé. Tél:818-3590, 818-3571.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 1686 des Cormiers, grand 5.1/2, haut de maison, toit cathédrale, insonorisation supérieure, non chauffé, non éclairé, 560$/mois, sous-location 460$/mois. Libre immédiatement. Tél.:545-9613, cellulaire: 818-3682.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés, idéal travailleurs(euses) ou étudiants(es). Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, meublé, centre-ville., tél:698-0976. (Très grand 4.1/2), 5.1/2, 6.1/2, St-Paul. Tél:693-6078.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 2.1/2, meublé ou non, près Université Cégep, stationnement. Libre 31 décembre. Tél.:549-6705.

CHICOUTIMI 3.1/2, 1 mois gratuit, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement, entrées laveuse sécheuse. Tél.:696-1757, Carl.

CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, qualité supérieure, près des services. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI 3.1/2, 731 Alma, face Université, chauffé, éclairé, meublé, 425$/mois, libre 1er décembre. 533 Racine 1.1/2 chauffé, éclairé, 1er janvier, 320$/mois Tél.:818-3461.

CHICOUTIMI 3.1/2, clairs, très propres, chauffés, éclairés, possibilité meublés, libres immédiatement. Beaux grands 4.1/2, près centres d'achats, 1er décembre. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI 3.1/2, près Cégep Université, tranquille, 300$/mois. Tél.:698-4601, 690-9811 (soir et fin semaine).

CHICOUTIMI 3.1/2, semi-meublés (275$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er étage), (375$/chauffé, éclairé, rez-de-chausée), 1er janvier. Tél.:696-0949.

CHICOUTIMI 4.1/2, 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI 4.1/2, 85 des Oblats, prêt Ecole Dominique-Racine, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 4.1/2, arrière Maxi, 2e étage, 535$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:698-5974, 591-2579.

CHICOUTIMI 4.1/2, frais repeint, 2 balcons, déneigé, 400$/mois, rue des Oblats. Tél.:698-3319 (jour), 549-1763.

CHICOUTIMI 4.1/2, non chauffé, non éclairé, rénové, stationnement, libre immédiatement, 335$/mois. Tél.:543-1221, 541-2150 Gaétan.

CHICOUTIMI 4.1/2, prix régulier 520$ laissé 450$ jusqu'à la fin du bail. Premier étage, insonorisé, près Place Royaume, libre. Tél.:549-4843.

CHICOUTIMI 4.1/2, près centres d'achats, 540$/mois, chauffé, éclairé, libre janvier. Tél.:690-1757.

CHICOUTIMI 4.1/2, près Pulperie, très belle vue, 2e étage, frais peint, 385$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-5601.

CHICOUTIMI 4.1/2, Rivière-du-Moulin, hors-sol, chauffé, 430$/mois, libre 1er janvier. Tél.:549-4163.

CHICOUTIMI 4.1/2, sur 3 étages, chauffé, planchers bois, déneigé, libre 1er janvier. Tél.:698-6146.

CHICOUTIMI 5.1/2, 298 Bégin, décoré, 400$/mois. Libre 15 janvier. Tél:698-7014 après 18h00.

CHICOUTIMI 5.1/2, 799 Harry, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 375$/mois. Tél:547-0583.

CHICOUTIMI 5.1/2, très beau duplex, entrée indépendante asphaltée, clôturé, remise, libre 15 décembre, 525$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-7375.

CHICOUTIMI 66 rue St-Luc, 4.1/2, refait à neuf. Tél.:543-2583, cellulaire: 693-4050.

QUOTIDIEN
progrès-dimanche
Un monde accessible... Internet
www.cyberpresse.ca

208 Logements à louer

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, grand 6.1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, 600$. 4.1/2 moderne, non chauffé, ($460), 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **BOUL. UNIVERSITÉ** 4.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 340$. **PAQUET**, grand 4.1/2, vue panoramique, $480 chauffé, eau chaude fournie.**RIVIERE-DU-MOULIN** 3.1/2 ($380), 2.1/2 ($290), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, 4.1/2, rénové, plancher céramique et tapis neufs. Libre immédiatement. Tél.:818-3434.

CHICOUTIMI Georges-Vanier, bien situé, 3.1/2 chauffé, éclairé, meublé. Tél.:672-2837, 540-2754.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, entrée contrôlée, 390$/mois, libre 1er janvier. Tél:818-3461 cellulaire.

CHICOUTIMI luxueux 6.1/2, rénové, 2e étage, non chauffé, non éclairé, 585$/mois. Disponible février 2002. Tél.:545-6831.

CHICOUTIMI rue Sydenham, 5.1/2, 3.1/2, chauffés, modernes, armoires mélamine, plus garage. Tél.:674-2385 paget: 696-7155.

CHICOUTIMI secteur Barrette, 3.1/2, demi sous-sol, non meublé, libre immédiatement, moderne, 380$/mois. Tél.:545-1776.

CHICOUTIMI St-Paul, grand 3.1/2, très propre, libre immédiatement, 380$/mois, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:696-4381.

CHICOUTIMI très beau 4.1/2, 400 Côte Ste-Ange, libre immédiatement. Tél.:545-9226.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre d'achats, tranquillité. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI, 624 Taché 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 330$/mois, libre immédiatement. Tél.:545-1942.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, 310$/mois, chauffé, eau chaude fournie, meublé. Aussi 5.1/2, 430$/mois. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 204 des Epervières, 5.1/2 non chauffé, non éclairé, 440$/mois, libre immédiatement. Tél.:672-4614, 544-0002.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 1802 boul. Tadoussac, meublé (laveuse sécheuse), non chauffé, non éclairé, 300$/mois, libre immédiatement. Tél:690-0529.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, chauffé, éclairé, laveuse sécheuse indépendantes, 390$/mois. Tél.:698-5472.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, eau chaude, entrées laveuse sécheuse, balcon, stationnement. 435$/mois. Tél.:698-2649 .

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Références exigées. Tél.:543-1479.

CHICOUTIMI-NORD beau 2.1/2, près services, semi-meublé, 250$/mois, libre immédiatement. Tél.:696-4286, 591-5629.

CHICOUTIMI-NORD boul. Ste-Geneviève, grand 4.1/2, rénové, clair, entrée contrôlée, grand stationnement déneigé, 475$/mois, chauffé, éclairé, libre présentement. Tél.:698-2135, 698-1359.

CHICOUTIMI-NORD coin tranquille, 4.1/2, bord de l'eau, chauffé, éclairé, meublé, câble fourni, grand stationnement, 375$/mois, libre, idéal travailleur(euse). Tél.:549-2905.

CHICOUTIMI-NORD face à l'école Ste-Claire, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:543-4272 jour, 549-3159 soir, 545-8311.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, eau chaude fournie, porte patio, balcon, remises intérieure et extérieure. Tél.:549-0459, 591-5023.

CHICOUTIMI-NORD rue Beloeil, grand 5.1/2, 450$/mois. Non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél:543-9753.

CHICOUTIMI: beau 3.1/2, coin tranquille centre-ville, rénové à neuf, libre immédiatement, 385$/mois. Tél:557-0634.

DERRIERE Place Saguenay 4.1/2, 1277 rue Côté, très propre, libre 1er novembre. 525$/mois, chauffé, non éclairé. Tél:690-3758.

JONQUIERE 3.1/2 et 4.1/2, chauffés, meublés au complet, 375$ et 400$/mois. Tél.:548-1649.

JONQUIERE 3.1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 385$/mois, libre immédiatement, 4074 de la LOIRE app.6 Tél.:557-0846, 548-6951, 695-1501, 540-9787.

JONQUIERE 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 325$/mois. Tél:548-6174.

JONQUIERE 3.1/2, meublé, rez-de-chaussée, libre, 325$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:547-4317, 542-5531.

JONQUIERE 3710 Panet, près Cégep, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, toiles, entrée contrôlée, à partir de 460$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE 4.1/2 (340$) libre, bien situé, près centre-ville. Tél.:547-6469.

JONQUIERE 4.1/2, moderne, style condo, 450$/mois, libre 1er février. Tél.:542-8587.

JONQUIERE 4.1/2, près autoroute, sortie St-Hubert, chauffé, eau chaude fournie, très propre, tranquille, conciergerie, entrée contrôlée, déneigé, peinture fournie, remise intérieur. Tél.:695-4441.

JONQUIERE près du Cégep, 2.1/2, chauffé, éclairé, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-0459, 591-5023.

JONQUIERE rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, immeuble tranquille, à proximité services. Tél.:695-4320, 547-3114.

JONQUIERE rue Notre-Dame, rez-de-chaussée, très grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 500$/mois. Tél:547-2799, 820-3788.

JONQUIERE rue Sainte-Famille (Kénogami), 2 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé. Libre. Tél.:547-2766, 540-6258.

208 Logements à louer

JONQUIERE secteur Kénogami, 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-6745, 548-1649.

JONQUIERE secteur Kénogami, 2.1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 325$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:542-8843.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIÈRE 2113 St-Dominique 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Tél.:812-0769.

JONQUIÈRE 3.1/2, meublé, repeint, 360$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIÈRE secteur Kénogami, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 335$/mois. Tél.:547-0938, 818-0949.

JONQUIÈRE St-Jean-Baptiste, superbe 3.1/2, 360$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-1777.

KENOGAMI 3 1/2, moderne, 400$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Jonquière 4.1/2, ultra moderne, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 550$/mois. Tél.:695-0545.

KÉNOGAMI rue du Roi Georges, 4.1/2, libre immédiatement. Tél.:673-3710.

LA-BAIE grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA-BAIE grand 5.1/2, 415$/mois, non chauffé, non éclairé, remise intérieure. Un mois gratuit. Tél.:548-1539.

LA-BAIE, Manoir de La Baie, grand 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LA BAIE beau grand 4.1/2 libre immédiatement. Tél.:544-6794.

LA BAIE rue Victoria, grand 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, 325$/mois, idéal pour retraité(ée). Tél.:544-0670.

LATERRIERE 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, bien situé, libre immédiatement. Tél.:818-1286 (cellulaire).

LATERRIERE: 5.1/2, non chauffé, non éclairé, aspirateur central, libre 1er décembre. 390$/mois. Tél.:678-1267.

RIVIERE-DU-MOULIN 2e étage, grand 6 1/2, vue sur Saguenay, 500$/mois, chauffé, éclairé, déneigé. Disponible présentement. Tél.:545-8021, 592-3590.

RIVIERE-DU-MOULIN 4.1/2, bâtiment refait à neuf (armoire, plancher bois: cuisine, céramique), merveilleux site, bord de rivière, prêts 1er décembre, 480$, non chauffés. 4.1/2 boulevard Tadoussac, bien situé, rénové, 430$/mois. Tél:543-8653.

ST-HONORÉ, 3 1/2, 6529 boul. Martel, chauffé, éclairé. Pas d'animaux. Libre. Tél.:543-5749 (après 17 h).

209 Maisons à vendre

ARVIDA maison individuelle jumelée à 2 étages, située au 2696 Couture, quartier St-Jacques, Rénovations récentes, 3 chambres, 70,000$. Tél:540-4797.

ARVIDA quartier St-Mathias, complètement rénovée, 3 chambres, poêle combustion lente, terrain paysagé et terrasse, garage, 72,000$. Agent s'abstenir. Paget:591-7189.

CHICOUTIMI à la campagne, en pierre, grand terrain, très propre, rénovée, vue sur les Monts. Tél.:549-8608, 1-418-877-6661.

CHICOUTIMI 1064 à 1068 Boul. Saguenay Est, 3 logements, revenus 14,520$/année, 79,500$. Logez-vous gratuitement. Tél.:418-693-2097, 514-526-1723.

CHICOUTIMI luxueux jumelé, 482 rue DuNouy, près cégep, hôpital (secteur Sydenham), rez-de-chaussée, portes jardin en cèdre, 2 chambres, planchers et armoires en bois, grand terrain aménagé, secteur paisible, près de tout! Tél.:543-1954.

CHICOUTIMI, 62-A-66 rue St-Pierre, 2 étages, 2 logements, intérieur rénové, demande de subventions faite depuis 18 mois. 35,000$. Tel.696-4427, 541-3818

CHICOUTIMI-NORD directement du propriétaire, unifamiliale 25x32, bien aménagée, 3 chambres, à voir! Tél.:693-8470, 540-3799.

JONQUIERE (Kénogami), rue des Étudiants, entièrement rénovée, brique, toit cathédrale, revenu au sous-sol, grand abri d'auto et plus encore. À voir. Tél.:693-9476, cellulaire: 690-9742.

JONQUIERE 2 maisons sur même terrain, 2 logements déjà loués, terrain 55X100' avec 5 stationnements, remises. Tél:542-2011.

JONQUIERE, grande maison style hacienda, quartier de choix près Cégep, comprenant 3 chambres, salle à dîner cuisine avec îlot central, grande salles de bains à la romaine, salle d'utilité (pour laveuse, sécheuse, congélateur, literie). Patio arrière et terrain paysager adjacent (55'x100'). Et pour couronner le tout, 2 logements (4.1/2) au sous-sol, entrée indépendante. Tout cela à un prix d'aubaine en regard des prix en vigueur aujourd'hui et des dimensions de la maison et du terrain! Naturellement les intéressés devront avoir un bon crédit et de la débrouillardise. Tél.:542-8135.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, sur 3 étages, chauffé, planchers bois, déneigé, libre 1er janvier. Tél.:698-6146.

CHICOUTIMI 789, De Tracy, quartier Murdock, entièrement équipée. 600$/mois. Tél.:545-1665.

212 Maisons mobiles à louer

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, grand terrain, non chauffé, éclairé, 400$mois. Tél.:696-4818.

213 Terrains à vendre

2 MAGNFIQUES terrains, sur site privé, Chicoutimi-Nord, près du Saguenay. Prix réduit pour vente rapide. Tél.:698-4334, cellulaire: 820-7800.

CHICOUTIMI rue des Explorateurs Domaine du Roy, 5 grands terrains avec **réduction de prix allant jusqu'à 5,000$.** Possibilité de réserver avec accompte minimum de 10% et finaliser vente au 30 avril 2002. Tél.:549-9200, cellulaire 690-9590 Martial Ouellet.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1986 PLYMOUTH Caravelle, 650$. 1986 Reliant K, très propre, 850$. 1988 Ford Thunderbird, 450$. 1993 Chrysler Dynastie, 3.3 litres, transmission défectueuse (coût 600$ pour les réparations), 1,400$. 1990 Dodge Colt pour pièces, 275$. Chrysler Dynastie pour pièces, 275$.1990 Polaris 650, 850$. Tél.:673-7444.

ACHETERAIS Pontiac Firefly, Géo Métro ou Suzuki Swift, 1995. Tél:275-5008.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS véhicules en bon état de fonctionnement, 100$ et plus. Tél:693-8567.

AUTOMOBILES BÉDARD INC.
1130 boul. St-Paul Chicoutimi
693-8567

1994 INTREPID ES
1995 ALTIMA GXE, Spécial 6,995$
1997 SATURN SL, Spécial 8,995$

Avons 8 camions en inventaire
2X4 à partir de 400$ jusqu'à 11,000$

CAVALIER Z-24, 1988, 3.1, 5 vitesses, très propre, excellente condition. 4 pneus d'hiver neufs + 4 d'été. 2,000$ négociable. Tél:698-5412, 818-1369.

CELEBRITY 1984, 1,000$, négociable. Pontiac 6000, 1987, pour pièces. Tél.:812-0439.

CHEVROLET Célébrity, 1985, 4 portes, automatique, 475$. Tél:690-3941.

À découvrir!
Réparations transmission
15 ans d'expérience
Meilleur prix dans ville Saguenay
On se déplace pour évaluation.
540-5117 – 542-0737

FORD Tempo 1990, pneus d'hiver à clous neufs, peinture neuve, 125,000 kilomètres, plancher à refaire. Propriétaire féminin. 950$. Tél.:820-1055.

HONDA ACCORD LX 1986, bleue, peinture neuve, automatique, 4 portes, mécanique A1. 1,995$. A voir! Tél.:678-3754.

HONDA Civic CX, 1991, manuelle, très propre. Prix: 3,300$. Auto 7. Tél:812-0757.

HONDA CIVIC, EX, 1993, noire, manuelle, groupe électrique, air climatisé, 250,000 kilomètres, 3500$. TEl.698-0335

LADA Niva 4x4 1994, 96,000 kilomètres, 500$. Tél.:545-3607.

MAZDA Protegé SE 1992, manuelle, très propre. Aubaine! 2,600$. Auto 7. Tél.:812-0757.

NISSAN Sentra GXE 1993, 162,000 kilomètres, automatique, très bonne condition, 4,900$. Tél.:668-8163.

PDM AUTOS 3370 St-François Jonquière
bureau: 547-7745, cell: 591-0756

1995 Dodge Stratus, équip. complet, 7,300$
1994 Ford Escort, 4 portes, aut., 2,995$
1994 Chevrolet Z-22, man., 3,895$
1993 Pontiac Grand Am, haut, kil., 2,995$
1992 Pontiac Grand AM GT, 4,495$
1991 Chevrolet Corsica, V6, 3,295$
1990 Plymouth Acclaim, propre, 1,995$
1990 Chevrolet Tracker, aut., 4,295$
1989 Toyota Camry, très propre, 2995$
1988 Plymouth Voyager, V6, 1,000$
1987 Dodge Caravan, V6, 1,395$
1986 Ford F-150, king cab, 4x4, man., 1,995$
1985 Pontiac Grand-Prix, propre, 895$
1984 Pontiac Fiero, 950$

PONEY Hyundai, 1987, 105,000 kilomètres pour pièces. Tél:548-0136.

PONTIAC 6000 SE 1989, très propre, 900$. Tél.:695-7222.

PONTIAC «Lemans» 1992, bleu foncé, 4 portes, automatique, 158,000 kilomètres, peinture impeccable, mécanique A-1. 2,000$ ferme. Tél:678-1055.

PONTIAC Sunbird 1989, automatique, 4 portes, 172,000 kilomètres, peinture récente, 2,000$ négociable. Tél.:695-1884.

PONTIAC Tempest 1988, parfaite condition, 1,500$ négociable. tél:698-4996, 541-2190 paget.

SUZUKI Swift 1997, manuelle, 4 cylindres, mags, 82,000 kilomètres, impeccable, 6,000$. NEON 1997 automatique, 57,000 kilomètres, garantie 100,000 kilomètres, climatiseur, démarreur. 6,900$.Tél.:547-9449.

TOYOTA «Camry» 1996, 330,000 kilomètres, excellente condition. 6,000$. Aubaine! Tél.:690-6976.

302 Autos à vendre

TOYOTA Solara 2000, groupe électrique, cuir, tout ouvrant, tout équipé. 17,900$. Tél.:347-1143, 669-1664.

TOYOTA Tercel 1990, 2 portes, automatique, 775$. Tél.:690-2944.

TOYOTA Tercel DX 1991, peinture neuve, 4 portes, manuelle, très bonne condition. 4,500$ négociable. Tél.:690-2386.

VOLKSWAGEN Fox Station 1989, 200,000 kilomètres, bon état, 1,200$. Tél.:541-4781.

VOLKSWAGEN Jetta 2000 GLS, manuelle, moteur Audi 1.8T, entièrement équipé. Impeccable. Seulement 20,000 kilomètres. 21,000$. Tél.:544-2062.

VOLVO 740 Turbo 1986, 300,000 kilomètres. Réparations à faire. 950$. Tél.:678-2802.

305 Camions à vendre

FORD F-350 1990, boîte fermée 16 pieds, libre à l'intérieur, diesel, A1, inspection faite, 5,200$. Tél.:690-0978.

MAZDA 1989, king cab, automatique, moteur neuf, impeccable, 2,500$. Tél:547-9449.

306 Camions 4 X 4

CHEVROLET 1500, 1991, cabine ordinaire, peinture neuve, 89,000 kilomètres, moteur 40,000 kilomètres, excellente condition, 9,500$. Tél.:343-3825.

DAKOTA 1999 4x4 king cab, air climatisé, 67,000 kilomètres. Tél.:542-0441.

DODGE RAM 1989, avec gratte, bonne mécanique, 160,000 kilomètres. Tél.:545-7254 après 17 h.

FORD Bronco II, 1989, 176,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver neufs, têtes de moteur à refaire, 2,000$. Tél:549-0263.

GMC Suburban, moteur 350, climatiseur, automatique, et plus. Condition excellente. Tél.:549-5391.

JEEP Cherokee 1990, 4 portes, automatique, équipée complet, peinture neuve, 4,995$. Tél:544-3612, 544-4332, 544-9125.

307 Campeurs à vendre

MOTORISE classe A «Grand Manor by Thor», 33 pieds, 1996, 2 extensions, «full basement», tandem, génératrice 5 kw, 2 climatiseurs, 2 chauffage, auvents partout. Marche électrique. Très propre. Un bijou. Faut voir! 92,500$, négociable. Tél.:541-8229 (paget), 696-4652.

308 Fourgonnettes à vendre

A VOIR
CHEVROLET «Sport Van» 1995, climatiseur, mécanique A1. Tél.:545-7040.

DODGE Caravan SE 1994, V6, 7 passagers, roues mags, 102,680 kilomètres, 6,800$. Tél.:690-9786.

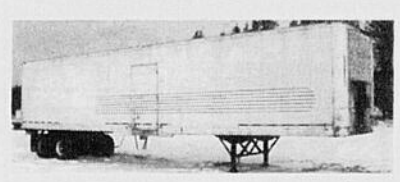
HONDA «Odyssey» 2000, 7 passagers, 92,000 kilomètres,, garantie prolongée jusqu'à 160,000, 8 pneus neufs, 24,995$. Tél.:548-2222.

PLYMOUTH Voyageur 1999, Edition Platine, 65,000 kilomètres, très bon état, 17,000$. Tél:349-1042 après 19h30. Mme Harrisson.

QUEST Nissan 1994, 170,000 kilomètres, peinture et transmission refaites, très bon état, 7,000$. Tél.:678-9342, 818-1274.

309 Machinerie

CHARIOT élévateur Hyster, 5,000 livres, 1994, 3,600 heures, 4 opérations. Tél.:672-4111, 672-1141.



LOT DE 8 REMORQUES 46' ISOLEES
1992, fermées, inspection SAAQ, planchers aluminium, murs en fibre, idéal pour transport ou entreposage, ou remorque de chantier, unité de service. 3995$/l'unité. Venez voir. Atelier Mécanique Blackburn Inc. 315 Route 172 St-Ambroise. TEl.672-4041, 1-888-284-4041 Léo Simard

311 Motoneiges à vendre

ACHETERAIS BOMBARDIER Élan, 1 cylindre, 1980 et plus. Tél.:542-7295, 547-2049.

ARCTIC CAT ZR Snow Pro 440, 2001. Arctic Cat Open Black Magic 711, 2001. Tél.(418)748-6467, (418)748-2120 (Robert).

ARTIC CAT Super Jag 1990, long track chenille neuve, excellent état, 1,500$. Tél:699-1372, paget: 696-7979 Jonquière.

BOMBARDIER F-III 1997, marche arrière, parfaite condition, 3,500$. Tél.:547-0780.

BOMBARDIER Grand Touring 1994, 14,000 kilomètres, très bonne condition, 2,500$ négociable. Tél.:542-9438, 540-7609.

BOMBARDIER Grand Touring 1997, 583 rave, 10,000 kilomètres, excellente condition, 3,500$, négociable. Tél.:668-8439.

BOMBARDIER «Grand Touring 600» 2000, entièrement équipée, très propre, 6,800$, négociable. Tél.:541-8229 (paget), 696-4652.

BOMBARDIER Grand Touring SE 1998, très propre, à voir! Tél.:672-2234.

BOMBARDIER Grand Touring SE 800cc 1999, comme neuve. Tél.:547-1319.

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER Millénium Edition Limitée, MXZ 700, 2000, état "show room", seulement 3,000 kilomètres, avec accessoires, prix à discuter, faut vendre. Accepterais échange. Tél:698-1234, 818-1818.

BOMBARDIER Skandic 1997, 20 pouces, liquide, 5,700 kilomètres. Tél.:276-1083, 879-0633.

BOMBARDIER Skandic 1998, chenille 15", 1 seul propriétaire, excellente condition. 4,000$. Tél.:545-4006.

BOMBARDIER «Touring SLE Formula 500 » 1998, parfait état. Faites une offre! Tél.:698-0882, 690-6703 (cellulaire).

GRAND TOURING, 700cc, 2001, noire, suspension à l'air, 7,995$. Tél:545-6375.

MACH-Z, 1994, moteur neuf jamais servi, offre raisonnable acceptée. Tél:696-8139, 820-7201.

MOTONEIGE MXZ 670 1998, seulement 3,900 kilomètres, parfaite condition. Tél.:695-8511.

MX-Z 600 1999, chenille longue agressive, beaucoup d'extras, impeccable, 4,900$. Tél.:544-0046.

PIECES de XLT600 SKS 1995: tune, suspension avant et arrière, capot, siège, moteur, carosserie, patins. Très bon état. Tél.:342-8218.

POLARIS Indy 500, liquid, 1998, 1,800 milles, excellente condition, 3,900$. Tél:690-0333.

POLARIS Touring 2000 600cc, garantie prolongée jusqu'à 2004, mise en marche effectuée. 6,700$. Tél.:545-6120 soir.

POLARIS Wild Track 1993, bonne condition. Prix à discuter Tél:673-4121.

SKANDIC 500, fan, 1996, long track, 16X136, 16,000 kilomètres, très propre, beaucoup de pièces neuves, refait pièces d'origine printemps 2001. Livraison possible. Tél:(418)630-1803.

VENTURE 600 1997, en bonne condition, 3,500$. Tél.:698-0698.

YAMAHA 600, DX, 1996, 6,000 kilomètres, bonne condition. Faites une offre! Tél.374-2714, 671-0814.

YAMAHA EXCITER 1989, très bonne condition. Tél.:668-4177, 487-3402.

YAMAHA VK 540, 1999, état neuf, à voir. Tél:548-8484.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

GRATTE pour VTT avec ressors et patins 48", 250$. Tél:481-1868.

KODIAK 2001, 540 kilomètres, état neuf, gratte, treuil, sac de voyage, extension d'ailes inclus. 7,800$ négociable. Tél.:541-8449.

QUATRE roues Honda 4x4 350ES 2000, 1,500 kilomètres. Tél.:(418)272-2122, Eric.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

4 PNEUS d'hiver sur jantes WinterTrack, P205-75R14, excellente condition, servi 1/2 saison. Tél.:545-6386.

PIECES S-10, S-15, Corsica, Grand AM, Cavalier, Sunbird. Tél.:540-7668 (cellulaire), 695-5986.

PNEUS d'hiver usagés toutes grandeurs, bas kilométrage, prix compétitifs. Aussi achat de pneus d'hiver. Tél.:549-4518 M.P.E.N.R.

PNEUS usagés, recyclés et neufs. Spécialité: recyclé. Tél.:542-7665 jour, 542-0767 soir.

315 Remorques à vendre

AUBAINE: REMORQUE 4'x8', basculante. Accepterais échange. Tél.:696-9591.

REMORQUE 7.1/2X4', 250$. Tél.:662-9690, 662-8388.

REMORQUE de motoneige «JMS» double, avec double essieux. État neuf. 1,000$. Tél.:275-3908.

317 Tracteurs à vendre

FORD 4000, 1975, 2X4, toit de sécurité, très bonne condition, 6,500$. Tél.:343-3825.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

PERSONNE fiable, sachant cuisiner pour garder enfants d'âges scolaires, en semaine de 15 à 19 heures. Domicile de l'employeur, Jonquière. Tél:545-4580 jour, 695-6377 soir, fin semaine, Gina.

RECHERCHE gardien(ne), pour un enfant, les fins de semaine, avec voiture. Tél:690-9393.

402 Personnel demandé

BARMANS(AIDS) avec ou sans expérience. Tél.:540-9397.

BESOIN immédiat commis-comptable, temps partiel, expérience obligatoire, maîtrisant Fortune 1000. Tél.:690-9620.

CADEAU DE NOËL
PUB AVENUE cours intensif, formation personnalisée, tenue de bar, barman(maid), méthode rapide. 5 places disponibles. Tél.:544-2199.

402 Personnel demandé

CHICOUTIMI-NORD, aide-familiale, non fumeur(euse) recherché(e) pour préparer repas et entretien ménager de 08h00 à 10h00 a.m. et de 15h00 à 17h00, du lundi au vendredi, références. Tél:693-5942.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience, au salon de coiffure Orly, 255 Racine, Chicoutimi. Tél.:548-6826, après 16 h 30.

HOMME à tout faire pour habiter chez dame seule. Très grande maison. Heures travaillées équivalent à valeur logement. Belles conditions. C.P. 483, Chicoutimi, G7H-5C8.

OPERATEUR de multifonctionnelle avec tête Waratha. Tél.:(250)774-6878 (Colombie-Britannique - Français).

PROFESSIONNEL(ELLE) en cuisine thailandaise, 40 heures/semaine, secteur Chicoutimi. Tél.:693-1288.

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir C.V.: Transport Saguelac, 880 boul. du Royaume, Chicoutimi, G7H-5B1.

SERVEUR(SE) pour restaurant avec expérience. Poste à temps plein. Demandez Langis Tél.:545-4912.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

COURS de piano solfège et rythme, adulte ou enfant. Tél:693-1037.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES DE DETTES
Menaces / Saisies / Hydro
SOLUTION
Regroupement de vos dettes
1 paiement - 0% d'intérêts
Redressement financier
Consultation budgéraire
CONSEILLER CERTIFIÉ

Service D'aide aux Entreprises et Consommateurs inc.
Jonquière: (418)542-1010
Québec: (418)624-1546
Trois-Rivières: (819) 694-1546

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS
Nous pouvons vous aider à vous en sortir
Règlement avec tous vos créanciers
N'hésitez plus et appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite
(418) 557-0627

502 Occasion d'affaires

ARGENT À PRÊTER
Si vous avez un REER-CRI ou FRV. Tél.:(418)541-2735.

SALON de coiffure à vendre, équipement complet, bien situé. Tél.:543-7732 (après 17 h).

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ARTISAN, charpentier, menuisier, secteur résidentiel, 18 ans d'expérience, licence R.B.Q. Tél.:678-1912.

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison partout. Tél.:668-3149.

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549–9842, 540-3812(cellulaire).

MENUISIER-EBENISTE, 30 ans d'expérience. Travaux construction et finition intérieure. Meubles. Tél..698-1441.

POUR tous genres de rénovations intérieure extérieure, salle de bain complète, pose céramique et couvre-planchers, planchers flottants. Estimation gratuite. Tél.:693-4863, cellulaire: 540-9469.

RENOVATIONS MD inc.
Rénovations résidentelles et commerciales. Estimations gratuites. Toitures, revêtement intérieur-extérieur, portes et fenêtres, infiltration d'eau sous-sol. Membre de l'APCHQ – RBQ: 2969-4734-18. **Tél.:(418) 549-0323.**

www.cyberpresse.ca

603 Massage

A ADOPTER EXOTICA
MASSAGE de détente, dans un décor exotique et une ambiance relaxante. Un charmant personnel pour vous accueillir. De 9 h à 21 h, 7/7 jours. Tél.:547-7949. Engageons.

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h, 7 jours. **Valérie, Christina, Anne, Linda, Jenny, Mélissa**. Engageons. Tél.:548-7070.

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

ALLO Spécial Noël: propreté 100%. Pour expérimenter avec beau masseur. Mike. Tél:698-4210.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542–6200.

FAIS-TOI plaisir, offre-toi une heure de détente inoubliable de 9 h à 17 h. Tél.:542-1022.

LAC-SAINT-JEAN, deux jolies filles avec expérience vous offrent de la détente. Discrétion assurée. De 9 h à 22 h, 7 jours/semaine. Tél.:541-0662, 480-0957.

NOUVEAU À CHICOUTIMI
Massage de détente et de relaxation. Bienvenue. Engageons. Tél:690-2782.

OPTEZ pour votre santé, massage californien et sué.dois. Spécial d'ouverture: 30$/l'heure. Bienvenue Tél.:540-7133.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.549-6706.

RELAXATION et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

VENEZ découvrir un bon massage. L'essayer, c'est l'adopter. Tél.:693-9337.

604 Offres de services

ATTENTION NOUVEAU
SERVICE DE TRAITEUR
Pour toute occasion
avec ou sans service
Prix compétitifs
Demandez Josée
Mini-Marché L'Essentiel
3397 St-Dominique, Jonquière
542-5599, fax: 542-6763
résidence 678-9428

DENEIGEMENT
AU SOUFFLEUR
Moins dommageable pour votre entrée
ESTIMATION GRATUITE
Commercial, industriel et résidentiel
Contrat saisonnier ou sur appel
545-0990 - 540-9347 Stéphan Ross

JE VOUS PROPOSE mes services de traitement de textes. Etudiant, entrepreneur, si vous avez besoin d'un document bien fait et vite fait, Téléphonez-moi. Cathia. Tel.673-4738



LE LEADER DU DÉNEIGEMENT
Recommandé par le CAA Habitation Tracteur avec souffleur, service garanti. Chicoutimi: Déneigement Robin Morin, 549-7606. Jonquière: ONGERVERT, 548-7798. La Baie: Déneigement M&M 697-9015.

PRECISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.:342-8531, 662-0055 (cellulaire).

SERVICE de déneigement résidentiel, Chicoutimi-Nord. Petit tracteur avec souffleur. Entreprises Brassard et Hudon, depuis 10 ans dans votre secteur. Tél.: 693-9372, 545-3206.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI garderie «Petits Nounours» près des services, centres d'achats, bientôt garderie à 5$. Tél.:543-1526.

J'OFFRE mes services pour garder des enfants à mon domicile(Jonquière) ou à votre demeure. Tél.:542-9179.

NOUVEAU! Service de garde et dîners scolaires, près de l'école Ste-Bernadette, secteur St-Philippe Arvida. Tél.:699-7755 Patricia.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI. Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

703 Ameublement

CONGELATEUR 27 pieds.cubes. Bon état. Tél:548-0136.

DEMI-LIT 39" avec matelas, bureau 3 tiroirs mélamine blanche. 75$/l'ensemble. Tél.:543-7062.

LAVEUSE, sécheuse, poêles, réfrigérateur, congélateur, laveuse-essoreuse. Petit poêle (24"), sécheuse. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

SET CUISINE, 5 morceaux, moderne, valeur 700$ laissé 300$. Laveuse à vaisselle HotPoint, bonne condition. 50$. Tel.542-9649

704 Animaux

12 CHIOTS Husky, vermifugés diversité de fourrure et de yeux. Bon prix. Tél.:672-2604.

A VOIR superbes chatons Persans Exotique, à poils longs ou courts, enregistrés, vaccinés. Aussi service d'accouplement. Tél.:662-0390.

BARLOT d'hiver, état neuf. Tél.:344-1183.

CENTRE CANIN MON MEILLEUR AMI
Service de tonte et toilettage, du lundi au samedi. Service de transport. Tél.:547-5599.

CHIOTS Danois, noirs, 7 semaines, 200$. Tél:672-6787.

CHIOTS Labrador, nés 14 octobre, 150$ chaque. Tél.:(418)342-6348.

COLLECTION FRISON: fabrication d'articles équestres: couverture de nylon, de coton, d'hiver, licou, attelage, tapis de selle, pad de transport, etc. Tél:699-4809. www3.sympatico.ca/c.frison

GRANDE VENTE cockatiels, plusieurs variétés, cage et accessoires. Tel.550-3828

705 Antiquités

MOBILIER de salon de marque Kroehler, 1924, refait à neuf, 5 morceaux. Tél:696-2001 jour, 542-9803 soir.

706 Bois de chauffage

BOIS de chauffage, (68 cordes), 16" non fendu, 30$/corde. Tél.:668-3656.

BOIS vert 35$/corde, fendu 45$/corde, possibilité de livraison avec frais. Tél.:541-3306.

BOIS vert fendu: 55$/corde; rond: 48$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

BOULEAU A VENDRE, venez le chercher au 112 rue de la Pinède, Laterrière ou pour livraison. Tel.545-7094.

BOULEAU sec, semi-sec, vert, à vendre, livré partout Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:239-0040.

MERISIER, bouleau, semi-sec, 60$/corde livré. Epinette rouge 65$/corde livré. Tél:549-4518.

TREMBLE sec, 50$/corde, érable, tremblay sec, 65$/corde. Tél.:542-0091.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

ASPIRATEURS
USAGÉS, traîneaux à partir de 99$. Aspirateurs centraux, usagés, complets, à partir de 299$. Réparations de toutes marques. Aspiratex 2000, 3691 boul. Harvey, face Mc Donald, Jonquière. Tél.:542-9451, 1-800-463-9814.

ATTENTION
BIJOUX en or 10 karats neufs, chaînes et bracelets pour hommes et femmes. Quantité limitée à super aubaine. Particuliers. Tél.:549-8280, cell.: 592-8234.

FERMETURE de maison: Appareils électroménagers, meubles, souffleuse, tondeuse, etc. Tél.:548-0931.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

FOURNAISES à l'huile de plancher pour cabane à pêche ou garage. Cuisinière, réfrigérateur, réservoir à eau chaude au propane. Tél.:348-9467.

PORTES de garde-robe, pliantes, en miroir, 24" à 48". Plusieurs fournaises à eau chaude fonctionnant à l'huile complètes incluant réservoirs. Bureau travail 60" en L, classeurs noirs. Lave-vaisselle blanc. Garde droit pour escalier, 36"X11,5 de longeur. Tél.:549-9343.

PORTES d'intérieure avec accessoires, diverses grandeurs. Bon état. Tél:542-1725.

ROULOTTE de chantier, comme neuve, 12'X39'. Tél.:543-1632 (lundi au vendredi Dominique, Mecfor).

VENTE d'huile à chauffage (mazout), résidentiel et commercial. Tél.:343-3363, 1-800-463-9908.

709 Divers

VIEILLERIES: Yogi Boubou Peluche 1980, 78 tours, ancien cabinet pour radio, ancien cash hôtel Plaza d'Alma, chasuble, radio, table tournante, lampe de radio. Aussi jouets Tonka, 33 tours Céline Dion, photos des expos, rondelles, livre sur Maurice Richard, Display lutteur Golberg. Tél.:542-8675, pagette: 545-1098, Claude.

711 Equipement de commerce et restaurant

3 REFRIGERATEURS commerciales: 1 avec portes doubles en vitres, 375$. 1 porte simple en vitre, 275$. 1 de 7' de long ouvert, 390$. Négociables. Tél:543-2985, 542-9864.

ACHAT, vente, réparation, équipement commercial reconditionné. 1409 boulevard du Royaume Chicoutimi. Tél.:698-2128.

FERMETURE de boutique (31 décembre), équipement complet à vendre, comprenant: caisse enregistreuse, balance, etc... Tél.:549-5866 jour, 545-4079 soir.

LIQUIDATION: tables, chaises, bancs, hottes, trancheurs, congélateurs, réfrigérateurs. Tél.:698-2174, 591-3371.

712 Esotérisme

NUMÉROLOGIE 22 nombres pour mieux connaître vos possibilités. Tél:345-3109 Hélène.

TAROT, aura, clairvoyance, pendule, cartes LeNormand, tarots zen, égyptien et indien. Conférence sur interprétation des rêves. Réservation. Tél.:673-7444 Sandra.

VOYANTE Tunésienne en visite au Saguenay, 7, 8, 9 décembre. Je lis les photos, les cartes, les chandelles. Pour rendez-vous: 699-1466 (Jonquière).

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hemon. Tél.:547-4600.

BROCANTE DÉRY
Achat vente de meubles usagés
Appareils électroménagers, antiquités
2446, St-Dominique, Jonquière 542-0010

714 Matériaux de construction

FENETRES et portes usagées. 1531 boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Mesures à vérifier sur place. Tél:696-4065 (8 h à 17 h) et samedi matin.

715 Poêle à bois

POELE aux granules PSG 55,000 BTU, un an d'usure, entièrement automatique, valeur 3,100$, laissé 1,900$, cause allergie. Tél.:693-0510.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

ACHETERAIS fusils et carabines de chasse, en bon état, payons comptant. Tél.:690-9620, en semaine, de jour.

CABANE à pêche, 10'x10', incluant fournaise à l'huile. Très bon prix. Tél.:543-7732.

FAITES réparer ou nettoyer vos moulinets et cannes pour la pêche blanche. Accessoires de Pêche Serge Duchesne. Tél:547-4012.

805 Musique et accessoires

PIANO des années 1920, 800$. Caisse enregistreuse Sanyo, 200$. Tél.:542-5002 laisser message.

806 Ordinateurs et jeux

450 JEUX de PlayStation, débarras: 900$ négociable. Quelques jeux d'ordinateur disponibles. Tél.:698-6815, Eric.

ACHAT, vente, réparations et locations d'ordinateurs neufs et usagés. Ouvert de 10 h. à 18 h. 7 jours/semaine. Tél.:698-6668, cell.:540-9396 (1740, boulevard du Royaume Ouest).

806 Ordinateurs et jeux

ELECTRONIQUE Sagamie. Dépannage, achats, vente, échanges. Appareils électroniques, jeux vidéos. Plus de 2000 jeux. Tél.:548–0285.

N64, 2 manettes, 5 jeux, extension pack, tranf pack, carte mémoire, 200$. Tél.:696-6545.

ORDINATEUR Macintosh Performa 580 CD, 8 Mo /33 Mhz, avec imprimante HP DW 600 couleur, 300$. Tél.:696-9549.

PLAY STATION avec puces, 2 manettes, 20 jeux, 225$. Tél:699-4800.

PLAY STATION
DEPUIS 10 ans à votre service. Achat, vente, réparation, puces. Ouvert 7 jours. 70 Racine Est Chicoutimi. Tél.:543-7738.

PLAYSTATION JONQUIÈRE
Puce PS/1: 30$, PS/2: 50$. Nous réparons.
Tél.:542-2708

811 Vacances/voyages

Casino: 1 jour (15$), 2 jours (99$). Réservez tôt. Tél.:695-0313 (France).

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

SPECIAL DES FETES
Service de qualité complet avec **massage et films érotiques.** Engageons. Tél.:545-3809.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent. «Engageons»
693-5143

JOLIE demoiselle attend votre appel. Tél:549-5242.

ALMA massage de détente, 8ham à 20h. Manon vous attend. Tél.:(418)276-9365.

FILLES DE RÊVES
Reçoivent et se déplacent
(418) 548-3208

AGENCE DISCRETION
de retour avec des filles nouvelles tout ça pour un temps limité
24h Appelez-nous vite!
Tel. 696-0365
Engageons à Baie-Comeau $$$

NOUVELLE VENUE
Adorable Sexy Suzie, très gros buste, 25 ans, se déplace seulement, dentelle, talons hauts. 7 jours/7, dès 9 h.
Tél.:557-0778

ANIKA déplacement, le soir seulement. 540-4645.

Hôtes et hôtesses reçoivent et se déplacent. Engageons. Tél:812-1256.

QUOTIDIEN
Un monde accessible... Internet
www.cyberpresse.ca

LES SPÉCIALISTES
Nettoyage, ménage
SPÉCIAUX
PANTALON 2 pour 1 le mercredi
Joyeuses Fêtes et Bonne Année!
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Nos comptoirs:
LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) 549-9628
NETTOYEUR MASSÉ (Jonquière) 695-0533
NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 662-7644
Cette promotion ne s'applique sur aucune autre
6691050
Soyez vous aussi... un spécialiste
Informez-vous: Christian Tremblay 690-8838
Linda Cantin 690-8839
Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838
Lac-Saint-Jean: Linda Cantin, 690-8839

Signature d'une entente à Bonn

L'espoir renaît en Afghanistan

TORA BORA, Afghanistan (AP) - L'espoir renaît en Afghanistan avec la signature, près de Bonn, d'un accord entre les délégations anti-talibans sur un gouvernement intérimaire.

Malgré ce succès, les combats continuent à faire rage dans le secteur montagneux de Tora Bora (est), où pourrait se terrer Ben Laden.

Par ailleurs, trois soldats américains ont été tués et 19 autres blessés par une bombe larguée près de Kandahar (sud) par un B-52 qui a raté sa cible.

Cinq Afghans ont également trouvé la mort lors de ce déferlement d'obus au nord du dernier fief taliban, et un nombre indéterminé d'autres Afghans ont été blessés.

Des hommes du chef pachtoune Hamid Karzai, qui vient d'être nommé à la tête du gouvernement intérimaire en Afghanistan, se trouvaient dans la zone pilonnée par les bombardiers américains. Ce dernier, également présent sur le terrain, n'a pas été gravement blessé, selon des responsables du Pentagone. Il a confirmé à la télévision britannique Channel 4 News qu'il était sain et sauf.

Selon un communiqué du Pentagone, un B-52 qui effectuait un bombardement d'appui aux forces anti-talibans a largué une bombe à une «grande proximité de forces amies». Le porte-parole de la Maison Blanche, Ari Fleischer, a affirmé que le président George W. Bush «regrette les pertes en vies humaines et souhaite aux blessés un prompt et complet rétablissement.» Parallèlement, l'aviation américaine pilonnait mercredi les cavernes et souterrains de Tora Bora, dans les reliefs de l'est de l'Afghanistan, où pourrait s'être retranché Oussama ben Laden, tandis que de violents combats opposaient les hommes d'Al-Qaida aux moudjahidine. Ceux-ci ont progressé mercredi, prenant le contrôle d'une vallée située au pied de ce complexe montagneux fortifié.

De la fumée s'élevait de la montagne pilonnée par les B-52 volant à haute altitude et, sur la ligne de front, les chars des forces anti-talibans tiraient en direction des grottes.

Selon le commandant tribal Alim Shah, un contigent de combattants arabes d'Al-Qaida s'est replié sur des positions au-dessus des grottes avec leurs mortiers, lance-roquettes et fusils d'assaut. «Nous faisons tout pour les capturer vivants. Ils sont encerclés, mais ne se rendent pas», a-t-il ajouté. La résistance des combattants d'Al-Qaida est d'autant plus acharnée qu'ils n'ont aucune échappatoire, les routes menant au Pakistan étant rendues impraticables par la neige.

Alors que la bataille pour Tora Bora faisait rage, il n'y avait pourtant pas de précisions sur la localisation d'Oussama ben Laden, ni sur le nombre de membres d'Al-Qaida présents dans la zone de Tora Bora. Sur le plan politique, la situation évolue plus rapidement. A l'issue de neuf jours d'âpres négociations, les quatre délégations afghanes réunies en Allemagne ont signé mercredi l'accord instituant un gouvernement intérimaire. Il entrera en fonction le 22 décembre, dirigé par Hamid Karzai, un modéré proche de l'ex-roi Zaher Shah, avec une forte majorité de ministres issus de l'Alliance du Nord.

A New York, le secrétaire général de l'ONU Kofi Annan a qualifié cet accord de «premier pas important» et a exhorté les parties afghanes à travailler ensemble pour reconstruire leur pays.

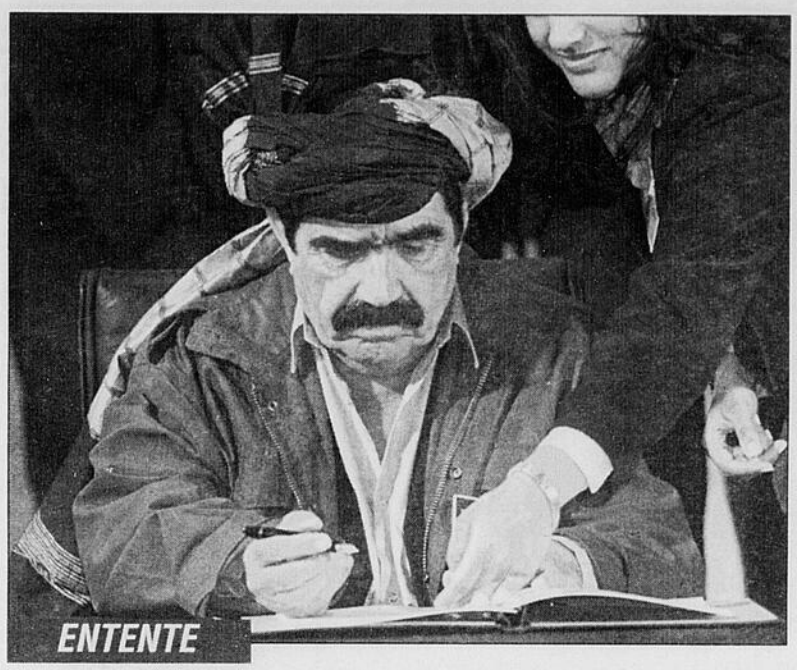
La Grande-Bretagne et la France ont présenté une résolution approuvant l'accord lors de la réunion du Conseil de sécurité mercredi après-midi.

Selon des diplomates, cette résolution pourrait être adoptée mercredi soir ou jeudi.

A Washington, le président Bush a affirmé que les Etats-Unis étaient «contents de ce progrès, et du fait que le gouvernement intérimaire contient des femmes». «C'est un changement majeur pour cette partie du monde, et un changement positif», a-t-il déclaré.

Réagissant également à cette signature historique, l'Union européenne a promis de débloquer une «contribution significative» à la reconstruction de ce pays dévasté par 23 ans de guerre. Au même moment s'ouvrait non loin de là, à Berlin, une conférence sur la reconstruction de l'Afghanistan. Le chef de la diplomatie allemande Joschka Fischer a exhorté les pays participants à «envoyer un signal fort» à cette occasion.

A Islamabad, les autorités ont annoncé qu'elles allaient rassembler les Afghans qui vivent au Pakistan et les envoyer dans des camps de réfugiés, affirmant qu'un gouvernement intérimaire en Afghanistan ouvrait la voie à leur retour. Quelque trois millions d'Afghans vivent au Pakistan, dont 1,2 million dans des camps. Cette mesure, si elle est appliquée, risque de provoquer des troubles dans la communauté afghane du pays.



ENTENTE

Le pasha Khan Dzadran, un membre de la délégation qui représente le roi Mohammad Zaher Shah, signe le document officiel après qu'une entente soit intervenue sur l'avenir de l'Afghanistan à Bonn.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BELLEY (M. Antonello)

Le 2 décembre 2001, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 70 ans, M. Antonello Belley, époux de dame Georgette Gagnon et fils de feu M. Simon Belley et de feu dame Yvonne Bouchard, demeurant à Chicoutimi. Selon les volontés du défunt, il a été incinéré. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu
La Baie

Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 6 décembre 2001 à 10 h 30 à l'église St-Alexis de Grande-Baie. L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière St-Alexis. Le défunt laisse dans le deuil son épouse dame Georgette Gagnon; ses filles: Annie Belley (Pascal Martel), Agathe Belley (Patrice Bouchard); ses petits-enfants: Catherine et Geneviève; ses frères et sœurs: Roland Belley (Cécilia Thibeault), feu Antoinette (Paul Dufour), feu Jean-Rock (Paulette Cocolas), Angela (Philippe Thibeault), Richard (Ruth Bergeron), feu Sévère (Claire Boily), Léopold (Elsie Larouche), Lauréat (Père Blanc d'Afrique), feu Thérèse (Rock Belley); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Richard Gagnon (Marie Girard), Marcel (Claudette Simard), Céline, Régis (Rosella Ouellet), Louis-Marie, Réjean, Odette (Pierre Tessier), ainsi que plusieurs nièces, neveux, dont l'Abbé Ghislain Dufour et l'Abbé Simon Dufour. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 697-0075, télécopieur: (418)697-7875,courriel:coopdufjord@royaume.com **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

Autres décès page 32

Avec profonde
sympathie
nous offrons



nos condoléances
aux familles
éprouvées

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

310776

Avis/Appels d'offres

AVIS DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie Club de motos Lac-Sag inc., ayant son siège social au 3649, rang St-Paul, Chicoutimi, G7H 5B3, demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Chicoutimi, 6 décembre 2001
Denis Lachance, secrétaire-trésorier

00501789

Ville de Chicoutimi

AVIS PUBLIC
Règlement #01-063

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

1° Lors d'une séance tenue le 3 décembre 2001, le conseil a adopté le règlement #01-063 ayant pour objet de décréter un emprunt à long terme au montant de 285 000 $ en vue de constituer un fonds de subvention à la réhabilitation d'un terrain contaminé dans le cadre du programme REVI-SOLS PHASE II (Propriétés Provigo ltée, dossier #07341-00-002).

2° Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en appossant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

3° Ce registre sera accessible de 9 h à 19 h, **mercredi et jeudi, les 12 et 13 décembre 2001,** au bureau du greffe de la ville situé au 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

4° Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 1095. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

5° Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé dans la salle réservée aux séances du conseil de cette ville, située au 201, Racine Est, à Chicoutimi, le 13 décembre 2001, à 19 h 15.

6° Le règlement peut être consulté au bureau du greffe de la ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité:

1° Condition générale à remplir le 3 décembre 2001:
Être soit domicilié sur le territoire de la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire, soit occupant d'une place d'affaires située sur ce territoire.

2° Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 3 décembre 2001:
Être majeur et de citoyenneté canadienne.

3° Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires:
Être désigné comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires. Note: un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires.

Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale:
Désigner, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 3 décembre 2001 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

DONNÉ À CHICOUTIMI
5 décembre 2001

NORMAND SAVARD
Greffier adjoint
Ville de Chicoutimi

00501930

Carrières

cyberpresse.workopolis.com

Pour louer ton logement

LES PETITES ANNONCES

545-4014
668-4506
679-3832

QUOTIDIEN

310776

Les Magasins SAAN ltée acceptent actuellement des candidatures au poste de:

GÉRANT DE MAGASIN ADJOINT

La personne au poste de gérant adjoint fera preuve de bonnes habiletés de communications interpersonnelles et aura l'expérience du service à la clientèle, préférablement acquise dans un milieu de la vente au détail. De l'expérience dans le marchandisage et la supervision serait un atout.

Toute personne intéressée qui a le souci d'arriver à de bons résultats et aime le travail d'équipe est priée d'envoyer son curriculum vitæ, en toute confiance, à l'adresse suivante avant le 13 décembre 2001:

SAAN Dolbeau-Mistassini
1180, boulevard Wallberg
Dolbeau-Mistassini, QC
G8L 1G9
À l'attention de Daniel Riopel
ou par fax au: 1 418-276-8382

00501790

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Mme Marguerite Lemay-Tremblay

décédée le 5 novembre 2001, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fond,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

00501914

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



FAFARD (Mme Marie-Thérèse Côté)
Le 4 décembre 2001, est décédée au Centre Hospitalier Beaumanoir, à l'âge de 96 ans, Mme Marie-Thérèse Côté, épouse de feu M. Lucien Fafard, demeurant au 904, Jacques-Cartier est à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le vendredi 7 décembre 2001, à la résidence funéraire
Gravel & Fils ltée
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi
Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 8 décembre 2001 à 14 h à la Cathédrale de Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière d'Arvida. Elle était la fille de feu Edmond Côté et de feu Émerilda Girard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Philippe Fafard (Jeannine Ouellet), Georges (Camille Savard), Claude (Monique Gauthier), André (Solange Tremblay); ses petits-enfants: Jean, Pierre, Michel, Hélène, Dominique, Denise, Danielle. Louise, Marc, Sheila, Michael; ses arrière-petits-enfants: Jean-Philippe, Alexandra, Jeoffrey, Émilie, Olivier, Philippe, Audrey, Claudia, Frédéric, Justine-Camille; ses frères et sœurs: feu Edmour (Germaine Régnier), feu Mgr Paul-Émile, feu Gérard (1ières noces feu Mariette Simard, 2ièmes noces Jeannine Lavoie), Georgette (Léo Ouellet), feu Benoît (Thérèse Gilbert), feu Paul-Marie (Dora Beaulieu), feu Robert, feu sœur Alexandra (A.M.), Gabriel; ses beaux-frères et sa belle-sœur: feu Camil Fafard, Gabrielle (feu Grégoire Beaulieu), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée**. (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



GAUDREAULT (M. Rémi)
Le 5 décembre 2001, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 78 ans 8 mois, M. Rémi Gaudreault, époux de feu Mme Pâquerette Côté, demeurant au 27, St-Louis à Petit-Saguenay. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le jeudi 6 décembre 2001, à la
résidence funéraire de Petit-Saguenay
Les heures d'accueil sont: jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 7 décembre 2001 à 14 h à l'église St-François d'Assise de Petit-Saguenay. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il était membre des Chevaliers de Colomb 3ième degré Conseil 9824 Rivière Petit-Saguenay. Il était le fils de feu François Gaudreault et de feu Rose-Anna Lavoie. Il laisse dans le deuil ses enfants: Florian Gaudreault, Antonin, Yvon, Sylvie, Marc; ses petits-enfants: Jean-Sébastien, Luc-David et Lisa-Marie Gaudreault; ses frères et sœurs: Alice Gaudreault (feu Jos-Ernest Tremblay), Juliette (feu David Houde), feu Gabrielle (René Gagnon), feu Louis-Almas (feu Rita Lavoie), Yvonne (feu René Boudreault), Jeanne-Ida (feu Paul-Eugène Gagnon), feu Toussaint (Yolande Houde, Rock Therrien), Marie-Blanche (Jean-Marie Houde), feu Marie-Ange, Vincent; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Léopold Côté (feu Émilie Houde), feu Vital (Antoinette Gaudreault), Gracia (Eugénien Lavoie), feu Marie-Berthe (feu Charles-Henri Houde), sœur Armandine (Augustine de la miséricorde). Il laisse également dans le deuil Sylvie Bergeron et Philippe Boivin, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fabrique de Petit-Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**



MASSE (Mme Lise Desgagné)
Le 3 décembre 2001, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 54 ans et 5 mois, Mme Lise Desgagné, épouse de M. Jean-Maurice Massé, demeurant au 2631, rue Monseigneur Dufour à Ville de la Baie. La dépouille mortelle sera exposée le jeudi 6 décembre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à la
Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu
La Baie
Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 7 décembre 2001 à 11 h à l'église St-Alexis de Grande-Baie. Elle laisse dans le deuil son époux M. Jean-Maurice Massé; sa mère: Gemma Leclerc (feu Léopold Desgagné); ses enfants: Shirley (Luc Bolduc), Cathy (Jessé Gaudreault), Audrey; ses petits-enfants: Francis et Véronique; ses frères et sœurs: Diane, Alain (Ghislaine St-Gelais), Claude (Monique Villeneuve), André (Jacynthe Boudreault), Colombe, Line (Jean-Yves Gauthier), Hélène (Pierre Rhainds), Martine (Louis Milliard); ses belles-sœurs: Yvonnie Massé (Jean-Paul Collard), Micheline Massé (Germain Lavoie), ainsi que neveux, nièces et plusieurs parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418) 697-0075 * (418) 697-7875 * courriel: coopdufjord@royaume.com **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



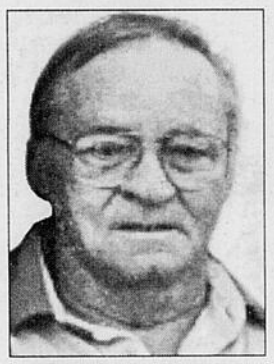
MURRAY (Mme Ginette)
Le lundi 3 décembre 2001, est décédée à son domicile, entourée de ses proches, à l'âge de 54 ans, Mme Ginette Murray. Elle était la fille de feu Roland Murray et de feu Jeanne Gobeil et la veuve de feu Bernard Chiasson. Elle laisse dans le deuil sa fille Audrey Murray-Chiasson, son gendre Emmanuel Bergeron; son "chum" et ami Marc Desjean et sa famille; son frère Roger Murray; sa belle-soeur et amie Gaétane Lemelin; sa nièce et filleule Kathleen Murray; son conjoint Hugues Lalande; son filleul Benoit Tremblay (Nadia Bouchard); ses soeurs de coeur Edith Bégin (André Basque) et Diane Dufour (Guy Vachon); ses parents et amis et la merveilleuse équipe de la Polyvalente Arvida. La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, le vendredi 7 décembre 2001 de 19 h à 22 h et le samedi 8 décembre 2001 à compter de 9 h à la
Résidence Funéraire Saguenay
2048 de Neuville
Jonquière (ancienne gare d'Arvida)
Le service religieux sera célébré à 11 h 30 à l'église de Fatima. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne du milieu sera présente afin de recueillir des dons pour le service Poly-Aide de la Polyvalente Arvida. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



MURRAY (M. Nelson)
Le 3 décembre 2001, est décédé au Centre Hospitalier Cléophas Claveau, à l'âge de 53 ans et 2 mois, M. Nelson Murray, fils de M. Olivier Murray et de feu dame Marie-Anna Forgues, demeurant au 1022, Arthur Beaulieu à la Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 7 décembre 2001 de 11 h 30 à 15 h 45 à la
Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu
La Baie
Les funérailles auront lieu le vendredi 7 décembre 2001 à 16 h à l'église St-Alexis de Grande-Baie. L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière St-Alexis. Le défunt laisse dans le deuil son père: M. Olivier Murray Sr (feu dame Marie-Anna Forgues); son fils: Steeve (Stéphanie Morin); sa petite-fille Clara; ses frères et sœurs: Claude Murray, Anne-Marie (feu Hermann Fortier), Olivier Jr (Josée Tremblay), Noëlla (Serge Gagné), Catherine (Maurice Boily), Lorraine, Johanne; ses neveux et ses nièces: Dave, Dany, Marc-André, Audrey, Éric, Nancy, Patrick, John, Frédéric, Sébastien, Cynthia, Karyne, Martin, Mélissa, Nicholas, feu Amélie, Jérémy, ainsi que de nombreux cousins, cousines, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de l'Hôpital de la Baie, sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations:bureau: (418) 697-0075 * télécopieur: (418)697-7875* courriel: coopdufjord@royaume.com **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



PEDNEAULT
(Mme Henriette Plourde)
Est entrée au Paradis, le 4 décembre 2001, après un séjour de 9 mois à la Résidence des Années d'Or, à l'âge de 60 ans et 2 mois, Mme Henriette Plourde, épouse de M. Louis Pedneault, demeurant au 4091 St-Alexandre, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière
le jeudi 6 décembre 2001 de 19 h à 22 h le vendredi 7 décembre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 8 décembre 2001 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 8 décembre 2001 à 13 h 30 à l'église St-Georges. Les cendres seront déposées au cimetière St-Ambroise. Outre son époux M. Louis Pedneault, elle laisse dans le deuil son fils: Dominique Pedneault (Valérie Rodrigue); son petit-fils Pascal; ses frères et soeurs: Yolande Plourde (Robert Sergerie), Marcel (Simone Bourassa), Germain (Fernande Gagnon), Jeannine (Pierre Dallaire), feu Jean, Monique (Alfred Lonergan), Rachelle (Jean-Marc Boivin), Pauline (Guy Olivier), Françoise (Gaston Gagnon), Rosaire (Denise Lauzon), Pierrette (Marco Bourret), Rita (Richard Bourret), feu Yvon, feu Yvette, Raymond (Deurkise Bonneau); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Roland Pedneault (Simone Lalancette), Marie-Louise (feu Jos Pedneault), feu Sophie, feu Paul (Rachelle Bouchard), Brigitte (Maurice Bouchard), feu Dominique, Jean-Joseph (Etiennette Bouchard), feu Raymond (Pierrette Tremblay), feu Vital (Pâquerette Gaudreault), Fernand (Bérangère Simard), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre Hospitalier Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

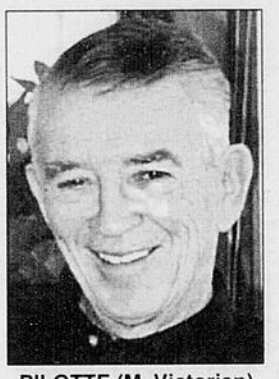


SIMARD (M. Jacques)
Le 4 décembre 2001, est décédé paisiblement, entouré de l'amour des siens, au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 69 ans et 5 mois, M. Jacques Simard, époux de dame Claudette Desbiens, demeurant au 5780 rue des Bouleaux à Shipshaw. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les sympathies 30 minutes avant les funérailles qui auront lieu le
samedi 8 décembre 2001 à 11 h
à l'église St-Jean-Vianney
Les cendres seront déposées au columbarium Emery Gravel, Chicoutimi. Outre sa conjointe Mme Claudette Desbiens, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Eric (Joanne Cloutier), Carl (Véronique Boudreault), Chantale (Bruno Boulanger) et Donald (Pauline Fortin, ses enfants: Nicolas et Nadia); sa petite-fille Vicky; ses frères et soeurs: feu Simone Simard, feu Rose Simard (feu Léonce Tremblay), feu Maurice (Marie-Paule Martel), Gustave Simard (1ères noces feu Géraldine Savard, 2ièmes noces Laetitia Tremblay), feu Fernand (feu Eliette Savard), feu Joseph-Henri (feu Jeanne-d'Arc Tremblay), feu Dominique (Imelda Delisle), feu Roland (Maria Tremblay), Thérèse (Arthur Morin), feu Marie-Hélène (Lucien Laforge), Magella (feu Ludovic Tremblay), feu Gérard-Raymond (Solange Bérubé) et Pauline (feu Raymond Tremblay); ses beaux-frères: Jean-Claude Desbiens (Huguette Tremblay) et Patrick W. Desbiens (Monique Michaud). Il laisse également de nombreux neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, vous pouvez les faire parvenir à la Fondation de ma Vie au 305 St-Vallier, Chicoutimi, G7H 5H6. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409,courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



TREMBLAY (M. Rosaire)
Le 4 décembre 2001, est décédé des suites d'une longue maladie, au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 77 ans 4 mois, M. Rosaire Tremblay, époux de Mme Yolande Savard, demeurant au 332, Champs-Élysées à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire
Gravel & Fils ltée
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi
Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 6 décembre 2001 à 14 h à la Cathédrale de Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il fut à l'emploi de la Commission Scolaire de Chicoutimi pendant près de 35 ans. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Yolande Savard; ses filles: Dominique, Marie, Chantale; son fils: Marc. Il était le fils de feu Ernest Tremblay et de feu Lydia Côté. Il était le frère de: Sœur Thérèse Tremblay (Sœurs Augustines), Gertrude (feu Jean-Paul Morin), Fleurette (Jacques Deslongchamps), Céline (Émile Mercier), André (Lauréanne Munger), feu Charles-Henri (Esther Grenon), feu Gérard (Célia Martinez), feu Francis (Gisèle St-Gelais). Il laisse également dans le deuil sa belle-mère: Juliette Fortin (feu Philippe Savard); ses beaux-frères et belles-sœurs: Monique Savard (Robert Tremblay), Céline (Vincent Gravel), Claude (Louisette Tremblay), Antoine (Vivianne Tremblay), Jocelyne (feu Paulin Larouche), Gérard (Suzanne Boulianne), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de l'Association canadienne de la Dystrophie musculaire sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction Funéraire: Gravel & Fils ltée**. (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

MESSES ANNIVERSAIRES



PILOTTE (M. Victorien)
La messe anniversaire de M. Victorien Pilotte, époux de dame Jacqueline Lévesque, demeurant au 1836 Oersted, Jonquière, sera chantée
dimanche 9 décembre 2001 à 8 h 30am
à l'église Ste-Thérèse, secteur Arvida
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



VAILLANCOURT
(Mme Mariette Foster)
La messe anniversaire de Mme Mariette Foster, épouse de feu M. Robert Vaillancourt, demeurant au 113 Saint-Ambroise, Chicoutimi-Nord, sera chantée
le samedi 8 décembre 2001 à 16 h
à l'église Saint-Luc, Chicoutimi-Nord
Parents et amis sont invités à y assister.

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA fibrose kystique
Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de ***feu***
M. Ernest Boivin, *de*
Chicoutimi, décédé le 6 octobre 2001,



facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

00501963

Sports

Le Canadien s'incline faute de punch

Ribeiro ne pouvait quand même pas tout faire seul!

MONTREAL (PC) - Mike Ribeiro ne peut quand même pas tout faire seul!

Et c'est bien beau vouloir gagner des matchs 2-1 comme le souhaite Michel Therrien, mais le manque de punch offensif a encore fait mal au Canadien, qui a subi une troisième défaite de suite devant ses partisans... 2-1, aux mains des Devils du New Jersey, mercredi.



GUY ROBILLARD

Le Canadien, qui disputait un quatrième match sans victoire, n'a marqué que quatre buts à ses trois derniers matchs au Centre Molson, et trois à ses quatre derniers en tout.

Ce n'est certes pas la faute à Ribeiro, auteur du but contre les Devils, réussi en avantage numérique, et qui a participé à tous les buts du Canadien, soit trois, depuis son rappel de Québec.

Patrik Elias a obtenu un but et une aide pour les Devils, et Brian Rafalski a réussi le but victorieux en battant José Théodore d'un long lancer frappé à 15 secondes de la troisième période.

Martin Brodeur, lui, a porté sa fiche à 20-8-4 contre l'équipe de sa ville natale. Mais sa présence et celle des finalistes de la coupe Stanley ont quand même laissé des milliers de sièges vides au Centre Molson.

Robidas a écopé

Michel Therrien avait «revampé» ses duos de défenseurs pour ce match et Stéphane Robidas a écopé pour avoir été jugé responsable de la dernière défaite contre Chicago en laissant filer Steve Sullivan, auteur du but victorieux. Robidas a été utilisé à l'attaque dans un quatrième trio.

Elias a marqué le seul but de la première période en faisant dévier une longue passe de Petr Sykora derrière Théodore. C'était le premier but en sept matchs du troisième compteur de la LNH la saison dernière.

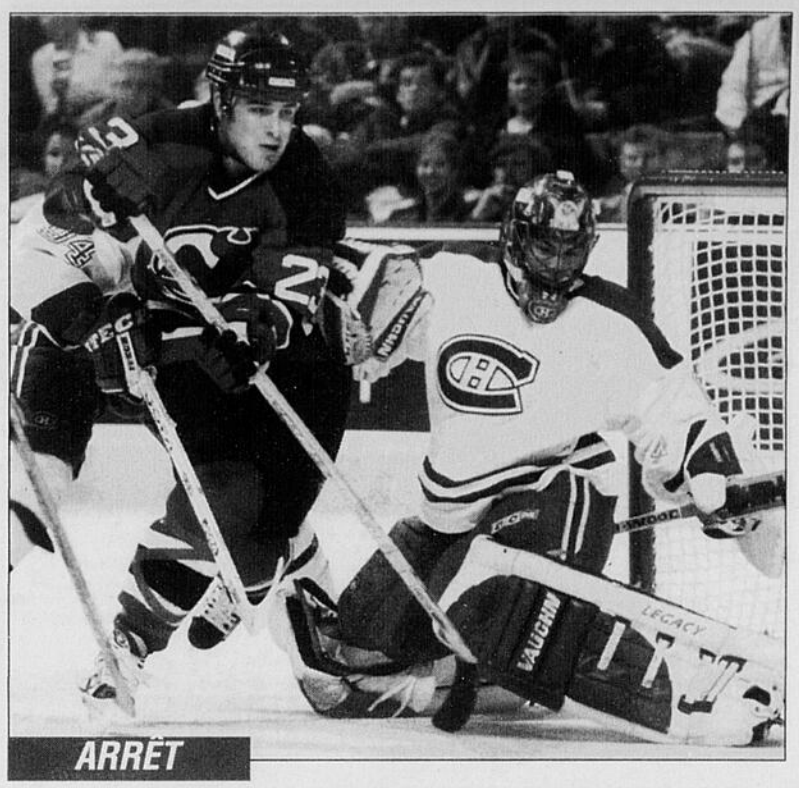
Le Canadien a créé l'égalité à la deuxième période, 23 secondes avant la fin de punitions de quatre minutes infligées à Randy McKay pour avoir bousculé Doug Gilmour puis critiqué l'arbitre qui n'avait pas sévi contre un geste du joueur du Canadien à l'endroit de Brodeur.

L'attaque massive n'avait toujours pas dirigé un seul tir au filet avant que Ribeiro ne convertisse habilement du revers une longue passe de Richard Zednik à l'embouchure du filet. Zednik avait lui-même reçu le disque de Yanic Perreault, et Robidas, utilisé à la pointe, avait mis le jeu en marche.

Le Canadien a mieux attaqué à partir de ce moment mais n'est jamais parvenu à compléter ses jeux.

Théodore a encore reçu l'aide de ses poteaux à deux reprises à la troisième période, mais ce ne fut pas suffisant.

C'est bien connu: les poteaux ne peuvent pas marquer de buts.



ARRÊT

Scott Gomez des Devils a bien tenté de déjouer Jose Théodore qui est cependant resté solide devant cette menace. L'arrêt fut toutefois insuffisant pour empêcher le Canadien de trébucher une nouvelle fois, hier. (Photo PC)

Therrien apprécie l'effort, mais...

L'absence d'attaquants ne doit pas empêcher de gagner

MONTREAL (PC) - Michel Therrien a mis l'emphase dernièrement sur l'importance de gagner les matchs de 2-1 et autres affrontements serrés en l'absence de quelques attaquants dont Donald Audette.

Mais c'est le contraire qui s'est produit. À ses dernières sorties, le Canadien a annulé 1-1, puis perdu 3-1, 3-2 et 2-1.

«L'autre soir, on a pris l'avance deux fois et ce soir on a entrepris la troisième période à égalité. Ce sont des matchs qu'on aurait pu gagner», a constaté Yanic Perreault.

«C'est définitivement difficile de gagner des matchs en marquant un but, a reconnu Michel Therrien. On a eu des opportunités, mais on ne semble pas en mesure d'en profiter.

«J'ai aimé le trio de Yanic Perreault avec Ribeiro et Zednik», a poursuivi l'entraîneur. Tout au long du match ils ont fait de bonnes choses.»

Zednik a ajouté cinq tirs au filet à ses six du match précédent, tandis que Ribeiro et Perreault en ont obtenu trois chacun pour un total de 11 sur les 27 du Canadien.

Ribeiro a marqué le seul but du match et a participé à tous les (trois) buts du Canadien depuis son rappel de Québec.

«Ça fait juste deux matchs, j'essaie de ne pas trop m'en faire avec ça», a-t-il dit tout en devant admettre que son trio a bien fait. Mais sans parvenir à marquer à forces égales.

«Martin Brodeur a mérité amplement sa première étoile, l'a vanté Therrien. Il était en pleine possession de ses moyens. Il est dur à battre dans ce temps-là. On affrontait un des grands gardiens de la Ligue nationale et il a fait arrêt clé après arrêt clé.»

L'effort était là cette fois

Therrien, cette fois, a au moins apprécié l'effort de ses joueurs.

«Ce soir les gars sont venus pour travailler. On a demandé de resserrer notre défensive, d'être plus combatif, et on a distribué beaucoup plus de mises en échec. C'est bon signe.

«Mais ce n'est pas facile contre les Devils quand ils prennent les devants. On a réussi à créer l'égalité mais le deuxième but qu'on a accordé... Encore là on n'a pas été chanceux, c'est un de nos joueurs qui a fait dévier la rondelle.

«Ç'aurait pu aller d'un côté comme de l'autre.»

Les défenseurs

Quant à savoir pourquoi il a séparé Patrice Brisebois de Karl Dykhuis et modifié ses autres duos de défenseurs, l'entraîneur a expliqué: «On n'était pas satisfait de la manière dont notre groupe de défenseurs travaillait ensemble. On passait beaucoup trop de temps dans notre zone. On a essayé de faire des changements en espérant qu'il y ait plus de communications entre nouveaux partenaires et ç'a donné des résultats positifs puisqu'on a beaucoup mieux joué défensivement.»

Si Stéphane Robidas a écopé, ce n'est pas à cause d'une seule erreur, même coûteuse, lors du match précédent, a assuré Therrien, «parce que ce serait stupide».

S'il n'a fait que 10 présences sur la patinoire, souvent à l'attaque dans un quatrième trio, c'est parce que son entraîneur estime qu'il peut lui en donner plus qu'il ne l'a fait récemment.

«Il est capable de faire mieux et j'ai confiance en Stéphane, a dit Therrien. Je connais l'individu et je connais sa force de caractère. Aussi, ce n'est pas facile de jouer à sept défenseurs, qui partagent leur temps, ce qui fait en sorte qu'ils se sentent moins impliqués. On a voulu en même temps passer un message aux autres défenseurs.»

En bref...

Craig Rivet disputait face aux Devils son 300e match régulier dans la LNH et dans l'uniforme du Canadien...

Les hymnes nationaux avant le match Canadien-Devils ont été interprétés en français et en anglais par la chorale Kaibigan, des jeunes filles de 10 à 17 ans, venues des Philippines. La chorale est de passage au Québec et en Ontario, invité par la Fondation Jules et Paul-Emile Léger.

C'est une formation de la Fondation Kaibigan, partenaire des Oeuvres du Cardinal Léger qui vient en aide aux enfants de la rue...

«C'était un coup vicieux»

—Jan Bulis

MONTREAL (PC) - Il n'y a aucun doute dans l'esprit de Jan Bulis que Tomas Kloucek a volontairement tenté de le blesser, ce qu'il a d'ailleurs réussi samedi dernier lors du match contre les Rangers de New York.

«C'était un coup vicieux. J e ne dis pas si j'avais été frappé par tout son corps, mais ce fut carrément genou contre genou. C'était voulu. Il a fait un geste en ce sens. Ce n'était pas une collision ou quelque chose du genre», a expliqué Bulis, rencontré dans le vestiaire du Canadien mercredi matin.

Il est facile de deviner ce que Bulis pense de l'amende de 1000 $ imposée à Kloucek.

«C'est de la boulechite, a-t-il dit. Il s'en tire pour 1000 $ et moi je vais être absent environ un mois.» Son entraîneur Michel Therrien était aussi furieux.

Cette blessure est survenue à un bien mauvais moment pour Bulis, qui connaissait ses meilleurs moments depuis son arrivée avec le Canadien et peut-être même dans la LNH, à la gauche de Joé Juneau et Andreas Dackell, un bon trio dont il ne reste plus que Dackell, un joueur qui n'a raté que neuf matchs en plus de cinq ans dans la LNH.

«C'est dur. Je jouais bien. Mais ç'aurait pu être pire, convient-il, un peu chanceux dans sa malchance. Trois ou quatre semaines ratées (et peut-être même cinq), c'est mieux que deux mois.»

Bulis souffre d'un étirement ligamentaire au genou droit qui le fait présentement boiter.

Kloucek est un Tchèque comme lui, mais l'attaquant du Canadien ne connaît pas le défenseur de 21 ans des Rangers. «Je sais qu'il a la réputation de donner des coups vicieux», précise-t-il cependant.

Ce Kloucek est un ancien de la Ligue de hockey junior majeur du Québec. En 1998-99, il s'était fait remarquer en accumulant 162 minutes de punitions en 59 matchs avec les Screaming Eagles du Cap Breton.

Il a prétendu que la blessure à Bulis résultait tout bonnement d'une collision.

Entre-temps, le joueur du Canadien a recommencé à faire de la bicyclette stationnaire.

Hockey

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Séq.
Toronto	28	15	8	2	3	75	61	35	9-4-1-0	6-4-1-3	5-4-0-1	P1
Boston	27	14	7	3	3	67	61	34	10-2-0-2	4-5-3-1	7-2-0-1	G1
Ottawa	26	14	9	3	0	86	67	31	7-4-3-0	7-5-0-0	5-3-2-0	G1
Buffalo	29	13	13	2	1	80	72	29	8-6-2-0	5-7-0-1	5-4-1-0	G3
Montréal	27	12	11	3	1	65	67	28	8-6-2-0	4-5-1-1	5-4-1-0	P3
Section Atlantique												
NY Rangers	30	17	10	2	1	86	80	37	10-4-0-0	7-6-2-1	5-3-1-1	P1
NY Islanders	27	15	7	4	1	79	68	35	7-3-3-1	8-4-1-0	4-4-2-0	P2
Philadelphie	25	12	7	5	1	71	55	30	5-3-2-1	7-4-3-0	5-2-2-1	G2
New Jersey	26	11	10	3	2	63	70	27	7-5-1-0	4-5-2-2	3-5-2-0	G1
Pittsburgh	27	11	11	3	2	56	67	27	7-4-2-0	4-7-1-2	5-4-1-0	G1
Section Sud-Est												
Caroline	31	12	12	4	3	74	88	31	8-6-2-2	4-6-2-1	2-5-2-1	P4
Washington	28	12	13	3	0	82	87	27	8-4-1-0	4-9-2-0	6-3-1-0	G3
Tampa Bay	27	10	14	2	1	54	59	23	7-4-1-0	3-10-1-1	5-4-1-0	N1
Floride	27	7	15	2	3	54	80	19	4-8-0-2	3-7-2-1	3-6-0-1	G1
Atlanta	26	6	16	2	2	58	99	16	3-6-2-0	3-10-0-2	3-6-1-0	P1
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
Detroit	29	22	5	1	1	98	70	46	13-3-1-0	9-2-0-1	7-2-1-0	P2
Chicago	30	14	9	7	0	87	83	35	10-1-3-0	4-8-4-0	2-4-4-0	G2
St. Louis	27	13	9	4	1	71	64	31	9-3-1-0	4-6-3-1	4-5-1-0	P1
Nashville	27	9	15	3	0	69	77	21	6-5-1-0	3-10-2-0	4-5-1-0	P4
Columbus	28	7	15	5	1	54	77	20	4-7-3-1	3-8-2-0	3-5-1-1	P3
Section Nord-Ouest												
Edmonton	29	17	8	3	1	81	58	38	9-5-0-0	8-3-3-1	6-3-1-0	G1
Calgary	28	14	6	6	2	77	64	36	9-1-3-2	5-5-3-0	2-4-4-0	N1
Colorado	29	15	12	2	0	69	59	32	9-2-0-0	6-10-2-0	7-2-1-0	G2
Minnesota	28	11	10	5	2	77	81	29	7-5-4-1	4-5-1-1	4-3-2-1	P1
Vancouver	30	11	16	3	0	77	81	25	6-5-2-0	5-11-1-0	3-5-2-0	P2
Section Pacifique												
San Jose	27	12	7	5	3	75	64	32	7-1-2-2	5-6-3-1	4-3-1-2	N1
Dallas	28	11	8	6	3	76	78	31	4-4-4-2	7-4-2-1	6-2-2-0	P1
Phoenix	27	12	9	3	3	76	66	30	9-1-1-2	3-8-2-1	6-3-0-1	G3
Los Angeles	26	8	13	3	2	67	70	21	5-7-1-1	3-6-2-1	4-4-2-0	P1
Anaheim	28	8	16	3	1	61	82	20	5-7-3-0	3-9-0-1	2-7-0-1	P1

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Mercredi 5 décembre
New Jersey 2 Montréal 1
Floride 2 Columbus 0
Colorado 4 Detroit 1
Ottawa 6 Dallas 3
Chicago 4 Minnesota 2
Edmonton 3 Anaheim 2 (P)
Phoenix 3 St. Louis 0

Jeudi 6 décembre
Toronto à N.Y. Rangers, 19h00.
N.Y. Islanders à Philadelphie, 19h00.
Pittsburgh à Boston, 19h30.
Washington à Atlanta, 19h30.
Columbus à Tampa Bay, 19h30.
Ottawa à Nashville, 20h00.
San Jose à Calgary, 21h00.
Anaheim à Vancouver, 22h00.
St. Louis à Los Angeles, 22h30.

Vendredi 7 décembre
Colorado à Buffalo, 19h00.
Phoenix à Detroit, 19h30.
N.Y. Islanders à Chicago, 20h30.
Edmonton à Dallas, 20h30.

Samedi 8 décembre
Washington au New Jersey, 13h00.
Minnesota à Philadelphie, 15h00.
Buffalo à Boston, 19h00.
N.Y. Rangers à Toronto, 19h00.
Phoenix à Montréal, 19h00.
Tampa Bay à Ottawa, 19h00.
Colorado à Columbus, 19h00.
Atlanta à Pittsburgh, 19h30.
Caroline en Floride, 19h30.
Los Angeles à St. Louis, 20h00.
Edmonton à Nashville, 20h00.
Anaheim à Calgary, 21h00.
San Jose à Vancouver, 22h00.

CLASSEMENT GENERAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
1.x-NY Rangers	30	37
2.x-Toronto	28	35
3.x-Caroline	31	31
4.NY Islanders	27	35
5.Boston	27	34
6.Ottawa	26	31
7.Philadelphie	25	30
8.Buffalo	29	29
9.Montréal	27	28
10.New Jersey	26	27
11.Pittsburgh	27	27
12.Washington	28	27
13.Tampa Bay	27	23
14.Floride	27	19
15.Atlanta	26	16

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
1.x-Detroit	29	46
2.x-Edmonton	29	38
3.x-San Jose	27	32
4.Calgary	28	36
5.Chicago	30	35
6.Colorado	29	32
7.St. Louis	27	31
8.Dallas	28	31
9.Phoenix	27	30
10.Minnesota	28	29
11.Vancouver	30	25
12.Los Angeles	26	21
13.Nashville	27	21
14.Anaheim	28	20
15.Columbus	28	20

x - meneur de section.

MARQUEURS

	B	A	P
Iginla, Cal	23	18	41
Shanahan, Det	17	16	33
Lindros, NYR	14	17	31
Demitra, StL	17	13	30
Parrish, NYI	17	12	29
Kapanen, Car	15	14	29
Yashin, NYI	15	14	29
Gaborik, Minn	13	16	29
York, NYR	13	16	29
Dahlen, Wash	12	17	29
Fedorov, Det	12	17	29
Fleury, NYR	11	18	29
Samsonov, Bos	10	19	29
Brunette, Minn	9	20	29
Conroy, Cal	9	20	29
Alfredsson, Ott	13	15	28
Tkachuk, StL	13	15	28
Sakic, Col	11	17	28
Elias, NJ	13	14	27
Naslund, Vcr	13	14	27
Zhamnov, Chi	10	17	27
Bondra, Wash	19	7	26
Carter, Edm	15	11	26
Thornton, Bos	10	16	26
Yzerman, Det	7	19	26
O'Neill, Car	15	10	25

LIGUE AMERICAINE

Association de l'Est
Section canadienne

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Hamilton	24	15	5	3	1	96	52	34
Québec	23	13	6	3	1	76	72	30
Manitoba	23	12	9	0	2	78	73	26
St. John's	27	11	13	3	0	82	88	25
Saint-Jean	22	7	9	5	1	52	57	20
Section Est								
Bridgeport	22	13	5	4	0	69	48	30
Hartford	22	10	9	3	0	64	67	23
Providence	22	8	10	3	1	52	67	20
Springfield	23	9	13	1	0	62	82	19
Albany	22	3	11	5	3	49	71	14
Section Nord								
Lowell	26	14	6	5	1	88	73	34
Worcester	25	12	9	3	1	81	67	28
Manchester	23	9	10	3	1	76	74	22
Portland	22	8	9	4	1	63	69	21
Association de l'Ouest								
Section Ouest								
	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Grand Rapids	22	15	7	0	0	76	46	30
Utah	25	14	10	1	1	86	75	30
Houston	21	11	8	2	1	72	74	25
Chicago	24	10	9	1	3	65	61	24
Milwaukee	21	8	11	1	1	50	60	18
Section Centrale								
Cincinnati	24	13	9	1	1	78	74	28
Cleveland	25	12	10	1	2	32	88	27
Syracuse	24	6	11	5	2	60	88	19
Rochester	23	6	11	5	1	51	67	18
Section Sud								
Philadelphie	25	14	4	6	1	76	58	35
Norfolk	24	12	7	3	2	69	62	29
Hershey	25	10	9	3	2	68	71	25
Wilkes-Barre	25	3	16	4	2	72	109	12

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.

Lundi 3 décembre
Québec 2 Manitoba 1

Mardi 4 décembre
Lowell 3 St. John's 2

Mercredi 5 décembre
Lowell à St. John's, 18h00.
Manchester à Saint-Jean, 18h30.
Norfolk à Grand Rapids, 19h00.
Houston à Cleveland, 19h05.
Providence à Worcester, 19h05.
Manitoba à Québec, 19h30.
Milwaukee au Utah, 21h00.

Jeudi 6 décembre
Aucun match.

Vendredi 7 décembre
Springfield à Albany, 19h00.
Saint-Jean à Lowell, 19h00.
Bridgeport à Philadelphie, 19h05.
Québec à Providence, 19h05.
Syracuse à Wilkes-Barre, 19h05.
Chicago à Grand Rapids, 19h30.
Hershey à Hamilton, 19h30.
Worcester à Manchester, 19h35.
Rochester à Cincinnati, 19h35.
Hartford à Houston, 20h30.
Norfolk à Milwaukee, 20h30.
Manitoba au Utah, 21h00.

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Lebel
Section Ouest

	Mj	G	P	NDP	Bp	Bc	Pts
Montréal	34	14	15	4	1	101	107	33
Val-d'Or	35	14	18	1	2	120	130	31
Hull	33	12	14	3	4	113	130	31
Rouyn-Noranda	34	10	20	2	2	113	142	24
Section Centrale								
Shawinigan	32	23	6	2	1	146	83	49
Victoriaville	33	17	12	3	1	129	130	38
Drummondville	33	10	18	5	0	104	125	25
Sherbrooke	34	5	27	2	0	90	141	12
Association Frank-Dilio								
Section Est								
Baie-Comeau	33	20	9	2	2	151	116	44
Rimouski	32	20	9	2	1	133	117	43
Chicoutimi	30	18	10	1	1	122	114	38
Québec	33	13	13	6	1	103	126	33
Section Maritimes								
Acadie-Bathurst	34	25	4	4	1	136	94	55
Halifax	33	20	9	3	1	127	96	44
Cap-Breton	33	13	14	3	3	111	110	32
Moncton	30	7	19	1	3	93	131	18

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Lundi 3 décembre
Drummondville 0 Acadie-Bathurst 3

Mardi 4 décembre
Québec 3 Victoriaville 3
Halifax 2 Baie-Comeau 3 (P)
Rouyn-Noranda 0 Rimouski 1
Hull 3 Val-d'Or 5

Mercredi 5 décembre
Halifax 7 Chicoutimi 3
Rouyn-Noranda 2 Acadie-Bathurst 5
Cap-Breton 3 Sherbrooke 1

Jeudi 6 décembre
Moncton à Drummondville, 19h00.

Vendredi 7 décembre
Acadie-Bathurst à Montréal, 19h00.
Rouyn-Noranda à Chicoutimi, 19h30.
Val-d'Or à Hull, 19h30.
Halifax à Québec, 19h30.
Cap-Breton à Drummondville, 19h30.
Baie-Comeau à Shawinigan, 20h00.
Moncton à Sherbrooke, 20h00.
Rimouski à Victoriaville, 20h00.

Samedi 8 décembre
Acadie-Bathurst à Hull, 14h00.
Cap-Breton à Shawinigan, 16h00.
Rimouski à Chicoutimi, 19h30.
Baie-Comeau à Victoriaville, 20h00.

MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Linglet, Charles BaC	33	32	38	70
Pominville, Jason Sha	30	30	37	67
Lehoux, Yanick BaC	28	31	34	65
Bouchard, Pierre-Marc Chi	30	26	38	64
Bellemare, Jonathan Sha	31	18	46	64
Lombardi, Matthew Vic	31	23	38	61
Mallette, Carl Vic	32	19	42	61
Lacasse, Philippe Hul	30	26	33	59
Brunelle, Mathieu Vic	33	21	32	53
Groulx, Danny Vic	30	16	37	53
Sprukts, Janis Bat	34	23	27	50
Binette, Marc-André Rou	34	28	21	49
Ouellet, Michel Rim	27	21	28	49
Fillion, Olivier Bat	34	16	33	49

SEMI-PRO

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
St-G.-de-Beauce	23	21	2	0	0	135	47	42
Thetford Mines	23	17	6	0	0	102	72	34
Québec	22	13	5	2	2	103	77	30
Pont-Rouge	23	12	10	0	1	83	76	25
Windsor	24	10	13	1	0	86	94	21
Rivière-du-Loup	22	6	12	1	3	68	123	16
Asbestos	22	6	14	2	0	91	127	14
Jonquière	23	4	17	0	2	67	127	10
Section Ouest								
	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Verdun	24	15	7	0	2	112	85	32
Sorel	23	14	6	3	0	117	88	31
Joliette	23	15	8	0	0	107	88	30
Laval	24	13	9	1	1	112	108	28
Granby	22	10	10	0	2	86	101	22
LaSalle	23	8	11	0	4	77	113	20
Saint-Hyacinthe	23	8	13	2	0	91	111	18

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Samedi 1er décembre
Windsor 5 Jonquière 2
Saint-Georges 13 Rivière-du-Loup 2
Asbestos 2 Québec 7

Dimanche 2 décembre
Rivière-du-Loup 1 LaSalle 7
Pont-Rouge 3 Thetford 4
Joliette 5 Sorel 7
Saint-Hyacinthe 3 Laval 8

Lundi 3 décembre
Aucun match.

Mardi 4 décembre
Sorel 4 Verdun 1

Mercredi 5 décembre
Aucun match.

Jeudi 6 décembre
Thetford à Pont-Rouge, 20h00.

Vendredi 7 décembre
LaSalle à Verdun, 20h00.
Saint-Georges à Québec, 20h00.
Saint-Hyacinthe à Joliette, 20h00.
Pont-Rouge à Rivière-du-Loup, 20h30.
Windsor à Thetford, 20h30.
Sorel à Granby, 20h30.

MIDGET AAA

Section C.C.M

	Mj	G	P	DP	FBp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	25	19	5	1	106	60	39
Amos	26	17	6	3	108	83	37
Gatineau	25	10	12	3	77	85	23
Régents L.-L.-L.	24	9	13	2	75	89	20
Lac Saint-Louis	24	5	18	1	78	115	11
Montréal-Bourassa	25	4	21	0	63	132	8
Section Koho							
Antoine-Girouard	26	22	3	1	117	56	45
Magog	27	17	8	2	104	75	36
Lévis	25	16	8	1	105	82	33
Cap-de-la-Madeleine	26	12	11	3	90	114	27
Jonquière	26	11	12	3	82	93	25
Sém. Saint-François	27	11	16	0	86	107	22

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Vendredi 30 novembre
Montréal-Bourassa 1 Lévis 4
Gatineau 5 Magog 2
C.A.-Girouard 4 Jonquière 1
L.-L.-L. 2 C.C.-Lemoyne 1
Sém. Saint-François 6 Cap-de-la-Madeleine 5 (F)

Samedi 1er décembre
Amos 7 Lac Saint-Louis 3

Dimanche 2 décembre
Sém. Saint-François 2 Jonquière 5
Amos 3 C.C.-Lemoyne 4
Cap-de-la-Madeleine 1 Magog 6
Lévis 3 C.A.-Girouard 2 (P)
Gatineau 3 L.-L.-L. 4 (F)

Jeudi 6 décembre
Jonquière à Magog, 19h30.

Vendredi 7 décembre
Gatineau au C.C.-Lemoyne, 19h30.
Jonquière à Magog, 19h30.
C.A.-Girouard à Lévis, 19h30.
Montréal-Bourassa à Lac Saint-Louis, 19h30.

COLLÉGIAL MAJEUR

Ligue collégiale majeur

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
Lennoxville	17	13	4	0	99	51	26
Lévis-Lauzon	16	10	5	1	76	58	21
St-Laurent	17	9	8	0	71	89	18
Laflèche	18	8	10	0	77	101	16
Jonquière	17	4	12	1	58	121	9

FP. Un point pour une défaite en fusillade ou prolongation.

Vendredi 7 décembre
Lévis-Lauzon vs Aylmer 20h00
Jonquière vs Coaticook 20h00

Samedi 8 décembre
St-Laurent vs St-Jean 14h30
Laflèche vs Longueuil 19h00
Jonquière vs Lennoxville 20h30

Dimanche 9 décembre
Lévis-Lauzon vs St-Laurent 14h00
Lennoxville vs Kahnawake 19h30

Football

LIGUE NATIONALE

Association américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Miami	8	3	0	.727	235	222
N.Y. Jets	7	4	0	.636	224	199
N.-Angleterre	7	5	0	.583	274	228
Indianapolis	4	7	0	.364	292	337
Buffalo	1	10	0	.091	180	308
Section Centrale						
Pittsburgh	9	2	0	.818	210	137
Baltimore	8	4	0	.667	237	214
Cleveland	6	5	0	.545	204	181
Tennessee	5	6	0	.454	214	252
Cincinnati	4	7	0	.364	153	220
Jacksonville	3	8	0	.272	193	200
Section Ouest						
Oakland	8	3	0	.727	309	235
Seattle	6	5	0	.545	195	234
Denver	6	6	0	.500	264	260
San Diego	5	7	0	.417	273	239
Kansas City	3	8	0	.273	200	229
Association nationale						
Section Est						
Philadelphie	7	4	0	.636	255	141
Arizona	5	6	0	.454	208	269
N.Y. Giants	5	6	0	.454	191	206
Washington	5	6	0	.454	155	226
Dallas	3	8	0	.273	176	243
Section Centrale						
Chicago	9	2	0	.818	227	155
Green Bay	8	3	0	.727	265	188
Tampa Bay	6	5	0	.545	223	193
Minnesota	4	7	0	.364	205	263
Detroit	0	11	0	.000	202	304
Section Ouest						
St. Louis	9	2	0	.818	331	176
San Francisco	9	2	0	.818	302	225
Atlanta	6	5	0	.545	194	226
La N.-Orléans	6	5	0	.545	253	239
Caroline	1	11	0	.083	184	279

Lundi 3 décembre
Green Bay 28 Jacksonville 21

Dimanche 9 décembre
La Nouvelle-Orléans à Atlanta, 13h00.
Caroline à Buffalo, 13h00.
Jacksonville à Cincinnati, 13h00.
NY Giants à Dallas, 13h00.
Chicago à Green Bay, 13h00.
San Francisco à St. Louis, 13h00.
Tennessee au Minnesota, 13h00.
Cleveland en Nouvelle-Angleterre, 13h00.
San Diego à Philadelphie, 13h00.
Detroit à Tampa Bay, 13h00.
Washington en Arizona, 16h05.
NY Jets à Pittsburgh, 16h15.
Kansas City à Oakland, 16h15.
Seattle à Denver, 20h30.

Lundi 10 décembre
Indianapolis à Miami, 21h00.

Samedi 15 décembre
Arizona à NY Giants, 13h30.
Oakland à San Diego, 17h00.
Dimanche 16 décembre
Nouvelle-Angleterre à Buffalo, 13h00.
Tampa Bay à Chicago, 13h00.
Jacksonville à Cleveland, 13h00.
Minnesota à Detroit, 13h00.
Atlanta à Indianapolis, 13h00.
Denver à Kansas City, 13h00.
Cincinnati à NY Jets, 13h00.
Philadelphie à Washington, 13h00.
Miami à San Francisco, 16h05.
Dallas à Seattle, 16h15.
Green Bay au Tennessee, 16h15.
Pittsburgh à Baltimore, 20h30.

Hockey régional

JUNIOR BB

Ligue junior régional

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Métabetchouan	17	13	3	1	131	74	27
Alma	15	12	2	1	109	52	25
Jonquière	16	8	6	2	77	78	18
Chicoutimi	15	8	6	1	79	93	17
Normandin	16	6	10	0	94	93	12
La Baie	17	1	15	1	44	144	3

Vendredi, 7 décembre
Chicoutimi à Métabetchouan, 21h
Jonquière à La Baie, 21h
Alma à Normandin, 21h

Dimanche 9 décembre
Métabetchouan vs Chicoutimi 18h30 Plateau
Normandin vs Jonquière 18h45 Foyer
La Baie vs Alma 19h30 Delisle

LES MARQUEURS

	PJ.	B	A	PTS
Dany Privé, Alma	15	25	28	53
Mathieu Boulianne, Nor.	16	19	25	44
Yannick Guay, Alma	15	20	17	37
Éric Dufour, Alma	14	15	21	36
Yvan Pageau, Marquis	14	18	15	33
Paul Houde, Chic.	15	16	17	33

MIDGET

Division "BB"

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Fj	PTS
Alma	19	16	3	0	70	42	32	64
Dolbeau	18	11	5	2	63	37	28	52
Jonq. (Citadins)	18	12	4	2	95	43	23	49
St-Félicien	19	8	8	3	51	70	30	49
Chic. (Sags)	17	7	9	1	47	59	20	33
Espoirs AA	16	0	14	2	19	70	26	28

Vendredi 7 décembre
Citadins (Jonq) vs Express (St-Fél) 19h00

Samedi 8 décembre
Express (St-Fél) vs Sags (Chic) 15h15 Plateau

Dimanche 9 décembre
Express (St-Fél) vs Espoirs AA 14h15 St-Ambroise
Alma vs Citadins (Jonq) 18h50
Sags (Chic) vs Castors (Dolbeau) 19h00

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	PTS
Mickaël Blackburn, Jonq.	16	16	14	30
Marc-André Brassard, Jonq.	16	9	19	28
Michaël Harvey, Dol.	17	12	14	26
Mathieu Gilbert, Jonq.	16	10	16	26
Steven Girard, Dol.	16	13	9	22
François-N. Lapointe, Dol.	17	9	12	21

Division "CC"

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Dol.-Mist. (Loups)	18	12	5	1	74	60	28	51
Jonq. (Orioles)	15	10	4	1	61	39	16	37
La Baie	14	6	7	1	41	45	20	33
Chic. (Dynamos)	14	7	7	0	43	51	18	32
Alma (Jeannois)	15	6	7	2	44	59	16	30
Roberval	16	5	10	1	52	61	18	29

Vendredi 7 décembre
La Baie vs Roberval 19h30
Dynamos (Chic) vs Orioles (Jonq) 20h10 Foyer

Samedi 8 décembre
La Baie vs Dolbeau-Mistassini 20h00

Dimanche 9 décembre
Jeannois (Alma) vs La Baie 19h30
Dolbeau-Mistassini vs Dynamos (Chic) 19h30 CGV

LES MARQUEURS

	PJ.	B	A	PTS
Sébastien Dubé, Loups	16	17	14	31
Jonathan Launière, Sabres	11	5	19	24
Steeve Imbeault, Loups	18	9	13	22
Keven Paradis, Sabres	15	8	12	20
Luc Tanguay, Orioles	13	11	8	19

BANTAM BB

Ligue bantam BB

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Fj.	PTS
Roberval	17	13	4	0	69	37	32	58
Chic. (Dynamos)	19	9	6	4	67	56	33	55
Mistassini	14	14	0	0	85	20	26	54
Lac-St-Jean-Est	18	13	4	1	86	54	26	53
Jonq. (Orioles)	17	7	8	2	50	65	21	37
Jonq. (Marquis)	16	3	12	1	43	78	20	27
Chic. (Sags)	13	4	6	3	43	57	11	22
La Baie	16	2	13	1	27	103	17	22

Samedi 8 décembre
Orioles (Jonq) vs Sabres (Rob) 14h00
Optimistes (Mist) vs Aiglons (LSJE) 14h00
National (La Baie) vs Marquis (Jonq) 14h30
Sags (Chic) vs Dynamos (Chic) 15h00

Dimanche 9 décembre
Marquis (Jonq) vs Aiglons (LSJE) 14h00
Optimistes (Mist) vs National (La Baie) 17h10
Orioles (Jonq) vs Sags (Chic) 15h00
Sabres (Rob) vs Dynamos (Chic) 19h00

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
49-Nicolas Régnier, Aiglons	17	18	35
44-Dominic Gagné, Aiglons	13	16	29
33-Jérôme Asselin, Dol.-Most.	9	18	27
10-Kevin F. Simard, Rob.	14	12	26
44-Philippe Lavoie, Dol.-Mist	12	11	23

PEE WEE BB

Division "BB"

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Lac-St-Jean-Est	15	12	2	1	68	29	24	49
St-Félicien	16	9	3	4	44	36	23	45
Jonq. (Orioles)	15	7	3	5	47	35	26	45
Lac-St-Jean-Nord	17	6	7	4	36	35	24	40
La Baie	17	7	8	2	46	45	22	39
Chic. (Dynamos)	16	6	7	3	47	31	24	39
Chic. (Sags)	21	6	12	3	42	58	21	36
Jonq. (Marquis)	16	2	11	3	39	59	21	28

Vendredi 7 décembre
Aiglons (LSJE) vs Dynamos (Chic) 20h00

Samed 8 décembre
Marquis (Jonq) vs Orioles (Jonq) 13h05
Sags (Chic) vs Express (St-Fél) 12h00

Dimanche 9 décembre
Orioles (Jonq) vs National (La Baie) 14h15
Dynamos (Chic) vs Sags (Chic) 13h15
Rapides (LSJN) vs Marquis (

Les marqueurs

Canadiens

	B	A	Pts	Pén
94. Yanic Perreault	13	9	22	28
49. Brian Savage	10	11	21	16
22. Donald Audette	5	12	17	16
20. Richard Zednik	5	8	13	22
24. Andreas Dackell	7	5	12	2
14. Oleg Petrov	7	4	11	2
25. Chad Kilger	3	8	11	15
43. Patrice Brisebois	1	9	10	6
90. Joé Juneau	1	8	9	4
38. Jan Bulis	4	4	8	4
52. Craig Rivet	2	6	8	26
79. Andrei Markov	1	6	7	2
27. Shaun Van Allen	2	4	6	6
71. Mike Ribeiro	2	2	4	2
56. Stéphane Robidas	1	3	4	4
93. Doug Gilmour	0	4	4	19
37. Patrick Poulin	0	4	4	2
44. Sheldon Souray	2	1	3	48
28. Karl Dykhuis	1	1	2	10
5. Stéphane Quintal	1	1	2	38
39. Reid Simpson	1	1	2	28
51. Francis Bouillon	0	1	1	0
29. Gino Odjick	0	0	0	51
54. Patrick Traverse	0	0	0	4
63. Craig Darby	0	0	0	0
59. Martti Jarventie	0	0	0	0
30. Mathieu Garon	0	0	0	0
31. Jeff Hackett	0	0	0	0
95. Olivier Michaud	0	0	0	0
60. José Théodore	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
95. Olivier Michaud	0	0	0	18	0	0	0.00
31. Jeff Hackett	3	0	0	200	6	0	1.80
60. José Théodore	8	8	3	1154	39	1	2.03
30. Mathieu Garon	1	4	0	261	19	0	4.37
Total (3)	12	12	3	1640	67	1	2.45

Note: Buts dans un filet désert entre parenthèses.

Les Saguenéens de Chicoutimi

	PJ	B	A	PTS
96-P.-Marc Bouchard	30	26	38	64
15-P.-A. Parenteau	27	20	24	44
12-Éric Bétournay	30	13	29	42
23-Christian Larrivée	30	18	20	38
18-Sylvain Watt	25	6	15	21
79-Bruno Champagne	25	7	11	18
25-Éric Beaudin	29	8	8	16
22- Stanislav Hudec	30	5	11	16
32-J.-François Demers	30	5	10	15
55-Francis Lemieux	27	5	9	14
44-M.-André Beaulieu	29	2	6	8
49-Hugues Verpaelst	29	2	5	7
48-Nicolas Marcotte	28	0	7	7
17-Dominic Deblois	25	4	2	6
77-Rosario Ruggeri	28	1	4	5
28-Alexandre Blackburn	27	0	4	4
11-Benjamin McLeod	17	0	3	3
34-Éric Tétreault	24	0	1	1
24-Tomas Hentek	24	0	1	1
11-Sébastien Lucier	01	0	0	0
76-Craig Baxter	10	0	0	0

Jonquière Midget AAA Élites

	PJ	B	A	PTS
19-Romy Elayoubi	26	16	10	26
07-Pierre-Luc Gilbert	26	7	18	25
14-Samuel Villeneuve	26	9	14	23
16-Jean-Sébastien Côté	26	11	10	21
21-Samuel Belzile	26	8	8	16
12-François Potvin	26	6	9	15
45-Patrick Coulombe	26	4	10	14
44-Charles Boulianne	26	3	11	14
66-Matthew Lemaire	19	2	11	13
88-Jérôme Lussier	25	4	6	10
22-Nicolas Blackburn	21	2	7	9
43-Tommy Lebrasseur	26	2	7	9
55-Jimmy Bonneau	24	3	3	6
06-Dominic Larouche	25	2	2	4
77-Simon Duchesne	24	1	2	3
11-Guillaume Chicoine	18	1	1	2
32-Christian Bérubé	26	0	1	1
17-Nicolas Beaudet	6	0	1	1
10-Dave Bouchard	10	0	0	0

Condors de Jonquière

	PJ	B	A	PTS
44-Michel St-Jacques	22	10	17	27
22-Marc André Gobeil	21	14	12	26
27-Steeve Vandal	23	8	17	25
09-Patrick Desbiens	18	6	8	14
30-Sébastien Parent	15	6	5	11
29-Dominic Desbiens	22	0	10	10
20-Stéphane Ouellet	14	6	3	9
92-Martin Duval	8	5	4	9
77-Richard Boivin	21	4	5	9
24-Éric Gravel	22	2	7	9
15-Jérôme Boivin	15	2	6	8
16-Patrice Grégoire	15	3	3	6
10-Stéphane Bouchard	5	1	3	4
30-Joël Fillion	22	0	4	4
26-J.-Michel Martin	14	0	3	3
25-Chris Cooper	13	0	2	2
19-Marc Simard	18	0	2	2
01-Sylvain Rodrigue	20	0	1	1
14-Yannick Dallaire	22	0	1	1
10-Jonathan Francoeur	10	0	1	1
12-Martin Desbiens	4	0	0	0
10-Dave Salesse	13	0	0	0
55-Denis Tremblay	13	0	0	0
26-Marco Dallaire	12	0	0	0

Appel à la non violence au hockey

Les «pros» doivent donner l'exemple

par Norman Delisle

QUEBEC (PC) - L'Assemblée nationale rappelle aux joueurs du hockey professionnel leur responsabilité de donner le bon exemple aux jeunes.

«J'aimerais croire que nos athlètes professionnels sont conscients de l'influence qu'ils ont sur la jeunesse québécoise. L'apprentissage des jeunes joueurs, par l'exemple des hockeyeurs professionnels, compromet leur comportement sur la glace», a déclaré mercredi le député de Papineau, Norman MacMillan.

Le député MacMillan participait à un débat à l'Assemblée nationale sur la violence au hockey. L'Assemblée prenait en considération un rapport d'une commission parlementaire qui a recommandé une dizaine de mesures pour diminuer la violence dans le hockey pratiqué par les jeunes.

M. MacMillan est lui-même un ancien joueur de la Ligue de hockey junior majeure du Québec, où il a porté les couleurs des Royals de Cornwall.

Il a fait appel aussi aux parents, aux enseignants, aux entraîneurs et aux arbitres du hockey mineur pour faire front commun afin de contrer la violence sur les patinoires du Québec.

Un autre député, Rémi Désilets, de Maskinongé, un enseignant en éducation physique, a rappelé que «la violence au hockey a assez duré et qu'il faut passer à l'action».

M. Désilets a réclamé que des ressources financières supplémentaires soient injectées pour la formation des arbitres.

Irrespect

Un autre élu, Roger Paquin, député de Saint-Jean, a signalé que «notre sport national est un lieu psychologique d'identification de beaucoup de nos jeunes». Il faut donc éviter que les arénas ne deviennent «des lieux où on apprend à résoudre les problèmes par la violence, un lieu d'irrespect total de l'autorité, un lieu où on banalise la violence».

Mme Danielle Doyer, députée de Matapédia, a déploré «le manque de possibilités pour les jeunes de 12 à 17 ans qui ne veulent que s'amuser» en pratiquent le hockey.

«Les programmes de développement du hockey récréatif ne sont pas suffisamment implantés» par rapport aux programmes pour le hockey d'élite, a dit Mme Doyer.

Yvon Vallières, député de Richmond et président de la commission parlementaire qui a étudié la violence au hockey, a rappelé les principales recommandations du groupe qu'il présidait.

La commission suggère notamment l'imposition d'un code de déontologie pour le hockey mineur, une meilleure formation des entraîneurs et des arbitres, et une campagne de sensibilisation gouvernementale contre la violence dans les sports.

Lemieux veut toujours prendre part aux Jeux

PITTSBURGH (AP) - Mario Lemieux est toujours à l'écart du jeu et il n'est pas prêt à revenir sur la glace avec les Penguins de Pittsburgh. Mais cela ne veut pas dire qu'il ne pourra prendre part au tournoi de hockey des Jeux olympiques d'hiver à Salt Lake City.

Il semble bien que Lemieux ait toujours d'intention d'être aux Jeux d'hiver pour la première fois de sa carrière malgré une blessure à la hanche à cause de laquelle il n'a participé qu'à trois des 17 derniers matchs des Penguins. Il est déjà un des huit joueurs choisis dans l'équipe.

Selon un informateur près de Lemieux qui a parlé mercredi à la condition de garder l'anonymat, le joueur étoile devrait réitérer son intention d'évoluer avec l'équipe du Canada quand il reviendra au jeu avec les Penguins.

Les Penguins ne savent cependant pas quand Lemieux pourra revenir au jeu et combien de temps il lui faudra pour retrouver la forme après avoir repris l'entraînement. L'entraîneur des Penguins, Rick Kehoe, a avancé qu'il pourrait prendre part à une séance d'entraînement dès vendredi mais Lemieux n'a pas indiqué quand il pourrait revenir avec les Penguins.

«Nous espérons qu'il pourra s'entraîner à notre retour à Pittsburgh, a indiqué Kehoe mardi à Toronto. C'est ce que nous espérons.»

Si Lemieux ne revenait pas au jeu avant janvier, on s'attend tout de même à ce qu'il prenne part au tournoi de hockey des JO d'hiver avec l'équipe du Canada du 15 au 24 février.

Lemieux n'a pris part qu'à seulement 11 matchs cette saison et il n'a même pas terminé toutes les rencontres. Il pourrait jouer environ le même nombre de matchs que la saison dernière quand il avait mis fin à une retraite de 44 mois en décembre.

Lemieux a subi une arthroscopie à la hanche le 29 octobre. On s'attendait à ce qu'il rate de trois à quatre semaines mais il est revenu au jeu le 3 novembre après avoir raté six matchs. Cependant, il n'a pu continuer après trois matchs quand la douleur est réapparue et il n'a pris part qu'à une séance d'entraînement depuis ce temps.

Les Penguins, qui sont revenus à une moyenne de ,500 (11-11-3-2) en battant les Maple Leafs de Toronto 1-0 mardi, présentent une fiche de 6-8-2 sans Lemieux.

Sommaires

LIGUE JUNIOR MAJEUR

Halifax 7
Chicoutimi 3

Première période

1. Halifax, Milan Jurcina (4) (S. Klyazmin) 5:21
2. Halifax, Bobby Clarke (2) (S. Laprise A. MacLean) 11:15
3. Halifax, Bruce Gillis (6) (D. Kent) 16:34

Pénalités - M. Jurcina Hal 3:11, R. White Hal majeure 5:24, J. Demers Chi majeure 5:24.

Deuxième période

4. Chicoutimi, Bruno Champagne (7) (S. Watt E. Bétournay) 5:22
5. Chicoutimi, Pierre-Marc Bouchard (26) (P. Parenteau C. Larrivée) 11:37 (an)
6. Halifax, Brandon Benedict (12) (R. Sutherland L. Mandeville) 14:08
7. Halifax, Sergei Klyazmin (16) (S. Laprise P. Gilbert) 15:37

Penalités - R. Ruggeri Chi 7:06, S. Klyazmin Hal 10:07, E. Bétournay Chi 17:23.

Troisième période

8. Halifax, Bruce Gillis (7) (B. Clarke) 4:10
9. Chicoutimi, P-Alexandre Parenteau (20) (C. Larrivée P. Bouchard) 7:04
10. Halifax, Sergei Klyazmin (17) (B. Benedict L. Mandeville) 16:19

Pénalités - B. Clarke Hal 7:53, B. Champagne Chi 13:56, R. MacPherson Hal 18:37, P. Parenteau Chi 18:47.

Gardiens - Halifax, Dany Dallaire (17-9-3); Chicoutimi, Jeff Drouin-Deslauriers (13-8-1).

Tirs au but

Halifax	19	11	9-39
Chicoutimi	10	19	11-40

Avantages numériques - Halifax: 0 en 3; Chicoutimi: 1 en 4.

Arbitre - François Saint-Laurent.

Assistance - 1382.

LIGUE NATIONALE

Colorado 4
Detroit 1

Première période

1. Colorado, Hejduk 6 (Tanguay, Sakic) 0:32
2. Colorado, Vrbata 3 (Skoula, Reinprecht) 6:18 (an)
3. Detroit, Fedorov 13 (Shanahan, Duchesne) 8:18

Pénalités Fischer Det 4:59, Larsen Col, Fischer Det 12:55, Skoula Col 17:50.

Deuxième période

4. Colorado, Reinprecht 5 (Vrbata, Drury) 6:17

Pénalités Holmstrom Det 0:41, Fischer Det 9:37, Larionov Det 17:49.

Troisième période

5. Colorado, Blake 7 (Sakic, Hejduk) 16:30

Pénalités de Vries Col 7:52, Blake Col 11:23.

Tirs au but

Colorado	10	5	3	18
Detroit	13	5	13	31

Gardiens Colorado: Roy (G,11-9-2); Detroit: Hasek (P,15-6-1).

Avantages numériques Colorado: 1-4; Detroit: 0-3.

Arbitres Kevin Maguire, Bill McCreary.

Juges de lignes Dan McCourt, Jean Morin.

Assistance 20,058.

New Jersey 2
Montréal 1

Première période

1. New Jersey, Elias 14 (Sykora, Stevens) 8:32

Pénalités Dackell Mtl 3:21, White NJ 18:16.

Deuxième période

2. Montréal Ribeiro 2 (Zednik, Perreault) 16:03 (an)

Pénalité McKay NJ (double min.) 12:26.

Troisième période

3. New Jersey Rafalski 3 (Elias, White) 0:15

Pénalités Perreault Mtl 0:53, Niedermayer NJ 6:34.

Tirs au but

New Jersey	8	9	11	28
Montréal	7	8	12	27

Gardiens New Jersey: Brodeur (G,11-11-3); Montréal: Théodore (P,8-8-3).

Avantages numériques New Jersey: 0-2; Montréal: 1-4.

Arbitres Stéphane Auger, Mike Leggo.

Juges de lignes Steve Barton, Brad Lazarowich.

Assistance 17,986.

Columbus 0
Floride 2

Première période

1. Floride, Adams 3 (Huselius, Svehla) 18:59

Pénalités Ference Flo 10:00, Norton Flo 19:34.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités Whitney Clb 4:53, Worrell Flo 10:24, Ward Flo 13:02, Klesla Clb 17:33.

Troisième période

2. Floride, Huselius 13 (Kozlov, Norton) 15:17

Pénalités Ference Flo, Dineen Clb (majeures) 20:00.

Tirs au but

Columbus	8	5	10	23
Floride	17	6	6	29

Gardiens Columbus: Tugnutt (P,3-11-2); Floride: Luongo (G,6-12-1).

Avantages numériques Columbus: 0-4; Floride: 0-2.

Arbitres Tim Peel, Scott Zelkin.

Juges de lignes Pierre Racicot, Stéphane Provost.

Assistance 13,419.

Ottawa 6
Dallas 3

Première période

1. Dallas, Modano 11, 4:30
2. Ottawa, White 12 (Havlat) 17:27

Pénalités Turgeon Dal 5:53, McEachern Ott 14:36.

Deuxième période

3. Ottawa, Havlat 10 (Roy, Herperger) 11:16
4. Ottawa, Havlat 11 (Hossa, Alfredsson) 18:02 (an)

Pénalités Verbeek Dal 5:49, Alfredsson Ott 13:14, Muller Dal 16:09, Hogue Dal 17:20.

Troisième période

5. Ottawa, Bonk 7 (McEachern, Hossa) 2:48
6. Ottawa, Alfredsson 14, 9:40
7. Dallas, Modano 12 (Lehtinen) 13:40
8. Ottawa, Fisher 4 (tir de pénalité) 18:17
9. Dallas, Verbeek 3 (Turgeon, Rucinsky) 19:31

Pénalités Chara Ott 16:20, Neil Ott 19:31.

Tirs au but

Ottawa	6	13	9	28
Dallas	5	6	12	23

Gardiens Ottawa: Hurme (G,6-2-0); Dallas: Belfour (P,8-8-6) (25-20), Turco (à 9:40 de la 3e période) (2-3).

Avantages numériques Ottawa: 1-5; Dallas: 0-4.

Arbitres Kelly Sutherland, Don Koharski.

Juges de lignes Brian Murphy, Jonny Murray.

Assistance 18,532.

Minnesota 2
Chicago 4

Première période

1. Chicago, Zhamnov 11 (Housley, Amonte) 3:21 (an)
2. Chicago, Dazé 14 (Nylander, Sullivan) 7:02
3. Minnesota, Sekeras 3 (Brunette, Dowd) 8:51 (an)

Pénalités Benysek Min 2:34, Amonte Chi 8:22.

Deuxième période

4. Chicago, Housley 6 (Nylander) 6:15 (an)
5. Chicago, Nylander 3 (Sullivan, Dazé) 8:23
6. Minnesota, Mitchell 2 (Gaborik, Walz) 18:40

Pénalités Dupuis Min 3:30, Roest Min 4:29.

Troisième période

Aucun but.

Pénalité Campbell Chi 13:47.

Tirs au but

Minnesota	9	6	6	21	
Chicago	7	13	7	2	7

Gardiens Minnesota: Fernandez (P,4-6-1); Chicago: Thibault (G,14-8-6).

Avantages numériques Minnesota: 1-2; Chicago: 2-3.

Arbitres Mick McGeough, Dennis LaRue.

Juges de lignes Steve Miller, Dan Schachte.

Assistance 11,085.

MARDI
Flames 2
Sharks 2

Première période

1. San Jose, Selanne 10, 5:50
2. Calgary, Lydman 1 (Savard, Kravchuk) 17:50 (an)

Pénalités Strum SJ 13:57, Jillson SJ 16:39.

Deuxième période

3. Calgary, Conroy 10 (Allison, Iginla) 10:42

Pénalités Iginla Cal 1:52, Boughner Cal, Nolan SJ 1:59, Conroy Cal 8:19, Clark Cal 14:21.

Troisième période

4. San Jose, Sundstrom 5 (Thornton, Ragnarsson) 1:46

Pénalité CowanCal 4:53.

Prolongation

Aucun but.

Pénalités Hannan SJ 2:39, Savard Cal 4:55.

Tirs au but

Calgary	11	7	4	0	22
San Jose	4	14	16	0	34

Gardiens Calgary: Vernon (N,0-4-1); San Jose: Nabokov (N,11-8-4).

Avantages numériques Calgary: 1-3; San Jose: 0-5.

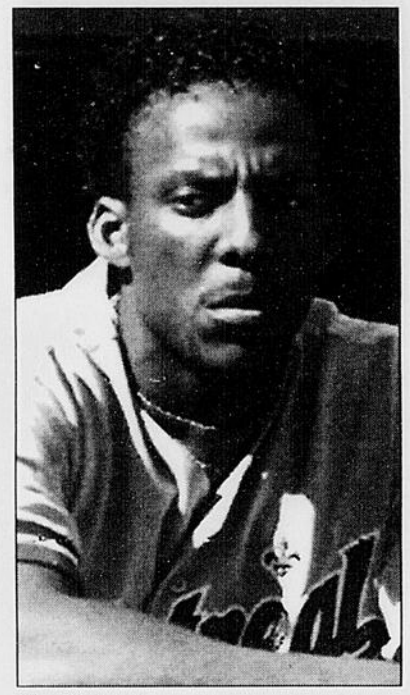
Arbitres Paul Devorski, Rob Martell.

Juges de lignes Lonnie Cameron, Don Henderson.

Assistance 17,386.



Jeffrey Loria



Vladimir Guerrero

La rumeur va bon train

Jeffrey Loria avec les Marlins et Bronfman chez les Expos?

MONTREAL (PC) - Personne n'a voulu commenter mardi une nouvelle rumeur voulant qu'on demande à Stephen Bronfman de diriger les Expos après que Jeffrey Loria se soit porté acquéreur des Marlins de la Floride.

«C'est une politique de l'équipe de ne pas commenter les rumeurs,» a dit un porte-parole de l'équipe. Quant à Bronfman, il n'a pas retourné les appels.

Selon le Miami Herald, le baseball majeur aurait donné la permission à Loria d'acheter les Marlins de John Henry, une transaction qui serait complétée au cours des prochains jours. Quant à Henry, il fait partie d'un groupe qui tente d'acheter les Red Sox de Boston.

La vente des Marlins devrait être approuvée par 75 pour cent des propriétaires, mais ce ne serait qu'une simple formalité semble-t-il.

Le baseball tente d'éliminer deux équipes pour la saison prochaine. Si cela ne se fait pas, les dirigeants du baseball pourraient être prêts à prendre les Expos sous leur tutelle.

Et on aurait demandé à Stephen Bronfman, fils de l'ancien propriétaire Charles Bronfman, de diriger l'équipe en l'absence de Loria.

Loria est devenu actionnaire majoritaire des Expos en 1999. Sous sa tutelle l'équipe n'a rien fait qui vaille ni aux guichets, ni sur le terrain.

Bronfman, qui fait toujours partie du groupe des actionnaires, a gardé le silence depuis que le commissaire Bud Selig voulait procéder à la dissolution de deux équipes le 6 novembre.

Mais des poursuites légales et un grief déposé par l'association des joueurs ont fait que le plan de Selig ne pourra sans doute pas être mis en place l'an prochain.

Pendant ce temps, les Expos piétinent. Ils n'ont pas encore mis de billets en vente et le nouveau directeur général Larry Beinfest n'a pas obtenu de budget pour mettre de nouveaux joueurs sous contrat.

Les Expos, qui avaient une assiette salariale de 35 millions$ en devises américaines la saison dernière, auraient subi des pertes de 20 millions$ en devises canadiennes.

Selon le Herald, Loria tenterait même d'amener avec lui le voltigeur Vladimir Guerrero et le lanceur Javier Vazquez, mais les autres propriétaires s'y opposeraient.

Grief des joueurs

Les audiences reportées à la semaine prochaine

IRVING, Texas (AP) - Après deux jours, les audiences au sujet du grief déposé par l'association des joueurs du baseball majeur, qui s'oppose à la dissolution de deux équipes, ont été reportées à la semaine prochaine alors que le premier témoin était toujours à la barre.

Gene Orza, le numéro deux du syndicat des joueurs, a complété son témoignage. Il devra maintenant être interrogé par les avocats des propriétaires quand les audiences reprendront devant l'arbitre Shyam Das lundi à New York. Orza a refusé de commenter publiquement quand on lui a demandé d'expliquer la teneur de son témoignage.

Certains joueurs ont cependant pris la relève.

«Ça ne va pas très bien pour le moment. Nous tentons de savoir ce qui se passe avec cette histoire de dissolution, a dit le lanceur David Cone. On peut discuter, certes, mais le sujet le plus important est la dissolution.»

Le syndicat des joueurs prétend que la décision unilatérale des propriétaires de dissoudre deux équipes va à l'encontre de la convention collective.

«Ce que nous disons est que les propriétaires doivent négocier avec nous au sujet de la dissolution.

Ils pensent au contraire qu'ils ne sont pas obligés de le faire,» a dit Rick Helling, lanceur des Rangers du Texas.

Il faudra beaucoup de temps pour régler le présent conflit.

«On dirait que le baseball s'en tire passablement bien, a dit Chris Singleton, voltigeur des White Sox de Chicago. On se demande bien d'où vient cette décision. Mais je n'entrevois pas d'arrêt de travail. C'est là le pire des scénario. Nous ne pensons certes pas à une grève maintenant.»

Baseball

Les Yankees engagent Afterman

NEW YORK (AP) - Jean Afterman, un ancienne adjointe de l'agent Don Nomura, a été engagée mercredi par les Yankees de New York au poste de directeur général adjoint.

Afterman replacera Kim Ng, qui a quitté après quatre années comme adjoint au directeur général Brian Cashman.

Afterman a travaillé avec Nomura de 1994 à 1999. La liste des clients de l'agence comprenait Hideo Nomo, Hideki Irabu, Alfonso Soriano et Masato Yoshii.

Charlie Manuel obtient le feu vert

CLEVELAND (AP) - Le gérant des Indians de Cleveland, Charlie Manuel, qui a été hospitalisé deux fois cette saison, a été opéré mercredi pour l'ablation de la vésicule biliaire.

Manuel, 57 ans, devait passer la nuit à l'hôpital, a indiqué un porte-parole des Indians, Curtis Danburg. Il a obtenu le feu vert pour assister aux assises du baseball la semaine prochaine à Boston.

En deux saisons avec les Indians, Manuel a totalisé 181 victoires et cette année, il a mené son équipe au championnat de la section Centrale de la Ligue américaine.

Christansen signe avec les Giants

SAN FRANCISCO (AP) - Le releveur gaucher Jason Christiansen a décidé de demeurer avec les Giants de San Francisco et a signé mercredi un contrat de trois ans qui lui rapportera 6,8 millions$.

Christiansen a été acquis des Cardinals de St. Louis le 31 juillet. Au cours des deux derniers mois de la saison, il a pris part à 25 matches avec les Giants, présentant un dossier de 1-0 avec une moyenne de points mérités de 1.59. Il était devenu joueur autonome à la fin de la saison.

«Jason Christiansen est devenu un des meilleurs releveurs gauchers du baseball, a dit le directeur général Brian Sabean. Nous nous attendons à ce qu'il soit un membre important de notre personnel de releveurs.»

À Salt Lake City

Cambriolage... olympique

SALT LAKE CITY (AP) - Environ 400 vestes et autres vêtements destinés aux dirigeants du mouvement olympique pour les JO de Salt Lake City en février prochain ont été volés dans un camion la semaine dernière.

Ce lot comprenant encore des parkas, des manteaux et des chapeaux a disparu quand la remorque du camion garée derrière des grilles de sécurité d'un magasin a été fracturée par des inconnus, a annoncé mercredi la police de Salt Lake City.

Alors que la menace d'attentats n'a pas disparu depuis les événements du 11 septembre aux Etats-Unis, ce vol de vêtements non destinés à la vente est susceptible d'inquiéter les autorités.

Parmi les effets volés, on recense des vestes vertes, bardée du sigle du CIO (Comité international olympique) et agrémentées des anneaux olympiques, qui devaient être portées dans l'Utah par les membres du CIO.

Treize important

La grande guignolée des médias

Opération Soupes populaires

Jeudi 13 décembre

La Société de Saint-Vincent de Paul

00500833

Heat de Miami

Pat Riley veut la peau du président... Riley Pat

par François Vezina

(PC) — Au printemps dernier, le Heat de Miami s'effondrait en trois matches consécutifs, humilié par Charlotte, lors du premier tour des séries éliminatoires.

À la lumière des récentes performances de l'équipe, on peut se demander si cette Bérézina printanière était un signe précurseur du déclin. Avant mercredi, le Heat affichait un dossier de 2-14 et selon plusieurs, il forme la pire formation de la NBA. Plus atroce que les Bulls, plus pitoyable que les Grizzlies.

Et ce n'est pas l'arrivée de Jim Jackson qui va changer les choses.

La blessure de l'attaquant Brian Grant et la méforme d'Alonzo Mourning, qui ne semble pas tout à fait remis de la maladie rénale qui l'a tenu à l'écart du jeu pendant 69 matches en 2000-2001, n'expliquent pas tout.

Si l'autorité de l'entraîneur Pat Riley ne semble pas contestée, il en est autrement du président Riley Pat.

Il était sans doute normal que Riley fasse un ménage de l'équipe après la débandade du printemps. Il s'est débarrassé d'Anthony Mason, de Tim Hardaway, de Tim Bowens et de Dan Marjele. Toutefois, on ne peut pas dire qu'il les a remplacés par des jambes plus vigoureuses. Rod Strickland (35 ans) n'est pas un joueur sérieux tandis que Laphonso Ellis (31 ans) et Chris Gatling (34 ans) ne rajeunissent pas.

Plusieurs remettent aussi en question la décision d'accorder un contrat de 12 millions $US à Anthony Carter, qui, malgré ses 26 ans, manque encore de maturité pour diriger une attaque. Le garde n'a obtenu que 6,7 points par match depuis le début de la saison.

Malgré une exception de 3,3 millions $, Riley n'a pas une grande marge de manoeuvre pour tenter d'améliorer le Heat à court terme, le propriétaire ne voulant pas payer la taxe imposée aux clubs dépassant le plafond salarial. Osera-t-il échanger Mourning ou même Eddie Jones pour rajeunir ses effectifs ou acquérir des choix de repêchage?

Riley arrive sans doute à la croisée des chemins. A-t-il l'énergie et la volonté pour procéder à la reconstruction complète d'une formation?

En bref

Michael Jordan a raté le match de mardi à cause d'une blessure au genou. L'entraîneur des Wizards, Doug Collins, a indiqué que Jordan pourrait s'absenter à quelques reprises au cours de la saison.

«Il ne jouera pas deux matches en autant de soirs. On devra sans doute choisir les matches qu'il disputera. J'aimerais le faire jouer environ huit minutes par quart», a déclaré Collins...

Les Celtics ont remporté leurs quatre rencontres disputées à l'étranger, la semaine dernière, grâce, entre autres, au brio de Paul Pierce, élu joueur par excellence dans l'Association de l'Est. Celui-ci a obtenu 29 points par match, en marquant 49 lors de la victoire de 105-98 contre New Jersey.

Dans l'Ouest, le titre a été décerné à Stephon Marbury des Suns de Phoenix, qui, comme Pierce, a aidé son club à remporter ses quatre matches. L'ancien des Nets a inscrit 21,5 points et 8,3 passes décisives par rencontre...

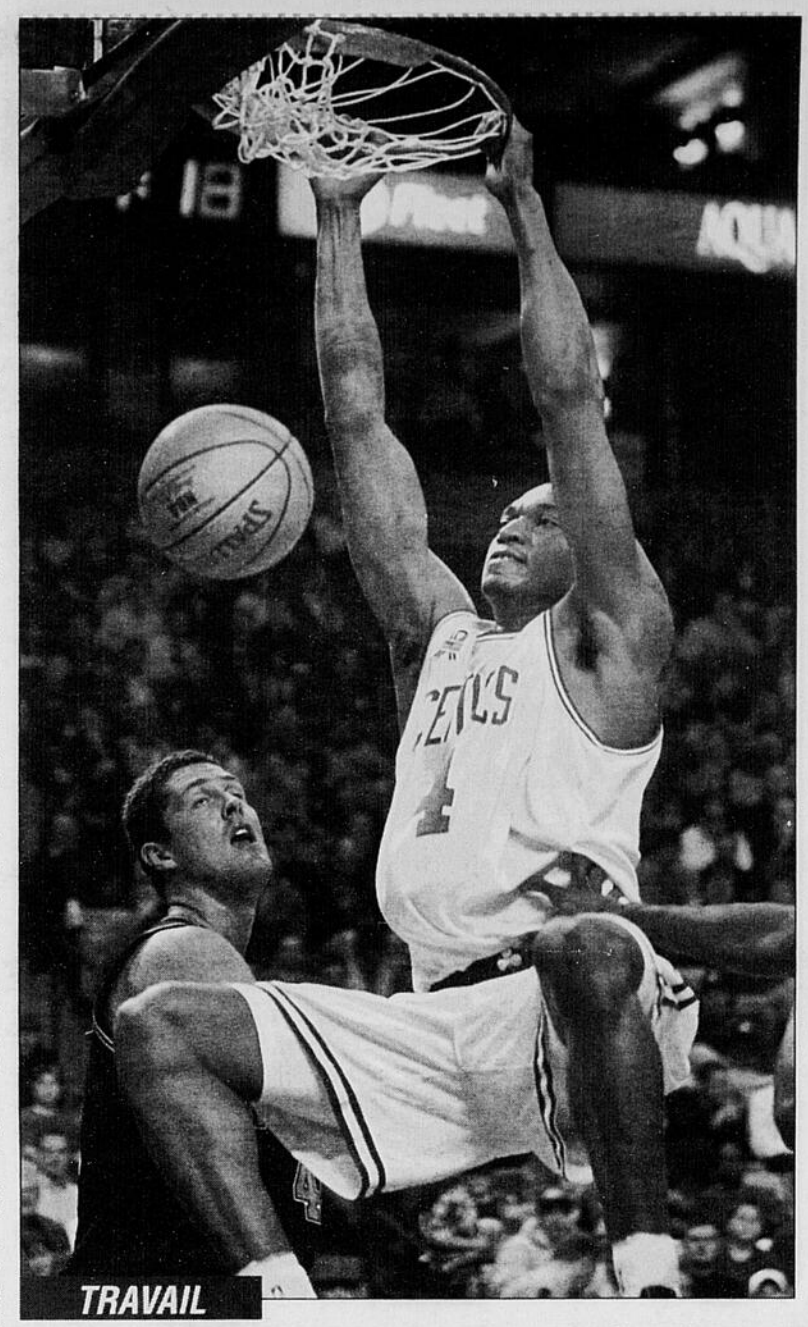
Surprise! Les Grizzlies de Memphis ont enfin grogné fort, remportant trois de leurs quatre matches, la semaine dernière. Ils ont inscrit à leur tableau de chasse Sacramento, Houston et Philadelphie. Jason Williams a été un des grands artisans de cette rare série de succès, marquant 39 points contre les 76ers...

C'est le monde à l'envers. Si les Grizzlies savourent un peu de succès, les Bucks de Milwaukee peinent à l'ouvrage. Mardi, ils ont subi un cinquième revers d'affilée, s'inclinant par 71-85 contre New York. Le trio Allen-Cassell-Thomas a obtenu une moyenne d'efficacité de seulement .255 au cours de la rencontre.

«C'est incroyable comment de bons joueurs peuvent être si fragiles, a déclaré l'entraîneur George Karl, mardi. Ce club évite de peine et de misère le désastre depuis trois ans. C'est peut-être dans le caractère des joueurs.»

Les Rockets de Houston en arrachent eux aussi. La troupe texane a subi une septième défaite d'affilée, mardi, s'écrasant lamentablement par 75-103 contre les Bulls de Chicago, qui ne représentent tout de même pas une des puissances du circuit.

«Quatre matches en cinq soirs, nous sommes physiquement et mentalement vidés, a expliqué l'entraîneur Ruby Tomjanovich. Les gars ont tout tenté mais rien ne semblait fonctionner pour eux.»



Alors qu'on s'interroge au sujet des insuccès du Heat de Miami, le joueur de centre des Celtics de Boston, Tony Battie, travaille fort afin de procurer de précieux points à son équipe, durant le match qui opposait sa formation aux Nuggets de Denver, hier. Raef LaFrentz, du Nuggets, n'a rien pu faire pour l'arrêter.

(Photo PA)

Soccer canadien

Projet menacé

TORONTO (PC) — À quelques jours du passage au Canada du président de la FIFA Sepp Blatter, le projet de création d'une ligue canadienne de soccer professionnel est menacé.

Les quatre équipes de la A-League, qui fournit le meilleur calibre de soccer au Canada, ont indiqué aux planificateurs de la Canadian United Soccer League qu'elles ne sont plus dans le portrait.

Le patron de l'Impact de Montréal, Joey Saputo, a confirmé que les équipes de la A-League ont décidé de se retirer, expliquant que le projet n'est pas suffisamment étoffé pour que les équipes de Calgary, de Montréal, de Vancouver et de Toronto quittent la A-League.

Saputo a affirmé que les équipes favorisent la création d'une ligue canadienne, mais elles ne veulent pas embarquer dans un projet bâclé.

Les équipes canadiennes sont toutefois en faveur de l'organisation d'une compétition nationale.

Gentile, lui, a avancé que les équipes de la A-League sont toujours dans le portrait.

Peu importe, la mésentente arrive à un fort mauvais moment.

Blatter et l'ancien joueur-étoile français Michele Platini, conseiller au président de la FIFA, doivent arriver au Canada, samedi.

Le Canada est grandement intéressé à soumettre sa candidature afin de présenter la Coupe du monde de soccer, possiblement en 2010. Le secrétaire d'état au sport amateur canadien, Denis Coderre, soutient le projet.

En bref

Maciocia quitte les Alouettes

MONTREAL (PC) — Danny Maciocia, coordonnateur à l'offensive des Alouettes de Montréal, a quitté son poste pour occuper les mêmes fonctions avec les Carabins de l'Université de Montréal.

Sa décision n'a pas surpris le nouvel entraîneur des Alouettes, Don Matthews, qui veut choisir ses adjoints.

A l'Université de Montréal, Maciocia travaillera sous les ordres de l'entraîneur des Carabins, Jacques Dussault.

Giuliani rêve de nouveaux stades

NEW YORK (AP) — Même si la ville de New York prévoit trois ans de déficits budgétaires qui totaliseront 3,5 milliards$, le maire Rudolph Giuliani a dit hier qu'il voulait en arriver à des ententes pour la construction de nouveaux stades pour les Mets et les Yankees avant de quitter son poste le 31 décembre.

Giuliani n'a pas voulu donner de détails au sujet des négociations, mais il semble bien que la ville contribuerait des centaines de millions de dollars pour la construction de nouveaux stades près de ceux déjà existants dans le Queens et le Bronx.

«En réalité, nous tentons de compléter les négociations avec les Mets et les Yankees, a dit Giuliani. Nous tentons de finaliser l'entente. Ca se passe entre la ville, les Mets et les Yankees.»

LE QUOTIDIEN
progrès dimanche
CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS
(43¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE
00499968



COUCOU Gépéto! Tu croyais que l'on passerait tes 50 ans sous silence, mais non...
Bonne fête en retard!
Tes collègues de travail



Bonne fête à notre diablotin Mini (Samu-L).
De grand-mère Francine.
XXX

BONNE FÊTE À TOUS

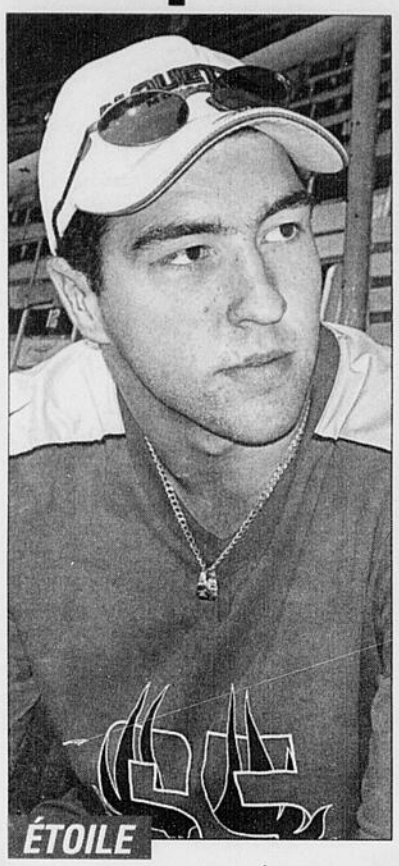
À moins d'indication contraire les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL ❦ NAISSANCE ❦ POÈME ❦ PROMPT RÉTABLISSEMENT ❦ VŒUX ❦ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ❦ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE ❦ FIANÇAILLES ❦ GÉNÉRATIONS ❦ GRADUATION ❦ MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Élites de Jonquière

La poussière commence à retomber



Le défenseur des Élites, Pierre-Luc Gilbert, participera dimanche au match des étoiles du circuit midget AAA.

JONQUIÈRE (PAG) — La poussière... de glace commence à retomber dans la petite famille des Élites de Jonquière. À la suite du départ inattendu des entraîneurs-adjoints, Jean Imbeau et François Boulianne, l'engagement deux jours plus tard de Gino Gagnon, le hockey a repris sa place coutumière hier chez l'équipe midget AAA jonquiéroise.



PAUL-ARMAND
GIRARD
pagirard@lequotidien.com

«Nous avons deux matchs à disputer en un peu plus de vingt-six ou vingt-sept heures sur la patinoire de l'adversaire. Et contre une des bonnes équipes de notre section. Faut donc se préparer en conséquence», de signaler l'entraîneur-chef Jean-Daniel St-Martin en faisant référence au court séjour de ses Élites à Magog.

Sans avoir nécessairement balayé du revers de la main la séquence des récents événements survenus hors de la patinoire, l'entraîneur-chef des Élites a insisté sur son intégrité et la perception positive des joueurs à son égard.

«J'ai rencontré les joueurs. C'était incontournable de répondre aux questions qui pourraient éventuellement surgir. En fait, il y a peu d'interrogations, de noter Jean-Daniel St-Martin. Nous avons rappelé aux membres de notre équipe qu'ils étaient là pour se produire et harmoniser leur développement au sein d'une ligue reconnue. Qu'il survient parfois des impairs dans le cours d'une saison. Qu'il ne faille toutefois pas succomber à la tentation de juger.»

Joueurs rassurés

Les joueurs rassurés, fort contents que toute cette affaire soit enfin réglée, les priorités ont rapidement été fixées relativement aux matchs des Élites contre les Cantonniers.

«Cette équipe est au deuxième rang de la section Koho. Les Cantonniers peuvent escompter sur les services de deux bons gardiens. De plus, ils ont une défensive hermétique. Quant à leur attaque, le trio de Bourret-Doucet-Bélanger génère plus que leur part de buts. Comme nous jouons habituellement bien à Magog, j'estime que nous serons néanmoins en mesure de mener la vie dure à l'équipe adverse», de relater l'entraîneur-chef des Élites.

Au sujet de Sébastien Bélanger particulièrement, ce dernier n'est pas un inconnu à Jonquière. Il portait les couleurs des Élites l'an dernier. Originaire de l'Estrie, il s'est prévalu de la réglementation lui permettant de retourner avec l'équipe de sa région natale. «Il connaît une bonne saison. Il est parmi les meilleurs marqueurs du circuit», de faire observer Jean-Daniel St-Martin.

Première séance

Le nouvel entraîneur-adjoint, Gino Gagnon, a participé activement à sa première séance d'entraînement, hier. Enthousiaste comme d'habitude, celui qui a renoué avec les études en activités physiques à l'UQAC, n'a pas caché sa joie de travailler en compagnie de Jean-Daniel St-Martin.

«Je vais sûrement approfondir mes connaissances avec lui», a-t-il dit au sujet de l'entraîneur-chef des Élites.

Pour sa part, Jean-Daniel St-Martin a défini en quelques mots le nouveau venu dans son environnement. «Gino connaît son hockey. Il est dynamique. Il est sérieux. Et il a des valeurs. Les valeurs familiales, entre autres, sont importantes pour lui», a-t-il disserté d'un trait.

Rencontre à la mairie de Saint-Bruno

Les dirigeants de tournois discuteront le 10 décembre

par Paul-Armand Girard

LA BAIE (PAG) — Richard Lavoie, le président des tournois auprès de Hockey Québec/Saguenay-Lac-Saint-Jean, souhaite que la participation soit élevée, le lundi 10 décembre, dès 19 h, à la Mairie de Saint-Bruno. L'événement de la soirée: l'assemblée des responsables de tournois de la région.

«Nous nous rendons à une demande exprimée il y a quelque temps par ces mêmes dirigeants, de clarifier Richard Lavoie en rappelant qu'une moisson d'informations sera distribuée aux participants dans le cours de la soirée.

De gros changements vont survenir en 2002 dans le hockey mineur canadien et québécois, dit-il. Le meilleur moyen d'éviter les déconvenues, c'est de se préparer à accueillir ces changements», argue-t-il.

Plusieurs sujets feront l'objet d'une attention particulière, lundi. Sans dévoiler la teneur de ceux-ci, Richard Lavoie a néanmoins consenti à admettre que le nombre de vingt-six (26) tournois, présentement organisés dans la région, pourrait être révisé à la baisse.

«Ce n'est pas moi qui fabrique les statistiques, ou qui forme des évidences. Il n'en demeure pas moins qu'on organise le même nombre de tournois qu'il y a dix ans. Pourtant, le nombre des équipes inscrites à la fédération a fléchi de moitié durant cette période», donne-t-il à entendre.

Richard Lavoie confirme que 90 pour cent des tournois sont présentement la propriété des associations de hockey mineur des diverses municipalités de la région. Les autres tournois sont organisés ou parrainés par des groupes. Tout indique que la politique sera uniformisée, les groupes concernés devant détenir, dès 2002-03, un protocole d'entente avec une association de hockey mineur afin de présenter leur tournoi respectif.

À cette enseigne, Richard Lavoie ne voit pas ce qui peut causer problème, ou amener une opposition quelconque à ce redressement, puisque Hockey Québec a entériné depuis un certain temps un règlement à cette fin.

Pour ce qui est du nombre trop élevé de tournois organisés dans le cours d'une saison dans certaines zones, Richard Lavoie répond qu'il ne dispose pas de toute l'information pertinente pour donner une réponse éclairée là-dessus.

En dépit du marché féroce et de la rude compétition, la région peut se targuer d'offrir des tournois de qualité, d'opiner Richard Lavoie. «C'est pour cela qu'il est préférable de discuter ouvertement des changements à survenir. Et de la manière de les affronter», conclut-il.

Tournoi inter-régional pee-wee

Citadins et Voyageurs signent des jeux blancs

par Stéphane Bégin

ALMA (SB) — Deux jeux blancs ont été enregistrés à la première journée du Tournoi inter-régional pee-wee d'Alma.

Quatre matches ont été présentés au centre Mario-Tremblay d'Alma, dont trois dans la catégorie pee-wee A.

Les Citadins de Jonquière ont eu raison des Titans de Jonquière, 4-0 sur les buts de Joël Girard, Jonathan Gagné, Jean-Éric Potvin et Simon Hamel. Sébastien Bourgeois a signé le jeu blanc.

Les Prédateurs de Roberval ont doublé les Éclairs de Delisle, 6-3, sur le doublé de Mathieu Grégoire et les filets de Pierre-Luc Morin, Yannick Martel, Sébastien Plourde et Mathieu Tremblay. David Blackburn récolte un but et une passe dans la défaite.

Les Aigles d'Alma ont amorcé le tournoi avec un gain de 3-1 sur les Loups de Dolbeau-Mistassini. Jean-Michel Néron, deux et Pierre-Hugues Roy ont marqué les filets d'Alma.

Dans le pee-wee B, les Voyageurs d'Alma ont blanchi les Citadins de Jonquière, 2-0 sur les buts de Julia Scullion et Michaël Saint-Pierre. Frédéric Côté obtient le jeu blanc.

Quatre autres rencontres sont prévues aujourd'hui à compter de 17h00.

Rapido

Éliminatoires de curling senior

Les éliminatoires régionales de curling senior ont commencé hier au Club Port-Alfred et au Centre civique de Dolbeau. Au Saguenay, Peter Gallant, du Club Kénogami, a défait 12-1 Germain Simard, du Club Chicoutimi, tandis que Mike Carson, du Club Port-Alfred, l'a emporté 7-4 aux dépens de Louis-Henri Jean, du Club Chicoutimi. Chez les dames, la formation de Michèle Pagé, du Club Chicoutimi, a signé un gain de 12-3 contre Gisèle Potvin, également du Club Chicoutimi.

Au Lac-Saint-Jean, Carol Desgagné, du Club Dolbeau-Mistassini, a gagné 8-2 contre Raymond Dion, du Club Riverbend d'Alma. Maurice Simard, du Club Riverbend, a supplanté 8-3 Paul Gagnon, de Riverbend. Aujourd'hui, les matchs au programme mettront en présence Paul Côté, du Club Riverbend, contre Carol Desgagné; Raymond Dion contre Maurice Simard.

Jeune athlètes de St-Méthode

Cinq élèves de l'école de taekwondo de Saint-Méthode ont remporté de beaux succès lors d'une compétition présentée à Roberval. Chantale Vallée, Cindy Lalancette et Keven Bussière, qui en était à une première compétition, ont enlevé la médaille d'or respectivement. Mélanie Boucher et Sébastien Larouche-Hébert ont récolté de part et d'autre la médaille d'argent. Ces athlètes sont dirigés par les entraîneurs Carl Bilodeau et Michaël Fortin.

Challenge de billard

Soixante joueurs, dont dix nouvelles figures, ont participé à la troisième tranche du Challenge de billard au Dooly's d'Alma. 1800 $ ont d'ailleurs été distribués à la suite des meilleures performances de la journée. En classe AA-AAA, Jean Caron a enregistré la victoire finale devant Gordon Vachon. Martin Duchesne a terminé en troisième position. Robert Lacasse, Sylvain Fortin et Jean-François Raymond ont pris les quatrième, cinquième et sixième positions, respectivement. En classe A, Alain Savard a conquis les honneurs devant Marco Tremblay. Éric Savard, 3ième, Michel Boivin, 4ième, Marius Ouellet, 5ième, et Alain Turcotte, 6ième, ont suivi dans l'ordre. Quant à la classe amateur, qui a regroupé treize joueurs, elle a été dominée par Roger Thériault. Il a supplanté en finale Evans Simard. Marc Fortin, Nathalie Lalancette, Josée Dorval et Mario Dallaire ont fini dans la foulée des meneurs. Soulignons que la prochaine étape du challenge sera disputée le 12 janvier.

Patinage artistique

Jean-Denis Langevin, de Jonquière, entame aujourd'hui à Sydney, en Nouvelle-Écosse, sa participation au Défi de l'Est du Canada de la Banque de Montréal. En ouverture, le garçon, qui est inscrit en catégorie novice, se produira dans un programme court. Soulignons que Jean-Denis est déjà qualifié pour les Championnats canadiens junior, en couple, en compagnie de Karol-Ann Tremblay. François Houde et Marie-Josée Boily, de Jonquière, sont également qualifiés en prévision des canadiens. Demain, le vendredi 7 décembre, la Baieriveraine Myriam Portelance exécutera son programme court au Défi de l'Est du Canada. Inscrite en catégorie junior, Myriam fait partie de l'équipe du Québec depuis quelques années.

Des visiteurs opportunistes

Les Mooseheads restent invaincus face aux Sags

CHICOUTIMI (SB) - Il y a des équipes comme ça contre laquelle on peut éprouver des difficultés. Et les Mooseheads d'Halifax se veulent la bête noire des Saguenéens de Chicoutimi, car ils ont enregistré un troisième gain cette saison.



STÉPHANE BEGIN
sbegin@lequotidien.com

Devant 1382 amateurs réunis au centre Georges-Vézina de Chicoutimi, la formation des Maritimes a signé un gain de 7-3 face aux jeunes hockeyeurs des Saguenéens.

Même si les chances de marquer ont été pratiquement égales, les visiteurs ont été plus opportunistes.

En somme, les hommes de Shawn MacKenzie ont profité de chacune des chances qui se sont offertes à eux. La défensive saguenéenne a connu une soirée difficile, le gardien Jeff Deslauriers a déjà connu de meilleurs moments et l'attaque n'a pas été en mesure de profiter des occasions offertes pour déjouer Dany Dallaire.

«Le pointage ne reflète pas vraiment la rencontre. À un certain moment donné, ça aurait pu être 3-3 et même 4-3 en notre faveur. Si la première période a paru difficile, la deuxième a été à nous.

«Il faut donner crédit à Halifax. Ils ont marqué quelques buts bizarres et ont profité de la circulation devant le filet. La rondelle touchait la palette à chaque fois. De notre côté, il fallait travailler deux fois plus fort pour espérer quelque chose et ça ne faisait pas», a raconté Alain Rajotte, le pilote des Sags.

Au premier vingt, les visiteurs ont quitté la patinoire avec une priorité de 3-0 sur les filets de Milan Jurcina, qui sortait du banc des pénalités, de Bobby Clarke et de Bruce Gillis.

Mais les locaux sont revenus à la charge en deuxième période, lorsque Bruno Champagne et Pierre-Marc Bouchard ont rétréci l'avance à un seul filet. Même Bouchard a raté une chance en or lors d'une infériorité numérique.

Par après, Bruce Benedict, Sergei Klyazmin ont redonné la même avance aux visiteurs. Gillis et Klyazmin ont déjoué Deslauriers en troisième période, alors que Pierre-Alexandre Parenteau a fermé les livres pour Chicoutimi.

«Nous avons manqué de concentration à 1-0. Les gars ont regardé ce qui se passaient, étaient déçus et c'est devenu 3-0.

«À 3-0, la moitié des joueurs de l'équipe a fait ce qu'il fallait pour revenir, mais l'autre moitié ne l'a pas fait. Certains ont décidé qu'ils ne l'avaient pas et qu'ils ne l'auraient pas. Cette situation a fait mal à l'équipe», de dire Rajotte.

Malgré une bonne surveillance de la part de plusieurs joueurs de Halifax, Pierre-Marc Bouchard est parvenu à ajouter deux autres points à sa fiche. Et il aurait pu en récolter un troisième.

Durant une bonne partie du match, Derrick Kent, Patrick Gilbert, Michaël Couch et Milan Jurcina ne se sont pas gêné pour bloquer, retenir et bousculer le jeune Bouchard.

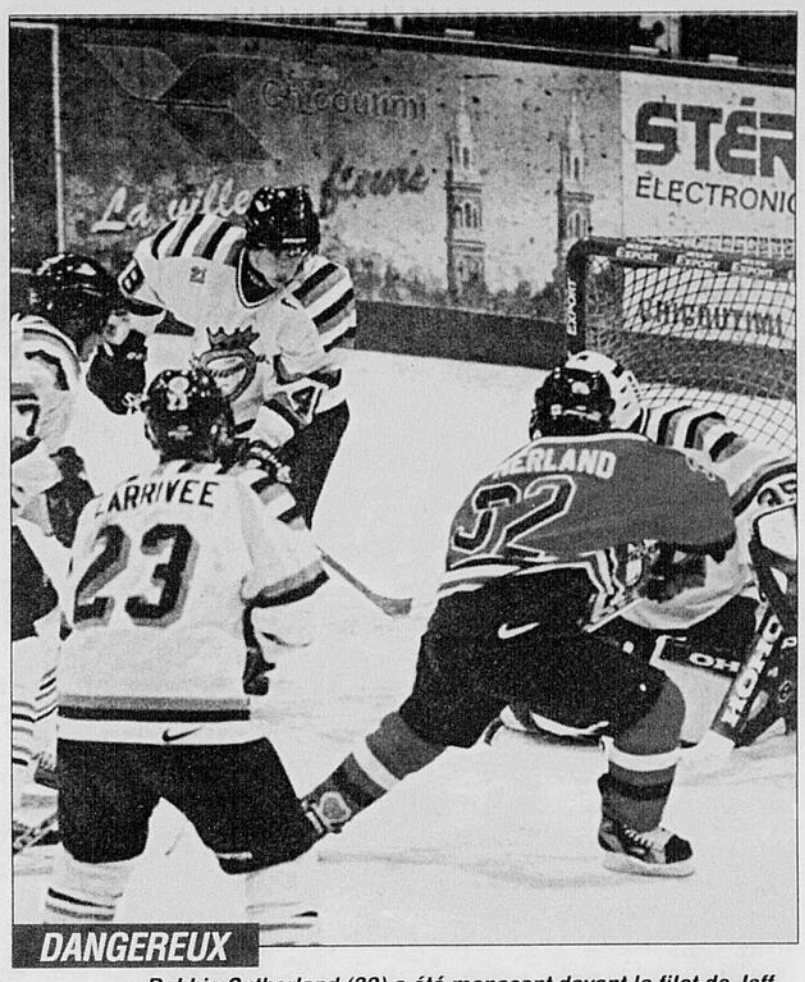
Le hic, c'est que la réplique n'est pas venue très souvent de la part des coéquipiers de Bouchard.

«Il n'y a pas eu de surveillance spéciale, mais c'est un peu tout le monde qui y voyait.

«Halifax possède une grosse équipe. Ils peuvent faire de l'obstruction, de l'accrochage et il devient donc difficile d'être à l'aise sur la patinoire», de dire Bouchard.

Sur sa chance ratée devant Dany Dallaire, le numéro 96 des Sags avoue qu'il a été surpris de voir le bâton du gardien revenir sur la glace.

«Je l'avais sorti et je n'avais qu'à pousser la rondelle. J'ai voulu faire rapidement, alors que j'aurais peut-être dû prendre un peu plus mon temps», a conclu Bouchard.



Robbie Sutherland (32) a été menaçant devant le filet de Jeff Deslauriers, malgré la proximité de Nicolas Marcotte (48), Rosario Ruggeri (77) et Christian Larrivée (23).

(Photo Sylvain Dufour)

Auteur de deux passes

Sébastien Laprise satisfait de sa visite

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - «On dirait bien que nous avons le numéro des Saguenéens. Les choses vont très bien pour notre équipe contre eux depuis le début de la saison.»

Ancien attaquant des Sags, Sébastien Laprise est revenu une autre fois créer de petits problèmes à son ancienne formation.

Même s'il n'a pas encore trouvé le fond du filet depuis 12 matches, Laprise a tout de même récolté deux passes.

«Et il est toujours intéressant de récolter des points contre les Sags. Mais les choses sont moins faciles cette année, car Chicoutimi joue mieux et la foule est de plus en plus hostile aux visiteurs.

«Durant une bonne partie de la rencontre, nous sommes parvenus à contrer les efforts de Bouchard. Notre plan de match était de le surveiller pour l'empêcher de fabriquer des jeux», a raconté Laprise.

La formation d'Halifax a disputé hier soir un 19e match sur la route (sur un total de 33) et il va sans dire que l'entraîneur Shawn MacKenzie commence à avoir hâte de jouer un peu plus souvent devant ses partisans.

«C'est difficile et ce n'est pas fini. Il nous reste encore quatre matches sur la route avant les Fêtes. Mais après on va être plus souvent à la maison.

«Nous venons de jouer un bon match dans l'ensemble. En défensive, les choses se sont assez bien déroulé, surtout que l'on faisait face à une bonne jeune équipe. Et Chicoutimi a un joueur de grand talent avec Bouchard. Il est donc toujours intéressant de repartir avec une victoire», a noté MacKenzie.

Dany Dallaire a repoussé 37 des 40 tirs dirigés vers lui, alors que Deslauriers a fait face à 39 lancers.

Honoré par la LHJMQ

Pierre-Marc Bouchard, le meilleur en novembre

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - L'attaquant des Saguenéens de Chicoutimi, Pierre-Marc Bouchard, a été élu le joueur offensif du mois de novembre dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ).

Les dirigeants du circuit Courteau ont fait connaître l'identité des joueurs offensif, défensif et de la recrue du dernier mois d'activité sur les patinoires du Québec et des maritimes.

Bouchard, dont il s'agit du premier titre de ce genre au junior majeur, a récolté 12 buts et 16 passes, soit un total de 28 points en 11 rencontres. Il a aussi maintenu un différentiel de plus 11. Bouchard avait été nommé joueur de la semaine en octobre, là aussi une première.

Au cours de la séquence de novembre, le numéro 96 des Sags a contribué à la bonne fiche de l'équipe qui a terminé le mois avec six gains, quatre revers et une défaite en prolongation.

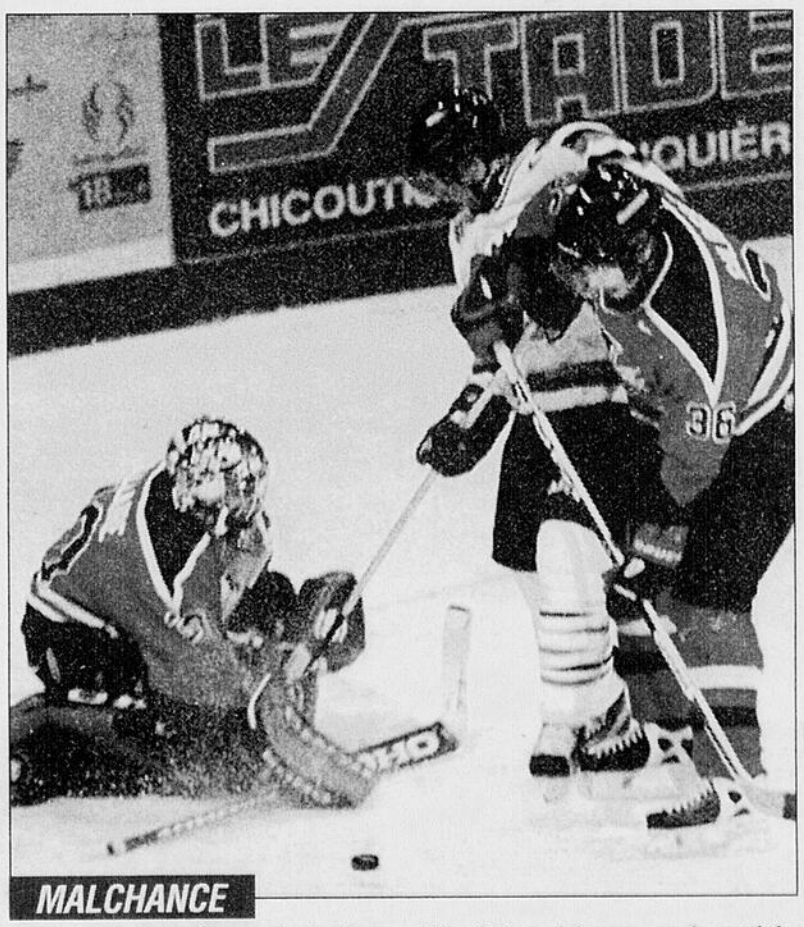
Bouchard, qui est premier marqueur des Sags avec 62 points, et cinquième de la LHJMQ, a devancé Yannick Lehoux (29 points), du Drakkar de Baie-Comeau et Philippe Lacasse (30 points), des Olympiques de Hull dans la course au joueur offensif du mois.

«Il s'agit d'une bonne nouvelle, car il est toujours intéressant de recevoir un honneur de la sorte au sein de la ligue», a commenté Bouchard.

En défensive, le cerbère Adam Russo, du Titan d'Acadie-Bathurst, a été le choix de la ligue. Il a été invaincu en neuf sorties (9-0), a maintenu une moyenne de buts accordés de 2,32 par rencontre et un taux d'efficacité de .915.

Russo a terminé devant le gardien Olivier Michaud (7-1, 2.20 et .900), des Cataractes de Shawinigan et du défenseur de l'Océanic de Rimouski, Tomas Malec (15 points).

Au titre de recrue du mois, l'arrière des Olympiques de Hull, l'Américain Jesse Lane a amassé 14 points, pour ainsi devancer le récipiendaire du mois de septembre-octobre, Benoit Mondou (14 points), de Baie-Comeau et Steve Bernier (10 points), des Wildcats de Moncton.



Les attaquants des Sags ont joué de malchance, car la rondelle ne semblait pas vouloir aller derrière le gardien Dany Dallaire. Et bien surveillé par Patrick Gilbert (36), il devenait difficile de marquer.

(Photo Sylvain Dufour)

Des économies emballantes

Commencez à payer en JUIN 2002*

Épargnez 200$

Courant : 2199,99

1999,99 6 mcx

pied de lit en sus. 319,99

Mobilier de chambre
★ 6 mcx ★ Pin massif

Pin massif

roy & bénot

Lit complet*

*Literie et matelas non compris

399,99

www.tanguay.ca

MAGASINEZ EN LIGNE
www.tanguay.ca
Site transactionnel et sécuritaire

TANGUAY

HORAIRE DES FÊTES
LUNDI AU VENDREDI
9 H À 21 H
SAMEDI : 9 H À 17 H
DIMANCHE : 12 H À 17 H

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

00500332